

Kitāb Minhāğ ad-Dukkān [Guidance for an Apothecary Shop].

Contributors

Abū l-Munā b. Abī Naṣr al-Kūhīnal-ʿAṭṭār al-Isrāʾīlī

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/hv9vmqae>

License and attribution

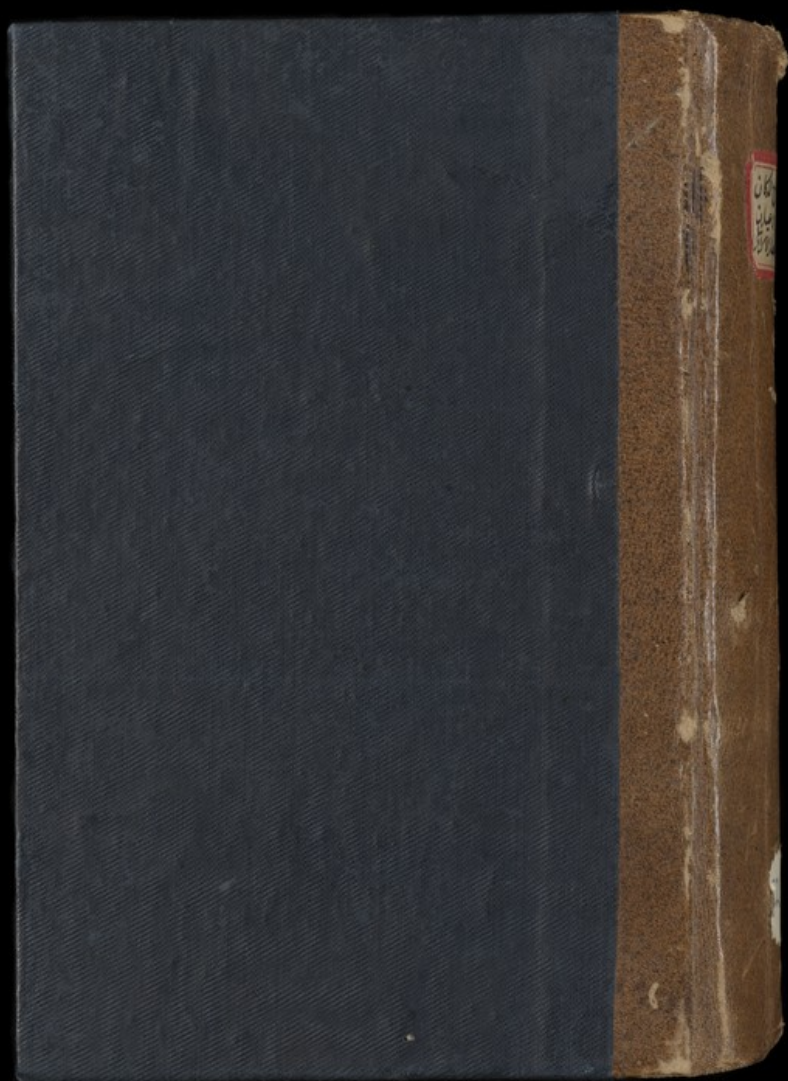
You have permission to make copies of this work under a Creative Commons, Attribution license.

This licence permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited. See the Legal Code for further information.

Image source should be attributed as specified in the full catalogue record. If no source is given the image should be attributed to Wellcome Collection.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>



52B

528

36043(V 7)
 Abu'l Munā (Munāyir) b. a. Naṣr b. Haffaḥ al-Kōhēn
 IBN AL-ḤAFḤ AL-ḤARŪNĪ al-Harūnī [fl. c. 1260 A.D.]
 Minhāj al-ḍukkār (Manual for the Dispensary)
 ll., 19 lines, 179x127 mm.
 Date

Moore & Modern Methods Ltd., London.
 To repeat order state 3 x 4 1/2" Point

From Bahda Collection

incomplete

52B

247

هذا الكتاب منهاج الدرر
درستور الاعيان

تأليف السيد الفقير ابو الحسن ابراهيم
حفظه المرحوم ابو محمد العطار
الاسيراني

الاعمال بالفقيه

قصر
المعترف بالعمى
والاعمال لطفاً قدر
نقد ليد الفقير

فضل المرحوم الخوي
اسطغان
جليب

كسوت دوامدرف للجماعة والديان وهو ورق يشبه الكزنج
فيه حماقة اذا اخذ منه وزن حنسي دراج ودرق وتخلوا باطبا بمخل
او بلين حليب حامض او بما وجد وشرب اسهل اسهل اسهل اسهل
واضح الدود بحرب الناخوخ اذا اخذ منها وزن درج على كرتي
وشرب ماء فوكة قتل الدود واخرجه بحرب كشورالمان اذا
خلج في ما وصفا وجعل عليه يبر من سبرج وشرب قتل الدود
واخرجه بحرب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَهُوَ حَسْبِي
 هَذَا مَنَاجِدُ الدُّعَا وَرَسْمٌ لِلْمَعْيَانِ يُدْبِقُ أَنْ يَجْتَمِعَ
 عَلَيْهِ مِنَ الْأَشْرَارِ وَالْمَعَاوِينِ وَالْمُجَارِبَاتِ وَالرَّبِيبِ
 وَالْمُرِيَّاتِ وَالْمُقْرَبَاتِ وَالْمَقْرَبَاتِ وَالْمَقْرَبَاتِ
 مَا عَنِي بِحُجْمٍ نَذَرْتُ لِنَفْسِي وَلَوْلَمْ يَمُنَّ بِعَدْوِ الْعَبْدِ الْعَقِيدِ
 الذَّلِيلِ أَبُو الْمُنَاصِرِ مِنْ حِفَاظِ الْمَعْرُوفِ بِاللُّوْهِ مِنَ الْعَطَا
 بِالْمُسْتَرِابِلِ الْهَارُونِيِّ بِالْقَاهِرَةِ الْحُرَّةِ فِي سَنَةِ تَمَامِ مَجْمُوعِ
 وَسَامِيهِ قَالَ مَفْتَحًا **الْحَيَّةُ** الَّذِي لَيْسَ يَدْرِي بِدَائِهِ فَيَكُونُ
 مَسْبُوقًا وَهَذَا يَدْرِي نَهَائِهِ فَيَكُونُ مَحْدُورًا وَهَذَا يَدْرِي لَيْفَهُ فَيَكُونُ
 مَمْلُوكًا وَهَذَا يَدْرِي كَيْفَهُ فَيَكُونُ مَحْصُولًا الْعَالِي عُلُوِّهِ لِأَعْلَى
 مَكَانِ الْمَلَكُوتِيِّ السَّمَوِيِّ مِنْ غَيْرِ حَيْدٍ يَنْزِلُ الْوَلَدُ بِالْمَلَكُوتِ
 الْفِرْدَوْسِيِّ حَقِيقَةُ الْحَقَائِقِ وَقَدِيمٌ لَمْ يَنْزِلِ الَّذِي مِنْ
 مَفْعَلَاتِهِ كُلِّهَا فِي الْمَمَكَانِ بِنَجْمِ زَمَانِ الَّذِي خَلَقَ بِقَدَرِ
 الدَّائِرَاتِ وَجَعَلَهَا بِأَمْرِ مَسْنُوتٍ وَنَسَانُ أَنْ يَكُونَ عِنْدَهَا
 أَرْبَعَةَ أَسْفُفَاتٍ وَأَنْ يَكُونَ مِنْ حُرُوفِهِمْ وَقَدَرِ أَسْفُفِهِمْ وَنَائِيهِ

الملائك

الملائك فيها الجناس الحيوان والمعدن والنبات جعل
 فيها منافع الحيوان وخصم غير ذلك نفع الانسان بما
 نشر فيه من العقل والنطق والبيان اذا كان محتاجا
 لتعديل المزاج ليكون صحيح البنية حسن الهيبة ثابتا في
 عقله سالما في قلبه مندرجا قلبه للفكر في مصنوعات
 خالقه وليكون اعضاءه مطاوعة له في كل حال تصديرة
 في ركوع وسجود وقِيَامٍ وَقُعُودٍ وَصِيَامٍ وَصَلَاةٍ
عن محمد معترف برؤيته مقر بواجب نبوته واسكن
 ساكن من اسفنت عليه نعمته ورحمته تفضلا منه تسالي
 من غير استحقاق بل جودا منه لا بطريق الاتقان جل
 ثناؤه وتقدست اسماءه محمد يوزي الي مرضاهه ويوصي
 المزيمين احسانه فهو الحق وايداه والمشكور سره مداد
 فاني رمت بحج عايلون جامعا معجوزا اضي
 كانيا في جمع ما يحتاج اليه الكراغب في تحصيل الاحاطة
 بكامل ما هو بصدده وان يكون مستغنيا عن سائر

يرشده في جزئيات ما يضطر اليه فها هو مستقل يد
 من صناعات الكمال العلوي بل بالنسبة لغيره اذا
 كانت هذه الصناعات اشرف من الصناعات بغير صناعت
 الطب اذا كانت له لصناعة الطب التي وضعت
 للنظر في بدن الانسان اما ان يحفظ صحة ان كانت
 موجودة او يبردها ان كانت مفقودة وذلك انما يكون
 بلاادوية للفرق منها والمركب بها ولاخذير المألوفه
 فلم نجد كتابا جامعاً لما رسمه ولا اقربا يرين الاجر من
 المتقدمين او المتأخرين كافيافيا قصده وكان قد
 وضع للشيوخ السديراين بيان كتاب الطيفار سماه
 بالتدوير للبارستاخي وذكر انه ذكر فيه جميع ما يحتاج
 اليه وان لا حاجة الي غيره من المردقات ولعمري لقد
 اعمل اسيا اكثر مما يحتاج كيد معي يكون له عنانيد
 بهذه الصناعات الصيدلية المعروفة في هذه الزمان
 بصناعة العطر والشراب وليس ذلك بحجز امرات
 بعض

يصف ابسط منه كلاما والترنقا بل قصد الاختصار
 وكانت يحتاجه فيمن كان طبيبا لازد ذكر قانون عمل
 الاشر بجدد والربوب بجدد ومن ذلك وهذا انما يكون
 مع من ان تكون له عنانيد بالطب **ولما** عطارا وشرابي
 يريد ان يسترسد لكلامه فينبغي ان يكون مبينا له
 صورة العلم مع المتعلم ليعني التأخر فيه مستريح المخاطر
 فخلص الدم وما تحققت ذلك عندي وتبين في قلبي
 الانتفاع به مع كثرة فوائده ولو كان مبسوطا اكثر فربما
 فيه مجموع ما عمدت لاستغنيته به ولم اجمع هذا الكتاب
 المختار فحمت هذا الكتاب مختارا من عن اقربا يدانيات
 مختاره مما يستعمل في هذه الزمان كالارشان والملكي
 والمنهاج واقربا يرين ابن التلميد والدرستور وغيرهم
 من المشهورين **وانقلته** من بقايا العسايب
وما امتننته بالتي يدا واخذته عن نقد جربيد في
 اصحان البلاديدي المرفرة والمركب **عائله** عن مسايخ

عاصرتهم مستغلبين في هذه الصناعات الجليلة
منهاج الدكان ودرست المعاني اذا غت لمن يكون
منهون بل احاطت عن عجب ما فيه لينتفع به الجمهور
فذكرت الاسنيد وطبخها والربوب وتربيتها والاشياء
وتربيتها والسقوفات ودرتها والاشياء في المخلات
وكيفيت تصولها وخرق ما يخرج من اوديتها وكيفيت
علمها والمراحم وطبخها وصاياتنتفع بها في اتحاد
المادوية المفردة ومي تخبي والارعية التي تنضجها
وما يفسدها فنتر في وما يصلحها فتعده وكيفيت
استدراكها بوجاهة الفساد وجعلت اباها ليكون
ذلك معين الطالبد وسهلا لمن يستدبره
فيما ينبغي لمن استصاح نفسا ان يكون متفكرا
افضل هذه المركبات ان يكون عليه من كدين والنسبة
والخز والخزف من اسد او لا من كناس تانيا
في عمل الاسنيد وطبخها وما يصلحها انما

خبر

فسدت البياض في الربوب وتربيتها
في المربيات وتربيتها في المعاقين
وعجتها البياض في الجوارشات وتربيتها
البياض في اللفوفات وعلمها والسقوفات
ودرتها البياض في الماقر اص وتربيتها
التابع في عمل اللعوقات وكيفيت البياض
في الجيوب وتربيتها البياض في الماقرجات
والمطبخات والترياقات وتربيتها
في الماقرجات وكيفيت البياض في
الاشياء وعجتها البياض في المراحم وطبخها
في الماقرجات وكيفيت البياض في
في الاطرية والطرخات
في اودية الفم والسنونات
في القتال المسهل والقابضة والحقن واللفز
في الاضدة والجبارت

الباب الحادي عشر في ابدال المادوية التي يتعذر وجوبها
 في الوقت الحاضر على حرف المعج **الباب الحادي عشر**
 في شرح اسم المادوية المفردة التي يمكن المصباح اليه
 في تركيب المادوية وما جهلت عند بعض الناظرين
 في بعض حروف المعجم من الصلابة **الباب الثاني**
 في الاوزان والكتايل على حروف المعجم **الباب الثالث**
 في وصايا ينتفع بها **الباب الرابع** في كيفية
 اخذ المادوية المفردة في اخذها من تحريف من اتي
 مكان وكيف تخزن واتي المادوية فيها تخزن وما
 يفسدها وما يصلحها ان يدا فيها الفساد وذكر
 يعمل لبعض المادوية ليمنع فساد في افعال المادوية
 المفردة والمركبة **الباب الخامس** في امتحان
 المادوية المفردة للمركبة ووصف حال الجيدة منها
 واسأل الله تعالى ان يعينني على تمام ذلك ما قصته
 ما كانت فيه انتفاع الناس ان شاء الله تعالى وحده
 البدر

الباب الحادي عشر فيما ينبغي لمن استصاح نفسه ان يكون
 متقلداً فعل هذه المراتب ان يكون عليه من الذين
 والثقة والتحرر والخوف من الله تعالى اولاً ومن الناس
 ثانياً **علم بها** المادوية المباركة وفقك الله لطاعته
 وارشدك اليه رضوانه ان الله خلق للانسان عقلاً يجعله
 كالسراج يفرق بينه وبين الخير والشر والخير والقيح
 وجعله متخيراً في ذلك وان كان المنية امهتت
فان اراد الله بانسان خيراً جري الخير على يده وعانه
 على فعله **فان** كان غير مستحياً لذلك تحلت عند الفناء
 ففعل الشر ففوقيل عليها في الدنيا والاخرة
 فاخترس يا ولدي على نفسك **فان** تقوى الله والخوف
 خوف محض في ذاته لا خوف عقاب فان اجرك
 يكون عظيماً ويكون حالك من الناس سليمان **الباب**
 ان يعتمد عليه فعل الحق لذاته واتباع الصريح في ان
 يلزم في تحرير ما وضعت المتقدم من التركيب

وحرزوه وحرزوه فوجدوا فيه النفع للناس فوضعوا
 في كتبهم ليستعينوا به وقت الحاجة اليه وطلبوا
 بذلك ثواب الله في الموضع الذي هي السعادة الفعرة
 وقد صار هذه الاشياء عرفا بين الناس وصار
 بمثابة الملقاويل الشرعية التي لا ينبغي ان يتخادعها
 ولا يعبد عنها وان من عدل عنها فقد خان من خان
 فقد اخل عن امانته ومن اخل عن امانته فقد كذب
 الشرايع ومن كذب الشرايع فقد كفر ومن كفر فقد
 استوجب العذاب وقد هان قدره عند الله تعالى
 ومن هان قدره عند الله فقد استخف به الناس ومن
 استخف به الناس فلا حياء له ومن لا حياء له كمن لا
 كان ومن لا كان فهو معدوم غير موجود فاحذر يا
 لو وجد الله تعالى ان تكون هذه المال ما لك فيذهب
 تعبك لا دنيا ولا اخره **واعلم** ان ينبغي ان يحب
 ان يكون متقادرا فعل هذه الاشياء وهي ضرب من
 الامانات

الامانات لان الامانة كما قد تعلم باب عظيم ان يجعل
 لها اصلا يعتمد عليه ويجعل في نفسك دائما تصوره
 بين عينيك ولا تنساه طرفة عين ولا تناساه
 او تغني روحك فيه **فصل** وهو ان يحب لغيرك ما
 تحبه لنفسك **واعلم** ان هذا الكفر الذي اذ لربك
 اياه باب عظيم من ابواب الشرايع ليس بقليل فحي
 اذكرت فيه وجهه مانعا جانبا عن فعل شي من
 الخيانات والدينيات وما اشبهها من الملقاويل
 السخية والفحش والاستهتار وما اشبه ذلك **وقال**
 بعضي الشرايف الله واحد من عواقب له منها
 تغني ويحكي لك الوزر ولا تحقرن دنيا صغيرا
 تصيفه الي غيره فالغيب اوله قطر **واعلم** ان ياولد لا
 دنيا اعظم من ظلم الناس واخذوا من الهم بغير حق لا
 سيما من كان ضعيفا او مسكينا او لاعقل ولا امر
 ولانهي كل من اسرف نفسه على الهلاك فتستعي

+

طبيباً حاداً فاعلم ان دينا مخرز في اقاويله طابا
الله وتوا به فيما يقصد من مداواة فيكتب له ورقة
تطبخ بجوارح علي ان يكون بهابره عنى برامه سبي
ويعالي وانقل فيها على الصيدلاني اعنى العطار
فقد حج الامر اليك فلا تم الهما ان فرط الي عليك
فهو يستحسن لو كنت انت مرعي ان يفرط في حفاك
وانت تعلم ان هذا التقريط موزيا الي تلاف الممال
والنفس وانت تعلم قدر العقاب من ادمت عن هذير
الذئبين وهذا القدر من التنبيد على ما ينبغي كان
لمن كان ذا بصيرة ولب ولبين فيذكره بكرة كل يوم وسارة
وحفظه وحفظه ولا تنساه والى علم **البيبا الثاني**
ان اذنت اصل جمع الماسر بسا السامرية المعانز الجلاب المرز
في زمانها من كالبهول والمارة بجمها والفاكهة والصرف لها
فاذا اخذت فصوى راي صوته نسيته هذه كيفية عملها
وهو ان يوضع من الكس التي عر اطل فتلكه وتوضع في د

على نار

على نار هاديه ويضرب في وعاء اخر ما وبياض بيضه
ثانية مضروبة حتى يختلط وتعمل على الجلاب كلها
على وفاد قليلا من ذلك الماء فانه لسلن يجتمع
رغمه فيقتشط ذلك الوم حتى ينقى من ريمه وعلمه
تفكيه ان تبيض رغوته ولا سقا فيه تغير ولا تزال
لكذلك حتى تنقطع الرغوة فروقه في داووق صوف
واعده الي الدست ورضلة قوام العقيدار المشاش
على قدر الفالهم التي يسهلها عليه واجعل عليه
الفالهم التي تريد حتى تاخذ قوام الاشره حتى يوزن
عليها الفساد وارفعه عن النار واتره حتى يستل
ثم اوعه في وعاء ولا تملأه كثيرا فانه يغير لونه ولا
تغطه وهو سخن فانه يسخن ويغير لونه والله اعلم
صفة الجلاب المسكن للصفراء ومعناه شراب ماورد
المستقطر وهي لفظه فارسيه مركبه من حل و آب
لان حل هو الورد و آب هو الماء، يوضع من الجلاب المقدم
ذره خمسة اطلال يجعل عليها رطل واحد من ماء الورد
المستقطر فانه يبرد الحوائج ويقع الصفراء نافع ان شاء
الله تعالى **شراب النينوف** النافع من الحميات ولبين
الطبيعة من الارشاد، يوضع النينوف فيقشر قشرة

الاخضر لا غير ويقطع ساقه ويجعل في اناء ويصبه
ما حار ويهيا كما يهيا شراب الورد ولم يذكر له في هذا
القول ينبغي ان يقال لطيب عمله كاشا قليلا او كثيرا
بل من برد عمله وبيعته في السوق اعني وكانه فينبغي
ان يجعل لكل رطل اوقيتين ونصف من ذلك النيوفر
المقشر وثلاث اواق المعول كما ذكر الشيخ ويؤخر له قوام
متوسط بين الرقة والخانة ليومين من تسليبه وقد
صار يعمل في هذا الزمان لكل رطل من الجلاب اربع اواق
من ماء النوفر المستطير في احسن واظهر طعما واصوب
لوانا من ذلك المقدم ذكره ويوقع في انية لا يكون ملاحظي
سود ويصغي ان يكون قوامه في الصيف اعلاظ كيلافس
سريعاً وفي الشتاء ارق حتى لا يثبت **شراب نينوفر**
اخر للرازي يؤخذ من ورق النوفر رطل يغلي ياربع
ارطال ما حتى ينقص الثلث ويصفى ويعمل لكل رطل من
ذلك ما من السكر النقي ويوقع رغوته ويستعمل
شراب الورد الطري يؤخذ لكل رطل من الجلاب الورد
اولاً من خيره الورد اربع اواق وان كانت مكررة فاقول من
هذا القدر على قدر التكرار ويهيا كما يهيا قوام شراب
النيوفر المذكور ويوقع كوفعه **شراب ورد الورد** يؤخذ

8
من الورد العراقي الاحمر السالم من التسويين منقياً
من طينه وما خالطه من غيره ثم يوضع في قاعة
او يد تقليل قبضه فليضع من قاعه وينقع في الماء ليلة
كامله ثم يغلي على حر او نار هادية حتى يخرج قوته ويصفى
بعد نزوله عن النار وسيرة تحرقه وبعضه حتى يخرج
قوته ويجعل على كل رطل من الجلاب اوقيتين من الورد الغلي
المروق ويهيا كما هي شراب الورد المذكور **شراب**
ورد مكرور من التصيين ان وجد والاشن البلدي
وهو ان يؤخذ رطل ورد منق من قاعه ويجعل في
برنيه ويصعب عليه خمسة ارطال ما حار شديد الحرارة
ويغطا رأس الوعاء حتى يبرد ويبيض الورد فيعمل به
ذلك سبع مرات او اكثر ويصفى ويعقد بوزنه سكر ويوقع
شراب الورد وسباع يؤخذ لكل رطل سكر قدره جلاب
من ماء الورد الاخضر الذي اعتصر على اوقيه جلاب ليلا
بتمر وثلاث اواق الى اربعة اواق بعد تصفيته ولا
يجعل على الجلاب حتى تاخذ قوام العقيد يسر له عليه
ويترك حتى يغلي عليه واحدة ويوقع ليلا تخليه على النار
كثيراً يتغير لونه وطعمه وربما فسده عن المراد به وانما

الليمون فإنه ان كان في شهر طوبه يكون ماؤه قليل الح
 وفي الصيف يكون مايته اقل وحمضه الثر وزيادته
 ونقصانه بحسب المستعمل له ان اراد ان ينقصه او يزيد
 واكل ما يجعل له ان اراد ان ينقصه في زمن الصيف
 ونصف العشرة **شراب الليمون المصمغ** يوضع للجلاب الذي
 قوام المشاش ويتزل عليه من ماء الليمون المروق القدر
 المذكور ويغلي عليه واحده ويرفع الا ان قوامه اشد
 قواما من المتقدم ولذلك سمي تصمغا **شراب الليمون**
الشتوي المتخذ في زمان الشتاء النافع من السعال
 يوضع شراب الليمون المصمغ فيجعل في او عمية واسعة
 وتجعل عليها قليل سكر نبات سحق ويحرك ويحلى ولا
 يزال كل يوم يفتقد بالتحريك حتى يدراخه السكر الذي
 ويترك في امان يارده او تحت السماء فانه يجد ويحي كانه
 الشمن الطوي لو **شراب الليمون المرمول** يستعمله اهل البها
 والضغار والموليد وقله حمضه ولعدم اصمغيه فيه
 يوضع من الجلاب المذكور عشرة ارطال ويرفع في الدرسب
 على نار هاديه ويوضله قوام العقيد ويتزل عن النار
 عليه ماء الليمون قدر قليل او لا فاولا حتى يحسن طعمه
 لا يكون حامضا ولا تزال يضربه بالدرشباب الخشب

البيض وبييض ونحتم ويرفع **الليمون المرقص**
 المتخذ للنقل لا غير لكل رطل جلاب قدر عقده حتى احد
 قوام الجلاب لغليظ اليمونه ليمونه او معتدله لا كبيره
 ولا صغيره ويضرب بالدرشباب حتى يبيض ويغلي على
 قوال خشب والدرية في عمل هذا خصوصا بعينه دون
 الحصر **الليمون السفرجل** المسك النافع لتقوية المعدة
 ويعين على هضم الغذاء يوضع من الجلاب المذكور عشرة
 ارطال يعقد حتى يصير في قوام العقيد ويجعل عليه
 ماء السفرجل المغلي المروق الذي قدر رقت دعوته
 ثلثة ارطال ولب ومن ماء الليمون المروق بقدر ما يبرد
 من حمضه في زمان الشتاء كما قلنا اكثر وفي زمان الصيف
 اقل وقد جعل عليه نصف رطل وعند نزوله يطيب بمسك
 قدر اذيف بشيء من ماء الورد النصيبين ويحرك ويوي
 كما تقدم **شراب السنخيين السادر** الجلاب الذي
 اخذ قوامه قوام المشاش من الخل الخالص في يخذ
 لكل عشرة ارطال جلاب من الخل الطيب الطعم السالم
 من الخبز والعطن ويكون خل عنب رطلين او رطل ونصف
 الى ثلثة ارطال على قدر ما يبراد من حمضه والمستعمله
شراب السنخيين السفرجل من دستور ابن سينا يروي

العذرة والبدر ويفتح سدرها ويهضم الطعام ويسكن بها
 الحرارة الكائنه اعقاب الحيات ، يوخز من ماء المسك
 وطر خمون كل واحد رطل ونصف سدر خمسة ارطاب
 محلول منزوع الرغوة يطبخ الجميع على نار هاديه الى
 ان يخذ قوام الحلاب الاسريه التي يومن عليها النفس
 وقد سماه المبيه الساذجه وليس به المبيه الساج
 يوخز من المسك النقي خمسة ارطاب محل ويشط رغو
 ويوض له قوام وينزل عليه من ماء السفرجل ومن
 الخل المروق رطل ونصف ومن الشراب المثلث الذي
 قرطخ ووضع في الشمس اربعين يوما وينزل من الشمس
 ويترك حتى يبرد ويستعمل منه رطل ونصف وربع ويغوى
 ويوقع واصل النسخة بالخمر من استجاره فليعمل مكان
 المثلث ثم اطيبا الشراب المثلث يستعمل في شراب
 المبيه الساذجه والمفوهه يوخز من العنب الناقص
 الصادق الحلاوه فيعصر ماوه ويصفى ويروق ويكامل
 بكل ويغلى بنار هاديه ويشط ما يعلوه من الرغوة
 حتى يذهب منه الثلثان وسق منه الثلث ويوعى في
 ان يرفوت ويوضع في الشمس اربعين يوما ويستعمل وان
 حتى ثلاث شهور حتى يعتيق ويحرق وينقطع علوه كان

اجود واحسن وانما
 اقاما كنت اطبخ به حتى يمضي عليه
 ثلاث شهور واكثر وكلما اعتق كان احسن وقيل
 ايضا المثلث ما عمل من ثلثة اشياء من القند وما العنب
 والماء والله اعلم **شراب المبيه المفوهه** يفوق المعده
 والبدر ويجرد الهضم ويفتح سدرها وينفع من سؤل هضم
 وفساد المزاج عقيب الحميات ويفتح القلب ويعش
 المشايخ ومن غلب عليه المزاج البارد يضاف
 الى المبيه الساذجه المتخذه كما وصف الشيخ عند
 نزولها عن النار فلفل ودار فلفل ودار صيني الصين
 ونخيل من كل واحد ثلث دراهم عود هندي وقاقله
 وبسباسه وسنبيل الطيب وزعفران وهال وجود
 بوا من كل واحد ربع سلك عال دائق وان كان
 المسك عراقي كان اجود يصحن الحوايج ناعما ويضرب
 في الشراب المذكور واما المسك فينبغي ان يضاف بتقليل
 ماء ورد نصيبيني ومخلط فانه يسهل نفوده في الشراب
 وان سحق كما ذكر ضاع ولا يخرج له قوة **شراب سنجين**
زولكي يرفع من سرد الكبد والطحال وينفع ضعف
 المعده والحميات الغيبه والدايره ويرد المزاج واوطاع
 المفاصل عن بليغ ، يوخز بزرد لشوت وبزر دازبانج

اجود

وورد كوفس وانيسون من كل واحد دراهم يسع جميع
 في رطل ونصف حل خم طيب الطعم كما وصفت واوقية
 ما قراح وقرنل بوشا ولبيلة ونعلى على نار هادئة الى ان
 ينقص قدر الماء ويصفى ويوق ويجعل على حصة ابطال
 سكر محلوله من روعة الرعوة ويوضله قوام ويرفع
سكجيين بزردى اصولي محل البانج ويتبع الصفراوية
 المعدة ويتبع سرد البدر والتحال ويزر البول بوز
 كشت ويزر راياخ ويزر كوفس وانيسون من كل
 واحد حصة دراهم بوز هند باعشر دراهم قشر اصل
 هند باو الراياخ من كل واحد عشرة دراهم قشر اصل
 اللفس واللب من كل واحد حصة دراهم يتبع الجميع
 بوضوفا في رطل ونصف حل خم ونعلى رطلان
 قراح بوشا ولبيلة ونعلى بنا رنج حتى يذهب قدر الماء
 وبقى على حصة ابطال سكر محلول من روعة الرعوة ويوق
 ويرفع ويستعمل **سكجيين زمانى** يسكن الصفراوية
 المعدة بوضوفا من البندر الباقى عشرة ابطال محل وتنزع
 رغوته كما تقدم ويوضله قوام المشاش وتنزل عليه
 الخل المخ الطيب الطعم السالم من العفن والبخ كما تقدم
 ومن ماء الرومان المنزول كل واحد رطلين مروقه ويوق

له قوام ويرفع ويلغني من بعض الاطباء ان القاضى فتح
 الدين امر ان يكون عوض ماء الرومان المنزول حلو وماء
 سالتة عند ماء الرومان المزاصلح وانما علم
 عن القاضى فتح الدين عليه بسم رجل بريس زيبى حوراني
 ثلاث اواق يتقع في رطل خل خم طيب الطعم بوشا ولبيلتين
 ويصفى ويعقد يدسكن كما تقدم ويوضله قوام المشاش
 وينزل عليه من ذلك الخل لكل رطل سكر اربع اواق علمه
 وجاء مليحا غايرة ولها والدي فانها كان يعمل عوض الحوراني
 صعيدا وذلك انما يكون بحسب عرض المستعمل له في الوقت
 الحاضر اعنى الحوراني بل الصعيدى اصلح **سكجيين**
 وهو ان يجعل مكان السكر على خل فان طيب الطعم
 لعمال غرق ارجال من السسل طاهرين ونصف من الخل
 او اقل او اكثر على قدر محضته وما يراى من زيادته
 ونقصانه **سكجيين ديارى** من لفظ السيد ابي بيان
 وهو ان يضيف الي كل عشرة ارجال من السكر الحلو

توفى

يكون القدر اليسير من يطبله **صفه** **تقديري** **تقديري**
 نقلته عن القاضي وهو ان تاخذ من القمح هذبا وبقير
 تنقع وتستحب بوجد طيبه يعمل فيه اوقيتين سكن
 ويعمل في قدر برام علي نار هاديه يعق نار حمر ويحرك
 حتى ياخذ قوام العقيد اعق يقصف ويرفع في جرن
 مسح بدهن لوز وعلته مرارا وهو اني ارق من
 السكر رطلا واحدا واضيف اليه اربع اواق خل في
 واتركه في قدر برام علي نار حمر حتى ياخذ قوام العقيد
 واسكبه في جرن رخام مدهون بدهن لوز وانزله
 حتى يبرد ويجو صا در الحوضه ولا يتغير لونه
 ولا طعمه **شرب** **عنه** **النافع** من الحفقان
 ويقوي القلب والمعدة بوجد من حمض المارح فيقطع
 بسكين من خشب صنج حبه ويطبخ شعيره من
 اعشيشه علي قليل جلاب ان امكن وله علي سكر
 حتى لا يبرر ويضاف اليه كل شئ ارطال من السكر

كما تقم رطلين ونصف خل في حال رطلين ونصف
 ماء هندا يصرقا ويقوم ويرفع **كيفية**
 قدر عال من ماء السفرجل نقلته عن طيب كان قدر
 البلاد يسمى اسحاق الملا نزلسي كان مقيما في دار الحذر
 للاملية بوجد من ماء السفرجل ما احببت يذوق
 ويرش عليه يسير من خل مخمرون اسرع لتخليد ويؤخذ
 في انا، مكرن مغطا بخرق رقيقه في الشمس
 ايام ثم ينزل من الشمس ويوضع في الضلع عنق الباغ
 حتى خلا حادقا يعمل منه قطرة ارطال **كيفية**
 ثلاثة ارطال وتلت وانا علته وجا ملحا جيدا
 وذكر انه يقوي المعدة اكثر من الذي بالخل والله
كيفية عقيد اما السانجيين العقيد فانه الذي
 يعمل في سوق كطل رطل سكن اوقية خل ويسوي
 وما يفدرون يعملون اكثر من ذلك لئلا يتغير لونه
 واما الحرق واما اني علته علي غير هذه الصفة

يكون

التي المحلول كما تقدم من ذلك الحامض ثلاثه ارطال
 ونلت الحار بعت ارطال وان خشيت عليان يتغير
 فصفه من مائه واطح الماء قبل اعني الحامض وانكر
 يغلي غليان صغى ياخذ قوام الشراب ثم يغلي كسائر
 الذي صفيته واغليه غليه واحده وارفعه واما ان
 تغلى اكثر او تخلد في الدست يتغير لونه وطعمه واسم
 في مواخير حتى يبرد واولعه وهو ان اطاحت عليه
 ماء الحامض يفور فوش عليه
 من دهن اللوز يبرأ باصبعك
 ان امكن والاسبرج فانه يسكن لو قده
 ونم من يطيبه ونم من لا يطيبه ونم من
 يضره بالكساف صغى يبيض قليلا ونم
 من لا يضره وانا كنت اعلمه في اوعيته
 وانكر تحت السماء اياما يحمد ويبيض
 ويحى غايه **كتاب در دهن** كتابي رشيد در
 مروي

طري منزوع الاقلاع يجعل في برنيه
 صيني ان امكن والاني برنيه مدهونه
 من دهن المعولته من الرضا صغى
 ويلقى عليه ماء يغرم من ماء حار
 شديد الحر حتى يبرد ويرفع ذلك
 الورد بعصر عصير ثم يغلي الماء ثانيا
 ويعل علي ورد ثاني ويغلي حتى يبرد
 ويصفي من غير مرس ويرفع في قناني
 فحتمه بدهن لوز ويشفى اربعين يوما
 وانا كنت اكوره ثلاث دفعه وما
 اختمه بي من المادهان ويجي اسلم
 من الكبرج والمعطن ويعل من ذلك
 الماء الوردي لعل رطل عشره ارطال
 من السكر او من رطلين ونصف
 الحى ثلاثه وثلاث

ورد مكرور غما ايضا

يكون الزور الطري كما تقدم عشرة
مرار وكلما كرتته كان اقوي ثم
يؤخذ من ذلك الماء رطل يعمل
عليه رطل سكر ويؤخذ له قوام
يؤمن عليه الفساد وان خشيت
ان يفسد قاله طحون الامروساء
اذ كره ان تاسدعت

شراب ديناري

قال انه نقل عن الحكمين
الرصوار وهو المستعمل في دمشق كما
قال بزهر هنديا ثلاثون درهما ودرهمين
الاجاع مثلا بريسي مثلا بزركشوت
مختة عشر درهما ينقع في ماء حار يوما
وليلة ويصفي

ويؤخذ

يصنع ويلقد خمسة اذغال سكر محلول كما تقدم
ويطبخ بخمس ليونات خضر ويرفع **شراب ديناري**
ايضا كان عندنا بطيخه مثل هذه النسخة بزهر هنديا
اوقيه برياريس وعرق السوس وذرور من كل واحد اوقيه
بزركشوت نصف اوقيه صندل مقاصيركي ثلثه درهم
ينقع في غرم ما يوما وليله ويغلى بنار هاديه ويمرر في
ويبقى فيه سكر ثلثه اذغال ما هنديا مائه درهم حل
خمر وخميرة وردد من كل واحد ثلث اواني مالميز الخضر
خمسة عددا وعند نزوله عن النار يضرب فيه واوند
درهم لك بر شقال **شراب دربر** من خط ابن بيان
النافع للجهود وينفع لاسراض الكبد وينفع سدها ويصل
مزاجها قشاصل الهنديا والرازيانج من كل واحد ثلثون
درهما قشاصل اللوز عشرة دراهم بزهر هنديا اوقيه ثم
عشرة دراهم شكاع وبازا وردد من كل واحد خمسة دراهم
لكان ثور وعروق سوس من كل واحد عشرة دراهم بزركشوت
ثمان دراهم لك بر اربعة دراهم اميرياريس عشرة دراهم
صندل مقاصيركي عطر الراحه وحشيشه عاقرة من
كل واحد ثلثه درهم افسنتين رومي ثلثه درهم اسامون
شقال بزرقشا وبرد خط من كل واحد عشرة دراهم برين

ما يحب لضعه وينقع في ماء حار شديد الحرارة يوماً وليلة
 ويلقى فيه زهر نوفر مفسر من قشره الخارج لا غير خمسين
 زهره يغمر ويمرس ويصفى ويلقى عليه ما هندياً مرقوماً
 درهم خل خمر نصف رطل حمراء ودرهمي نصف رطل
 ماليمون اخضر اوقيتين ما اذناخ ثلثه اذاق ويوض
 له قوام الاشره وعند نزوله عن النار يلقى عليه مشقال
 داوند ويوفع نافع ان شاء الله **شرب اصول** اصل الهند
 واصل اذناخ مفسودين من كل واحد رطل وربع مفسود
 اصل الكرفس مفسود ثلثا رطل محكوك من زغبها وطينها
 وبنفسوله دفوعاً بالما العذب حتى يلبض ما وها توضع
 ويغلى بنار هادية حتى تنضج ويورق ما وها ويعمل على
 عشر ابطال سكر مفسود الوم كما تقدم وان كان ام
 الكرفس ضعيفاً فقهه بقليل بزركرفس مروضاً وتك
 ما تكفه من الليمون الاخضر ويوفع **شرب قش اصل**
 الهند بايوض قش اصل الهند بايوض رطل ويغلى ويصفى
 ويضاف اليه رطل خمر ودرهمي ويعد رطل ونصف
 سكر ويؤخذ له قوام معتدل ويكثر بما ثلاث ليمونات
 خضر ويوفع **شرب الهند باعشر** ابطال سكر محكوك
 كما تقدم ويلقى عليه ثلاث ابطال وثلث ما هندياً مرقوماً

بالغل واما من خسرته وان اردته يحي اخضر اللون من
 الغزال ويوض له قوام ويكثر بمحرد الاثر ويسير
شرب ديناك من دستور ابن بيان بنق العروق من
 بقايا العفونة وينفع من الهامات المتطاولة ومن حراره
 الكبد **مزدنديا عشر** دراهم بوباريس سبعة دراهم
 صندل مقاصيري وثلث درهم كل واحد مشقال عرق
 سوسون اربعة دراهم بزركشوف ثلثه دراهم ودرهمي
 الاقاع ملته دراهم برض الجميع وينقع في ماء الهندا ويصفى
 بعد غليانه الى ان يخرج قوه الادويه فيه على نار هاديه
 ويضاف اليه وزنه سكر ويبلخ الى ان ياخذ قواماً يرفع
 الشبه منه عشره دراهم الى عشرين وبعض الناس يضيف
 اليه مشقال داوند صيني او ترمي سحر قاف ويوفع **شرب**
شاهنج يلين البطن ويخرج اخلاطاً بلغمية وسوداوية
 محترقه وينفع من الجرب والحكه والجذام وتشتيط الا
 خلاط وغلبة المرار اهلبي اصفر منزع النوى ثلثون
 درهما كابل منزع وهندي كلسان بود وسنامكي وسفنج
 اخضر المر وعود سوسون مجرود ولبزوبه بدر من كل واحد
 عشرون درهما اجاص مشقوق ثلثون جبه كباد اعصاب
 وسبستان من كل واحد خمسون جبه ترمه ندي منزع

بالغلي

من حبه وليفه ثلثون درهما بزركشوث ثلثه دراهم
منزوعا ولميرباريس من كل واحد خمسة دراهم زهره ينقش
سبعة دراهم بسوفوطى مقشر ثلثون زهره برض ما يج
رضه وينقع في سبعة ابطال ما شاهترج بالوظل
البغدادى يوما وليله ثم يغلى الى ان يذهب الثلث
ويصفى ويوقع على نار هاديه ويضاف اليه بوزنه سكر
ويغلى بنا ركبته الى ان ياخذ قولنا ويوقع الشربة منه
من سبعة دراهم الى عشرين درهما على قدر قوه الاخذله
وهو يستعمل بما الجبن وقد يضاف اليه عسل خياشبه
ومحور ويكسب القوه دراهم في نسخة اخرى افسنتين
ثلثه دراهم **شراب شاهترج مكارح** نافع من الجرب
والحكة وغلظ الاظاظ السوداويه، يرض من السكر
لكل رطل سكر محلول كما تقدم منزوع الزهر اربع اواقع
ويؤخذله قوام ويكسر بما اليمن اخضر كفايته ويوقع ويستعمل
شراب الرومان الحلو النافع من السعال والام الصدر
يؤخذ من الرومان الحلو الرقيق القشر الاحمر الحب النتمى
الناضر الصادق الحلاه مقشر يسكن خشب ويحج حبه
عنه ويغص ويصفى ويلقى على كل رطل من السكر اربع
اواقع وان عملت نصف رطل كان اجود ويلين محمور

لاثر ويوقع ان شاء الله **شراب الرومان الحامض** المسكن للصفو
يؤخذ من الرومان الحامض الرقيق القشر الاحمر اللون
السالم من العفونه النتمى الناضر يعصر ويصفى
تفسيره يسكن خشب ويلقى منه لكل رطل سكر اربع
اواقع وان اردت قوته الشرفه على حسب ما يريد
وما يحاح ان يكسر شي ويوقع ويستعمل **شراب الرومان**
النافع من الغشيان يؤخذ لكل رطل سكر نصف
رطل من الرومان ويؤخذله قوام وفي حال طبعه يحرك
بباقه نغصا قدر نقيت من الطين ومما يكون فيهما من
مخلط الاعشاب حتى ياخذ قولنا ويوقع وان اردت
ان يجعله اقوى فزد عليه من الفاكهه قدر ما تريد ويوقع
شراب الصندل الابيض النافع لتقوية المعده والاستعمال
قطع الدم يؤخذ من الصندل المقاصى الابيض
المائل الى الصفرة عشر دراهم برض رصا بليغا وينقع
في نصف رطل ملورد يومين وليتين ويصفى ويجز ذلك
الماء ورد المقوع فيه الصندل ويغلى الصندل في حتى
يخرج قوته ويصفى ويحل فيه رطل سكر ويؤخذله قوام
ويلقى عليه ذلك الماء الذي عزلته اوله ويؤخذله قوام
ويلين نصف اوقيه حب رمان حامض شامى منقوع في

اللا

بمن من غير دق ويلقى عليه ويؤخذ له قوام ويؤفح
شرب الصندلين صندل ابيض كما تقدم وصندل الحمر
مشرق اللون من كل واحد خمسة دنانير يرضان كما
تقدم وينقعان في رطل ماء وورد بلدي عرقا سالما من
الزنجبر والحموضة نوبين ولبنتين ويصفى ويغزل الماء
ورد ويغلى الصندلين اللذين صفتيها من الماء الورد
عما قراح حتى يحج قوتها ويصفى الماء عنهما ويحل فيه
رطل سكر ويؤخذ له قوام ويصفى اليه الماء الورد الذي
عزله اولاً وتأخذ له قواماً ويكثر ينصف اوقيه حب
رمان كما تقدم ويؤفح ويلون السكر ايضا نقياً من كافات
العالم **شرب التفاح المحضب** المقوي للمعدة والقلب
يؤخذ من التفاح المحضب السالم من العج والعفن الشاب
بمسح بخرقه صوف او كان خشن وسقى من حبه عود
ويذق في جرن صوان او رضام ويعتصر ويؤخذ من
الماء بعد تصفيته وغليه وقسطه رغوته لكل رطل
سكر اربع اواق في من ذلك الماء وان اردته اجود فليؤخذ
لكل رطل سكر نصف رطل ويؤخذ له قوام ويؤفح ويؤفح
شرب شجر طام المعوي للمعدة يؤخذ من السفوح
الطيب السالم من السوس والحموضة يمسح وينقا من حبه كما

17
تقدم ويذق في جرن كما تقدم ويعصر ويؤخذ ذلك
الماء يغلى ويؤفح ويؤخذ لكل رطل اربعة اواق وان عملت
نصف رطل كان اجود ويؤخذ له قوام ويؤفح نافع اسانه
شرب عود من الارشاد لان جميع عود وطبان
امكن وجوده والافعود قاقلي ثم اسود الباطن والظاهر
الى شقوة رزين دهن اربعة وعشرون درهما تنقع في ماء
كبار شديد الحرارة يوماً وليلة ويغلى على نار هادئة
نار جرتي يحج قوته ويلقى ما بقي منه على خمسة ارباط
سكر محلول كما تقدم وعسل محل نصف رطل من حله
الحسه ارباط السلكر ويؤخذ له قوام ويؤفح **شرب العود**
ايضاً من كتاب الرازي المعروف من المحض طيب عود
هندي وسك من كل واحد درهمين سنبل وقرنفل وعود
بوا ومصطكى من كل واحد درهم يهرس ويعمل في خرقه ويغلى
في رطل ماء وورد حتى ينقص الثلث ويمس ويصفى ويعقد
بوتر سكر بياض ويؤخذ له قوام الاشربة ويطيب بقوام
مسك ويؤفح **شرب البلع** المقوي للمعدة العاقل للطبيعية
ما بلع اخضر شمس فذق في جرن صوان او رضام ويعصر
ماوه لكل ثلثة ارباط وثلث عشرة ارباط سكر يكون
نقى البياض ويكثر ينقيع الحب رمان ويؤخذ له قوام ويؤفح

شرب القراصيا النافع للصداع قرصيا خضرا
يعلى ويمرس وينزل من غريبال ليف ان امكن فانه
انطف والا فشر لكل عشرة اوطال سكر من اربعة
الى خمسة اوطال وان عمل من اليابس فوطلين
ونصف الى ثلثه وثلاث شرب الاجاص الملبس
المسك المحي احاص مغسول سق وغل ينار هاده
ويمرس وينزل من غريبال ليف ان امكن والا فشر
وتلقى لكل عشرة اوطال سكر بلسه اوطال وثلاث الى
اربعه شرب التمر هندي النافع للصداع تمر هندي
رطل ونصف متزوع من حبه وليفه سق في محار
شديد الحرارة يوما وليلة ويمرس ويصق ويعقد
بعشر اوطال سكر محلول كما تقدم ويؤخذ له قوام
شرب لسان الحمل القاطع للدم ورق لسان الحمل
الاخضر السالم من العف يعسل بما عذب وينشف
من ذلك الماء بان يمسح بخرقه حتى لا يبقى فيه شئ من
اشراطين برق ويستخرج بقليل ماء ويؤخذ لكل
رطل سكر من خمسة اواق الى نصف رطل من الماء
ينقع الحب زمان ويرفع شرب الروبائس المنخدخ
بلا الشام المقوى للمعدة يرق الروبائس في جرون

صوان ويستخرج ماؤه ويلقى فيه وزنه سكر ويوجد
له قوام ويرفع شرب العناب عناب امريم سالم
من السوسش سق ويعلى ينار هاده ويمرس وينزل من
غريبال ليف ويعلى لكل رطل سكر نلاب اواق ويؤخذ
له قوام ويرفع ولا حاحه لشيء يلمس الامجد الاثر
شرب الاس حب اس اخضر رطل برق وسق ويعلى
على ناره هاده حتى يصف السلس ويصق على رطلين
ونصف سكر نقي ويلس ينقع الحب زمان ويؤخذ له
قوام ويرفع نافع ان شاء الله وحب الاس البلدي فوق
للقوية المعدة وقطع الاسمال اذام يكن معه سعال
وحب الاسكندر كمنه اسهال وسعال اصغر فسنغ
ان يكون عندك من هذا وهذا شرب التوت النافع
من اودام الطوق من ماتوث رطلين ونصف سكر
خس اواق محلول كما تقدم ويرفع نافع ان شاء الله
شرب العنب النافع للسعال ونفس الهوام ما عنب
صادق الحلا من كوم قدم عشرة اوطال يعلى حتى
يقويه الثلث يلقي عليه وزنه سكر بياض ويقشع
رعوته ويقوم ويرفع شرب الاسطوخودوس النافع
للرماغ اسطوخودوس حديد عطر الراحه نصف

وثالث رطل ينقاه من عيذانه ينقع في غمر ما حار شديد
الحرارة يوماً وليلة ويغلي على نار هادئة ويلقى
بعد التصفيه على اربعة ارطال سكر ورطل غسل
خل ويقوم ويرفع **شراب الزبده** ينفع للسهال
كزبده يبر خضار رطل ينقع في ما حار يوماً وليلة ويغلي
على نار هادئة فيدق ويستخرج ويصفى ويلقى على
اربعه ارطال ونصف خل ونصف رطل غسل كل واحد
ويرفع وان دقتها بعد سلقها واستخرجتها
بما حارها الشراب اخضر اللوز يلحاً يقبل عليه
المشترى نافع ان شاء الله **شراب الزوف الساج**
النافع من ضيق النفس يوجر زوفاً يابس نصف رطل
سيفاس عوده وينقع في غمر ماء شديد الحرارة يوماً
وليلة ويغلي على نار هادئة ويصفى ويلقى على اربعة
ارطال سكر ورطل غسل كل واحد ويوضله قوام ويرفع
شراب النرجس النافع لضيق النفس ويقبأ به يوجر
من النرجس الاخضر الغض السالم من العفن رطل
يكر في ما شديد الحرارة يوماً وليلة ويغلي ما حار
ويصفى على رطل سكر غسل كل واحد ويوضله قوام ويرفع
شراب دربر من خط سدر براس بيان لاسن داكنه

فراسيون

فراسيون اربعون درهما اصل سوسن اسماجور وعرق
سوسن يجرود مرضوض وزوفاً يابس وفودنج من كل
واحد عشرون درهما قرصا اصل الرازيانج والفرس
من كل واحد عشرة دراهم لوز مشهور وقلب صنوبر
وحلبه ويوزر را زيانج والنيسون من كل واحد خمسة
دراهم مصطكي وقرقه لف ورنجيل يابس من كل واحد
دراهمان زبيب منزوع العجمايه درهم عناب مائه
حبه عدد اثنين يابس عشرون حبه عدد اسقع الجمع
في اربعة وعشرين رطلا ما حار شديد الحرارة يوماً
وليلة ويغلي ما حار هادئة حتى يتبينه عرق ابطال
عرق ويصفى ويحل فيه غسل كل رطلين ربع عنب
رطلين فانيد سكرى رطل وينزع رغوته ويوضله
قوام وعند نزوله عن النار يقرب فيه وزن درهم
زعفران ويرفع الشربه من اوقيه الى اوقيتين بما حار
نافع ان شاء الله **شراب الخوخ الزهري** الحديث
على راي القوابل وذلوا انهم جربوه فوجدوه
نافعا من المغل والريح الباردة الذي ياضر الصغار
المراضع وهو روح القبريس خوخ زهري رطل ونصف
يغلي على نار هادئة وفي حال غليانه يضاف اليه اصل

هنداوشار من كل واحد عشرة دراهم غرط فاسته دراهم
 براريش بسته دراهم ورد عراقي منزوع وعرق سوز
 من كل واحد ثلثه دراهم نزل سوت بمعال حشيش
 غافق و صندل مقاصيرى ولك نر من كل واحد
 شقال نو فرطوى وورد طرى بلق اخرا الغليان من
 كل واحد عشر و نزه حريخام مقروض درهين ورق
 لسار بود بلبه دراهم نر هنديا بسته دراهم يرض
 ما حجب رضه ويضاف الى الحوايج ويطلق حتى ينضج
 الخوخ ويحج قومه الادويه ويرش ويصفى من عريال
 ليف ويضاف اليه سكر رطلين ونصف ويوضله
 قوام ويضاف اليه خميره ورد وما لسان بوشامى
 وما كوفرس من كل واحد اوقيه ويوضله قوام وعند نر
 عن النار يضاف اليه لاذرود وجر ايمنى من كل واحد
 درهم زعفران نصف درهم درويج عراقي معقوب درهم
 احر و ابيض من كل واحد شقال صمغ خوخ وعود روم
 عراقي ومعرفى من كل واحد شقال عود فافلى درهم
 عنبر رغام من درهم مسك قيراطين بسحقى في طبخ
 اوقيه ماورد عرق حرزه بقري خروبه ذهب فضه
 من كل واحد عشر و رقات طباشير درهم نر بجان

ويوزن باذن نبويه من كل واحد شقال لولو بلا شق
 نصف درهم غبار طلع درهم حب ترخ مقشر من
 قشر شقال مسك مسك درهم ملح اندراني نصف
 درهم ويخلط جيدا ويرفع نافع ان شاء الله **شرايط**
 مفراح من خط ان تبيان معتدل نافع لوجع القلب
 ويصلح الاخيره السوداويه حريخام وجوه اصفر
 اللون صقل براق خوارزمى ولتان بود ورق شامى
 من كل واحد اوقيه ذرورد منزوع و صندل مقاصيرى
 درهم اسض و احر و درويج عراقي معقوب و نر
 رجان و نر باذن نبويه من كل واحد بلبه دراهم
 عود هندى سماك نر نر مشاييه اربعه دراهم يرض
 ما حجب رضه و سفعى اربعه ابطال ما يونما و البله
 و يغلى على نار هاديه الى ان يتقصر النصف ويرش
 ويصفى على رطلين سكر بياض ويضاف اليه احر
 الطبخ رطل تفاح و رطل سفوف مصرى و خميره
مخاض من كل واحد نصف رطل ما لسان بوشامى او مقبر
 ويوضله قوام الاثر به و سروع في مرنية قد سبخ باطنها
 بقيراط مسك قد اذيف بمثل ماورد بلبه دراهم
 وقد يضاف اليه ورق ذهب و فضه من كل واحد

عشر درقات لا زورد وجوار مني مصول ولولو بلا
 ثقب من كل واحد مثقال زعفران نصف درهم وخط
 ويوفع ويستعمل **شراب** در بر اضيق النفس من خط
 ان بيان وللسعال القديم والرطوبة نوحد راسن
 وعرق سوس ولزوم سوس وعود خطي ونور خطي ودرهم
 بنفش من كل واحد ستة دراهم فراسيون وزوفاياب
 من كل واحد اربعة دراهم اسطوخودس وايبسور
 من كل واحد درهمين ذبيبا بنزوع عبيرك او قيتيز
 بين خم او قيتيز لسان بوز خمسة دراهم بوز قيا ويز
 بطبخ من كل واحد عشرة دراهم نوفر طوك خمسة عشر
 درهم سكر بياض رطلين ريب غيب نصف رطل ووج
 له قوام ويعمل عليه ما يلائم ليمونات خضر كاد ووج
 ويوفع **شراب الفالجه** من المنهاج لان حزن له ينش
 العده والاحسا ويقع القي والمراد الاصفر وينفع الخوان
 اذا اصاب من قرف من الوم ما سفوف حل وكثير
 اخضر شاب وما رمان مزوز عرور واذالم بوج
 فاحصرم نغلي حتى سفع منه الوبع ويوفع زغوية
 ويعمل عليه وزنه سكر بياض ويوخذ له قوام ويوفع
شراب العود من المنهاج مفوهه سفع المده ويجود

الخص وسوء الاستمرار اذا كان من برود ويطيب النكهة
 وصفته ما ورد عرق رطل يجعل في قدر حجارة ويلقى
 عليه عود هندي وسك مسك من كل واحد درهمان
 سنبل عصفور وقرنفل كباش وجوز بوا من كل واحد
 درهم الجميع مدقوق خمر شاشدود في خمره
 كنان خفيفه شدا يتخلل او يغلي حتى ينقص الثلث
 وقرن الحرقه جيدا ويصق على رطل سكر بياض
 له قوام وينفع برائق مسك ويوفع ويستعمل **شراب**
 من اليابس النافع لالات الصدر ويدين الطبعه
 وينفع السعال نوخذ لكل عشرة ابطال سكر محلول
 كما يقدم من البنفسج العرقاني الاذوق العطر الراحه السالم
 من العفونه تسع اواني سفع في تيار كاد شديدا لحراره
 ويحلي حتى يبرد ويعاد على النار في قدر برام ويطفا
 لفظا من خشب ويهون النار فجا ويحلي حتى ينقص
 من الوبع وينزل على النار ويترك حتى يبرد ويوسر
 وسما خفيفا ويصق ويلقى على ذلك السكر المحلول
 ويوخذ له قوام ويوفع ويكسر بما عشر ليمونات معتدله
 سابه او عجم الاثر رطل **شراب بنفسج** من الوبط
 الاخضر نوخذ من البنفسج الرطب الاخضر رطلان وينزع

من عودها يكره في ما حار شديد الحرارة يوماً وليلة
 في وعاء ضيق الف ويبرد مرساً خفيفاً ويلقى على
 ارجال السكر محلول كما تقدم ويوفع ويستعمل ويكره
 عشر ليمونات خضر معتدلة مائية او محمودة الاثر طرا
شراب مسكر وينسوب الى ابن التلميد بنفسه
 ورس منقطع القصبان رطل واحد يكره في عشرة
 ارجال ما حار شديد الحرارة ويترك حتى يبرد ويبرد
 مرساً خفيفاً ويصفى ويلقى ذلك الماء ويكره رطل
 ثان كذلك ست دفعوع او سبعة دفعوع والثر ما يكره
 عشر دفعوع واقبل ما يكون خمسة دفعوع وتوزن ماسق
 من الماء ويعمل وزنه سكر من عنبله عال وانا لورثة
 دفعوع ووزنته جا وزنه ستة ارجال عملت بوزنه
 سكر او ترخيبيناً نصفين بالسويه وجا يلحقا قوك
 ولم يحترق الى ما يكره وعداد الرطل الف وما يتان زهر
 الغبط المايه نايد سبعة
 يانس كما تقدم لكل عشرة ارجال من السكر ملانه ارجال
 وثلاث واما صورة عمله بوض من البنفسج العراقي الازرق
 الجيد تسعة دراهم وينقع في ماء حار شديد الحرارة
 حتى يبرد ويلقى بناه هاديه ويرس مرساً خفيفاً وي

ويعاد الماء على النار ويلقى ويكره في زهر ثان وزنه الاول
 كذلك ست دفعوع ثم تاخر جميع الزهر الذي مرته وصفيته
 تغليه في غم ما تان ويرسه مرساً خفيفاً وتصفيه
 وتخل فيه سكر ارجل وترخيبين نصفين بالسويه محي
 احسن والثرا سها الا ويوض له قوام الا شرب الذي يرض
 عليه من الفساد ويضاف اليه الماء الاول ثم يوض له
 قوام الا شربة على نار جمر ليل يفسد وانت تحوله ويرفع
 ويستعمل ويلون لكل رطل سكر ترخيبين خمس اوقية زهر
 بنفسج جيد نافع **شراب بنفسج ملر** ايضا للبرازك
 ارجل كما تقدم وصفه كيل ويكالم بذلك الكيل اربعة
 اكيال ما ويلقى بناه هاديه ويصفى ويلقى فيه نفس ثان
 كذلك سبع مرات ويرس خفيفاً ويصفى ويوض من ذلك
 الماء رطل على من من السكر ويطن على جاري العادة وان
 اضت الميه ترخيبين كما تقدم كان الثرا سها الا شرب
ذوقا من الارشاد النافع من السعال الحادث عن البردات
 ويلاين الصدر من البس وسفع من ضيق النفس اصل السور
 مخصوصاً بحجر ودا عشرون درهما اصل ارباب ودرهم
 وكره به بر من كل واحد سبعة دراهم حب سفرجل وبن وارباع
 وانيسون من كل واحد خمسة دراهم ترخيبين وبن ودرهم

ويعاد

ولب نورد قشاً مقشوراً وشعير مقشور وكثيرا ايضا
 من كل واحد ثلثه دراهم عناب وسبستان من كل واحد
 اربعين حبة عددا ذيب من زرع ثلثين درهماين
 ابيض عشر حبات سبع في عشرة ارجال با حار ويطبخ
 بناه هاديه الى ان يصير في قوام الجلاب الشخير ويستعمل
 الشرية من اوقية الى اوقيتين **شراب الفاكهة ماء**
 الكثرى وما التفاح المزوما الرومان المزوما الزعورود
 من كل واحد حوز ويطبخ بالسكر على بناه هاديه جارك
 العاده ويستعمل **شراب الفراسيون** من الارشاد
 ايضا النافع من الربو وضيق النفس المتولد من بلغم غليظ
 فراسيون اربعون درهما اصل السوسن المحرود الموضوح
 وروفا وفودنج عنبري كوزبة بيم من كل واحد عشرة
 دراهم لوز طوم مقشور وجب صنوبر وجليه ويزود
 بازيانج وانيسون من كل واحد خمسة دراهم مصطلي ودار
 صيني وذيخيل من كل واحد درهمين ذيبا من زرع كل واحد
 دراهم عناب وسبستان من كل واحد درهمين حبة حنظل
 وبنقع في اربعة وعشرين رطل با حار وبنوعا وليلية
 ويطبخ بناه هاديه حتى سقى النصف ويصفى ويعقد سكر
 فايسر خمسة ارجال حتى يصير في قوام الاشرية الشرية

الفاكهة ماء
 من اوقية الى اوقيتين **شراب الفاكهة ماء**
 النافع لتقرية المعدة
 ويصلح للقي البلغم ويعين على الهضم ويقطع الامهال المتولدة عن ضعف
 القوة الماسكة. يؤخذ من السفوف خمسة ارجال ومن الرمان المزوم من ماء
 التفاح ومن الكزبي من كل واحد اربعة ارجال سكر طبرزد ومن الشرايين
 الرجماني من كل واحد رطلين جميع ذلك كله في قدر برام ويطبخ بناه هاديه ثم
 يوزله قافله كبيره وصغيره وسنبول وعود وصبغ وقرنفل وباسه وزعفران
 وسكاسك وجوزبوان من كل واحد درهم مدق الادوية وتنصر في حرقه
 خفيفة ويلقى في القدر ويهرس وقتا بعد وقت حتى يتخذ ويصير في قوام
 الاشرية ويجعل للبارد المعده عوض السكر غسل نخل ويطبخ بالسكر ويزرع
شراب الفودنج منه يسخن المعده وينفع من الخفقان الحادث
 عن المرة السوداء والربووية ويقوي الهضم ويفرح النفس
 وييسر الاخلاق ومنافه كثيره يؤخذ من العود
 الرطب الهندي خمس اوقي برعن وينقع في ستة ارجال
 ماء عذب يوما وليلية ويطبخ بناه هاديه حتى يذهب منه ثلثه
 ويلقى عليه اربعة ارجال سكر ويطبخ بناه هاديه حتى
 يصير في قوام الاشرية ويتفق بغير اسكندر ويزرع ويستعمل

شربيه الدرار يؤمنه صحيفه السدد ويقي الكبد يوحده
 عشرون درهما وند يصيب عليه ثلاثة ارطال ماء ويزنك يوم
 ويلة ثم يغلي بنار هادية ويعقد بثلاثة ارطال سكر طبرزد
 ويؤخذ له قوام الاشربة ويرفع شرب المدبر الكافور
 ذكرنا قل انه نقله من خط ابن تمام الطبيب ما عهد بانزوع
 المرقوم وما ورد بلدي وما سفرط وما قحاح مخضب وما
 كثير من راحن الاترج وما رمان حامض ورومان جلور وما لسان
 نور شامي وما نوخر من كل واحد لاون درهما يستعمل فيه بزرقنا
 ويزرقبار ويزرقبار ويطيق من كل واحد نصف اوقية ثم ينعق
 فيه امير باريس اوقية صندل مقاميري مرفوض نصف اوقية
 ثم طرفه اربعة دراهم لكونه لثلاثة دراهم بزر كشوت عمراقي
 مثقال يشال على النار ويغلي بنار هادية حتى يتفصل الثلث
 ويغلي فيه شعير خشك عشرون درهما ترخمين عشرون درهما
 عصارة امير باريس اوقية ومن السكر البقي رطلين يعقد بنار هادية
 حتى ياخذ قوام الاشربة وينزل عن النار ويخلط فيه راوندي
 مثقال مجرلا زرد و حجر ارمي مصولين عود قاقلي

من كل واحد درهم حرير ابرسيم محرق وفي نسخة الاصل
 مقرض ولولو غير مشقوب ووزر رحان ووزر بادرنوبه
 من كل واحد مثقال طباشير ابيض ثلثه درهم يستعمل
 يجب سحقه وحلط ويرفع في اناء مدهون ويستعمل منه
 اوقية مع اوقية شراب ورد وذلك ان هذه النسخة من
 دستور الشيخ ابي المعالي ابن تمام وهي توصيه نافع لسان الله
 شراب المراتح نقلته من لفظ القاضي فخر الدين رحمه
 الله يبوخذ افيون اقريطشي كايه درهم افسنتين
 خمسين درهما زهر بنفس عراق في حسون درهما اهليلج هندي
 ثلثون درهما فودج غامري عرون درهما فلوس خياد
 شبر مايه درهم سقع في عشرين رطل ما فاتر يوما وليله
 ولغلي على نار هادية حتى سقى منه الثلث يعقد بسبعه
 ارطال شراب ورد طوي ويرفع ويستعمل شراب البكميا
 عن القاضي فخر الدين بسهل اخلاط سوداويه وينفع
 لغير ذلك وهو كثير المنافع يوحده بسفاج اخضر الكبر
 فسق اللوز جرد نصف رطل زبيب منوع ثلث اواق
 غار يقون اثني ابيض هشت اربعة دراهم سبستان منوع
 الاقاع ثلاث اواق اجاص كيار لحيم بعلبي اربع اواق
 قرصيا شاميه اربع اواق عر هندي اوقيتين بزر خطي

من كل

عشرة دراهم بزخيز عشرة دراهم لسان نورد
دراهم سنابل عشرة دراهم زهر نيسر عراقى عشرة
دراهم عرق سوس خمسة دراهم زانبار اخضر
عشر قلوب لغلى و عرس ويصق على اربعة ارطال
سكر بياض عنبله ويوضله قوام ويرفع نافع
شراب بسفايم سادج عن طيب سسهور
بسفايم اخضر الشتر طرك اربع اواني موض وينقع
في ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة ويغلي ببار
كما ديه حتى يبقى ما يحل به رطل سكر ويوضله
قوام ويكر باوقيه غسل كل ويرفع ويستعمل **شراب**
الابريسيه من الارشاد اعلا ولى الكرويه النافع
لتنقيه الباه وضعف القلب حرير خام خوارزمي
صقل المنظر ذهبي اللون رفيع الطاق الجيد الجنى
اوقيه ونصف في ماء قاطفي فيه الحديد سبع مرات
يوما وليلة ثم يطبخ حتى يفيض الثلثان ويكوى عليه
رطل واحد سكر بياض ويطبخ حتى ياخذ قوام
الشراب ويكر باوقيه غسل كل مصري عال ويلي
عليه خولجان وعود ورج ومصطلي من كل واحد
شرب زعفران ربع درهم **شراب سلاجين**

عصا

المنص من اقوابدين ابن التلميد النافع من الاظلام
الغليظة وفساد اللون ويسوق القنية بخر
بصل عنصلى حروا يقطع بسكين خشب ويغلى
بخل خمسة اجزا ينار حتى يتهرق ويصق
ويجي على كل رطل سكر من ذلك الخل اربع اواني
ويوضله قوام ويرفع **شراب**
لفظ ابن بيان لم يذكره في الرستور وسلك كثيرا
يخس لمن يعتره ضعف القلب من اسباب
شراب زمان طواوقيه ونصف يدرك فيه ربع
درهم ورق ذهب وربع درهم ورق فضه دعك باليغا
ويضاف اليه شراب تفاح مخضب اوقيه ونصف
لولو غير شقوب ولهر با وطباشير من كل واحد
درهم بزرجله عراقيه عشرة دراهم لزهره شاميه
درهم سحق الجميع ونخل ومخلط جيدا ويرفع ويستعمل
منه كل يوم سعال لعقا ويشرب بعده شراب يوفز
دورر وما لسان نور وما يوفز من كل واحد نصف
اقبه هذا نص كلامه والله الموفق **شراب**
مستدل من لفظ الشيخ السدي بن بيان لان الرستور
النافع لضعف القلب كما ين عن اخره سوداويه

سراويل

محترقه وغيرها حرم خرام عال لسان ثور من كل
واحد ثنا عشر درهما زرورده وصدل مقاصير
ويمن ابيض واجم ودر وخر عراقى ويزرد كان يادرس
من كل واحد ثلاثة دراهم كزبره شاميه اربعة دراهم
عود هندى شقال فوحمسك قبضه لطيفه لفض
ان وجد والا يابساً خمسة دراهم مريض ما يجي
وسقن نوما وليله ويغلى على نار هاديه الى ان ينقص
منه الثلث ويمرس ويصفى ويضاف الى صفوه سكر
رطلين ويوضله قوام ويلقى عليه ما لسان ثور ثلاث
اواق وما نوفرلاب اواق ما ورد بلكى ثلاث اواق
ويوضله قوام ويلقى عليه خميره ودر تفاح وخميره
سكر جل وخميره زمان حلو وخميره حاض من كل واحد
نصف رطل وان وجدت مياه الفواله فيلون من
السكر اربعة ارطال ويجرول ويوضله قوام وعند
نزوله عن النار يضرب فيه لولو غير مشقوب ولا
زورد بمسكول من كل واحد شقال زعفران نصف دراهم
ورق ذهب وورق فضه من كل واحد ربع شقال
مسك عراقى عال قيراطين سحق بتليل ما ورد محلط
جيدا ويتعمل **سراويل سكر** وورق مزه

لسان سبع من سدد الكبد والطحال وينفع من ضعف
المعده والمخيمات البلغميه والدايه وبرد المزاج وجمع
المفاصل، يوخز بزر كشوث ويزر كوفس وانيسون
من كل واحد خمسة دراهم زرد رازياخ خمسة دراهم
زرد هندى عشرة دراهم شفع الجميع في رطل ونصف
خل خمر واوقيتين ما قرا حا يوما وليله وييطبخ حتى
ينقص مقدار الماء ويصفى ويورق ويوضر خمسة ارطال
سكر جل ويزرع رغوته ويضاف اليه الخل المروق
وتعقد ويوقع **سراويل سكر** من الرستود
لانسان سبع من بقايا الحيات البلغميه والرعيه وفتح
سدد الكبد وسقى العروق، بوحد قرص الرزانياخ
والدركنس والبرد الهندى من كل واحد خمسة دراهم سبع
في مياه درم خل خازق وعشر من درم ما قرا حا يوما
وليله ويغلى الى ان يذهب مقدار الماء ويصفى ويلقى
على ثلثه ارطال سكر بالرطل البغدادى محلول كما تقدم
ويوضله قوام ويرفع **سراويل سكر** من الرستود
ابن سنان يوضر من يعقل العنصل المعتدل المقدار في ايام
الحصاد رطل ونصف يقطع بسكين خشب على قدر
الفلكه ويجعل في خيط كمان ويجعل في ظرف زجاج

ابن سنان

ملوخ خمر حادق سبعة ابطال ونصف ويكون منه
وبين الخمر قدر اصبعين ويسد في الظرف مدة شهرين
ويترك في الشمس ثم يوذ من ذلك الخمر لكل رطل
سكر اربع اواق ويوذ له قوام ويوفع شراب زوفا
من الارصاد النافع من السعال الحادث عن النزلات
ويبيح الصدر من اليبس وينفع من ضيق النفس يوذ
من عرق السوسن المحرود المروض عشرون درهما اصل
الروايات والرفس وكزبرة بيرو زوفا من كل واحد
عشر دراهم حب سفرجل وبزر داياتج وانيسون من كل
واحد خمسة دراهم بز رخطي وبزر خبث ولب نوزقا
وشعير مقشور وكثيرا من كل واحد ثلثة دراهم عناب
وسبستان من كل واحد اربعين حبة عدد ابيي يذرع
ثلثين درهما تين ابيض لحم عشر حبات بوض ويجمع في
عشر ابطال ما حار ويذرع الى ان ينقص النصف ويصفى
ويعد برطل سكر الى ان يصير في قوام الجلاب الغليظ
الشرية من اوقية الى اوقيتين شراب النعنع من الاشاد
سفع من القرف وينقع القوي والغثيان والفواق والا
سهال يوذ من الرومان الحلو والحامض يقشر من قشر
وبرق بشحه ويعتصر ويوذ من ثايه كاشيت ويغلي

حتى

حتى يطبخ ريمه يبسط وينقص منه النصف ويوزن كل
على كل رطل منه نصف رطل غسل محل ونصف رطل ما
نعناع وان اردت ان تجعل مكان العسل سكر افافعل
ويوذ له قوام ويوفع شراب اللدر من ابن التلميذ النافع
من الجردى والخصبة وقيل يذرع ضر الويا والوخم
خشب الكادي وعيدان الرواياتج وبزره وقشر احملة
من كل واحد رطل ثم هندي منقاس حبه وليفه رطل
زرورد متروغ نصف رطل سنبل ولك منقاس عيدانه
من كل واحد اربعة دراهم صدرل مقاصيرى ابيض واحمر
بروض من كل واحد اربعة دراهم بوض ما حار رضه
وسقع في اربعة امثاله ما عدا اللؤلؤا وليفه يطبخ بناه
لينه حتى يبقى منه الربع ويمس ويصفى من خرقه كنان
صفيقه ويرد الى القدر ويضاف اليه خل خمر حادق
رطلين بارمان طووصامض من كل واحد رطل ويطبخ بناه
هاديه حتى يختلط ويضاف اليه من السكر النقي من
ويوذ له قوام وعند نزوله عن النار يلقى عليه كافور
فنصوري وزعفران من كل واحد ثلثة دراهم مسحقين
ناعجا في انا ورجاج او مزج اعني مدهونا جليدا وتعمل منه
عند الحاجة من درهم الى بله دراهم نافع ان شاء الله

شراب الكدر من الاستود ينفع من الحصبه و
 الدم والصفراء والسر والجوه والتمله والنفار الفارسيه
 يوذ من خشب الكادي يدق جويشا وتمر هندي
 كل واحد نصف رطل وردد من زرع الافاعي ربع رطل سنبل
 هندي ولبك بيم من كل واحد اربعة دراهم بزردان
 صفرا من كل واحد ثلثه دراهم يغلى في اربعة ابطال
 ما حتى ينقص الربع يصفي بحرقه كنان ويضاف اليها
 الرومانين وخطم من كل واحد نصف رطل ومن الجلاب المقوم
 خمسة ابطال ويؤخذ له قوام سار هاديه ويوفغ ويستعمل
شراب الاس من اليا بس لكل رطل سكر من حب الاس اليا بس
 الاسكندر الذي يعمل منه الرب النافع من الاسهال مع سعال
 من ثلاث اواني الى اربع اواني على قدر ما يواد من قوته
 يكون بها سعال من غير سعال واردة استعمال حب الاس
 البلدي الذي يكون خضرا عفا كالأول ايضا ويكر ان
 ينقع الحب رمان الشامي نصف اوقيه لكل رطل **شراب الهليون**
 التابع من عسر البول ونفت الحصا المتولد في الثانيه
 يؤخذ لكل رطل سكر من الهليون المدقوق المعتصر المستخرج
 ببسب من الماء فان ماوه قليل نصف رطل وان عملته معني
 فيؤخذ لكل عشرة ابطال سكر من الهليون خمسة ابطال

يغلى

في ماء حتى يبصر ويمرس ويصفي ويحل فيه ويعد
 بكر بنصف رطل غسل محل من زرع الرعوه او محرد
 لاثر رطلا ويوفغ ويستعمل وان عملته من الحب لكل
 رطل سكر من حلة العشره ابطال او قيتين من الحب
 في ثلثه اواني ويكر كما تقدم **شراب الحبل وهو**
 البج وهو الثيل يوذ منه اخضر من السواصل المايه
 فيدق ويستخرج بالماء ويصفي ويعد على عشرة سكر
 خمسة ابطال ذلك الماء وصوره دقه واستخرج مايه
 يغسل من طينه ويدق حتى يصير ناعما في جرن خم
 او صوان ويوش عليه في حال دقه شي من الماء
 فانه قليل المايه ويعتصر ويوذ من ذلك الماء
 كما تقدم وان اردت ان تغليه محرسه وهو اخضر
 خمسة ابطال يغلى حتى يخرج قوته ويمرس ويصفي على
 عسل رطل وتسعه سكر او محرد الاثر رطلا ويسعه
 سكر ويؤخذ له قوام ويوفغ ويستعمل **شراب الحسل**
 النافع من عسر البول ونفت الحصا المتولد في الثانيه
 يوذ من مايه المستخرج بالماء كما تقدم نصف رطل
 لكل رطل سكر واوقيه غسل محل من حله وزن السكر
 الاثر اوقيتين وان كان من اليا بس فلكل رطل

سكر اوقيتين الى ثلثة بروض وينقع يوما وليلة وخذ
 بناه هاديه ومرس ويصق ويكر كما تقدم وترفع
 شراب الخشخاش الطري النافع من السعال ويبي
 الحراره ويلين الصدر ويخفف الخشخاش الا
 خشنون ريمه ايرض ويغلي بناه هاديه حتى
 ومرس ويصق ولقويه رطل ويوجد له قوام
 محمود الاثر او نصف اوقيه عمل
 يوخز من قرا الخشخاش اليابس اوقيه نصف
 وينقع في ماء حار يوما وليلة ويغلي ومرس ويصق
 في مائه اوقيتين من قرا الخشخاش الابيض وكل فيه
 السكر النقي رطل ويوجد الاثر او نصف اوقيه
 عمل محل بصري يرفع
 ريمه الدم من اي جهة كان يقوى القوة الماسكه ويشد
 الطبيعه وهو من الاثره المحرثه لم يكن عندهما قبل هذه
 الايام يوخز من عود وشبهه واصله من اوقيتين الى
 اربعين ونصف بروض وينقع في ماء حار يوما وليلة ويغلي
 بناه هاديه ومرس ويصق ويعقد به رطل سكر
 له قوام ويكر بنصف اوقيه حب رمان شامس
 ماء الحماير التي تعمل ويستعمل في طول السنه عند عدم
 الفاكهه

الفالهه ٥ سمرجل والتفاح والرمان وما يحرق بحل
 ذلك فان الذي جرت العاده به في هذا الزمان ان
 يعمل لكل عشره اذ طال من السكر البياض عشره من مائه
 هذه الفواكه بعد غليها وكشط ريمها وتصفيها
 ويوجد لها قوام معتدل ويرفع ما يغليها ايضا من الريم
 ويرفع فاذا دعت الضرورة الى طبخ شراب منه اخذ
 لكل عشره سكر من هذه الخيره خمسة اعدان بحل
 السكر ويرفع ريمه ويوجد له قوام الشراب ويلقى
 عليه الخيره ويرفع ريمه ويوجد له قوام ويغلي عليه
 او غليتين بقدر ما يداخل الجلاب الفالكه ويرفع
 ويستعمل واما الشراب الذي يعمل من الرب فان العاده
 ان يعمل الرب كما تقدم صفة عمله فاذا اختبر الى
 طبخ الشراب منه اخذ لكل عشره اذ طال من السكر
 المحلول جلابا وقد رفع ريمه واخذ له قوام معتدل
 والقي عليه من ذلك الرب رطلان او رطلان ونصف
 بقدر اختصار المختار منه فان الرب قد يكون غليظ
 القوام فيوجد منه رطلان وان كان دقيقا اخذ
 رطلين ونصف ويرفع ويستعمل ان النظام من كتاب
 قيل انه لابن الدور باخذ قشر فستق وزرور ودرعوني

وايسو باريس وجب اس من كل واحد خمسة دراهم حبان
 شامى عشرة دراهم عود هندي ثلثه دراهم علف
 عشره عددا متوسط صندل مقاصيركي درهمين
 طرايش خمس دراهم حصرم يابس شامى خمسة عشر
 درهما اس اخضر عشره درهما زرجون قبضه موض
 الحويج وينقع في عشرة ارطال مانوما ولبله ويغلي
 حتى يبقى الربع يمس ويصفى ويضاف اليه ما سفوف
 وما تفاح وما لثرك من كل واحد نصف رطل واربعة
 ارطال سكر ويوخله قوام وفتق ثلاثة دراهم سكر
 سكر ومصطلي ديم وطباشير درهمين وكركا وبنج
 ويستعمل **سراب الخارله** ايضا تنفع من الغشيان
 ما تفاح وما سفوف وكثركي وحصرم ورمان
 خامض ورجون من كل واحد رطل قواصيا خضرا
 رطلين يعلى مع قشر فستق وقلوب سرسين وقلوب
 الاتوج من كل واحد قبضه يمس ويطبخ ويستخرج
 منه رطل عهدي ويضاف اليه المياه المتقدمة
 ويعقد بمشله سكر ساخ ويوخله قوام ويرفع وعند
 نزوله عن النار يضرب فيه زرورد وصندل
 مقاصيركي مطونين ومن اراد ان يضيفها في حال

الغليان

الغليان فليجعل له ريد كرها وزنا شراب ديماري المستعمل بخداد
 عن نقل ابن المدور ايضا وهو سكر من ديماري ايضا نسخة ثمانية
 ولم يذكر فيه ما هندا بازرورد عمرا في متزوج الاتحاج ويزر هندا
 من كل واحد عشرة دراهم صندل مقاصيركي ثلاثة دراهم ينقع قواج
 مروض في يايي درهم خل صمغ يوما ولبلة في ناو يمس ويصفى
 ويجعل على كل رطل من السكر البقي من كل الخلل ارج او اتي ويرفع
 شراب حياض رانية في بعض النسخ وذكر انه يجي جيدا
 صافيا يخرج الحماض ويوحده رطل ويجعل عليه رطل سكر قواما
 ويترك يوما ولبلة في انا دهن وبعصفي ويغسل الشوير بالماء يري
 الشوير ويضاف اليه رطل سكر نان ويغلي على نار هاديه
 ويوخله قوام ويرفع وذكر انه يجي جيدا صافيا ولم اجره الي
 حقي تسطيره شراب سكر من عنصاري من المكي
 النافع من سوء الاستمرار وجفاف الطحال والكبد
 وينفع السدد ويقطع الاخطا الغلوقة اللزجة
 وينفع من ضيق النفس والسعال العارض من الرطوبة

يؤخذ من بصل العنصل رطل ونصف يقطع بسكين من خشب
 اوزجاج قطعا صغارا ويطرح عليه خمسة عشر رطل خل
 حمر تقين خل عنب ويصلى حتى يتم البصل ثم يصفي ويطرح
 على كل رطل منه رطل ونصف سكر ويطبخ بنا معقده حتى يأخذ
 قواما ويكشط رغوته او لا او لا ويرفع شربان الورد النافع
 من الحمى العظمى وتوقد المعدة ولبين الطبيعة من الملك ورد
 طري منقى من قمامه ويزره رطلان ويصير في طنجير نصيف ويصير
 عليه عشرة ارطال ماء ويطبخ على نار هادئة ويصفي ويؤخذ لكل رطل من ذلك
 الماء رطلان سكر ويكشط رغوته او لا فاو حتى يصير في قوام الجلاب
 ويرفع ويرد ويستعمل وان اردت سهلا للتعبية من الملك
 فينبغي ان يغلي الورد في عشرة ارطال ماء حتى يبيض ويخرج
 قوته ويصفي ويعاد الماء الى النار يغلي فيه وردتان كالأول رطلين
 والثالثة رابع وخامس وفي الناس من يكره سبع دفعه وكما ذكرته
 كان اولى لاسهاله وجرت العاده الى عشر دفعه وصفه وما بقي منه
 من الماء صفا الله لكل رطل رطلين السكر ويخرج رغوته ويكسر محمود الاثر
 ويؤخذ منه وقت الحاجة اربع اواقح سكرين بماء بارد ويخلق فانه سهل
 للمصفر واذا طار يستعمل بسكرين فما يضره ان يكسر اللون لكل رطل رغوته

ولا صغيره ما يسهل داعم محمود الاثر والله اعلم شرب
 بنفسه من الملك النافع من السعال والنزلات الى الصبر
 من حرارة يؤخذ بنفس طري كيلا ويغلي في اربعة احوال
 ما حتى يخرج قوته ويصفي ويلقى على كل رطلين من السكر
 رطلين من ذلك الماء وان اخذت ثقله بعد تصفيته
 اغليته في ثمان قدر الاول وصفيته وطيب فيه السكر
 وكشطت رغوته واخذتله قواما غليظا كالعقيد
 والقست عليه الماء الاول كان يحفظ لقوته وازيد لثقلته
 والله اعلم شرب الرمان المز المسكن للقي من تجارب المدد
 وذكر انه من قرايا زين الرازي حب رمان حامض نصف
 رطل سماق منقاه من حبه وبيع رطل يصب عليه اربعة ارطال
 ماء ويطبخ حتى يصير رطلين ويصفي ويؤخذ ورق الارج
 عشر ورقات وعشر طاقات نعناع وشقالان قرنفل
 وشقال سكر وسك وخمس دراهم كندر وثلاثة دراهم
 قشر فستق ودائق زعفران جمع مدقوقه منخوله وتعمل
 في خرقه ويرى في الماء المصفي ويحرك ساعة بعد
 حتى يخرج قوتها ويلقى عليه تسع اواق سكر ويؤخذ له
 قوام ويسقى منه عند القي الشديد والكرب واجوده لمن
 لم يأخذ بالماء البارد واذا لم يوجد ورق اترج ونعناع

والاصغرة حايبه

احصر بوض من يابسهما من كل واحد درهمان شراب
العرق سوس المدبر النافع للسعال العتيق وجميع العطلل
التي تكون في الصدر والويه والجنين من الغزلات والربو
وتضيق الانفاس والهيم ونفق وبذر البول ولا يشبه
اصحاب الحمى وهو معتدل في مزاجه كثيرة منافعه بوجد
عود السوس مجرودا مروضا ستون درهما كزبره ببر
خشخاش ابيض من كل واحد عرون درهما زوفان يابس
وبزر خطمي وبزر رايح وانيسون من كل واحد عشر دراهم
عنب وخطمي من كل واحد مائة حبه عردا سقع الجميع
في اربعة عشر رطل ماحار يوما وليلة ويطبخ سار لينة حتى
سقى الثلث ويصفى ويباد الصفولى القدر مع رطلين رب
عنب و رطل فانيد ويطبخ حتى يصير في قوام الاثر منه ووج
يستعمل منه اوقيه مع اربع اواق ما وقت السعال نقلته
من كتاب الرازي لمن لم يحضر طبيب **واما شراب العرق سوس**
الساج النافع لاصحاب السعال وحة الحلق وهو قوت
من قناع الاول عرق سوسى رطل مجرود ويوض وسقع يوما
وليلة وعلق نيار هاديه ويمرس ويصفى ويعقد بثلثة اطلا
رب عنب وفانيد وسكر وربع رطل غسل طبرزد نقلت
عن الشيخ السكندر عمله للقاضي كمال الدين وانفع به **شراب**

الكشوثا

الكشوثا من كتاب الرازي لمن لم يحضر طبيب النافع للصغار
والذين هم بوقان وحرق في المعدة واللبد والسدد
واعتباس الطبيعه وهو مختبر مجرب يعالج الشباب
في الصيف فينتفعون به اطرا **بوز كشوثا ابيض**
درهما زهر بنفشه وبزر شاهترج من كل واحد عرون
درهما افسنتين رومي ولسان بود وورق ورد عرق
من كل واحد عشرة دراهم اجاص وعنب وخطامن
كل واحد مائة حبه عردا سقع في اثني عشر رطل ماحار
ليله كامله ويطبخ حتى يبقى اربعة ارباط ويمرس ويصفى
ويمرس في صفوه ثلثون درهما ترنجبين ويصفى ثانياه ويعاد
الى القدر مع ثلثة ارباط سكر وينزع رغوته حتى يصير
في قوام الاسرية ويرفع الشبه منه اوقيه عالارد **شراب**
لسان بود منه ايضا ذكر انه تاليف ابن جعفر ابن الجوار
لفتى كان به خفقان وحرق وصفر في معدته وفتح
وسهر واعراض الماخوليا وكان نحيف البرن يابس المزاج
فاسقع به وجمد عاقبته بوجد من لسان الثور الورق
اربعون درهما وبزر كشوثا وزهر بنفشه من كل واحد عرون
درهما ورق ورد وشكاعا ونعناع وركبان ترنجاني وركبان
قونقلي من كل واحد عشر دراهم سبع الجميع في عشرة ارباط

ما حار ليلة ويطبخ نار لينة حتى يبقى الثلث يمس ويصفى
 ويضاف اليه رطل ما رمان حلو و رطل ما هنديا مرقا
 واربعة ارطال سكر بياض ويطبخ نار لينة و يوذق قوئل
 ومصطلي وعود وقاقلة وجوزبوا و زعفران من كل واحد
 نصف درهم يسحق وتربط في خرقة وتومي في القدر وهي
 تغلي وتحرك ويوذق له قوام الاثر به ويوفع الشربة اوقية
 واكثر بما بارد ويكثر بمحمود الاثر نافع **شراب ديناوي**
 من دستور اليمارستان بالقاهرة حب امير باريس عشرة
 دراهم نزل شوثا ثلثة دراهم صندك مقاصيرى درهمين
 نورد هنديا عشر دراهم برص الخياج وعلقي في ما حتى يحج
 قوة الادوية ويمس ويصفى ويضاف اليه رطلان ما هنديا
 واربعة اواني خيزره وردد واربعة ارطال سكر يعقد ويوفع
شراب ديناوي اخر منه نورد هنديا جزوا يغلي في ثلثة
 امثاله خل حتى يتنصف ويحل فيه مثله سكر بياض
سكنجين بزودي منه نورد كوفس اوقية نورد زانباخ اوقية
 ونصف انيسون اوقية ونصف نورد هنديا اوقية برص
 وسقع في اربعة ارطال خل خمر و رطل ما قواح وعلقي حتى
 يحج قوة الادوية ويصفى على عشر نزل سكر ويقوم
 ويوفع والمصلحة ان يزداد الخل رطلا اخر بكل خمسة **شراب**

مفرح معتدل منه النافع لوجع القلب لسان توري شامى
 ثلثين درهما نورد بارون بويه ونورد رمان وحرير خام
 كل واحد عشر دراهم بعين ابيض واجر و زرد و ررد عرقى
 وصندك مقاصيرى من كل واحد خمسة دراهم نورد شاهج
 نورد عشر دراهم برص ما حجب رضة وشفق يوما
 وليمه في خمسة ارطال ما حار ويغلي حتى ينقص الثلث
 ويضاف اليه رطلان ما قواح مخضب مغلي مروق
 وخمسة ارطال سكر ويوذق له قوام وعند نزوله عن
 النار يضاف اليه درهم زعفران اوقية نصف اوقية وردد
 وما لسان نورد ساني ويوفع **شراب الزرقا** النافع من
 السعال وضيق النفس منه ذوقا يابس ونورد زانباخ
 وانيسون ونورد كوفس وعرق سوز و نورد مرضوخ
 من كل واحد خمسة دراهم عناب و سستان من كل واحد
 خمسين حبه عددا وسقع الجميع في ثمانية ارطال ماء يطبخ
 الى ان ينقص النصف ثم يصفى ويعقد بوزنه سكر بياض
 ويوفع **شراب الاخر** منه ادخر ومصطلي وعرق سوز
 نورد مرضوخ من كل واحد نصف اوقية قشر سليخة
 واسارون ودار صيني من كل واحد درهمين عود بلستان
 واشنه من كل واحد ثلثة دراهم قشر اصل لير وعود

وكواوياس كل واحد درهمين زوفا ياسين ونور دياز باج ونور
 كوزن من كل واحد درهمين قاقليه كبيره وصغيره من كل
 واحد مثقال برز خطمي نصف اوقيه يغلي باربعه ارطال
 ما حتى يعود النصف ويصفى ويعقد برطلين نسكوبياض
 ورطلين غسل نخل ويؤخذ شراب مفرح بارد النافع
 من الخثرة الحاره من دستور اليها رستان لسار نور
 ويسد ولو لو غير مشقوب وكوبه يابسسه ونور رطله
 وقشر اترج من كل واحد درهمين كافور قيراطين دم اعينه
 درهما حرمسا ورق ذهب ورق فضه من كل واحد عشر
 ورقات طين مختوم نصف درهم بدله ان عدم زهر بادنيويه
 شفا لادق الادويه ويؤخذ حرمس خام اوقيه ويغلي في
 غيرها ما حتى يخرج قوتها وتصفى وتسقى بما يها الخواص
 المدقوقه حتى يصير كالخبيص ويضرب في ريب تفاح
 ورب حامض كفايته ويؤخذ شراب الامه من تعاليق قرح
 الدين نخطه رحمه الله نموي العده وخاصه الحارح
 ونموي القلب ويشهي الغدا بوحد ثلاث اواق امه شق
 في ثلثه ارطال من ماء الورد الطوي ليله ويضاف اليه
 صندوق مقاصيرى نصف معود قاقلي ربع درهم ابيور
 ثلثه درهم يغلي حتى يحج قوه الادويه ويصفى ويعقد

بوز

بوزيه ونصف وزنه سكر وتؤخذ له قوام الاثريه ويكثر
 نصف اوقيه حب رمان شامي قد نقع بالماء نافع
العنب من خطه رحمه الله لحفظ الصحه ونموي العده
 ويفرح القلب وينعش المرارة الغريزه يؤخذ ما عنب
 عشرين رطلا يغلي على ناره هاديه حتى يذهب منه الربع
 ويصفى اليه اثنا عشر رطلا سكر وثلثه عشر رطل عمل
 نخل صندوق مقاصيرى وروض رويحا اوقيه ونصف رطل
 في حرقه مالمهله الشد في سنته ارطال ما ورد بلذك
 ويؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يفتق بربع مثقال
 عنبر ومثله عود ومثله مسك ونصف مثقال زعفران
 ويؤخذ ويستعمل شراب بسفايح ايضا دامتة نخطه
 على ظهر كتاب له بسفايح نصف رطل اجاص كبار نصف
 رطل سبستان مسون حبه عدد اعناب اربع اواق
 عود سوس سبعة دراهم لسان نور عشر دراهم زهر
 عشرون درهما سناملق منقاه عيرانه عشرون درهما
 اغار يقون ابيض اربعة دراهم زبيب ثلاث اواق نور
 طوي عشرون درهم شمار اخضر عشر قلوب عيران خطمي
 عشر دراهم نوز خبير ونور خطمي من كل واحد سبعة دراهم
 يوض ما يجب رضه وينقع في سنته ارطال ما ويغلي حتى

بقى ثلثة ارطال ويمرس ويصفي ويعاد الى القدر و
 ينقله ارطال سكر وعسل محل مصري اوقيتين
 ويرفع الشربة عند الحاجة ثلاث اواني نافع لسان الله
شراب مديبروم القمح نورد قطف سبعة دراهم
 عروق البطيخ الاصفر عشرة دراهم شبت قبضه
 جيد نورد محل لسه دراهم بطخ المريح في ثمان
 اواني ما حتى يسي منه النصف تصفى ويضاف اليه
 خمرة وما فجل من محل واصدمايه درهم ويعقد بثلاث
 ارطال عسل محل بالمصري ويوضله قوام جيد و
 سبع دراهم صمغ خرسف ودرهمين ملح هندي وكحط
 جيد ويرفع ويوض منه عند الحاجة على قدر ما
 ينفع يقليل ما حار ويمسك منه ويتقيا فانه نافع جيد
محرب شراب النار لتقويه القلب ويقوى
 المعده عملته للشيخ عز الدين ابن عبد السلام رحمه
 الله وصفه له القاضي فتح الدين فانتفع به كل السكر
 في ما لسان نور شامي عوض الماء ويكشط رغوته
 ويوضله قوام غليظ ويلق عليه من سعير النار
 لكل رطل اربع اواني ويوضله قوام وينزل عن النار
 وفتق فيه زعفران مراف بما ورد لكل رطل ربع درهم

٢٤

الى نصف درهم ويرفع نافع ان شاء الله تعالى **شراب**
السرور من الارصاد النافع من امراض سوداويه
 ويبسط النفس ويزيل الاكدار الرديه ويجود الهضم
 ويقش الرياح ويدر البول ويسخن الكلى ويعين على
 الجماع وينفع الحوامل في حال الحمل والنفاس ويقوى
 الاعضاء الرئيسية ويقف السدد ويعدل المزاج
 وبالجملة الامراض السوداء والبلغم الفاسد وينفع
 من حمى الربع المزمنة وجميع اصناف الممالخ ليات
 ويذهب التسيان ويقوى الذكر ويرفع مضار الا
 غربة الفاسدة ويطيب الحشا ويزيل حموضاته
 ويذهب الخمر بوخر من حب الاس الرطب ويزر الرمان
 القونقلي وورقه الجفف ويزر الباذرنبويه وطاشا
 وقشر الفستق وقشر سفرجل وقشر تفاح ويزر البادرج
 ونمام مجفف ويزر نجوش ويزر بيرة وهو فار يقوى
 ولسان عصفور وورد احمر وصندل ابيض واحمر ويزر
 رازياخ وزدا ويزر دوح وبقاح اذخر وناخرا
 وسيلجيه وحرير خام وجعده ولسان ثور ولسان
 وفوتج هندي وصعتر فارسي وقطور بون دقيق من
 كل واحد شقالين قسط هندي وسنبيل وسادج

وزنجبيل وخرنجان وجزونا وبنباسه وفاقله
 صكبيوه وقرنفل ودارصيني وقلفل ودارفلن وصب
 ذبويه بدله بوزنه اذخر وزعفران وعود هندي
 من كل واحد مثقال ومن اصل هيشبه للسان الثور
 عشر مثاقيل ومن قشر اصل لسان الحمل وقشر اصل
 الرازيانج من كل واحد سبع مثاقيل قشر ترح وذن
 جميع الادويه وذن جميع الادويه ويوضد قدر خرديه
 سقع فيها الخواص في غمرها حرطيب الراحمه ويترك
 يوما وليله وتغلي بنار هاديه ويطهر الى ان ينقص
 النصف ثم سرد وعرس ويصفي ويضاف اليه من العسل
 وزن الماء من الحرق العتيق مثل وزن ربع العسل وذن
 ماء الورد العطر مثل وزن سدس الماء ويجمع الجميع
 واحدا ويوضد مصطلي وزعفران ودرر وجمهين
 وقرنفل وسمك مسك وجزون طيب وفاقله صغيره
 وصدرك اصفر من كل واحد نصف مثقال سحق الجميع
 ومخلط فيه كالعقد ويقتو بمسك لكل رطل من
 الشراب قيراط ويوقع ويسقى منه ثلاث اواقع عند
 الحاجة ما فرشا الله **سراب السلحون الحارسي**
 ويعرف بشراب اللالهه ويعرف بشراب الكرور ايضا

يسط

يسط النفس وتقوى الكبد والقلب وتقوى جميع
 الاعضاء الناطقه والريسيه ويزد البول وينفع
 من الصرع وتقوى الدماغ وينبه شهوة الجماع
 وبالجملة فهو كثير المنافع وهذه صورته يوضد
 من اصل الراسن خسون مثقالا يجعل في خرقة وذن
 عليه ست لوزان من عصير العنب باللوز الدرر
 عناره بالوطل البغدادي عشرة ارباطل من عصير
 العنب الدرر سماه الاقديون الخاوس وهذا
 الكيل يسع من الزيت بسعة ارباطل وذن العسل
 ثلاثه وعشرين رطلا ويترك ثلاث شهور في الشمس
 وينزل ويصفي فانه نافع لما قلناه ويزيد عليه انه
 تقوى المعده ويزيد في الحرارة الغريزيه ويسط الطرم
 ويصوى الافعال ويخصب الايدان ويثير الدم واللحم
 وينقى الفضول الرديه ويعدل الطبع ويحسن اللون
 ويصفي الحواس ويحرد الهضم والله اعلم **سراب**
التين من حط القاضى ابن ابي الخواف بلبن البطن
 ويسمن الكلى ويحسن اللون ويخصب البدن وينفع
 اصحاب البواسير ويمنع القولنج قبل حدوثه ويسع
 منه بعد حدوثه ويسع من صبو النفس وكل الرباح

ويفش النقر ويسخن من يده كتاج الى تسخين ونبش
 طح الحرام الغزبية ويعين على البقاء ونزديته بوجد
 بين اصفر علك لحيم رطل زبيب اخر منزوع لحب
 ثلاث اواني يطبخ الجميع في تسعة ارطال ما الى
 ان يتمرا ويذهب من الماء الثلث يمس ويستنزل
 من نخل ويوق على النار ويلقى عليه ربعه فانيد سكر
 ويوضد لكل رطل من المجموع خولجان ودارصيني
 الصين ودار فلفل ودرجيبيل من كل واحد ردها
 مسحوقا مصورا في خرقه يلقى في الطبخ ويحرك الى
 ان يتكامل طبخه ويوق ويستعمل **سراج الافستين**
 الكامل للرازي النافع باذن الله لعلة اللذو المعده
 والالتهاب وغلظ الطحال والبرقان المتولد من
 الحرارة والرياح والقولنج الحار ويفتح السدد
 وكبح الاضطراب في البول وهو شراب يرفع يصح
 بوجد في كل الاوقات فيسرع التحو في امس وهو كرازي
 من الكناش المعروف بمن لم يحضر طبيب **اطراطه**
 بوجد افستين رومي عشر من درهما ونزل شوتا ودرهم
 بنفش وعرق سوسن مجرود من كل واحد عشره درهم
 لزوم بصر واصل الاذخر ودراسيون ويزور اذبايح

والنشا

وانيسون من كل واحد خمسة دراهم سنبل هندي
 غافق وسيلجيه وقسط هندي ووزر كوفس و **سراج**
 هندي وفوتج غيري من كل واحد ثلثه درهم جمع
 ذلك مرضوضا ونبقع في تسعة ارطال ما حار
 قوي الحرارة يوما وليله ويطبخ بناار لينه حتى يذهب
 منه النصف ثم ينزل ويصفى ويعاد التفل على النار
 مع ستة ارطال ما ويطبخ حتى يعود رطلين وعرس
 ويصفى ويروق ويجمع الماسن جميعا ويحعل عليه لانه
 ارطال سكر نقي مسحوقا وثلثه ارطال ريب غيب
 ويطبخ بناار لينه حتى ياحد قوام الاشربه وينزع ان
 رغويه وفي حال طبخه بوجد من القاقله ودرهم
 من المصطلي ودارصيني الصين واسبارون من كل
 واحد وزن درهم مسحوقا ناعما ويعمل في خرقه رقيقه
 صوره ويلقى في القدر مع الشراب ويعصر وقتا بعد
 وقت فاذا اكمل طبخه ينزل عن النار ويترك حتى
 يبرد ويوق في اناء مدهون الشره منه اوقيه بما
 حار بوجد في كل الاوقات على الدوام وعباد من
 اراد ان يسهل طبيعته فلياخذه منه ثلاث اواني
 في ما حار ويلقى عليه ربع درهم سقمونيا ويسبر من

حشيش

دهن اللوز اودهن بنفسه وشراب بعد حبه فانه ينزل
الصفراء المحترقة مع اصلاحه للمعدة ويفتح السدد
والكدر والحال والمراة وان سقى لبنه بوقان
فاخش فليأخذ درهما صبوا سقطريا ودا ان سقونيا
ينقع في ماء حار ليلة ربع رطل في خرقة خفيفة
ويصفى بالغداة ويمزج بثلاثين درهم من الشراب وشراب
لعد الحذر والتوقى ويسقى لبن ما قولنج ثلثين درهما
نما حار قد استحلب فيه نود بطيخ وان سقى لبنه
جرب وقروح وصفرا محترقة فزيد فيه من نود
الشاهترج اليابس عشرين درهما ويطبخ كما بينا فانه
يدفع عجب سريح الخ مامون الغالية **شراب افسنتين**
منافعه قريبة من منافع الاول ياخذ افسنتين
رومي اوقيتين يغلى بعد تقعه يوما وليلة ويمرس
ويصفى ويعقد برطل سكر بياض وعسل خال ويؤخذ
له قوام ويؤفع **شراب القوي والغثيان** ويقطع الثلج
من الارشاد يؤخذ كوز ابيض اربعة دراهم غطى
بثلاثة دراهم حب رمان كاض عشرون درهما تمام والغناء
من كل واحد عشرة عبادان يغلى في اربعة ارطال
ماحتي يعود رطلا ونصفا ويمرس ويصفى ويعقد بمايه

دهم

درهم سكر ويقوم ويؤفع شراب الخشخاش المسمى
من الارشاد النافع للسعال يؤخذ من الخشخاش
الابيض الرطب عند جناها ماشيت فيشقق ويغلى
بما يغرق من الماء حتى يتهرا ويمرس ويصفى ويجاد الصفو
الى القدر ويعقد بوزنه ونصف وزنه فانيد سكر
وهذا الشراب سريع الفساد ويعمل من جلد وزر
ربع وزنه عسل محل بصوي ويؤخره قوام ويرفع
شراب العذبة الساذجة عذبة اوقيتين يوصى
يوما وليلة في غرها ما يغلى بنار هاديه ويمرس ويصفى
ويعقد برطل سكر ويؤفع **شراب العذبة المدبوة** النافع
من القرف ويقوى المعدة يستعمله الشاميون في بلادهم
ويطلبونه منا يؤخذ عذبة اوقيتان ونصف حبا
اسن وامير باريس وقروض عاني وثمر الطرفا من كل واحد
نصف اوقية زرورده وسعد كوفي وعفص اخضر وبلوط
مقشر وچنار وراويا ويزر حميض وبنبوت وشمار
وانيسون وكابلي من كل واحد ثلثة دراهم مرض الجميع
ويشقق في غمر ما يوما وليلة ثم يغلى ويمرس ويصفى في
حالا غليانه يلقى فيه ربحان جامي وقلوب من كل
واحد خمسة اعواد ويعقد برطلين سكر يضرب فيه

بإرشاد الله

طباشيرولك بر وصندل نقاصيري من كل واحد
مصطلي وعود الجوز من كل واحد نصف شقال بوز
واحد عود وقوص وردد ويوفغ **شرب العوج النافع**
للجوانيق يستعمل في بلاد الشام بوز من ياورق العوج
ثلثة اوطال يعمد بوطل سكر ويكسر باوقيه عسل محل
مصرى نقي او اوقيه من محو الاثر **شرب السكخين**
الراسني النافع من اوجاع الصدر والريبة الحادثة عن
الوطوبية الغليظة النزجه ومن الانتصاب ووجاع
المفاصل وعرق النساء وبالجملة منافع حليده منافع
الشرايق القدم ذلره ويزيد عليه لما فيه من الخل فيسفع
امراض الكبد والحمال داوداها وسردوما ونفسه
الحصا ويزد البول والعلث وينفع من البرقان الاسود
والاصفر والبريق الابيض والاسود وحميات الربع
الاخلاط الغليظة ويقوى الشهوة نافع من اوجاع الفم
واللثة المشوهة والاسنان الرابية ومن وجع الاسنان
ومن شرب السموم القاتلة وبخاصته من شرب الافون
والسولوان ومن جرد الدم واللبن في البطن ومن العلق
المتعلق في الحلق اذا تغرغ به او جرعه قليلا قليلا ومن
نفت الدم الذي يكون من قرحه وسيلان الفضول في الحلق

ومن الخواثيق واودام المماه الساقطة ونافع من الاستسقاء
والحكة والجرب نافع من الغيظ والم الحزن ومن جمع
الافات يوذ الراسن المقطع قطعاً صغاراً المغسول
من طينه وترايه ما به مثقال ويلقى عليه من الخل الخمر العال
الفايق الجيد الجوهر ثلثا ما به مثقال وسرك منقوحاً
اربعين يوماً فاذا كان بعد ذلك صفى الخل عنه والقي
عليه مثل وزنه مرة ونصف سكر طبرزد ومثله مرتين
من العسل الغل الجيد ويغلى الى ان يعقد ويأخذ قوام
الاشربه الذي يؤمن عليها الفساد بعد كشط رغوته
ويوفغ ويستعمل **شرب السكخين** المقعد بالجزر والاصول
ومنافعها نافع السكخين الساخج المذكور ويزيد عليه
انه يزر البول والحيض ويفتت الحصى في الكلى والمثانه
ويقوى المعدة ويفتح السرد في الكبد والحمال ويلطف
الاخلاط بوز من الراسن المقطع المغسول يحفف في
الخل يوماً وليله سبعة اوطال بالبرغادي ويلقى عليه
من الخل الخمر النقي الجيد الجوهر عشر اوطال جعل مع ذلك
من قشور اصل الرازيانج وقشور اصل الكرفس من كل واحد
اوقيه ومن يزر الرازيانج والانيسون من كل واحد
اوقيه ويترك اربعين يوماً ثم يصفى ويجعل على النار

ويجعل عليه من السكر لكل وزن من الخبز وزن من العسل
الجيد ووزن واحد من السلو ووزن هذا القول ولم
ذكر غليان والاصول لا تتحج قوتها الا بالغليان
على النار والجيد انه بعد التفتع يغلى حتى تبهر الاصول
ويصفى ويجعل على كل وزن من السلق كما تقدم ذكره من
العسل وزنه او من السلو وزنه ويقوم ويبرقع نافع
شرب الراسن من خط القاضي الاجل ابن ابي الحوافر
النافع من الوباء الغليظة ويفتق السرد والحوضه
والتفتع في المعده والرطوبة الغليظة ويقوى القلب
وينعش الحرارة ويبسط النفس وينفع من امراض العصب
يؤخذ راسن خمسة وعشرين مثقالا ابريسم خامقصر
وقشور اترج بجفف ووزن لسان بود شامى من كل واحد
ثلثه دراهم يرض وشفق في بطلين ونصف ما يوما وليله
ويغلى الى ان ينقص الثلثان ينزل عن النار ويترك حتى
يبود في مايه ليله ويصفى ويعاد صفوه على النار حتى
عليه مثل وزنه سكر نبات مسحوق وسكر بياض يرض
رغوته ويورى في حال طبخه صوره فيها دارصيني الصير
وعمدان بلسان وسيلخه ووزن اوسارون ومصطلي
وانيسون ودار ظفل ويزد رازياخ وقونفل كباش وعود

40
العود وعود يرح ووزن عفزان من كل واحد نصف درهم ووزن
الصره حينما تبعد حين في الشرب حتى تاخذ قوام
الاشربه الذي يؤمن عليها الفساد ويبرق بل يمتد
خضر كباد وينزل من على النار يفتق فيه لولو غير شقوب
ولا زود مغسول ووجرا ومن مغسول من كل واحد مثقال
ورق ذهب ووزن فضه من كل واحد عشر ورقات تخلط
جيذا ويرفع ويستعمل منه وقت الحاجة نافع لسان الله
شرب الراسن المتخذ بالعسل والا فابيه النافع
المقدم ذكره وينبذ عليه لما فيه من الافاويه يوضد
وبانته الترفيق من الراسن الطري المنقى من طينه الغسل
المقطع صغارا مائيه مثقال ويفرش في الهواء اسبوعا حتى
يحف منه المائيه ثم ينقع بعد ذلك في اربع مايه مثقال
ما عذب صافي ويغلى في قدر بجمام او يورق حتى يبقى
الثلث ينزل عن النار ويورق في مايه بقيه ثمانية ولبله
ويبرق ويصفى ويعاد الى القدر مع وزنه مرتين من العسل
الخل الفايق في الجوده ويغلى على نار هاديه ويكسب رغوته
الى ان يتنظف من رغوته يلقى فيه صوره قد جعل فيها
ذاصيني الصين وعمدان البلسان وسيلخه واسارون
وزن اوسارون ومصطلي وانيسون ويزد رازياخ وقونفل وعود

قاقلي ودار فلفل من كل واحد ستة مثاقيل وحرك ساعة
 بعد ساعة حتى يخرج فيه قوة الادوية ويؤخذ له
 قوام وينزل من على النار ويحلى ببقية نهاره وليلتنه ويؤخذ
 في اوعيه ندهونه من القلع ويؤخذ وقت الحاجة **شرب**
شرب اسن ايضا سبع مثاقيل الاشربة المتقدمة المذكورة
 وينزل عليه بالماء من الزعفران والهيل يوضع في
 النصف المغسول الموضوح عشر ارجل ويحلى في قدر
 بوم او ببرتق او دست كحاش بيض ويلقى عليه ثلثون
 رطلا وما يغلي بناه هاديه حتى ينقص الثلثان ويبقى
 الثلث ينزل من على النار ويحلى حتى يبرد ويمس ويصفي
 ويلقى عليه لكل رطلين من الماء رطل غسل محل ويؤخذ
 فاذا تنظف من ريمه يلقى فيه حرقه قدر صر فيها هذه
 الخراج مطبوخة وهي قرفل مثقال ومثله دار صيني الصين
 خمسة دراهم هال ثلاثة دراهم زعفران بله دراهم كبابه
 ثلثه دراهم وحرك ساعة بعد ساعة ليخرج قوة الادوية
 في الراب ويؤخذ له قوام ويؤخذ وان لم يوجد الراسن اخضر
 فيعمل من اليابس والله اعلم **شرب اسن** ايضا درهم الروان
 وذكر انه نافع من الرياح الباردة والحوضه والنفوس المغدرة
 والرطوبة الغليظة ويقوى القلب والنفوس **شرب اسن**

الدراسه

الراسن الطوي يغسل من طينه حتى ينطف ويؤخذ
 ثلثه ارجل وثلث ويلقى عليه عشرة ارجل ماء ويغلي
 بناه هاديه حتى ينقص الثلث ويصفي ويوزن ما بقي منه
 من الماء يجعل لكل رطل رطل من سكر طبرزد ويؤخذ له
 قاقله كبيره وقاقله صغيره وساخ هندی وعود
 قاقلي ومصطكى من كل واحد ثلثه درهم يدق ناعما يجعل
 في حرقه ويشد شدا متخالفا ويؤخذ في القدر في حال
 الطبخ وحرك كل قليل حتى يخرج من الادوية خاصيتها
 ولو اضيف اليه زعفران كان في التفرج للقلب والوصول
 الادوية الى الاعضاء فان كان هذا سابع موافق للقياس
 وايد عمله يعمل ولا يترك ويؤخذ له قوام ويؤخذ في اناء
 مزج ويسعمل وقت الحاجة **شرب الشير** خمسة دراهم
 الطيبه ويسهل اخلاط صفراويه وسق الحمى العروق
 ويسهل يعبر عنف الرازي يؤخذ شير خشك ماية درهم
 حل في اربعين درهم ماء يمس ويصفي ويعقد بناه هاديه
 حتى يخذ قوام ويؤخذ درهم من ريمه في ماء قد نفع فيه
 اجاص وزهر بنفش ويصفي اليه سكر ماية درهم ويؤخذ له
 قوام الاشربة ويصفي اليه نصف درهم محرق مشوبه ويؤخذ
 ويستعمل وقت الحاجة الشربة من ثلثين درهم الى ثلاث ارجل

٤١

على قدر الحاحه نافع **خل عنصل** يطبخ به شراب السكر حتى
العنصل لابن شمع من كناشه بصل عنصل البيض
جيدا رطل واحد مدق جويشا ويغلى في ثلاث اذطال
ما واشاعشر رطل خل حاذق ويغلى حتى يتم البصل
وينقص الثلث ويجعل في ظرف زجاج مع البصل ويونغ
ويستعمل وقت الحاحه **شراب نوزمنه** نوزمنه ثلثون
نوفه تقشر قشرها الاخضر لاغير ويغلى في ما يفرها
من الماء ويصفى ويحرق فيه سكر اربعة اذطال ويؤخذ له قوام
ويونغ **شراب السكر** سبع من الوطوبه والبلغم واصحاب
المزاج البارد يؤخذ بجيبيل ودارصيني من كل واحد خمسة
درهم فاقله كبيره وصغيره من كل واحد درهمين في نفل درهم
يدق الجميع ويغلى حتى يذهب منه الثلث ويصفى من حرقه
اذطال ماء ويغلى حتى يذهب منه الثلث ويصفى من حرقه
صفيقه ويعاد الى القدر ويلقى عليه خمسة امان سكر
نقى ويؤخذ له قوام الجلاب الخبز ويونغ نصف درهم عنصر
ويترك حتى يبرد ويونغ نافع **رسالة الله شراب العسل** يسخن
المعدة واللد وينفع من بورها يؤخذ سنبل الطيب
ومصطكى وقافله ودارصيني وعود هندي وهال وجوز
بوان كل واحد درهم ثلثون نصف درهم مدق الجميع جويشا ويغلى

في ثلاث اذطال ما حتى ينقص رطل ويصفى ويلقى
على خمسة اذطال عسل خل ويغلى حتى يصير
في قوام الجلاب ويونغ **واذ** قد ذكرت من الاثرية
ما يستعمل في هذا الزمان واستمرت فايذته
ونفعه واهلت ما لا يستعمل فيلون كالحشوق
فايده فيه فاذا كروا ينبتا ينبتع بها عملته عما
نقلته وجربته **فمن ذلك قانون** اذا طلت السكر
ودوقته جلابا واعدته الى الدرست لتأخذ قوامه
لا يدان بغيره لاسيما اذا كان الدرست ملانا فاذا
فار فرش عليه رشات يسيره من سبوح او ذهب
لوز او اوى دهن تيسر فانه يسكن الى حسن لسطه
ما وقفت على تعليقه **قانون اخر** اذا امالت
الاوعيه من الشراب لا تعطى الاوعيه باعطيتهما
الاخرقه ليل ليغير لونه وينفسر **قانون اخر**
اعلم ان كل من وضع كلاما في عمل الاثرية السكرية
يذكر شيئا يكسرها به ويسقى الشراب مختبرا
فيما يعمله وربما جهل طريق الصواب ولما الشراب
عما لا ينبغي فيلون ذلك ضد المراد والله اعلم وقد
ذكرت في كلامي المتقدم كل شراب وما ينبغي ان

يكرهه ولم يقدره فلنذكر هنا ما وعدت تدركه
أي محمود الأثر وسميته بمحمود الأثر لأنه سكر تغيرت
هيئته ولم يتغير كيميئته ولا مزاجه وذلك لأن
الخصوصية في منعه الشراب أن يتسكروا اللعاب
التي التسيبها من بياض البيض ويسمى عند أهلها
الصناعة تويل وإذا تزايد تربيه سمي توكجا فكل
سكرج تويل وليس كل تويل سكرج **وإما** صوره عمله
نقل عن شيخ هذه الصناعة فإنه على وجهين
أحدهما أن يؤخذ من السكر أي قدر شئت كرم
وإجعله في الدست واسكب عليه ما ضرب فيه
من بياض البيض ما تقدم ذكره وتخليه على النار حتى
ينحل السكر فإنه ينفور فإذا فاد اسكب عليه من
ماء تان قد ضرب فيه بياض بيض آخر وظه حتى
يسلمم اعلاه حتى ينفور واسلب عليه من ذلك الماء
حتى يسلمم بفعله ذلك ثلاث دفعات أو أربع حتى
تعلم أن ريمه قد انصلق فخله حتى يسلمم وأن شئت
أن تخليه في وعاء به ظه ثلث أربع أيام بشرط أن يكون
الدست شعبان من البياض ولا اسلمه في بكرة
يكون شقوبه في قروب من ثلثيها الأخير مسدود

بعود

43
بعود وعطها كما قلت أولا وإذا شئت أخذه فاتركها
على مكان عال وأجعل قدام القب وعاء وازيل العود
يخرج الجلاب صافي وتبقى الترابية أسفل في قعر البكرة
والعشا فوق فإذا برد الجلاب يتغير سدر الثقب
فإن رأيتهم مريلا وانحرفت أن يطبخه شرابا من الأثر
التي لا ينبغي أن تلمس بالليمون ولا بالعسل فاطمخه
وإن وحدته سكرجا فالشربه الشراب فإنك تطمخه
سكرجا كما كانه لعاب يزد قطونا ليس علم **والوجه**
الثاني وهو أن تحل السكر وتوقع ريمه كما تقدم
وتأخذ ذلك الريم تغليه وتخليه في دسته كما تقدم
أو يجعله في البكرة للمياه كما تقدم وعند أخذه إن
كان مريلا وشئت أن تطبخ فيه الطبخ وإن كان سكرجا
الشربه والله أعلم **قانون آخر** إذا فاتك أن تكرر
الشراب بما ينبغي في وقت ينبغي كما ينبغي وتسكروا أو
فسد فاسكب عليه قليل ماء حار وأتركه حتى يحل
وانت تولعه به بالمعلقة واستخلصه في الدست وظه
وخزله قواما والوق عليه من ماء فالحته ربع المقدار
الذي يستحقه عوضا كما يحل منه بالسكر والنار
الثانية والشرم بما يصلح له والله أعلم **قانون آخر**

اذا جلست باز اليرست فليكن قد امك وعافيه
ما وخرقه بيضا نظيفه وكلما رايت خافه اليرست
او خبياته يتغير فاسحه بالخرقه المبلوله بالماء
تامن تعبيره وخرقيه فانون احمر كل فالكهته في
على الجلاب المعقود يتبعني ان يعلى فيه حتى تنضج
ويعلو ريعها ويرفع ويوحده قوام ما خلا شراب
الليمون والمخاض فانك ان تولكته ففسد وتغير
بل يتبعني ان تاضله قوام المشاش ويلقى عليه فالكهته
واتركه حتى يعقد ويمتزج وادفعه سريعا وسكب
في جفان او مواجير مبلوله بهيئة لذلك حتى يبرد
واوعه في البراني فانون اخري في حواسنة اما ان
الشراب من النمل ذكوى من حربه ان يرفز في ذلك
المكان بطوط حيا فانه لا يظهر فيه نمل واما التجريب
المعروفه فهو سح ظاهر البراني بالسبيح وان يوضع
في ثقب النمل حير وقطران ثم النظافه من شى خلوا
يقع على الارض

الباب الثالث

في الوبوت وتربيهما رب سفرجل ووضد السفرجل
البائع المزيج ظاهره وخرقه صوف وبنق داخله

الحب ويرق ويعصر ماؤه ويغلى حتى ينقص الربع ثم
يروق ويعاد الى النار ويغلى حتى يذهب منه
الربع ايضا وسعي النصف يضاف اليه وزن
سكر او دونه والسبب في عمل السكر فيه لحفظ
قوته فلا يفسد والا فالرب هو الذي لا يكون
سكر وان امكن عمله بغير سكر كان اصله واما قوله
الرب المصربه فلا يمكن ان يعقد ما يبهه فالكهته
بغير سكر وسر رب اى تغليظ المايه والفرق بين
الشراب والرب ان الشراب ما كان سكره الثمر من
فالكهته والرب ما كان الثمر من سكره او لا سكر فيه
البته ومعنى الترييب التغليظ **رب التفاح** التدر
فيه كالتدبير في الاول **رب الرمان** التدبير فيه
كالتدبير في المقدم **رب التوت** الساذج علقته انا
بغير سكر من كتاب ابن التلميد يعترض ما التوت الناضج
ما شئت يعمل في قدر برام ويغلى بناه هاديه حتى
يذهب منه النصف ثم يروق ويعاد الى القدر على نار
خم ووسرك ان يعقد ويغلي قوامه ويرفع ويقوم
يوكين ويلته على كثرته وقلته على الفح **رب السفرجل**
يوضد ما التوت النضيج ويغلى حتى يسكن منه الربع

ويضاف الى كل رطل منه ثروشب وزعفران من كل
واحد ريع وهذا يصلح الخواشق على ما يراه الطبيب
رب ثوث ايضاً بالسكر خشونة الحلق وخراب
ثوث يغلي على نار خفيفة حتى يبقى منه الربع ويضاف اليه
نصف وزنه سكر وبقوم ويرفع **رب الخبز** ووجد
من قشر الخبز الاخضر فيدق ويعصر ماءه ويغلي
على نار خفيفة حتى يبقى منه الربع ويضاف اليه عسل
خل وسكر ايسر او قدر ما تحفظه من الفساد يضاف
اليه من اوسيا وزعفران ثم من يعمل ساذجا وليكن
في قدر برام او بيروتي كما تقدم **رب الاس** النافع
من ضعف القوة الماسكه لوحد من حب الاس في الاسلندر
الطوبال بالغ دق ويعتصر ويغلي بقله ايضاً في غمر
ما حتى يبقى ثلثه ويستخرج من غمر بال شغ واخلط
الماءين ويغلي على نار خفيفة حتى يبقى منه النصف ثم يصفي
ويعاد الى القدر البرام او البيروتي ثم يغلي نار خفيفة
بذهب نصفه ويضاف اليه سكر نقي البياض من
خافه الابوجه مثل وزنه المتبق منه ووجد له قوام
ويرفع ويستعمل **رب البلخ** التدبير فيه كما تقدم **رب**
الحماض واحد من الحماض المروق ما شئت ويغلي في

قدر

قدر برام او بيروتي نار خفيفة حتى يبقى منه النصف و
ثانيه ويشط رغوته ويعاد الى القدر ويغلي ايضاً
ساد الجرح حتى يبقى منه نصفه ثم يضاف الى المتبق
منه وزنه سكر ايضاً وقرسي الماعلى النار اليوم
واليومين او الثلث على قدر لثرتة وقلته ويرفع
رب الزرجون يعصر ماؤه ويستخرج ثقله بقليل
كما تم خلط الماين ويغلي على نار خفيفة كما تقدم حتى يبقى
منه الربع ويضاف اليه وزن نصفه سكر بياض
ويرفع **رب البرباريس** وهو المسمى بعصارة برباريس
يوجد من البرباريس الطرى يدق ويعصر ماؤه ويغلي
ما حتى يبقى منه في غمر ما حتى يبقى منه الثلث ويستخرج
من غمر بال سفيق واخلط الماين ويغلي ما حتى يبقى منه في
غمر ما حتى يبقى منه الربع ويضاف اليه مثل وزنه من
وزن نصفه سكر ووجد له قوام ويرفع وقد يعمل
من البرباريس الذي يصل وفيه طراوة وانا علمته
وجا جيداً النفع من الجلوب لانه بلغني ان الجلوب يعقد
بالدبس **رب الليمون** تاخذ من ماء الليمون المعتصراً
شيت على سكر ليلا يفسد ويتمرر ويبرق
ويجعل في قدر برام او بيروتي ويغلي حتى يذهب

وتكشط رغوته ويصفي ويعاد الى القدر ويغلي النار
 جمر كما تقدم يوم او يومين ثم يرفع **رب الاجاص** يوزن
 الاجاص الكبار البجلي الى الجيد السلام من التصويس
 يغسل بماء ثلاث دفعات حتى يزول ما عليه من الغبار
 وغيره ويغلي في قدر برام او بيروتي كما تقدم حتى
 ينضج ويتهرا وينزل من غريال حتى لا يبقى فيه غير
 النوى والقشور ثم يعقد في القدر على الجمر وانت تحركه
 بالاسطمان الخشب حتى لا يعرق في القدر منه شيء
 فحترق حتى يبقى منه الربع ويضاف اليه وزنه سكر
 او اقل على قدر ما تزدده ويوضع **رب القراضيا** التدر
 فيه كالتمر في الاجاص وبالجملة كل رب تريد ان عمله
 التدر فيه لذلك **سندركل من الملكي رب**
 تفاح وسفرجل وحصرم وتوت وبالجملة جميع الرنوبات
 ذكر ان تغلي الماء حتى يبقى منه الربع ويوضع ويستعمل
 ولم يذكر ان يعمل فيه سكر وهذه جميعه تدعى **رب**
 عاجلا وذكر ذلك في الديار الشاميه او الشرقية تغلظ
 المياه التي لفانكه تلك البلاد ومن حضر والنا من
 رنوبات ذكر انها تغير سكر وصدقوا الكرنيدس
 ونقلت هذا النقل عن انسان كان له عناية بهذه

له

الصناعه واعلمني سر علم هناك وهو صادق
 فيما نقله واما انت فاذا اردت ان تعمل الرب على
 هذا القانون الذي ذكره لليلي فاذا ابقيت من الماء
 التي عليه وزن نصفه سكر فانه يحفظ قوته ويقوم
 الزمان الطويل ولا يفسد وخذله قواما معتدلا
رب الخشخاش الساج من الملكي النافع من التوليات
 من الراس الى الصدر تاخذ ما في خشخاشه سمانا
 جيادا بيضا ترض مع حبها وتنقع في اربعة اقساط
 ماء والقسط بطل ونصف بهذا الرطل كما ذكر ويغلي في
 قدر حجارة او بيروتي ويطن حتى يتهرا ويبرد ويبرد
 ويصفي ويغلي التفل ايضا في قسطين ناعتي حتى يخرج
 بقيه قوته ويجمع المائين الهمما من السكر او من العسل
 النقي او من مجموعهما قسطا واحدا ويعاد الى القدر
 النار ليغلي حتى يصير له قوام اللعوق ويوضع ويحعل
 في اثناء زجاج او غضاره وتعمل نافع ان شاء الله
رب الاجاص من الليلي يوزن الاجاص ينزع من
 حبه ويغلي فيما يغرم من الماء حتى ينضج ويبرد من
 على النار ويترك حتى يبرد ويصفي كما ذكر موسا
 ويعاد الى القدر ويغلي عليه حتى يبقى منه الربع

ويؤخذ من السكر ما يوزن فيه سكرًا وهذا الجسل فيؤخذ
تضاف إليه من السكر قدر ما يحفظه أما ربع
وزنه أو نصف وزنه بحسب ما توافر في الوقت
الحاضر وإن أحببت أن تبقى غير سكر فافعل

الباب الرابع في المرببات وتربيتها

معنى مربباتها فكل ما دببت في السكر وبقى فيها باق
سعى مربباتها من ذلك **الورد المر** بواحد من ورق الورد
ما شيت منقأ مما خالطه من قاعه ثم تغزل بزبال
واسع العيون لينزل منه الجرد ويؤخذ لكل رطل من ذلك
الورد ثلثه ارطال سكر ساخن يدق ويعرب به الورد
حتى تستقر ويعمل في اوعيته ولا يعلل الاوعية فانه
يصفى ويفور ولا ينطبخ ويوضع في الشمس في كل يومين
ثلثه مخلط سيرك يخلط سكره بنفسه في حيداً مملوئاً
ويؤخذ **سهم مرببات** بواحد رطل من البنفسج الطرى النظيف
من كراسته ان امكن لكل رطل ثلثه ارطال سكر بياض
ويعمل به ويعمل في الشمس حتى ينطبخ وانت تدبره تدبير
الورد للمرببات **سهم مرببات** لاسن المدور تاخذ
من البنفسج الازرق الجيد بنداً بالما وتترك ليلته في اناء
مدهون وتجعل لكل حصة ثلثه اشاله سكر مدقوق

ويؤخذ

ويؤخذ في الشمس اياماً ويستعمل فرجس مرببات بواحد رطل
لكل رطل ثلثه ارطال سكر ساخن ومن عمله بسكر
تبات ومن عمله بسكر ساخن وعسل خل مغلي نصفين
بالسويه ويشتم ويؤخذ **شفايق مرببات** لكل رطل رطلين
من السكر يعمل به كما عمل بالورد المر ويكون عمل ذلك

للرطل رطلين لانه قليل المايه فلا يفسد **دخان ابرجى**
مرببات البديريه كالورد المر **اسن مرببات** بواحد من جب
الاسن السلندرى او المصرى ايها شيت لكل رطل
رطلين سكر بياض نقي اعنى الحين فان لكل واحد منهما
يصلى مرض مخصوص على قدر ما يصفه الطبيب والتدبير
فنه كالتدبير في الورد المر **اجاص مرببات** بواحد من الاجاص
الكبار البالغ السلا من العفن والسوس يغسل جيداً
ويشقى في عزمه ما يوماً وليله او ما نوفر ان دعت الحاجة
اليه ويغلى في ذلك المالح حتى ينضج ثم ترفعه من ذلك
الماء والباقي تخل فيه سكر حتى يوجع قوام الحلاب وسلبه
على الاجاص في دعاء ولا ترفعه على النار اصلاً فانك
ان رفعت على النار تكومش وصلب وانوله سرد ثم
يصفى الحلاب عنه وتعيد على نار الخ حتى ياخذ قواماً
كالقوام الاول المتقدم ونوله على الاجاص وانتركه حتى يبرد

يفعل به ذلك مرارا حتى يجد الجلاب قد تراخى في رفقته
 عليه ولا يرجع برخي ماسه فتعمله في ادعيته ورفعه
 لوقت الحاجة **مرصيا** التديبير فيه كالتيديبير في
 الاخاص **تفاح** **مربا** يوضع من التفاح المزيل بالسالم
 من البرداء فتقشر وتنظف من جبه وتغليه على
 حتى ينضج وتصفيه من مائه وحل فيه سكر ونزله
 على التفاح في وعاء تفعل ذلك مرارا حتى لا يعود برخي
 ماسه وسعد الجلاب على التفاح وتوقعه وان اضفت
 اليه في حال عمله قليل ما ورد حاطبيا **عطر السفرجل**
مربا التديبير فيه كالتيديبير في التفاح **اشرج** **مربا** واحد
 قشر الاثوح فتقشر من الاسف الذي فيه ولا تجرد عليه
 بل اترك منه من اللحم الايض يسيرا فانه يمنع من التغيير
 والمسا على النار ولا سطف فتقطعه حسب ما
 تريد كبادا او صغارا وتنقعه في ماء وملح اياما وانت
 تغير عليه للما حتى يخلو وسوف اذكر حليته من غير
 ماء وملح في ساعة واحده ان شاء الله في مكان يصل له
 ويربى الجلاب كما تقدم من غير ان يرفع على النار فانك
 اذا رفعت على النار تنظف وفسد ثم تصيف اليه
 زعفران مضاف بما ورد سحوق فيه مسك وترك في

جلابه

طابه بعد فراغه حتى يبرد ويرفع في ادعيته وتقل
 وذلك مما نقلته عن القاضي فتح الدين رحمه الله
اسطوخودوس **مربا** من الياض وذلك لعدم الطرد
 الاخضر يوضع من الاسطوخودوس الحار في العمد
 من لاده فينقا من عوده ويعمل في ثوب كان يتعلق
 في البيروينه وبين الماء وراعين حتى يتندم ثم يوضع
 في ماء يوما وليله ايضا وتغلى بنا رج حتى ينضج ويصفي
 من ذلك الماء ويوضع ما نزل منه من الماء يضاف اليه
 سكر وعسل حل بالسويه ويؤخذ له قوام ويرفع ويوضع
 في الشمس اياما حتى يحكم ويرفع وانا علمته وجاه جيدا
 وجوب ونفع رحمه الله **رج** **مربا** امر في رحمه الله
 ان اعلمه فيمكنه يوضع الراج السالم من السوس فيدثر
 في رمل ويوشن بالماء جيدا ويكيز الاخضر منه ويرق
 في خبز رخام حتى يجف وتغلى له عسل حل ويرفع عوده
 ويترك عليه ويحرك ويرفع وان شئت ان تقطعه بالسكين
 وتريه في العسل العفود افعل **عود قرح** **مربا** صنعته
 كصنعة الراج **مربا** **رجبيل** **مربا** من الياض التديبير
 فيه كالتيديبير في عود الراج **كابلي** **مربا** من الياض التديبير
 فيه كالتيديبير في قشور الاثوح وفيه زياده عمل وهوان

شدرک الھلیل کالزنجبیل فی الرتل ایما حتی یسفر و یلین
 جیدا فی شیب و یعمل فی یومینہ و یغلی علی غل و یرفع
 رغوته و یأخذ لہ قواما رقیقا لا یغلظ و یصب
 علی الھلیل الذی فی البرینہ حتی یغم و یتروکہ حتی یبرد
 فانہ یریح ماسہ و یرق فیضی عنہ و یعاد الی النار
 یفعل ذلک مرارا حتی لا یعود یریح ماسہ و یرک فی
 عسلہ و یرفع ان شاء اللہ **شقاقل** **تریا** من الیاس و هو
 الجزر البوی التدریبیہ کالتدریبی فی الزنجبیل و یضاق
 الیہ عند نزولہ عن النار زنجبیل و خولجان و دار
 صینی و قفل و دار قفل و ثم من یضیف الیہ بزججیر
 فیحی ذلک کلہ جیدا لانه یعین علی تمام القصد بہ من
 تقویہ المصنوع الیہ و اللہ اعلم **جزر تریا** و درکان صغیر
 تریا و یغنا عن تریا التدریبی فیہم کالتدریبی فی الورد **تریا**
رد **تریا** **عسلی** و هو الخلیجین و معناه و رد یعسل
 یوخذ من رقی الورد المنقار طل یرعک فی وعاء بطل
 سکر مدقوق ناعما دعگا جیدا ثم یغلی رطلین علی غل
 و ینزع رغوته و یوخذ لہ قواما و یلق علیہ ذلک الورد
 المدقوق و یحرکہ حتی یختلط و ثم من یضیف الیہ زعفران
 نصف درہم و خولجان ربع و ثم من یرکہ سادجا

الباب الخامس

الباب الخامس فی المعاجین و عجینها

عجین سفرجل قابض یفش الریاح یوخذ سفرجل مقصر
 ظاہرہ و یخرقہ صوف و ینظف باطنہ و یصلق فی ماء
 و یخر او ماء و یخل علی نار ہادیه حتی ینضج و یرس فی حوز
 مانع او رضام حتی ینعم و یسزل من غوبال و یجعل علیہ
 لکل رطل رطلین عسل غل منزوع الرغوہ و یجعل حتی یأخذ
 قوام المعاجین و یرفع **عجین سفرجل** یفش الریاح
 الباردہ یوخذ سفرجل مقصر الظاہر و ینظف الباطن
 یصلق فی عرم خمر عتیقا او خل خمر حتى ینضج و یرس
 فی حوز رضام و یرک من غوبال و یضاف الی کل رطل
 رطلان عسل غل منزوع الرغوہ قد اخرجت ماسہ و یضاف
 الیہ عند نزولہ عن النار لیسہ درہم دار قفل و یخبل
 و دار صینی من کل واحد اربعہ درہم اصطلح خمسہ
 درہم ہال و قاقلة من کل واحد لیسہ درہم زعفران درہم
 و یسالط و یرفع و یستعمل نافع ان شاء اللہ **عجین سفرجل**
مشہل یضاف الی هذا المعجون السفرجل المغزول كما
 تقدم سفونیا سبعہ درہم ترید صفان فی ثلثون درہم
 و فی اللجیہ اخرى سفونیا عشر درہم نافع ان شاء اللہ
عجین تمرک من الملکی لحین زنجبیل و قفل و سفونیا

من كل واحد درهمين ونصف سداب يابس ولو زحل وقر
 هنزولى او عجو اربع اواق منزوعه متقوعه في خل خم
 يوما وليله يعجن الجميع بعسل منزوع الرغوة ويبرقع
 الشربة منه ستة دراهم **عجوة تمرى مسهل** تمر حليم
 ويقال هيزولى سقع في خل خم يوما وليله رطل واحد
 الى طبيب مغزى يعرف بالى اسحق الاندلسى وكان رجلا
 فاضلا في الطب فانكر التمر وعمل موضعه عجوة لحيمه ضافيه
 صادقه الحلاوة وعلمتها واستشرت في ذلك عترة
 فاشاد على قوله وهو سقى في جوفه كما تقدم ويلقى عليه عند
 نزوله عن النار سداب مجفف في الظل وسقونيا ولفل
 اسود ورجيل بورق ارمى من كل واحد عشرة دراهم
 مخلط جيدا ويبرقع الشربة منه سبعة دراهم **تمرى الحور**
 من المستور بوخذ تمر عراقي منزوع النوى خمسون
 درهما سقع في خل خم يوما وليله ويدق في جوف حتى ينع
 ويضاف اليه محمودة ذرقا وسداب مجفف من كل واحد
 عشر دراهم لو زقشر ثلثون حبة عدد اوراق ارمى
 ثلثة دراهم نجيل خمسة دراهم مخلط الجميع جيدا بعجوة
 والنخل ويعجن بثلاثة اشاله عسل محل منزوع الرغوة والشربة
 منه سبعة دراهم نافع ان شاء الله **عجوة اللك**

ويعدون

50
 يعرف بربيد اللك من الارشاد يفتح سرد الكبد البارد
 والصلابة والادوام وفي المعدة الباردة ووجع الطحال
 وكلما تخوف منه الاستسقا وارباع الشرا سيف وكل
 فضل غليظ بوخذ لك منقاع عشرة دراهم قسط حلو
 وسنبل هندي وحب بلسان وعود سيلخه ورمض على
 ودارصيني وزعفران وبقاق الاذخر وداوندي صيني
 وزراوندي طويل ومدور من كل واحد ستة اشاقيل ورد
 احمر وحنطيانا ونور رازناخ وانيسون ونور كرفس وفلفل
 وجعد وحنون كرماني وامننتين رومي وكشميشة
 عافت وجوز بوا وكبابه وقاقله من كل واحد مثقالين
 يعجن بثلاثة اشاله عسل محل منزوع الرغوة الشربة
 ورد عيابه البقول وطبوح الاصول **دواء اللك الاصفر**
 ومنافعه عنافع الاول من المللك وقت الحضا وهو
 افضل ادوية اللب بوخذ زرد وند اوقيه ونصف قسط
 وبقاق الاذخر وحب عباب وتومس وطبه ولفل
 اسود من كل واحد اوقيه يدق الجميع ويجمع بثلاثة اشاله
 عسل محل منزوع الرغوة ويبرقع **عجوة المسطوق**
 زرنباذ ودرود عراقي من كل واحد درهم ولو عجز شقوب
 وكبريا ويسد من كل واحد مثقالين يكمنين ايضا واحمر

وقاقله سنبل وقرنفل واشنه من كل واحد مثقالان
 ابويهم خام درهم ونصف زنجبيل ولفل من كل واحد
 دراهم سنبل نصف مثقال تدق الحواج ويجعل بعسل
 منزوع الرغوة بلنه امثاله ويوفع **معجون زبيب الورد**
 النافع من الاستسقا وامراض الكبد ونغم سردها
 سنبل واسارون ومصطكي وسيلجيه وزعفران والكثير
 وصندل مقاصيري وطباشير وقسطر ودارصيني
 وراوند صيني من كل واحد درهم زرد عراقي منزوع وزن
 الجميع يدق ويخل ويغمر بثلاثة امثاله عسل نخل منزوع
 الرغوة ويوفع ويستعمل نافع ان شاء الله تعالى **معجون**
زبيب الورد لا يترجمون كبير المنافع سنبل وزعفران
 ونزل لشوت وفوه ولك بصر ومصطكي وطباشير ودار
 صيني الصين واذخر واسارون وقسططو وخشيشة
 غانت ونور هندبا ونور كوفس وراوند صيني وحب اسنان
 وقتر اصل عود اللسان وقرنفل كياش وهال وعود النجد
 من كل واحد درهم زرد منزوع وزن الجميع يعجن بثلاثة
 امثاله عسل نخل منزوع الرغوة ويوفع ويستعمل من مثقال
 الى درهمين كل يوم نافع ان شاء الله **معجون الزبيب** ويعرف
 ايضا بمعجون الاقيمون النافع من غلبه الاضطال السوداء

والبلغمية

والبلغمية والجرب العتيق والجزام والبوص وجميع الاض
 السوداء وبه والبلغمية اهليلج كابل واصفر وهندك
 ولبيلج واملح وشير املح منزوع النوى اقيمون و
 وسنبل ونور شاهراج من كل واحد عشرة درهما
 حجار صني ولازور ومصولين وغار الهون وحاشاشين
 كل واحد خمسة دراهم ملح نفطي درهمين زرد وراوند
 ومصطكي من كل واحد مثقال واذخر من كل واحد
 البشوش خمسة دراهم واسون ان اعلمه وعلمته كالسر
 تنس الحواج بعد دقها وتخلها باربعين درهما زهر لوز حلو
 ويعجن بثمانية درهما زبيب منزوع الغم مقوما نصفين
 بالسوية الشربة منه خمس مثاقيل الى عشر مثاقيل وعين
 يعله بغير بشوش **معجون النخاع** اصحاب الصرع والملا
 لتوليا وغلبه الاضطال البلغمية والسوداوية كابل منزوع
 ولبيلج واملح وهندك من كل واحد عشرة دراهم بسفاج
 واقيمون وتوريد واسطوخودس من كل واحد خمسة
 دراهم يدق الجميع ويحل بيلت مدهن لوز عشرة دراهم ويغمر
 بثلاثة امثاله عسل نخل منزوع الرغوة ويوفع الشربة من
 مثقال الى ثلاثة مثاقيل **معجون البلاذر الصغير** يوفد
 في الحفظ ويذهب السيان وينفع من الفالج والرغشة

السكتة وجميع الامراض الباردة اهليلج اسود
واهلج من كل واحد عشرة دراهم كندر ودرقوا وفلفل
ونجيل ووج وسعد كوفي وسنبل وعسل البلاد
من كل واحد خمسة دراهم بندق الجميع ونخل وبعث
اشكاله عسل نخل مزوج الرغوة بعد ان يثقل بزهر
لوز او بدهن جوز ويترفع **مخون بارد** من
اقرباذين ابن التلميد صالح للكد الحارة وسفع
الحققان الكابن عن جر امه خشخاش ابيض وكبره
بابسه ويزد يطبخ من كل واحد ثلثه اجرا طباشير
ابيض وعصاره برباريس وطين مختوم او طين ارضي
وذرور ودر ولسان ثور من كل واحد جزو يدق بايدي
دقه ويخلط الجميع ويغسل الكابلي المربا لغايته
ويترفع ويستعمل نافع ان شاء الله **مخون البلاد المشهور**
الى جالينوس نقل حنين في مقاله شرب تمر البلاد
وهي النسجه المعول عليها للذكا، وشرعه الحفظ
وذكر انه لما استعمله كان يحفظ في كل يوم ما كان
يحفظه من سنه ولو شئت قلت امر هذا قوله
سنان جليله فلفل ودر اذ فلفل وكابلي وبلبل وسعد
المح وجند بادستر وزعفران من كل واحد دراهم

عسل

52
عسل البلاد وقسطر وسكر طبرزد وجب الرعست
وهو جب الغار وسعد كوفي من كل واحد ثلثه عشر
دراهم بندق الجميع وثلثه سمن يفرى طوي ويختم
بمثله عسل نخل مزوج الرغوة ويترفع في برنيه
حضرا ولا يملأ وسدر رأسها ويحعل في الغطا
مكان مشقوب لتنفس الدواء ويستعمل بعد سنه شهر
وتم من يرفنه هذه المده في الشعير **مخون بفتح**
معتدل منه ايضا يمان من كل واحد خمسة دراهم
اهليلج كابل مزوج عشرين دراهم بزر شاهنوش
ووزر ولسان ثور ودرق البلاد بخوبه او بزر من كل
واحد عشرة دراهم كسفرة وطماشير وطين مختوم
معدني او ارضي من كل واحد ثلثه دراهم ابريس عام
مخون في يستوقه قدر ما ينسحق وصندل مقاصير
دقر الفستق الاعلا من كل واحد دراهم بسدر ولوز
غير مشقوب وكبر باعظ من كل واحد دراهم غود
هندي نصف شقال بندق الادويه ونخل وكرود
من ماء التفاح المزوج المسفرط وما حامض الاتح
وما الامير باريس وما الرمان المزوج وما الورد وسلافة
الشراب الركاني او الجمهوري من كل واحد ربع دراهم

جمع المياه وحل فيها ثلثه ارطال سكر طبر زرد وتكشط
وعوته ويوصله قوام العسل ويحجن به الادوية للفرغ
ويوض منه كل يوم ملقعه نحو خمسة دراهم والغدا
عليه في الشرايات زرشليه حلا **عجوة**
المطبوخين على جودة الحفظ للندك نزر الرطبه
درهمان وح درهم برق ويلت بسمن يتقى ويحجن
نخل حاركي لعاده نافع ان شا الله **عجوة**
ياقوتى مصلحه منه درو لسان بور جلي وبادر حويه
ويوره ونور الافر خشك وبعين ابيض واحمر من كل
واحد سبعة دراهم دار صيني وكسفرم بانسه و
وكبريا ولسد وعوكه ندى خام وقاقلي اسود رزين
دابريم طام محرق كما وصفناه قبل من كل واحد درهمان
طين مختوم مغرني واديني ولولو غير مشقوب من
كل واحد بمقال زعفران درهم قرفل درهمان زريناد
ودرود من كل واحد بله درهم سكاله الذهب والفضه
او اوراق ياقوت احمر من كل واحد ثمان دراهم
كبابه وقاقله من كل واحد بله درهم زرد عراقي
خسه درهم صندل نقاصيري ثلثه درهم امل منقوع
في الشراب الرجائي ويغلي بعد ذلك يرد الجميع ويح
ويوزن

53
ونوض من غسل الكابلي المريا نصف رطل ومن الجلاب
المقوم قوام العسل من ونصف من الشوه وفي نسخة حوب
رطلان ونصف ومن الزبيب المنقى من عجمه رطل واحد
برق الزبيب موشوشا بقليل تاورد وقليل شراب
ريحاني حتى يجف جدا ويخلط به ويغسل اهلله
او الجلاب المقوم جمع الادويه خلط جيدا حتى يخرج
اجزائه ويورق في اناء زجاج او منج ويستعمل شقائين
الى ثلاثة كل يوم نافع ان شا الله
ايضا عمان ابيض واحمر اهلله كابل يور شاهترج
زرورد لسان نور احمر امتصاويه ويحج ثلثه
امثاله عسل نخل نزع الرغوه **عجوة**
ايضا طباشير ابيض عشر درهم ورد منقوع خسه
درهم لسان نور وعصاره الايبوباريس من كل واحد
خسه درهم طين ارمني سبعة دراهم شير امل خسه
عشر درهما صندل نقاصيري وكسفرم بانسه وكشر
الفسق الاعلا ودرود مشقوب من كل واحد درهمين
بعين ابيض واحمر من كل واحد ثلثه درهم لمر باعظ
ويسد ولولو غير مشقوب من كل واحد درهمان زعفران
دانقان ذهب ابريز وفضه صافيه يردقان من كل

واحد مثقال يا قوت احر نصف مثقال ابرييم خام محرو
 قدم درم تدق الادويه وتنخل ويؤخذ من ماء التفاح
 الحامض ومن ماء حامض الاقح من كل واحد اربعون درهما
 ومن السكر النقي الطيرزد سوان يذاب السكر بالماء
 ويكشط رغوته وتعطى قوام العسل ويضرب فيه القوام
 جيدا ويوضع في برنيه من حبه او زجاج واسعه الرأس
 ويحلى ناقصه حتى يتنفس فيها المعجون ويوقد ويستعمل
 منه عند الحاجة من خمسة دراهم الى خمس مائتين نافع
 ان شاء الله تعالى **نفع حار منه** ايضا للخفقان
 الحار وعن برودة وسخن القلب وتقويه وكذلك
 يفعل بالمعدة طرفه صينيه وقرنفل وقرنفة وسنبل الطيب
 واشنة واطفار الطيب ومارسك وقرنفسك من
 كل واحد درهمان زعفران ومصطكى من كل واحد درم
 سحق ويغسل بنزوع الرغوة ويرفع **اخره**
صغير من الدستور النافع من استرخا المعدة ورطوبتها
 ويقوى الهضم ويعصر الرطوبة المحتبسة في المعدة وتربتها
 وتنع الاخرة التي تصعد من المعدة الى الدماغ بتفريقه
 مقبها ويقوى الحواس لذلك ولما فيه من خصوصية العسل
 ويصفي الزهر ويؤيد في الذكاء وجودة الفهم وينفع من

النسبان والبلاوة ويقوى الاعصاب وينفع من الامراض
 الرناعيه الباردة الرطبه ويمنع مرعة الشمس
 وهذه لغة روميه يتربا فيليبيا معناه الثلث هليلج
 يؤخذ كابل والمج ولبيلج بنزوع النوى من كل واحد جز
 مدق ولا ينع سحقه ويكث يدهن لوز قدر ما يك
 غباره او يبلن بقري طري ويحى بثلثه اسناله عكل
 نخل بنزوع الرغوة ويرفع الشربة منه ثلاث مثاقيل
 الى خمسة مثاقيل ثم يضيف اليه الاصفر والهنرك
اطمئنا كثير ينفع منافع الاول ويؤيد عليه بما فيه
 من الادويه ويؤيد في السه ويعجن عليه اعانه كثير
 ويسخ ان لا يستعمله للمح ورس المزاج ولا ين يغلب
 عليه اليبس يؤخذ اهلبيك كابل اسود ولبيلج دابل
 بنزوع النوى ولفل ودار فلفل من كل واحد ستة دراهم
 شقافل وزنجبيل ويؤذرك ابيض واحمران وجر وال
 بد لها حب الخما والسنه العصاره وجممان ابيض
 واحمر من كل واحد درهمان حب العنقل وهو نزر الرومان
 البركي وان تعذر وجوده بدله لسان عصفور
 وشمس مقشر ووسكر طيرزد وششاش ابيض من
 كل واحد درهمان ويكث بما ييلر غباره من شمن بقرك

النسبان

او دهن لوز كور الدهن ربع وزن الخواج وثلث ثلثه
 اسناله غسل خل منزوع الرغوة ويرفع الشربة منه
 درهمان الى اربعة دراهم وينبغي ان يستعمل بعد
 اشهر **محرق** من الدرستور ينفع من الخفقان
 ووجع القلب والمعدة والامبر الكايتة عن سودا
 محترقة او كاذبة وهو دود ملوكي جليل القدر كثير
 المنفعة ثمان من كل واحد خمسة دراهم بزر شاهنج
 ولسان بورد ويزر بادرجوبه من كل واحد عشرة دراهم
 كوربه بيري وطباشير وطين ادمي من كل واحد ثلثه
 دراهم ابريسم خام محرق كما تقدم في بستونه وصدل
 مقاطير وقر المستق الاعلا من كل واحد درهمان
 بسدر ولولو غير مشقوب ولهمر باعظمي من كل واحد درهمان
 غود قاقلي نصف مثقال يرق الجميع ويخل ويخلط
 ويوض من ماء التفاح المنزول السفوفيل وما حاص الاثرج
 وما الرومان المنزول وما الامير باريس وما الورد ومن
 الشراب الرحمان من كل واحد بلون درهما جمع المياه
 ويسبك فيها ثلثا ميه درهم سلطير زرد ويكسب رغوته
 ويوضر له قوام العسل ويضاف اليه الادوية المسحوقه
 ويخلط جيدا ويرفع ويستعمل الشربة من ثلثه دراهم الى

خمسة

خمسة دراهم الفلاسفة من الارشاد وسمى
 مادة الثقا النافع من فضول البلغم ويقوى النفس
 ويشهي ويضمم الغذاء ويزيد في الحفظ والبرك والزهة
 ويزهد في الآبرهه ويقطع سلس البول ويسكن الرياح
 ويزيد في المنى وينفع توجع الظهر والمفاصل ويشد
 الاسنان فلفل ودار فلفل وزنجبيل ودار صيني
 واملح ولبيلج وشيطرج وزراوند مدرج ويا بوج
 وجب الصوبر وجوز هندي وعروق صفروء من
 يضيف الى هذه الخواج حرف وخصي الثعلب من كل
 واحد اومه زبيب مروع العج ثلثون درهما وفي
 نسخة اخرى ثلثه واما النسخة التي كنت اعلمها
 وهي فلفل ودار فلفل وزنجبيل ودار صيني واملح ولبيلج
 وشيطرج وزراوند مدرج وعروق صفروء وهو الكركم
 وزهر بابونج وجب الصوبر الكبار وجوز هندي من
 كل واحد حبة وعسل خل منزوع الرغوة ثلثه مثاله
 يخلط ويرفع نافع ان شاء الله تعالى
 من اسن التميميد ورد منزوع سننه دراهم زبيب ورحمان
 من كل واحد درهمان اسارون وسنبل ومسطط ورفه
 من كل واحد ثلثه دراهم هال وبسباسه وفاقله وجوز

الحياه

بواسن كل واحد درهم سحق الجميع واخل بالحماء ويوصل
 رطل واحد ابرص وتقع بسبعة ابطال ما حار شديد
 الحرارة يوما ويليه ويغلى على نار هادئة حتى يبقى منه
 الثلث ويضاف اليه نصف رطل عسل نحل ويوض
 له قوام ويلقى عليه الادوية المسخوفة ويحرك بعد ذلك
 عريض ويرفع الشربة منه مثقالان ونصف وقد يضاف
 اليه من الذهب والفضة المدقوقين من كل واحد ربع مثقال
 ويرفع ويستعمل ان شاء الله تعالى **صنعة الفلوبيا**
 الفارسية لابن التاميد فلفل ابيض وزرنيخ ابيض من
 كل واحد عشرين درهما افون وطبن مختوم من كل واحد
 عشر دراهم زعفران خمسة دراهم فربيون وسنبيل عاقر
 فرح من كل واحد درهما جنديبا دستر زنباد ودرر
 ولولو غير مشقوب وسك من كل واحد نصف درهم كافور
 داني ونصف سدق الجميع ويحج بما يكفيه من عسل نحل
 منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل بعد ستة اشهر **صنعة**
البرشعنا الاوصد الزمان فلفل ابيض وزرنيخ ابيض من
 كل واحد عشرين درهما افون عشر دراهم زعفران خمسة دراهم
 وفي نسخة اخرى مثاقيل سنبل عصفور وفربيون وعاقور
 قرحا من كل واحد مثقال يرق كل واحد على حرته ويحرك

اوزانه واخل بثلاثة امثاله عسل نحل منزوع الرغوة
 بعد ستة اشهر ومعنى البرشعنا اي برشع
 ونا فعه جليله وكثيره وهي مذكورة في المقالة الموضوعة
 لها والله اعلم **عجوة العقارب** لابن سرفاين عقارب
 محرقه ثلثة دراهم ونصف جنطيانا رومي اربعة دراهم ونصف
 نجيل صيني درهم دار فلفل وفلفل اسود من كل واحد درهما
 ونصف اصل الطلح خمسة دراهم ونصف جنديبا دستر
 اربعة دراهم سدق الجميع ويحج بثلثه امثاله عسل نحل
 منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل بعد ستة اشهر **صفة**
حرق العقارب نوحه عشرين عقربا احيا توضع في
 اناء فخار ويلبس بعجين الحنطة ويوقد تنور ويقدرا حيد
 الى حيث سلخ الاسخان يقضبان الكرم ويحج في الغد
 وتترك حتى يبرد ويحج ويؤخذ ويوضع في اناء فخار ويحترق
 عليه ويؤخذ منه عند الحاجة ويستعمل **عجوة النواعيا**
 ومعناه ما خاب من استعماله وهو دوا كثير المنافع
 حليل القدر لا غاية له يخرج اخلاطا غليظة من قاصي
 البدن بغير عنف ومن امراض الراس كالصداع
 والشقيقة والبيضة والدرار والوسواس والضرع والصرع
 والفاالج والاسترخا والسبكتة ووجاع العين والاذن

المتقادمه وتقوى وتفتح سرد الكبد ويدرا لطمته وتزيل
 عسر النفس وينفع من البهق وسائر الامراض البلغميه
 والسوداويه كالربيع واوجاع المفاصل واليرقان وعرق
 النساء وكذا الثعلب والحبه والبرص والقواحي والجذام
 والادرام الباردة والسرطان يوصى سم حنظل خمسة دراهم
 بصل العنصل شوي بغار يقون وسقونيا وخرق اسود
 واشق واسقرديون وهو الثوم البري من كل واحد اربعة دراهم
 افيمون وكا ديبوس ومقل اذرق وصبر سقطري من كل
 واحد ثلثه دراهم هيو فاريفون وكاشا وفراسيون وسبل
 وجعه وسيلجحه ولفل ابيض واسود ودار فلفل وزعفران
 ودار صيني وداوشير وسكينج وحنديا بدره وستر وستر
 وبطر اساليون ودر اويز وعصاره الافستين وافوبون
 ومنجوسيه وهو السنبل الرومي والاقليطي وحماما ورجيل
 من كل واحد درهمان جنطيانا واسطوخودس من كل واحد
 درهم ونصف يدق كل واحد مفردة ومحل وحمود وزنه
 ومخلط الجميع ويعجن بعسل منزوع الرغوة ثلثه امثاله
 الشربه منه اربعة مثاقيل بدسسته شهر نافع شانه الله
عقارب محرقه عن ابن المدور عقارب محرقه
 ونشادر ودوقاومر وساساليوس من كل واحد ثلثه دراهم

الشمس

ابيضون ويزر كرفس ودا زيناخ وناخجوه ولفل ابيض واسود
 وحنديا بدره من كل واحد درهمان سدراب ياس
 شبت ويزر فجل من كل واحد اربعة دراهم يعجن بثلاثه
 امثاله عسل خل منزوع الرغوة ويستعمل بعد سنه الشهر
 من نصف درهم الى درهم نافع ان شاء الله **صنعة الفلونيا**
الروميه من الاشاره التناغه من اوجاع الكبد والسعال
 والاختلاف ووجع الاسنان وقاكلها والقولنج زعفران
 خمسة دراهم فلفل ابيض ويزر بنج من كل واحد عشرون
 افيون عشره دراهم يزر كرفس بستاني ثلثه بطرساليون
 اربعة دراهم سالاج هندي وسيلجحه وعاقر قرقا
 وحب بلسان وفرسيون من كل واحد درهم يدق ما يجب
 دقه ومحل ويعجن بثلاثه امثاله عسل خل منزوع الرغوة
 ويوقع في اناؤ زجاج ويستعمل بعد سنه اشهر وقوته تاتي
 الى عشر سنه **صنعة الفلونيا الفارسيه** النافعه
 لاوجاع النساء والوياع التي تعرض لهم في الارحام والاستقاط
 ويشد الرحم وينفع الاختلاف والقي ويزيل البلغم والبلاؤه
 ويذكي الدماغ ويصلح البدن وينفع القولنج فلفل ابيض ويزر
 بنج ابيض من كل واحد عشرون درهما افيون عشره دراهم
 كلين مختوم عشره دراهم درونج ودرنباذ من كل واحد درهم

لولو وسك نصف مثقال كافور دانق بهما كالأول
 وتوتى عقوقه الأول **دوا اللك الأصفر** من الإرشاد
 ولا فرق ان يقول دوا اودبيدا او عجونا الكلى يد على
 شئ واحد النافع من ضعف المعدة واللبد ويرودتهما
 والصلابة المومنة ويفتح السدد فيها وفي الطحال يوجد
 هال وقسط وجب عار وتومس وطلبه وفلفل ذلك
 من كل واحد درهمان واوند ثلثه دراهم عسل ثلثه
 امثاله يرق ويجمع ويورق الشربة درهم بما طبخ الاثنتين
صنعة استخراج عسل البلاد اوجده الخفريه يجمع
 نظين نظين الحنكة ويكر البلاد ويوق حتى يخلص ويوضع
 في الزخفريه ويسد راسها بقطعه ليف ويكب في
 قصريه قدر ثقب وسطها قدر ما يرض فيه الزخفريه
 ويعمل عليه ما دق فح ويوق فيه النار ويترك الى بالكر
 ويحط تحت فم الزخفريه سكره ليقطر فيها العسل
 وهذا احسن ما يعمل وانا كنت اعمله كذلك **عجوة مسك**
حلو ايضا عن ابن بيان دار صيني الصين وجوز بوا وقوفه
 لف وقافله صغار وقرفل وخولجان ودار فلفل وعود
 هندي من كل واحد درهمان ونصف زعفران درهم سكر نبات
 ثلاث اواق مسك تينين ربع مثقال يرق الجميع او ينخل ويغجن

ثلاثة

بثلاثة امثاله عكل نخل منزوع الرغوة ورب تفاح ويورق
 في بونيه ويستعمل وقت الحاجة نصف شفاق بتراب
تفاح عجوة الباه جيد محروب من لفظ ابن بيان يورد
 جزر وجرجير وبصل ولب قروط وجب سبلج ونور نخل
 ويورد انجور وسمان وشفاقن بالبس وقلب حب الصنوبر
 وكندر وجب القطن من كل واحد جزو فانيد ووزن الجميع
 نافع ان شاء الله **صنعة دوا اللقرف** الذي تبت اعلمه
 هندي منزوع من حبه وليفه تدفوق كالمرم وجب رمان
 شامي تدفوق ناعما وزبيب عبيدي كبار ينقع في خل
 خم منزوع العجم من كل واحد رطل خلط الجميع مدقوقا وكل
 له سكر بياض قدر ما يحمله ويوضله قوام ويطرح عليه
 التمر هندي والزبيب والحب رمان ويحرك ويستقى اولا
 فاو لا من ماء الليمون الاخضر وطل اخر وما الحصرم
 ان كان موجودا او من ماء الرومان الحامض ويحرك وليكن
 طينه في قدر مرام او بروتى وفي اخر طينه يومى فيه ورق
 نغاع وورق زيجان وحام وبعند نزوله عن النار يضاف
 اليه فلفل وزنجبيل وقرفة وهال وقرفل كما شرب جزر
 بوا وعود قافلي بقدر ما يحى الطعم الذي يختار اما شرب
 الحرارة او ضعيف الحرارة ويقثق قليلا ما ورد في مسج

فيه مسك ويوفع في بونيه قد تحرت بعود ومسك بمسك
 ويوفع ويستعمل جيداً نافع **عجوة السقفور** يوزن في
 الباء من المنجاف لابن جزله يوزن هليون ويوزن بصل
 ويوزن لفت ويوزن طبخ ويوزن كراث ويوزن جرجير ويوزن
 الحيرة وحبه خضراء ولسان عصفور من كل واحد درهم
 سمسم مقشور ويوزن فجل ولب صنوبر وحب الرشاد ولا يحتمل
 وشقاقل وخولجان ودار فلفل من كل واحد خمسة دراهم
 دار صيني وجوز بوا بمثمان من كل واحد درهمان ستة
 سقفور خمسة دراهم اشقيل وهو بصل العنصل مشوك
 ثلثة دراهم وسقوريدون ثلثة دراهم يدق ويغجن بعسل منزوع
 الرغوة ثلثة امثالها ويوفع **عجوة البرور** لذوى الامزجة
 الباردة وسنغ من الباء من الكافي يوزن لفت ويوزن جرجير
 ويوزن الحيرة ويوزن الجزر ويوزن بصل ويوزن هليون وحب
 الصنوبر ويوزن طبخ وقسطط حلو وزنجبيل ولسان عصفور
 وشقاقل من كل واحد درهمان ودار فلفل ويوزن رشاد
 وخولجان من كل واحد درهمان يدق الجميع ويغجن ثلثة امثاله
 كل محل منزوع الرغوة ويوض منه ثلثة دراهم بلبين
 طيب **اطر بقل خط الربيع موسى ابن يعمون المغربي** كتبه
 في ابيسير ولده داوود وانا مريض بوجع اللسان وذكر

سنا

سنا فعه مكتوب بخطه مجود الهضم ويقوى الاعضا البيا
 طنه كلما على العوم والخصوص ويبطئ بالسبب **عجوة**
 البلغم ويمنع الاخيرة من الترقى الى الدماغ ويقوى العواس
 ويوزن لوردها ويفرج النفس ويحفظها وينفع من امراض
 كثيرة يوضد اهليلج كابلج وهندك وبليلج من كل واحد
 اوقيتين قتر الاقترج الاصفر واسطوخودس ولسان يوز
 من كل واحد اوقية انشله وقسطران ووزور ووزور
 من كل واحد اوقية لسان العصفور وشقاقل ويوزن **الهليون**
 ويوزن جزور ويوزن جرجير ويمنع اميض واخر وانيسون و
 وقشر عود البلسان او عود من كل واحد نصف اوقية
 كبابه وقاقله ودار صيني وخولجان ودار فلفل وحمل
 وسنبيل عصفور ودرهم وعود نخور من كل واحد شقال
 لب حب الصنوبر ثلاث اواق سحق الادوية اليابسة
 ويغسل ويدق البزور وقلبا الصنوبر وثلث اهليلج بقيمة
 الحواح بنصف رطل دهن لوز طلو او دهن فسقوس مرة
 بعد مرة حتى يختلط ويغجن ثلثة امثاله عسل مخل
 رطلين وجلاب ثلثة ارطال بعد انتزاع رغوتها ويوفع
 في بونيه امدي ويستعمل منه عند الحاجة اليه من شقاقل
 الى اربع مثاقيل كل يوم حتى يعتدل المزاج ويبلغ **الشفق**

اطراف كنت انا قد علمتة لنفسى انا ومن حضرة
 الاطباء في وقت مرضي ووجرت له راحة لانه كان
 يلسن ويخفف البلغم في معدتي وينفع من الارواح ويحرك
 المعدة ويعين على الهضم ويقوي في المخرج ويهدئ
 الحواس وينفع من نقل اللسان يوحى كالماء يهدئ
 واصفر ويلينخ منزوع النوى من كل واحد ستة دراهم
 مثل اذرق والينسون وزرورد ومصطلي وراسن
 وقشر عود اللسان الاخضر المحفف واسطوخودوس
 وقشر اصل لسان ثور شامي المحفف كنت احده
 من اصول لسان الثور المحلوب من الشام اقشيره
 واستعمله وعود الجوز وحمض احم من كل واحد
 دراهم حمر الازدان بعد الدق والتحل ويكر غبارها
 باوقيه دهن لوزطو ويغلي بثلاثة امثاله غسل خل
 منزوع الرغوة ويستعمل منه عند النوم من ثلاث مثاقيل
 الى اربعة بورديتر نافع **عجول الانقراديا** وهو
 ينفع من استرخاء العصب والرواد والنسيان
 والصرع والصداع واوجاع المعدة والصدر وجميع
 الاوجاع الباردة **وصفتي** سنبل الطيب وسادج
 هندك ومرصافي وسليخة وزعفران وشيخ ارمي

60
 اوزومي واقشرون واذخرو وداوند صيني وحب البان
 مقشر وقرفل من كل واحد اوقيه مصطلي وسيل
 الانقراديا من كل واحد مثقالان حب اللسان
 وزنجبيل وصبر سقطري من كل واحد اوقيه غاربتون
 ثمان دراهم اصل السوسن الاسمانجوني او قيتان
 قشور اصل الرازيانج بلنه ابطال او خمسة ابطال
 عرق الادويه البانسيه وتخل بسوى الاصول اعني
 اصل الرازيانج فانه ينفع في الخلل بلته ايام م يغلي
 قدر نظيفة ثلاث غليات ثم ينزل من على النار
 ويصفى ويعاد الى القدر ويلقى عليه ثلثه ابطال الخلل
 غسل خل ويطبخ بنار لينه حتى يصير قوامه غليظا
 ثم يرد عليه الادويه المسحوقه وتخلط ويرفع في انا
 زجاج ويستعمل بعد ستة اشهر وشربته درهم بماء
 فاتر نافع ان شا الله **عجول راسن** نافع من جميع ما
 ينفع منه الراسن التوتيا وهو اقوى فعلى من الراسن
 وحده كما قال ابن ماسويه سيما اذا عجن بالعسل
 يوحى الراسن الجيد فيدق ويغلي بثلاثة امثاله
 من العسل المنزوع الرغوة ويرفع نافع **عجول راسن**
ايضا من اموابادين الرازيانج نافع من الورم الصلب

والكبد والمعدة يوحدر اوند و زنجبيل و راسن من كل واحد جزوان بوز كوفس و بوز د زيانج و ناخواه من كل واحد جزو يدق و ينخل و يعجن بعسل منزوع الرغوة و يسقى منه عند الحاجة مثقال بما حار

الباب السادس في الجوارشات
الجوارشات وتربكها معنى الجوارش في اللغة الفارسية هاضم الطعام والترمايق هذا الاسم على المعاجين التي يقع فيها الفلفل الثلثة والزنجبيل والافويه وقد اضاف المتأخرون من اطباء الى مثل هذه الادوية المسهلة وغيرها واستعملوها في امراض مختلفة بحسب ما اضافوه اليها **جوارش المون** تحل الرياح الغليظة في البطن ويجود الهضم وكل اوجاع القولنج الكائن عن الريح والبلغم ويسهل اسمها لا خفيفا لما فيه من البورق وكرد الغذاء عن المعدة وينفع الحشا الطاسن والابردة دافع لمضرة الاغذية الغليظة الباردة تكون كرمالي منقوع في طرخم مجفف نايبة درهم زنجبيل وفلفل وشورق السداب المجفف من كل واحد لاثون درهم بورق ارمني عشرة دراهم ترق الادوية و ينخل و يعجن بثلاثة اشائها عسل خل منزوع الرغوة ويوفع الشربة

طال
ال
ر

من اربع دراهم الى سبعة دراهم **جوارش الاسقف** النافه من القولنج ويسهل الام القوية ويطرد الرياح و سهل البطن و يفتح اوجاع الظهر والخاصرة تبرد ابيض وشفونيا من كل واحد خمس مثاقيل زنجبيل و دارصيني واملح و سباسة وقرنفل وجوزبوا من كل واحد مثقال سكر ابيض نصف رطل يدق و ينخل و يعجن مثله عسل خل منزوع الرغوة ويستعمل عند الحاجة الشربة اربع مثاقيل **جوارش النك** من الرستور ينفع من الخفقان والغشي وبرد الكبد والاحشاء والمعدة وينعش الحرارة الغريزية وتقوى فعالها دارصيني وجوزبوا وقرفه وقاقله صغيرة وقرنفل و فلفل و دار فلفل وعود هندي من كل واحد خمسة دراهم زعفران درهمين سكر طبرزد نصف رطل سكر عراقي نصف مثقال سحق الجميع و ينخل و يعجن بثلاثة اشائها عسل خل منزوع الرغوة ويوفع ويستعمل منه من نصف مثقال الى مثقال نافع **جوارش الخشب** من الرستور يقوى المعدن والكبد الباردة وينفع من خروج دم البراسير ويجود الهضم وتقوى القلب وردد منزوع الاقماع و صندل قاصيري و سنبل الطيب ولحم حب الالبيز و راسن

مطلب الحار الشار

وهليلج كالي واصفر ويليج واملج وهندى وطيب
وكسره وضاشير ولسان ثور ودار صيني وكبابه
وقاقله ومصطلي وقوفه وسعد كوفي وقشور الفستق
الاعلا وعود قاقلي ونعناع مجفف وراسن مجفف
وقش ارج مجفف من كل واحد عشر دراهم حبث الحار
المصرى بليون يرق الحبث وسق في الخل الخرايبي
نوما ويطي ويقلى على طابن حديد ويعاد بحقه وسق
في الخل ثابيه وكفف ويطي ثابيه وسق ثابيه وكفف
ويدق باقي الادويه ويخلط الجميع ويغرس ثلاثه اشاله
عسل كل من زرع الرغوه وسكر طبرزد مخلو لا
الورد ونصف بالسويه ويرفع الشر به منه ينقل
الى مثقالين مع قليل من الاشر به الموافقه **جوردش**
العود من الرستور ويقوى الكبد والمعدة الباردة
وينفع من ضعف الكبد والخفقان وسوء المزاج البارد
الغالب على حلة الكبد ويضم الطعام وينشف
بله المعدة ويطوبتها وينفع من الاسهال المتقادم
الكاب عن طوية فضليه وهو جيد المشايخ ينفع
قوامه ويقوى سنبل هندى واقليط وهو الرومي
كوفس وانيسون ومصطلي من كل واحد ثلثه دراهم

هندى عال درين السود وجند باد سير حسنة
قونفل وبسباسه وقوفه وسك مسك من كل واحد
درهمان ونصف اهليلج كالي ينقع في شراب ثلثه
ايام ويحفف زرد عراقي من زرع الاقاع وقصب
الدريره من كل واحد مثقال وان تعذر قصب الدريره
لعدمها يوخد وزنها ونصف وذلها ان واخر
وتم من قال وسنبل سق الجميع ويخل ويغرس بكل
من زرع الرغوه بله امساله ويرفع الشر به من مثقال
الى مثقالين نافع ان شاء الله **هواوش مسك حلو**
زرنياد ودرودخ ولولو وكهرايا وسيد واپوسيم من كل
واحد درهم ونصف يمان وسادج هندى وسنبل
وقاقله وكونفل واشنه من كل واحد درهم ويحبل
ودار نفل من كل واحد درهم مسك من مثقال جمع
يعسل من زرع الرغوه كفايته ويرفع باع **هواوش**
عرد ايضا من ابن التلميد عود هندى ثلثه دراهم
قش الاثرج الاصفر النقي من البياض درهمان يحففان
دار صيني وانيسون من كل واحد درهم زعفران
درهم يرق كل ذوا بمفرده ويخل الادويه ويغرس بكل
من زرع الرغوه ويرفع وان شئت بالسكر فاعمله

طلب الحار شارب

وطفه سرايزاير و ارفعها نافع **جوارش عود ايضا**
يؤخذ زنجبيل درهمان دارصيني ثلثه دراهم مصطلي
معلقة نقيه درهمان زعفران درهم عود فاقل رزق
اسود خمسة دراهم ببسباسه درهمان زرشا درهمان
سكر طبرزد شراب رحمانى رطل محل السرفى الزاير
الرحمانى يضرب فيه الخواج ويعمل شواير ويؤفج
وانا كنت اعمله كذلك وكنت افقعه بالمسك وبلغ
في ورق الفرج ويؤفج ويستعمل **جوارش الخورس**
الدرستور يهضم الطعام ويزيد في الباه زيادة قوية
ويقوى المعدة والكبد والقلب حر رطلو مقشر الطاه
ينظف من قلبه رطل واحد يغلى في خمرا ويسير غسل
وما حتى ينضم ويدق في جرون حجر وينزل من غربال
ويضاف اليه غسل رطلان وعند نزوله عن النار
يضرب زنجبيل ومصطلي ودارصيني وجوزة طيب
ودار فلفل وقرفنل ولسان عصفور وزعفران و
وخولجان من كل واحد ثلثه دراهم شقاقل خمسة دراهم
مخلط الجميع جيد ويرفع الشربة منه من اربعة دراهم
الى سبعة دراهم **ارثش قش الاثوج** يقوى القلب
والكبد والمعدة هاضم للطعام مفرح للقلب يؤخذ

من قش الاثوج الحار الاصفر رطل واحد
يغلى في ماء ويبرد ذلك الماء ويرفع
قش الاثوج ويرمي وهي سخنة وتغلى
ثانيا ويبرد عند الماء ويلقى وهو سخن
في ماء بارد ويترك حتى يبرد تفعل به
ذلك الحوان ينضج بعض النضج ويجلو اطعمه
يرمي في حال غليانه الماخير يسير
وهذه تحليت في ساعده واحدة اقترحت
من دهني وكنت اظن به واورعته
هذا الكتاب مع جملة ما اورعته من اسرار
الصناعة ثم يفرش على ثوب كتان حتى
ينشف ما بيته ويعطه حسب ما تريد
ويضاف اليه رطلان سكر او عسلا
تصفين نصفين بالسويد و يؤخذ له قوام
غليظ قريب من قوام المعاش و يرمي

فيد القشور وتحر كرجيدا وتجرب القشور
فان داخله الجلاب وبقي قوام جيد والا
فصقيد من جلابه وارحج اغلى الجلاب وخذ
قواما دون ذلك القوام واري فيه
القشور فانك ان علمت فيه القشور على النار
تغير وقد وعنده نزول عن النار يضاق
اليدز تجيب ودار فلقل ودار صيوي ومصطكي
وجودة بوا وبيهان ابيض واهم من كل واحد
ثلاثة دراهم بسباسه وورق التنبل وقرنفل
ونيل وعود هندي من كل واحد مقدار عشرين
درهمان يسحق الجميع ويخلط ويرفع نافع
ان شاء الله تعالى

جوارش سقنقور من المنهاج لابن جرير
ينفع العملي الباردة يوحده نزر
عليون

بوصر زدهليون وعود بصل وعود رقت وعود رطبه وعود
كراث وعود جرجير وانجوره وحبه خضره لسان
من كل واحد ثلثه دراهم سمس مقشور وعود فحل بستاني
من كل واحد خمسة دراهم لبحب الصنوبر الكبار وحب
الرشاد ودرنجبيل وشقاق وعود نجان ودار فلقل من
دراهم دار صيني وجوزبوا وبيهان من كل واحد درهمين شرة
سقنقور خمسة دراهم اشقيل مشوي ثلثه دراهم سحر الادوية
وتعجن بثلثه امثالها غسل محل متروك الرغوة الشربة منه
درهمان ملب او بلبن او معا غسل جوارش القلييا النافع
من قبل التزجير والمغص والبواسير وصفه حرف يقلو
جزو يكون كرماني منقوع في خل خمر يوما وليله مجفف في
الظل نصف جزو مصطكي ثلاثة اجزاء هليلج كابل يقلو
بسمن يقرى نصف جزو سحقي ويخل ويحجج كما ورد في
يدكر عسلا ولاسكرا صفة استخراج عسل الخنازير
يوضع من الخيار شنبه القدم الاسود الفليس المثلثي الشم
يكسر ويستخرج ما في جوفه وتغلى ما غلبا نا حديدا ويوضع
على وجهه سحاق وتبل اصبعك من ذلك الماء ويمر جيد
يستخرج كما يستخرج العدس مع جمع ما نزل منه باللعقة
الافا ولا حتى لاسي منه شي من العسلليات ويوضع في

انا زجاج او منخ و يضرب فيه دهن لوز حتى يتقيا به و يعلو
 على وجهه مانه مادام الدهن على وجهه يمنع من الفساد
 و لعمري ان كنت اعمله و يقم ثلاثة ايام و ما حولها و اكثر
 من هذا ينسف و يحض و انك تعلم **جوارش البرزور** و ما اعلم
 الى ما هو منسوب كثيره و بيضا و لب بطيخ من كل واحد وزن
 درهما فانيد خمسون درهما نشا قلب ثلثون درهما قلب
 لوز مصروط خمسون درهما طين ارمي ثلثه دراهم كافور من
 درهم يدق الحواج و يصب في سراب حلاب قدر الكفايه
 و يرفع و يستعمل **جوارش مسك** من ابن التلميد افسنتين
 رومي و صبر اسقطري من كل واحد ثلثه دراهم زاونر صيني
 درهما ناخواه و دنعفران و بزر كرفس من كل واحد اربعة
 دراهم مسك عراقى و ناردين و سادج هندي و مطابخ
 من كل واحد درهما جنديا دستردم و نصف يدق و يحل
 و يحض ثلثه امثالها غسل محل من زوع الرغوه و يرفع و يستعمل
جوارش الخولجان من الارشاد النافع من بود الكندر و بهضم
 الغذا و يطرد الرياح خولجان و قرفه و قرفل و فلفل ابيض
 من كل واحد درهما مال و دار صيني و نار مسك و اذالم
 بوحر بدله ربع وزنه زنجبيل و سدرش و زنه سنبل و نصف
 وزنه قسط من الابدال للرواى دار فلفل ستة دراهم و حبيب

علاج الجوارش

و يدق جريشاطين ارمي و صمغ محض و سادج
 اجزا متساويه يدق الجميع ناعما و يخلط و يستعمل
 منه عند الحاجة اليه من سعال الى درهمين بما يوافق
سفنوف العود من الارشاد النافع من بطويه المعده
 و الرياح الغليظه المتولده فيها مصطكي و كيايه و قرفل
 من كل واحد خمسة دراهم عود همدى عشرون درهما
 مسك ثلث مثاقيل سكر طبرزد ثلثون درهما
 يدق و لا ينعم دقه و يحل الشربه منه ثلثه دراهم شراب
 الميه **سفنوف البلوط** النافع من الاستطلاق بلوط
 و شاه بلوط و حب الزبيب من كل واحد جز و خروب
 نبطي و حب اس من كل واحد جز و ين سوتق النبق جز
 بهما كما يجب و يستعمل **سفنوف لولو** من الارشاد النافع
 من الخفقان و ساير اوجاع القلب ورق لسان ثور
 شامى تسعة دراهم بسد و كولو غير مشقوب و بزر
 بكان و كهر يا من كل واحد ثلثه دراهم حبيب خرام محرقا
 كما تقدم و سعد و بزر قرح مسك و بزر بادرنوبه من
 كل واحد درهما حجر ارمي درهم زرباذ و در و بزر
 فاحر شقال و ثم من يسقط المرزباز و الدر و بزر سكر
 نبات و زن الجميع طين مختوم و الطين المحتم غير الارمى

الك

شامى

مطلب الحوارث

لكن ايت من ببول الطين المختوم في المفروحات الباردة
بالطين الادميني وفي الدرياقات بالزمرود لعده
سفنوف العود النافع لتقوية المعدة ويصل البخار
المتصاعد منها الى الدماغ لاني بيان هليلج كابل
واسلم من كل واحد خمسة دراهم كراويه منقوعة في خل
خرنوبكا ولبله مجففة كرسه شاميه من كل واحد ستة
دراهم نوردان بايخ وانيسون وعود سون مجرود من كل واحد
خمسه دراهم عود رزين ثلثه دراهم مصطكي درهمان نورد
رجله ثلثه دراهم حاشا شقال ذرود من زرع بلنه دراهم
لسان ثور خمسه دراهم برق الجيج ومخلط مع سكر
ويستعمل كل لبله خمسه دراهم نافع **سفنوف المصطكي**
من الرخيه يلبس الطبع ويمس الرياح وسفع الاخطا
البلغميه وحرر الفضول يستعمل على السبع وعلى الرقيق
مصطكي جزو وسكر جزوان ويستعمل منه عند الحاجة
اربعه دراهم واذا استعمل منه ثلثه ايام متواليه نفع
المعدة نفعاً بليغاً **سفنوف ينفع سلس البول** لاني
بيان كان رتبه للقاضي بها الدين وجوبه وصل عليه
ويقوى الكلى والمثانه وجميع الاعضا الباطنه كلب
البلوط خمسه دراهم ثومره شاميه ثلثه دراهم واسن دراهم

عروق سوس ولسان ثور من كل واحد اربعه دراهم نورد
سبعه دراهم طباشير ومصطكي وذرود من كل واحد دراهم
سعد كوفي ولبان ذكر وانيسون من كل واحد مثقال
سنبل هندي ربع مثقال برق الجيج ومخل وبيضاف
اليه وزنه سكر ويستعمل منه عند النوم اربعه دراهم
بالغ **سفنوف بلوط** نقلته من لفظ جمال الدين الرازي
جفت بلوط درهم لحمه درهمان حب زبيب وكرسه يابسه
وطباشير وذرود باقاعه من كل واحد درهم كندر
مثقال عذبه درهم برق ويضاف اليه وزنه سكر
ويستعمل منه درهمين الى ثلثه بما بارد **سفنوف سودا**
يستعمل بما الجين عن الرازي كابل وهندي ولسان ثور
ورق البادر نجويه من كل واحد مثقال افيثون وسفاح
ونزر شاهترج وسنامكي ونزبد وغار يقون من كل واحد
مثقال نجر لا ذرود وارمني واسطوخودس وقلب فستق
ومقل ازرق من كل واحد نصف درهم انيسون وذرود
ومصطكي من كل واحد ربع درهم سكر وزن نصف الجيج
ومخلط ويستعمل لك شربه بمحلوله دانق **سفنوف القسطاد**
الحض عن بروده والجشا الطامض من الارشاد
سنبل ومصطكي وقاقله وسعد كوفي من كل واحد درهمين

عودا اربعة دراهم يرق ويخلط والشربة درهجان شراب
 دكاني او شراب العود او بالمبيبه المسكه نافع **سفنوف**
العباشير من خط ابن سنان ينفع من السحج في المعاي
 العليا والوسطى وقطع الدم وانصباب المواد الصفراء
 والدمويه اليها من جاحض يركب في درهجان ويزر مرو ويزر
 رطله ويزر قطنونا ونشا وطيبين ارمني وصمغ عربي محمص
 برهن ورد ويطباشير ويزر خشخاش ابيض من كل واحد عشر
 دراهم يزل لسان الحمل عشرة دراهم يرق الخوازم تاظ
 يوزق قطنونا لاذرود وجزر ارمني من كل واحد مسك درودع
 وثمان ويزر بادرنبيويه من كل واحد درهم سكر ساق
 وزن الجميع يرق ويخل ويرفع ويستعمل عند الحاجة
 نافع **سفنوف** ينفع **لغضه الكلب** للكلب من المقالة
 الحاديه عشر من الادويه المفردة لجالينوس كثر
 جزان وحنطيانا رومي خمسة اجزاء رماذ الرطانات
 عشره اجزاء الشربه من مجموع ذلك قدر ملعقه ندر
 على وجه الماء ويسقى المصوبس الى ان يجضي له اربعون
 يوما فان لم يردك المصوبس في اول امره بالما للزيمه
 له ايام فاترك على وجه الماء ملعقتين واسقه وضع على
 المكان مرها وهره صفته زفت رطل واحد حل حمر

تقيف رطل ونصف جاورشير ثلثه اوقى يعجل كايذبح ويور
 ويستعمل **صفه حرق الرطانات** لهذا السفنوف
 توضع الرطانات احياء في قدر نحاس حمر ويوضع
 في القدر حتى يحترق ويصير رماذا وينبغي ان يكون
 احراقها في الصيف بعد طلوع السعري العيود والشعر
 في الاسد وقد مضى من الشهر الهلال ثمانية وعشرين
 يوما نافع **سفنوف ايضا لقومه** الاعضاء يمتنع سلس
 البول دكبه ابن سنان القاضي اهل بيح كايذ يمزج
 والملح وهندي ويزرعان من كل واحد اربعة دراهم عود
 سوسن ولسان ثور وزهر بنفش من كل واحد خمسة دراهم
 كوبره شاميه ثلاثه دراهم انيسون شقال اسطوخودوس
 وشمار من كل واحد شقال سعد كوفي ولبان دكر وندر
 نقي ومصطكى من كل واحد درهم يوزر رمان ويزر بادرنبيويه
 من كل واحد درهم غير متفوقين سكر سلس وبنبل
 من كل واحد نصف درهم طباشير شقال يوزر رطله
 سته دراهم بلب فسقق او صنوبر من كل واحد خمسة دراهم
 يرق الجميع ويضاف اليه نصف وزنه سكر نبات ويضاف
 اليه درونج مله دراهم ويستعمل منه كل ليله اربعة دراهم
سفنوف ثقله من خط انسان فاضل يقرن بالبراق

طاهر

دقوى الكبد ونفخ القلب ويصلح الاغصان الفاسدة
ذكر نورد هنديا عشر دراهم نورد اذيانج وعرق سوس
من كل واحد اوقيتين لسان ثور وزهر سمك عراقي من كل
واحد سبعة دراهم كزوه وكراويه منقوعان في خلخ
مخففين محص الدراويه قليل من كل واحد خمسة دراهم
زرورد نلته دراهم مصطلي درهم عود البخر دراهم
صندل مقاصيرى مثقال لك ابر وطباشير من كل
واحد مثقال اصل هنديا ورازيانج من كل واحد عشر دراهم
قلب فستق ثلثه دراهم راسن دراهم سدو كل منهم عمود
وانسون حته دراهم وايضا اليه وزنه سكر ساخر
ويرفع ويشعل **سفوف كبت علقته لنفسه** عيض
الغدا ويصرف الرياح وينبه شهوة الطعام **سفوف**
الهنديا ورازيانج من كل واحد اوقيه قش اصل الكرفس
دراهم وقش اصل كبر اربعة دراهم نورد كشتوت نصف
اوقيه وزهر سمك سبعة دراهم عرق سوس اوقيتان
شمار ثلاث اواق انيسون اوقيه مصطلي نصف اوقيه زر
ورد نلته دراهم برق ويضاف اليه وزنه سكر بياض ويرفع
سفوف يفتح سرد الجذ وينفع الطحال قش اصل
الهنديا ورازيانج من كل واحد نصف اوقيه قش اصل الكرفس

مثقال قش اصل الكبر اربعة دراهم نورد الهنديا اوقيه
عرق سوس نصف اوقيه قش اصل زرورد سعال شاد
اوقيه ونصف سكر وزن الجميع برق ويرفع ويشعل
سفوف يفتح ثور البول من الحاراء نورد خبير
نورد رطه ودرورد منقوع وطبن ارمي وصمغ عربي
وكثيره بياض ونشا وقلب نورد القرع ونورد خشكاش
من كل واحد مله دراهم طباشير درهم ونصف صندل
مقاصيرى مله دراهم برق ويضاف اليه وزنه سكر
سفوف يفتح بخار المعدة ويقوى القلب ويصلح الاغصان
السوداويه المتصاعده الى الدماغ وينفع ضعف العينين
يؤخذ كالي وبندق محص مقشور من كل واحد اوقيه نورد
شاميه منقوعة في خلخ مخففة في الظل لسان ثور
وعرق سوس وقشور الاترج الاصفر ونورد هنديا واملج
وهندي من كل واحد خمسة دراهم صندل وعود البخر
وطباشير ولك ولولو غير مقشور من كل واحد درهمين
نورد حان ونورد بارد نوبه غير مقشور من كل واحد
اسطوخودس ثلثه دراهم مصطلي درهمين زرورد ثلثه دراهم
ذرونج وكروخام محرق من كل واحد ثلثه دراهم برق كل واحد
على حدة ويجمع مع وزنه سكر بياض ويشعل كل ليلة منته

ربيع دليام **سوف الحوامل** نقلته من مكانه ابن سينا
 بعش الرياح ويصلح فساد الشهوة بزردن باعشوة دراهم
 ناخواه وعود نخورد ووزن كوفس ووزن كوماي من كل واحد
 درهمين سكر نبات ووزن الجميع **سوف البلوط** شق سلس
 البول ويقوي عضل المشانه يوضر جفت البلوط وهو القشر
 الاحمر الذي يكون بين القشر والقلب دمع ومن لب البلوط
 درهمين جب زبيب ووزن يابس و طباشير ووزن ورد
 باقاعه من كل واحد درهم كندر مشال عدنه درهم يرق الجميع
 ويخل ويعل ووزنه سكر بياض ويستعمل منه دراهم باورد
 نافع **سوف بز قطنونا** من الارشاد النافع من الورد
 والسحر في الامعا يوحز بز قطنونا او قيتان بز شاه شوم
 ووزن حان ووزن مود ووزن لسان حل ووزن الورد ووزن البقلة
 الحقا وهو بز وجله ووزن من كل واحد اوقيه صمغ عربي
 اوقيتان طين ارمي ثلثها واطين مختوم قير صمغ عربي
 اوقيه ونصف حمض وجمع خلا نور الخشخاش ووزن الجميع خلا
 البز قطنونا وحمط ووزن ويستعمل منه ملته دراهم بشراب
 تفاح **سوف ينفع لد يا بيطس** عن حواره بزورد
 وحب حصم وحب اس وكزيره يابس وحمضه من كل واحد
 جزو نقلته عن الوي الحليم عماد الدين بن الرضوان **سوف**

مطبوخات ايام ١٥٠

69 **يا بيطس** من دستور اليمارستان تحت الحديد الصقر
 درهمين سمع في كل خميسه ايام م محف وحمض قشور
 الكندر سمع في كل خميسه ايام ولبله بحمضه درهم طباشير
 اربعه دراهم كزيره مله دراهم سولران دراهم يرق ويحل
 الشبه منه دراهم

الباب الثامن في الاقراض
 وتقرى بها **قرص الورد** تقوي المعدة واللبد وينفع من الحميات
 البلغميه وغير ذلك زرورد من زرع عشره دراهم عرق
 سوس سته دراهم سنبل ثلثه دراهم مصطكي وطباشير من كل
 واحد درهم سحق الجميع ويحج بها ووزن يرقص كل قرص درهمين
قرص الايبراريس **الواوندي** من الرستور نركر منافع
 في الفرع زرورد من زرع سبعه دراهم عرق سوس ويزججيل
 وعصاره بوباريس من كل واحد اربعه دراهم شنبلي ومصطكي
 وكشيشه غافت وطباشير من كل واحد درهمين بز قثا ثلثه
 دراهم لك بز وراوندي صيني او توكي طيب ووزن عفران من كل واحد
 عرس الترنجبين وعصاره الايبراريس في ماء الهندبا بعد زرع
 دعونه ويحج به بقيه الادويه بعد دقها وتخلها ويقرص كل
 قرص درهمين ونصف لحف وسعي معال **قرص الايبراريس**
 الواوندي من الرستور يذركر منافع في الفرع لحم ايبراريس

الحريث ودر ب سوس ودر در منزوع ويزرقنا ويزرق
مقشورين من كل واحد ثلثه درهم مصطلي وسنبلي وعصاره
غافت وفوه الصبغ وملك بصر واسبارون وفتح الادخر
ويزر شاهترج ويزر هندبا ويزر كشوث وداوند صيني
او توكي وزيغوان وطيباشير من كل واحد درهمين ترنجبين ستمه
درام يورس الترنجبين يا الهندبا وبعجن به الادويه وبقصر كل
قرص درهمين ونصف **قرص الجلتار** ودر انزوعا وفاقبا
وجلتار من كل واحد اربعة دراهم طين ارميني وضع عرق
محصاني دهن زرد وكثر ابيض من كل واحد درهمين بدق
الجميع وبعجن بعصاره لسان الخمل وبقصر كالعاده وبتعل
اقراص الذهب بانه كهرايا وبيسر ويزر بقله محصان
كل واحد اربعة دراهم زبوره محصه وخبثا ش ابيض من كل
واحد ثلثه درهم ودرع محرق ويزر بنجوشاذنه مصوله ويزر
ارمني من كل واحد ثلثه درهم بدق الجميع وبعجن بعصاره
لسان الخمل وما الورد وبقصر كالعاده وبتعل **قرص كالج**
منه زرد كوفس ويزر دازيناخ من كل واحد سبعة دراهم يوزر
بنج ابيض ويزر بطيخ وما ويزر حاض بوي وقلب اللوز المر
والصنوبر وانيسون من كل واحد ثلثه درهم خبثا ابيض
عشوه دراهم زرد وكثر ابيض من كل واحد درهمين حب الطالنج

عمره

70
خمسون عددًا بدق الجميع وبنخل وبعجن بمسحوق وبقصر كالعاده
ويستعمل بعد ستة اشهر **قرص الافستين منه** ايسس
ولوز مس وانيسون ويزر كوفس واسبارون من كل واحد جزو
بدق الجميع وبنخل وبعجن بالما وبقصر كل قرص شقلا الا الثربه
قرصا وادرا شراب سلنجين **قرص البريلي** كابل
واصفى وهندي واملج وبيليل ويزر كابل جزو جزو ويزر
جزان اسطوخودس وسمسم وبيسخه واسبارون مصطلي
من كل واحد نصف جزو فاسد وزن الجميع وبقصر كل قرص
عشوه دراهم وهو يشبه به وادره سقي المعدة من البلاغ الاغنا
وينفع من الصرع وبيسر **قرص الشيب** ودرام منه ملك
وراوند ومصطلي من كل واحد ثلثه درهم سنبل ويزر
وانخواه وابلهل وادخر ولوز مس وفسطاط وفوه الصبغ
وعصاره غافت واسبارون ويزر اوند مدحرج وحنطيانا
من كل واحد درهم ونصف مسحق وبنخل وبعجن بما الاصول وبقصر
وستعمل بالسكجيين **قرص الخرد منه** سنبل وقرنفل
وسك سنگ وكبابه وعود قاقلي وسعد كوفي وكندر وبتعل
من كل واحد درهمين ويزر منزوع خمسة دراهم بدق وبنخل وبعجن
بمسحوق وبقصر وبعجن **قرص البنج منه** زهر بنفس ثلثه
درام كابل درهم تربد ودر ب سوس من كل واحد نصف درهم

انيسون وكثير من كل واحد ربع درهم محمودة دائق وفي نسخة
 اخرى ربع درهم وفي نسخة اخرى محمودة مشوية وذكر ان العجن
 ونحن نضيف اليه وزنه سكر ويستف **قرص الخشخاش منه**
 وردا منزوعا وصمغ وكثيرا بيضا من كل واحد اربعة دراهم
 نشا ويزد بقله وجب خشخاش ابيض من كل واحد ثلثه درهم
 طباشير درهم ونصف رب سوس درهمان زعفران نصف
 يحن ويحن بلعاب نوز قطونا ويقوص كل قرص مثقالا ويحفظ
 في الظل **قرص كافور** من دستور اليمادستان نوز بقله
 وقتا وخيار ويفطين من كل واحد خمسة دراهم لم امير باريس
 وخبخاش ابيض وابسود من كل واحد سبعة دراهم برش
 وصندل وجب سفوف مقشر وصمغ ونشاست من كل واحد درهمين
 سكر نبات ثمان الدرهم كافور فنصوري نصف مثقال العجن
 بلعاب نوز قطونا ويقوص ويحفظ وان اضيف اليه درهمين
 طباشير يعود طباشير كافوري **قرص السماق** لاس التليد
 ثم طرنا وسمان شامي وجب اسن وصمغ وطلبار وفاقيا وافيون
 وفاقلة من كل واحد جزو يعجن بما اللفاح ويقوص ويحفظ **قرص**
الثلثه للصداع مؤ وافيون ويزد البخ لا يبيض وقشر اصل اللفاح
 ولفاح يابس اجزا متساويه وزعفران ثلث جزو يرد يعجن
 بما الحسن وما عنب الثعلب ويعمل مثل الشكل حتى لا يختلط بيقيه

الاقراص

لا قرص ويشرب فيضر وجرا مثل ذلك في بعض اليمادستانات 71
 وغلط فيه واستعمل فضر فثلث من يوميه **قرص ورد منه**
 ورد منزوعا جزا ن سنبل وري سوس من كل واحد جزو
 يرد يعجن يمثك ويحفظ ويستعمل **قرص المازريون منه**
 نوز هند باعشور درهمان مازريون وغار يقون من كل واحد درهم
 وثلثين نوز خيار مقشر درهمين ونصف ورد منزوع مثله
 يرد يعجن ويستعمل بسكنجبين **قرص الغاف** منه نوز
 سنا فعه في الفرع زرد وورد لك بر وعصاره الغاف من كل
 واحد درهم نوز بقله درهمين طباشير ونصف درهم رب سوس
 ربع درهم يحن يعجن بما هندبا ويقوص اقراصا **قرص طباشير**
كافوري منه نوز سنا فعه في الفرع ورد منزوع وعصاره
 السوس من كل واحد ستة دراهم نوز قنا وخيار وقرع ونوز
 بقله من كل واحد اربع دراهم طباشير وصمغ عربي وثلث
 بيضا ونشاست من كل واحد درهمين ونصف كافور فنصوري
 درهم زعفران نصف درهم يرد الجميع ويخل ويعجن بيزد قطونا
 ويقوص كل قرص درهمين ونصف ويحفظ ويستعمل نافع
منافع هذا القرص نافع من الهابات المتطاولة والكذيه
 والسعال وسقي الحمى عن الاعضاء **قرص طباشير حامي**
 ورد منزوع عسره دراهم صمغ عربي ويزد حاض برك ونشاست

محصه وحب اس وحب امير باريس وحب اشير من كل واحد درهم
 زعفران نصف درهم سحق الجميع واخل وبعجن بما الورق البدر
 وبقصر كل قرض درهمين ونصف **قرص اللبوسنة** قشر اصل
 الكبراب بعد درهم نوزنجكشت ولفل اسود واسا وون
 وذا وند طوبل من كل واحد درهمين زعفران نصف درهم سحق
 وبعجن بمسحوق وبقصر وبلغن سلكجين بنودكي وفي نسخة الخوك
 زياده اصل سوسان اسماخوني وسنبل من كل واحد درهمين
قرص بنفج لابن التلميد زهر بنفس عسلري درهمين هليلج
 اصفر درهم نويد درهم رب سوس اربع دوايق انيسون درهمين
 بيضا من كل واحد ربع درهم محمودة دانق وهي شربه واحده
 ويضاف اليها ورنها سكو **قرص المازديون** لابن التلميد
 ورق المازديون وايشمون وترد من كل واحد جزو وعين
 كرماني واملج وهندك وهليلج كابلج واصفر من كل واحد نصف
 جزو ويصلح المازديون مان يتقع في الخل يوما وليلو ويجفف
 ويدق وبنوخذ منه الوزن المذكور ويجمع الادويه وبعجن وينقوص
 كل قرض درهم ويستعمل بما حار نافع **قرص العشيري** طين ارمني
 وصمغ عربي مقلي برهن ورد ونوز رطله محصه من كل واحد درهم
 درهم طباشير ونوز حماض بركي ووزر ودرعواتي منزوعا وحب
 اس وطلنار وكرزبه شاميه محصه من كل واحد ثلثه درهم

نشق

72 نشا قلب محص ثلثه درهم فاقيا رب وطرايثت ولسرد
 وقرن ايل محرق من كل واحد درهمين سحاق شقال كثير ايضا
 وكهريا ونوز خطي ونوز خبير من كل واحد درهمين قشر الخوخ
 وبنخل وبعجن بما لسان الحمل ونوز اقراضا ويجفف في الظل
 يستعمل بشراب صندلين ولسان الحمل وغيره **قرص الخوخ**
 يفتح السرد ويسقط الاجنه الموتى تؤمن خمسة درهم
 ورق سداب يجفف وحبق التمساح ولسطر امشير
 وفوه من كل واحد درهمين شر بطارخ ثلثه درهم سحق الخوخ
 وبعجن بما طبخ فيه الابهل وبقصر كل قرض درهمين بدل المسطر امشير
 اذا عدم ورنه فودنج جبلي **قرص المربضا** يعول كالاول
 ويدال الطث ترمس وورق سداب يابس من كل واحد درهمين
 جاوشير وجلتيت وسكبينج وفودنج بسقاني وفوه الصغ
 وفلبا وهو الفودنج الجبلي ومسكطر امشير وقنا ووتر
 بطارخ من كل واحد شقال يدق وبعجن بطبخ الابهل وبقصر
 كل قرض درهمين وبلغن شراب اصول **صف سلسليك**
 من الارشاد لوخذ من ماء البلق الغصن الشبيص عشر اطل
 لغلي ويكسط رغوته ويضاف اليه ثلاثه اطل اعفص
 مسحوقا ناعما ويطبخ على النار في قدر برام حتى ينغقد قليلا
 ويؤفع عن النار وبنوخذ زر ودرعواتي منزوع رطل سنبل

عصفور ولسان العصفور وبسباسبه وزوفاجوز
 بواقرنفل كباش وهال قاقلي وعود هندي من كل واحد
 ربع من دارصيني الصين ثلث اواق صنبل نصف
 رطل زعفران خمسة دراهم يطحن الجميع ناعما ويعجن بما
 البليغ والعفص المطبوخ ويقصر على بلاطه قدر دهن
 يدهن بان ولوز اقراصا كبيرا وكحفة ثم يغاد عليه
 الطحين ويضاف اليه عشر مثاقيل مسك عال ويعجن بمسحوق
 وسرك اما ما عجز حتى يتجز ويسحق ايضا ويعجن مسحوق
 ويقصر على كف ميزان ويعمل شوابير مثل شوابير الهند
 ويرفع في الظل ويستعمل نافع ارشائه وما البليغ المطبوخ
 بالعفص اذا اخذ وعمل اقراصا يسمي دامت وكذا
 اضيف اليه الادويه سمي مسك مسك والله اعلم **صنعة**
سك من المنهاج لابن جزله الاصل منه هو الصبي المتخذ
 من الابل رطبا عمل عوضه العفص وما البليغ ويضاف
 اليه الخواص يعود مسك مسك **واما عمل التوامك**
 من المنهاج ايضا يوضع من العفص الاخضر رطلان
 ومن قشر الرمان رطل واحد يحقان ناعما ويعجن ببسبير
 ما وظ حتى يصير مثل حن رقيق الارز ويخلط اربع ساعات
 ويغلى اربع غليات ويترك على النار ويحرك بالاسطمان

وهو في الطحين بكرة كل يوم وعشيه ثلثه ايام ويضاف
 اليه بعد ذلك ثلثه اواق زاج طيب جيد ونصف
 رطل صمغ عربي سل الزاج في زجاجه ويخلط بالصمغ
 والعفص المعول وقشر الرمان ويضاف اليه ثلثه ابطال
 دبس او على ويغلى على النار حتى يتخثر يطرح على
 باره مبسوطه رومما ومن ادادان يدهنه بدهن لوز
 يدهنه او بدهن بان يدهنه فان كان المسك الذي يركب
 برشم الكتابه هو هذا والله اعلم **قرص كلج** رايته
 مكتوبا وما علمت لمن هو ينسوب وهو جيد بزخيار
 مقشرا عشره دراهم طين ارمني وصمغ عربي وكندر
 بقى من كل واحد ثلثه دراهم سزر كرفس درهمان دم لغون
 ثلثه دراهم كلج ثلثه دراهم افنون درهم مدق الجميع
 ويعجن بما ويقصر كل قرص سعال ويستعمل بعد سته
 اشهر **قرص القاقيا** من ابن التلميد النافع من النزف
 وبول الدم ونفت الدم اقا قيارب عشره دراهم
 سماق مدقوق ثلثه دراهم اقماع الرمان وجنار و عصاره
 لسان الحمل من كل واحد درهمين طين ارمني وسادخ
 نغسول من كل واحد درهم يعجن بما ويقصر كل قرص سعال
 ويستعمل بعد سته اشهر وكذلك كل ما نفع فيه الافنون

لا ينبغي ان يستعمل حتى يستعمل سته اشهر ويستعمل برب
الاس ويجا بارد نافع **قرص القايا** النافع من نفا الدم
والنزف قايا رب درهمين ذرورد من زوع ثلثة درهم
جلنار اربعة درهم صمغ عربي درهم كثيرا سضا نصف درهم
زعفران ثمن درهم سحق وبعجن بلعاب بزرقطونا **قرص**
لبن يفتيا طعالبه من قراباذين ابن التلميد ذرورد
وطباشير وكمون منقوع في خل خرد درهمان من كل واحد
سماق ثلثة درهم كبره منقوعه في خل خرد محصه درهمين
سوتجرب رمان مسرقتق درهم مصطلي نصف درهم يرق
وبعجن بما ورد ويعطى منه من درهم الى درهمين بشراب اللبان
المنع **قرص عبادشير حافى** بزرحمض برك وطبن
اربعي وصمغ عربي وحب اس من كل واحد ثمانية درهم
ذرورد سبعة درهم نشا محصا خمسة درهم بلوط
اربعه درهم زعفران وكمربا ولسر من كل واحد ثلثة
درهم كافور نصف درهم ولم يعين صاحب هذه النسخة اي
كافور هو دم ام جرد والاصل ان يكون قديما وبعجن بما
الورد وعرص وكحف ويستعمل من دشتوي التمارستان
بالقاهرة سنا فعه سع من الاسمال ويقوى المعدن **قرص**
الكاشغ منه ايضا النافع من امراض الكلى وحقوقه البو

بزر كرفس وبزر بجز ابيض وشهدا من كل واحد سته درهم
مزرقتا اثنا عشر درهما زعفران وايقون وبزر حميض
ولوردر وقلب صنوبر من كل واحد ثلثة درهم بزر اذيناغ
ثلثة درهم لندر درهمان كالخ خمسون حبه عدد ايدان
وبعجن بمسحك وبقرص ويستعمل بعد سته اشهر **قرص**
الطث من بعليق القاضي فتح الدين ورق الفودنج
وفوه وشر وبزر درفس من كل واحد مثقال لورطو وشرين
كل واحد نصف مثقال يدق وبعجن ويرفع ويستعمل عند
الحاجة من مثقال الى درهمين وقل بعجن بعسل ويرفع الاول
اصلح نافع **قرص الجلنار** لابن التلميد نافع لقطع الاسهال
ويقوى المعدن بوجدر سيلنج وطبن ارمني وصمغ عربي
مقلي برهن ودر من كل واحد اربعة درهم اقايا رب وذر
ورد من زوع الاقاع وجلنار من كل واحد ثلثة درهم
بيضا درهم ونصف مدق الخواج وسخل وكمورا ووزانها
ويحلط وبعجن بما الجلنار الرطب المستخرج بما الورد ويقوى
وكحف ويستعمل **قرص الصندل** النافع من الصداع
الحادى به العاده ان يعمل ولم اعلم لمن هو منسوب صنل
مقا صيرى عطر حك على حكا الصندل بما ورد بلكى سلك
من الزجره وكحف ويضاف الى كل اوقيه منه كثيرا بيضا

سحقوه في ماء ورد حتى يربوا وينعم ويعجن به الصدر
ويضاف اليه يسير كافور قديم لطيب رائحته وينزف
في تبريره وان لم يتهيأ محلكا سحق الصدر ناعما وحل
بما الوردي يقع فيه الكثير كما تقدم ويسير الكافور
مقدم وينقرص ويحفف ويستعمل **قرص الصدر** للشرب
دايته مكتوبا في كتاب ابي بكر محمد الرازي الذي صنفه
لمن لم يحضره طبيب ذكر انه تاليف ابي جعفر بن الجزار
الاصحاب السمات الحارة والعطش الشديد وحرق الكبد
والمعدة ويبيس اللسان من قوة البخارات الصفراوية وهي
مبزه مطفيه وقدر يسيرتها فوجرت لها بحل الرد
وردة ورد احمر وطباشير وسكر طبرزد من كل واحد
درهم صندل اصفر وصندل مقاصيركي اسض وصندل
احمر اوردب شوس وورد رطله عراقية من كل واحد درهمين
لب زرقا ولب نوز خيار وكافور وكثيرا ايضا من كل
واحد نصف درهم درق الحوام وحل ويعجن بلعاب البرد
قطونا المستحرقه بما الوردي في ما الرومانيين ويقرص من
ورد و يحفف في الظل الشرب قرص واحد بما الرومانيين او
بما القناحين او بما الدلاع او بما ترقع فيه الترهذي
ولب خيار شنبه وتيجين ومن كان محرودا نصف الحوام

الحيان

اعني نصف الادويه المذكوره نصف اليها نصف درهم محرو
قد شويت في سفوطه م نقرص ويعمل ناحيه وسقي
من انحصرت طبيعته بما التيجين او شراب الاجاص
قرص الصدر من الملك النافع من اختلاف الدم وقذف
نوذ بسدر ولبان ذكر وفاقيارب وچنار سن
كل واحد اربعة دراهم مع عرق درم دارصيني نصف
درهم درق ويعجن ساطر السض ونقرص من درم ويحفف
قرص الراس النافع من الفواق الشديد والتفخه في
البدن والمغز الحادث من الوباح **صندل** ثمر وعشر
دراهم راسن يابس درهمين ورق سداب يحفف درهمين
ورق غام يابس بله درهم صغتر درهم ونصف نخوة درهم
ونصف يجمع ذلك بعد لوقه ويغله كما ورد ويقرص
في الظل ويستعمل في طبع الكرون
الباب التاسع في
اللغوقات **لعوق الحرن** لبحه الصدر والسعال
ما ورق القنبيط ثلثة ارطال تصاف اليه عسل
خل ثلثة ارطال فانيد خزانبي رطلان م بوخره قوم
ونضرب فيه عند نزوله عن النار حب صنوبر ولب
حب القطن وبقلي مقشورا من كل واحد اوقيتين ونصف

اعني

لوز طومقصور و صمغ عربي و كثيرا ايضا من كل واحد درهم
 فستق مقشور ثلثه اواق مخلط و يستعمل لعرق البزور
 من دستور اليمارستان للسعال ليطبخ دقا و خيار
 عشرة درهما من كل واحد لوز عشرة دراهم نشا ثلثه
 صمغ ثلثه دراهم فايد خمسون درهما جمع بحلاب قدر
 و يفتق فيه عن درهم كافور محلول كما ورد و يرفع **واما اللوز**
 فالكثير ما يستعمل في اوجاع الصدر و السعال و امراض
 الحلق و اللهاة **لعوق اللوز** من الدستور يفتق من السعال
 و خشونة الحلق صمغ عربي و نشا و كثيرا ايضا و رب
 سوس و فايد من كل واحد عشرة دراهم ليطبخ سفوف
 و جب الفرع الطومق و لوز طومق كل واحد خمسة دراهم يذوق
 الجميع و يخل و يضاف اليه جلاب سحر من سكر قدر اضعف اليه
 الربع عسل كل ليلا يتكرر و يوضله قوام و يضرب فيه الحوام
 و يرفع و يستعمل نافع **لعوق بيش** بيش ثلاث اواق يخلق
 و يستخرج كما يستخرج السبستان من عو بال صفيق و يوزن
 ما استخرج منه و يضاف اليه ما رمان طوولات اواق
 سكر نبات و فايد و عسل يخل من كل واحد نصف اطل
 يعقد فاذا انتهى برده عليه صمغ عربي و كثيرا ايضا و جمع
 مجوه من كل واحد ثلثه دراهم رب سوس درهمين ليطبخ

دراهم

و ثلثه دراهم سبستان عشرون حبة عرق السوس عشرة
 نوز خشخاش اوقيتين و رض الجميع و يفتق في خمسة ابطال
 كما و يغلي حتى يفتق النصف و يصفى و يضاف اليه ثلثه
 سكر و فايد خزاني نصفين بالسويه و يطبخ بارهاده
 و عند نزوله عن النار يضرب فيه صمغ عربي و كثيرا
 بيضا من كل واحد خمسة دراهم و اما عمل الكثير في كل
 لعوق ان دقها ما شبع جيدا بال دقها و بلها و بلها متى سم
 و تبقى مثل العجين و اضربها في اللعوق محج حبة
لعوق الزورفا من الدستور يفتق من السعال المتقدم
 و امتلا قصبه الرية من مواد بلحمه تحت اليها و تلحمها
 و تعين على تقطيعها زوفاييس و فراسيون و نور ايزاباخ
 من كل واحد ثلثه دراهم بوشاوشان و عروق سوس من كل
 واحد عشرة دراهم صمغ البطم و طبه من كل واحد درهمين
 زبيب منزوع خمسة عشر درهماين اصفر حمر عشرة دراهم

دراهم

عددًا يطبخ الجميع خلا الصمغ فما يكثر من الماء إلى أن
 الحوام وسقى قدر رطل ونصف ويصق ويصاف رطل
 ونصف عسل حل ينزوع الرغوة ويطبخ حتى يأخذ له قوام
 ويضرب فيه الصمغ ويوفع ويستعمل **عقور الرومان** سفوف
 السعال الزمن ويجلو الصدر وينقى نضبه الرية ما الرمان
 الحلو يطبخ إلى أن يتقوم ويضاف إليه رب عنب وفانيد
 خزابني ويقوم وسرل عن النار ويضاف إليه صمغ عربي
 وكثيره كما تقدم ورب سوس من كل واحد خمسة دراهم لكل
 رطل منها الرومان **عقور طلبة** النافع من السعال
 ونحة الحلق لابن التلميد بزركمان خمسة عشر درهما
 حلبة ولوز مقشور من كل واحد أربعة دراهم كثير أيضا
 وعقور سوس محكوك وقلب صنوبر كباد ونشاست الحنظل
 وضع عربي من كل واحد درهمين مع بوضله من السكر التي
 الذي كفي الحوام وبوضله قوام وسرح فيه الحوام وان
 اعلم انه يفسد ويتسكرو من المصلحة ان يضاف اليه
 تليل عسل حل ينعمه من التسكرو ويوفع ويستعمل نافع
شبير لسابور سفوف من السعال وقد ردت الدم
 والفضول الغليظة اللزجة ووجع الصدر وقرحة الرية
 بوضر قاقله اربع دراهم صمغ عربي ثمانية دراهم نشاست

الخنف

الحنطة وحب سحاسن ابيض وترنجبين من كل واحد
 دراهم طباشير اربعة دراهم سكر مطبوخ اربعون درهما
 لب نردقنا ولوز مرقش من قشره من كل واحد خمسة
 دراهم نردقنا وزيانج ونردقنا خشخاش اسود من كل واحد
 درهمين **جمع** الادوية مسحوقه منخوله وجمع بمثلها عسل حل ينزوع
 الرغوة ودهن لوز حلو ويحاط جيداً ويوفع **عقور لوز**
كثان لسابور النافع من السعال اليابس بزركمان
 المقلي بعجن عسل حل ويوفع ويستعمل
 لسابور رب السوس وكثيره ايضا ولوز مرقش من
 قشره ونردقنا وزيانج ولب نردقنا من كل واحد جمع
 يكفيه عسل حل ينزوع الرغوة ويوفع **عقور لوز**
من المللي سقى مع لبن الاتس للحرارة والخشونة في الصدر
 رب سوس وكثيره بيضا وفانيد وضع من كل واحد
 دراهم لعاب سفرجل مخفف درهمين بعجن عسل حل ينزوع
 الرغوة او جلاب ودهن لوز ويستعمل **عقور لوز**
 من الارشاد النافع من الحنج والسعال ولللسل صمغ عربي
 ونشاست خشخاش ابيض من كل واحد عشرون درهما لب
 القرع والخيار والقمح من كل واحد عشرة دراهم طباشير
 اربعة دراهم نردقنا وزيانج من كل واحد ثمانية دراهم

الجميع ونضرب في حلاب حن العوام ودهن لوز ويوفع ويستعمل
لعوق حب القطن النافع للملين للصدر من الالتهاب
 حب القطن ولوز حلو مقشور من كل واحد اربعة دراهم اصل
 سوسن خمسة دراهم صفرة اربع بيضات مشوية مع عسل
 خل منزوع الرغوة ودهن لوز حلو ويوفع **لعوق بصل**
العنصل النافع من الربو وانتصاب النفس يؤخذ من
 عصارة العنصل وعسل بالسوية ويطبخ بنا رج حتى
 يصير له قوام العروق ويوفع **لعوق زوفا** دايته ملتبس
 على كتاب وما علمت من اي الكتب هو زوفا يابس خمسة
 دراهم لوز مقشور اوقيه صنوبر اوقيه نردكمان خمسة دراهم
 صمغ عربي وكثيرا ايضا من كل واحد ثلثه دراهم نشا خمسة
 دراهم لب يقطين اربعة دراهم لب نر قنا وطبقة من كل واحد
 ثلثه دراهم عرق سوسن خمسة دراهم اصل السوسن الاسمانجوني
 ثلثه دراهم كورسنه ثلثه دراهم حب قطن خمسة دراهم كندر
 درهمين نر خشخاش خمسة دراهم نر زانباخ خمسة دراهم
 انيسون خمسة دراهم اسطوخودوس ثلثه دراهم سحق الجميع
 ويخل ويخلط بثلاثة امانا له عسل خل منزوع الرغوة ودايت
 في نسخة اخرى هذا التركيب انه يضاف اليه داوند وداوند
 مدرج من كل واحد درهم وينبغي ان لا يضاف هذا الا بعد

تأمل

تأمل من كالبق في صناء الصب او يكون الذي اضافها
 بحسب ما داه في الوقت الحاضر لوز مخصوص **لعوق شير**
 عن ابن الدخوار عناب خمسون حبه عددًا سبستان
 ماية حبه عددًا زوفا ثلثه دراهم تين شامى عشرون حبه
 عددًا عدد سوسن عشرون دراهم نر زانباخ درهمين جعد
 القنا وهي لزوه البير قبضه وفي نسخة اخرى لوز حلو خمسة
 دراهم بغلي الجميع جيداً يهرس ويصفى ويضاف اليه عسل
 وفانيد رطل يوحدله قوام ويضرب فيه كثيرا بيضا و صمغ
 ونشام من كل واحد ثلثه دراهم يسحق مع اللوز المتقدم ويوفع
 ويستعمل والكسرا تعالج كما تقدم اعني شقق والله اعلم **لعوق**
الزوفا من دستور البهارستان للربو والسعال القديم
 زوفا وفراسيون وشمار من كل واحد ثلثه دراهم لزوه يبر
 ورب سوسن من كل واحد سبعة دراهم علك الانباط درهمان
 زبيب صعيدى عشرون درهما درق الزبيب مع العلك مع
 قليل نضوح ويجمع به الخواص ويعجن برطل عسل خل ويبرعك
 حتى يحد ويوفع **لعوق الطلع** للسعال سبستان خمسون
 حبه وعناب خمسون حبه كزبره يبر وعرق سوسن من
 كل واحد خمسة دراهم يرض العرق سوسن ويسحق في ماكار يوما
 وليله ويغلي بنا رهاديه حتى ينضج السبستان ويصفى

وكل فـ سوسن رطل عسل نصف رطل وعند نزوله
 عن النار يضرب فيه فائده عشرة دراهم نشا وغبار طلع
 من كل واحد خمسة دراهم رب سوسن وضع عروى وشيرا
 بيضا من كل واحد ثلثه دراهم مخلط جيدا ويرفع ويستعمل
لعوق كبريه كبريه بيرو خضرا ان وجرت والا
 خه من اليا بس يغلي وفي حال غليانها يضاف اليها
 عروق سوسن عشرة دراهم عناب خمسون حبه يبرس
 ويصفى ويحل فيه سوسن رطل وربع عسل رطل
 فائده جزائني نصف رطل وعند نزوله عن النار يضرب
 رب سوسن وكثيره وضع عروى ونشامن كل واحد ثلثه
 دراهم وان دق كبريه بيرو ايضا يابس حمة واخذ
 منها ثلثه دراهم مع المصروب كان جيدا **لعوق للسعال**
 وهو لعوق سبستان بسخه اخرى كتبه في القاضى فتح
 الدين رحمه الله وعمله لا تقوم اجلا وانتفعوا به وهو
 من الاشياء التي ينظر بها نفع للسعال وضيق النفس
 ويوم مقام الحسا شعير كما ذكر في رحمه الله بوخذ
 سبستان منقى من قوعه خمسون حبه عردا عناب
 عشرون حبه تين ليم اصفر شامى ثلثه عردا ربيب خمسة
 عشر دراهم عروق سوسن خمسة عشر دراهم شعير مقشود

ص 79

مرضوض ثلثون درهما خش فاش سبعة دراهم كبريه
 وحب سفرجل ولسرا سضا ويزر خطي من كل واحد خمسة
 دراهم اصل رازياخ ثلثه دراهم بوض ما يجب رضة وينقع
 ويغلي بنار هاديه ويمرس جيدا ويحل فيه نصف رطل
 فائده سكرى وهو حى مطوخا رطلا لكن الكثر اسود
 منها لعاب كثير وطبخه يكون نارا جرح حتى يعقد وياكل
 ان يستعمل عليه فيحمض ويفسد ويرفع **سبستان**
 نقلته عن الكوازي النافع لاصحاب السعال اليا بس
 ويبس الصدر من قبل الحواره والا التهاب والسيل
 بوخذ عناب وسبستان من كل واحد ما يه حبه عردا
 عود سوسن مجرود مرضوض عشرون دراهم كبريه
 وزهر بنفش عرواقى لا زوردي اللون ويزر خطيه رطل
 واحد عشرون دراهم حب سفرجل ويزر بطيخ اصفر ويزر
 خشخاش اسض ويزر خش وكثيرا سضا وسعير مقشود
 من كل واحد خمسة دراهم بوض ما يجب رضة وينقع في
 بله ارطال ما يوما وليلة ويغلي الى ان يذهب الثلثان
 ويتبهر السبستان ويمرس ويصفى من نخل حتى يخرج
 ماصيه الادويه ولعاب السبستان والعناب ويعاد
 النفل على النار مع سنته ارطال ما يغلي حتى ينور طران

ثم يجمع المان في الدست ويرد عليه اربع اربطال سكر و فابيد
 ودر عنب ويطبخ حتى يصير في قوام اللعوقات السلسه
 ويوضع ويستعمل لعقه بعد لعقه قليلا قليلا ومن اراده
 مشروباً فلا يعقد بل يتركه في قوام الاشره السكويه
 ويردغه في الصيف بالما المارد وفي الشتاء بالما الحار
 نافع **لعوق سستنان** ايضا لنته للملح الصالحه تيب
 القاضي فتح الدرر رحمه الله ولم اعلم هل هو له اول غيره
 ووجد عليه راحه موزر وبالله التوفيق عنبان و
 من كل واحد خمسة دراهم عرذ زهر بنفسه خمسة دراهم
 بوزر خطي ولعاب سفرجل من كل واحد سهال مرض ما يجي
 رضه وسفع وغلبي بوطلين ما حتى يذهب النصف وينزل
 عن النار ويبرد ويصير على خمسة دراهم تخبين وبرد ويصير
 ثابته ويصاف الى الصفو نصف رطل سكر ودرع رطل ما
 زمان جلو ويطبخ بنا رلينه ويسرع ما يعلوه من رغو
 ويؤخذ له قوام متوسط فوق قوام الجلاب قليلا ويوضع
 ويستعمل **كرب** ما ورق القبيب ثلاثه اربطال
 سكر رطلان فابيد رطلان يؤخذ له قوام وعند نزوله
 عن النار يضرب فيه باقلا مقشور وقلب صنوبر ولببوزر
 اليفطين من كل واحد ثلثين درهما لوز و صمغ عربي وكثير ايضا

من كل واحد عشرة دراهم استوق قلب ثلاث اواق يضرب
 ويوضع ويستعمل **لعوق كرب** لان المرور ما ورق كزيب
 الاخضر ثلثه اربطال غسل محل خمسة اربطال يؤخذ له
 قوام وعند نزوله عن النار يضاف اليه مر و فظفان
 من كل واحد نصف سهال صمغ عربي وكثير ايضا من كل
 واحد ثلثه دراهم اصل سوسن سماجوني ودرع سوسن
 من كل واحد ثلثه دراهم مخلط جيداً ويوضع **لعوق الطل**
 من كناش ابن التميميد المرور غسل محل وسكر خمسة اربطال
 لغلي ويكشط ريمه ويؤخذ له قوام اللعوق ويضرب بالروشاب
 ويضرب فيه بزوما ولب بزور يطبخ من كل واحد ثلثه اواق
 صمغ عربي وكثيرا ايضا من كل واحد اودنه ويضرب جيداً
لعوق ابن المرور لمح الحلق وخشونته نافع للسعال
 لعاب سفرجل ووزر قطونا من كل واحد خمسة عشر
 نبقعان في ثلثه اربطال ماليله و صمغ من خشرقه ويضاف
 اليه لسه اربطال فابيد سكرى ويؤخذ له قوام اللعوق
 ويضرب فيه بعد نزوله عن النار صمغ وكثير ايضا من كل
 واحد اوقيه ونصف ويوضع **لعوق الاجر** الة اتي
 الحلاوه المنتمى لغلي كما في درر بيروني او قوام حتى يغلي ويشق
 ويرمي من الجيز عشر حبات ويغلي حتى ينضج وتسال

تلك العشرة ويعمل في الماء ^{ثانية} وكذلك الى ان
يفرغ الجميع ويجعل الماء ويعقد بمرد الكفاحية سكر نبات
وفانيد ويسير غسل وخل ويؤخذ له قوام اللعوقات
ويضاف اليه عند نزوله من على النار كثيرا بيضا وسمغ
عموي ودرج سوس قدر الكفاية وقد جعل سادج **لعور**
الجزور النافع من السعال اليابس وخشونه
الطلق وحجر المعده الشوصه وله منافع كثيرة غير
لك بزود قنبا ونور ^{الجزور} ووز خيار ووز قرق وفانيد سكر
ولو زطون من كل واحد عشره درام كثيرا بيضا ونشا
قلب وصمغ عربي من كل واحد خمسة درام برق الحواجر وخل
ويجوز مكافئتها جلاب وعسل كل ويؤخذ له قوام اللعوقات
ويؤخذ ويستعمل **الغلاب** النافع من السعال والاث
الصدر والسلس من اقربا الذين العلاسي عناب مائه
حبه نسبتان من زروع الاقاع خمسين حبه عروق سوس ثلثين
درهما ذبيب من زروع اربعين درهما تنقع الجميع في ستة ارطال
ها يوما وليلة وتغلى الى ان سقاسه الثلث ويبرد ويصفى
يتخلى فيه مائه درم فانيد خزاني ويؤخذ له قوام اللعوقات
ويؤخذ ويستعمل **الجزور** من كفاية الرازي لمن الحضر
طبيب سمع من السعال اليابس وخشونه الصدر وحجر

والشوصه

والشوصه وله منافع كثيرة غير ذلك يؤخذ له بزود
وز خيار بزود قنبا ووز قرق من كل واحد عشره درام
فانيد ولو زطون من كل واحد عشره درام كثيرا بيضا
ونشا وصمغ عربي من كل واحد خمسة درام برق الجميع
وتعقد بجلاب معقود في قوام العسل ويؤخذ ويستعمل ^{في الحوائج}
الباب العاشر في الحوائج
الحبوب وتخبينها **اي** ارج فيقرا اسادج ونفسيره
الدوا الالهى وقيل الدوا التي تنقي للمعدة والديماغ ويصفي
الحواس ويوزل درورتها وينفع من الخيالات السوداء
التي توتق الى البصر من فساد العين الصاعده الى الدماغ
مصطكي وزعفران وجب بلسان وعود بلسان وسلك
وسنبل الطيب واسارون واذخر دار صين الصن
من كل واحد خزول الصبر السقطري الحيد الجنس السرخ القوي
العديم الراجحه الذي اذا نغقت عليه كاد لونه يكون
الكبر ويكون فركه اصفر يضرب الى زعفرانيه ووز الجميع
الادويه ميتين وغلط ويؤخذ ويستعمل منه عند الحاجة
اليه مفرد من مثقال الى درهمين معجونا بما اللزوي المشاف
او بما الرازيانج او جلاب وكحيب ويبلغ عند النوم منه بحره
من درهم الى مثقال نافع ارشائه **حب اياج** النافع من

عكس الرأس والمعدة وكذا الفضول عنهما المثلث اياج
 فيقراسنه دراهم تير اربعة درهم صبر اصفر اربعة
 دراهم ملح هندي درهين ونصف بعجن بما كرفس الشريفة
 الى ثلاثة دراهم وان اريد اسهال الصفر اصف الى سقونيا
 نصف درهم **حباب اياج المقوي منه** سهل اخلاط بلغمه
 وصفراويه وسقي المعدة والرباع وينفع من الصرع والستيف
 والردار والامراض البلغمية كالقالج والقوة والنتسان
 واوجاع العين المتقادمة كالسبل والجرب وما يحكي
 بحري ذلك اياج فيقرا وتيرد راص وغار يقون من
 كل واحد عشرة دراهم هليلج كابل واصفر وايسون من
 كل واحد ثلثة دراهم كلف هندي درهين مخمونه مشويه
 في سفرجه او تفاحه **بجوز ما كرفس او بما**
 رازياخ وحبب بدهن لوز وبيلىع بجلاب **حب الصبر منه**
 ايضا يسهل اخلاط بلغميه وصفراويه وسقي المعدة والرباع
 تنقيه جيده وهو بالغ في اخراج الاخلاط المحترقه الماوية
 وين اوجاع العين المتقادمة بوجز صبر اسقطري كما تقدم
 ذكره عشرة دراهم هليلج كابل واصفر من روعين من كل واحد
 خمسة دراهم زرد ورد ومصطكى من كل واحد درهين ونصف
 سقونيا مشويه ثلثة دراهم زعفران نصف درهم بندق الخنظل

دوه وخلص الخربة من مجموع منه دراهم بجوز بما الرازياخ
 او بما الكرفس وحبب بدهن لوز وبيلىع بجلاب **حباب**
القوقايا وهو المنسوب الى جاليتس عمله للانسان فاخوك
 وسماء باسمه لان اسم الفاخوك في لغة اليونانيين قوقايا
 نقلت هذا اللفظ عن القاضي ضيا الدين بن الفقاعي يسهل
 البلغم والصفرا وسقي المعدة والرباع ويخرج اخلاط مختلفة
 وهو كثير المنافع مخلص من الامراض المتقادمة الكاسية عن
 البلغم واوجاع العين المتقادمة ويقوم مقام الايارجات الجاد
 صبر اسقطري كما تقدم ذكره ومصطكى معلقه وعصاره
 الافستين او ورقه وسقونيا مشويه او غير مشويه وشحم
 حنظل من كل واحد ربع درهم بعد السحق والتخل وبعجن بما كرفس
 ويستعمل وهم من يستعمل من كل واحد ربع درهم وخشويه وهم
 من يستعمل من كل واحد درهم ومن في هذه الايام الشارديس الطب
 ان يصلح شحم الخنظل ثمن درهم لمرأ وقلب فستقه وقطره دهن
 لوز وحبب ويستعمل **صورة تير شحم الخنظل** بوجز من شحم
 الخنظل المحاذي النقي البياض المائل الى الصفرة بيسيره
 الحاش الخفيف الوزن اكثر من المقدار الذي يرد به يفرض
 بالمقراض ادق من التسمم ويحل باليد على المنحل ويكون ما اخذه
 من وسط الخنظله حتى يزد منه ما ينزل ويبقى ما يبقى من اعشيمته

ياخذ من النازل المراد المذرة ويجعل في الهاون ويجعل به
 الكثير المسحوقه وقلب فستيفه وشر من لوز ويوزع
 في الهاون حتى تتداخل ويخلط ويستعمل نافع ارشاد الله
 ولا يكون الخفض المستعمل من ذلك في كل عرق و اخره
حب الشيبان ومعناه رقيق الليل بالفارسيه من ابن
 التلميد صبر استقطري ثلثه دراهم مصطكي وذر ودرز
 كل واحد درهم برق واخلط ويعجن بالثمار او بما لوفس ويستعمل
 منه عند الحاجة من مسال الى درهمين بعد تخفيفه **حب**
السوربخان من الدستور النافع من اوجاع المفاصل والتقرح
 ويسهل البلغم وكبدية من اعماق البرن صبر استقطري
 وسوربخان وغار يقون وتوبر عراقي وهليلج كابل و اصفر
 من كل واحد جزو سقونيا سدس جزو بسحق الجميع ويعجن
 بما الرازيانج وحب الشربة من درهمين الى ثلثه دراهم بحسب
حب المقامل لابن التلميد سوربخان وبوزيدان وماهي
 زهره وفاونيا وقنطريون دقيق وهليلج هندي وتوبر عراقي
 وصبر استقطري من كل واحد جزو برق ونخل ويعجن بما حار
 وحب الشربة من مجموعهم درهمين ونصف يضاف اليها حمود
 دانق ويستعمل **حب سوربخان** لابن التلميد صبر وسوربخان
 وهليلج اصفر من كل واحد جزو سقونيا انطاكي سدس جزو

الشربة درهمين ونصف **حب الصبر** لابن التلميد صبر
 عشر دراهم درز وورد وكابل ومصطكي من كل واحد خمسة
 دراهم زعفران درهم واحد وحب بعدد قها بما الكفر
 المنقوع فيه مقل ازرق درهمين ونصف نافع **حب المشي**
 من الدستور يسهل اخلاط بلغمه والخام وينفع من الفالج
 والقوة وامراض العصب الكاينه عن البلغم العليلط نسخ
 حنظل وكثيرا ايضا من كل واحد درهم سوربخان وقنطريون
 دقيق وفربيون وجند بادستر وزنجبيل وطبقت و سكينج
 وچاوشير وشيطرح هندي من كل واحد ثلثه دراهم اياج
 فقرا اربعة دراهم محل الصمغ بما السذاب ويعجن بما تعبه
 الادويه وحب الشربة منه من درهمين الى درهمين ونصف نافع
حب سوربخان اخر من دستور اليمارستان صبر
 وسوربخان وهليلج اصفر من كل واحد درهم توبر وغار يقون
 من كل واحد نصف درهم زنجبيل ربع درهم حمود وانيسون
 من كل واحد من درهم مقل ازرق ربع درهم **حب الحشر** من الدستور
 سني المعدة من العفونة ويقويها ويطيب النكهة عود هندي
 وقرنفل ومصطكي من كل واحد جزو قشر الانج الحار
 جزان جبابه صيني ودارصين الصين من كل واحد جزو
 بسحق الجميع ويعجن بشراب ريجالي وجلات ويجعل حيا موضع

تحت اللسان **حب الخمر** لابن التلميد عود ومصطكي وقرنفل
من كل واحد جزو يعجن بصنع مخلو بمراب يحل في وجب
ويوضع تحت اللسان **بنادق البرور** من الرستور الحرقه
البول وقرحه المشانه ويرد البول ويسكن الحرقان والام
بوز بطبخ عشو، درام بوز قرع خمسة درام بوز رطله درهمين
بوز بيج و بوز خطمي ولوز وكثير ونشا و رب سوس و خشخاش
ابيض و طين ارميني و دازيانج و بوز كوفس من كل واحد درهمين
برق الجميع و ينقع الكثير في ما قد لعب فيه حب السفرجل
و يعجن به بفتيه الادويه وقت الحاجة نافع **بنادق البرور**
لابن التلميد بوز بوز بطبخ عشو، درام بوز قنا خمسة
بوز قرع خمسة درام بوز رطله و بوز بنج و بوز خطمي ولوز
وكثير و بيضا و نشا و رب سوس و خشخاش ابيض و طين ارميني
و بوز كوفس من كل واحد درهمين يعجن بما يحب **حب السعال**
يوضع تحت اللسان من الرستور ينفع من السعال و ينسد
رب سوس و نشا و كثير و لوز و صمغ عربي من كل واحد
ثلاثة درام سكر نبات خمسة درام برق الجميع و ينقع الكثير
في ما يبار حب السفرجل و حب خبا مغرطحا و يوضع تحت اللسان
حب ينسج تحت اللسان يقطع رايحه الخمر و يطيبها النكهه
وهي من الاسيا المظنون بها قد عمل فيها ارجوزه لجلال و قد

84
واعينها بوض من الجناح وهو الراسن وهو الخجيل الشاكي
و قرنفل و طما شهم و عود و سرباطخ و سدر كوني و صمغ
عربي و هال من كل واحد جزو يعجن بما ورد نصيني و بوز
منه حبه توضع في الف تمنع رايحه الخمر و هي حبه مبيكه **حب**
اخضر يوضع تحت اللسان و يقطع رايحه الخمر و يطيبها النكهه
و جلا و اما في المعده من العفونات الحاصله بالخمر و اللحم و اللواغ
بوض جناح وهو الراسن و سرفصافي و بسباسه و سدر
كوني و قرنفل و صمغ عربي من كل واحد جزو و الصمغ جزان
يجمع مدقوقا بما ورد و يحب و يرفع بنادق البرور
البول من الارشاد بوز بطبخ و قنا و قرع من كل واحد عشو
درام رب سوس ستة درام كثيرا و صمغ عربي من كل واحد
ثلاثة درام و رد و دازيانج من كل واحد درهمين زعفران درهمين
ارمني خمسة درام يعجن بلعاب حب السفرجل و حب السفرجل
حب يطيب النكهه من الارشاد بوز الخمر و سني الدماغ
و يشي الجماع راسك و هال و قرنفل و جوز بوا و بسباسه
و زوفا و عود قاقلي و كبايه و دار صيني و مصطكي من كل
واحد مثقال برق و يعجن بخر عتيق و يبل حب و يرفع و يوضع
تحت اللسان منه حبه وقت الحاجة نافع **حب ينسج**
من الارشاد سكيبيج و اسق و كجا و شيه و مقل ازرق من كل

واخر عشرة دراهم ثوبه عشرون درهما شح خنظل التي
 درهما محل الصمغ بما وكحل بهما في الادوية وكحل الشربة
 منه درهمين بما فات **حب المنق** النافع من الواسير اهليلج
 اسود وبلبلج واسلم من كل واحد جزو ومقل ازرق ووزن
 الجميع دراق الادوية ويعجن بما الكراث النبطي وهو القوط اعني
 كراث المايرة حب وكحف ويستعمل منه درهمين الى الثلثة نافع
 حبر ما زقا يعجن على الباه من الارشاد عاقر قرحا وسونج
 ود اصبي الصير وقد نضاق اليه كجابه هنديه احمر استساق
 دراق الادوية ناعما ويعجن بعمل اليخيل وحب اسنابل المحصر
 ويوضع منه تحت اللسان حبه عند المياضعة ويسوس من الزيت
 الذرود القبل يوجد له من عجيبه **حب الذهب** من الارشاد
 محروب يبنع من وجاع الراس وكحل البصر وسقي البدر صبر
 سقزرى عشرون درهما اهليلج اصفر عشرة دراهم مطلي
 وكثيرا وسقونيا وزعفران من كل واحد ثلثة دراهم ودر منزع
 خمسة دراهم حب وكحف الشربة منه من درهمين الى درهمين
نام حب المايرة من الارشاد يسهل الما الاصفر ما زيون
 مقوقا في ظل من قوما وبلبلج محفنا جزان ورد ابر وديك
 من كل واحد جزو دراق ونخل ويعجن بما عين الثعلب وحب
 وكحف في الظل ويرفع الشربة منه درهما بما حار **حب المنق**

المستعمل في هذه الايام ويعرف بالعشرة الملاوية
يوجد تريندوش الحنظل وصبر اسقزري ومقل
 ازرق وسكبيج وجاوشير واسق وحب حمر مل وانزرت
 واهليلج اصفر من كل واحد ربع درهم تدق الحماج
 ويدعك شح الحنظل في الهاون كما تقدم ذكره
 ونخل الصمغ بما الكراث النبطي ويعجن به يقيت
 الادوية ويجب مثل الفلفل بدهن لوز ويستعمل
مبايعار من الملوكي يوضع تحت اللسان يوجد
 ريب سوس وصمغ عربي ونسأ وكثيرا ايضا من كل
 واحد ثلاث دراهم حب قرح جل مقسور ولب حب
 خيار ولب حب قرح من كل واحد درهمين لوز
 مقسور وخشخاش من كل واحد ربع درهم
 فانيدا وقيه يدق المحج ويعجن بلعاب جزر قطننا
 من يجيب مفرطها ويوضع تحت اللسان **حب مثل**
 من الدستور البينارستان نافع من البواسير

يؤخذ كابل و هندي و امليج و بيليج و مصطكي
 و مقل ازرق من كل واحد جزء يدق الجوج و يحق
 بما المرط **حب مال ايضا** يؤخذ صغ عربي
 و كبر ايضا و سوس و باقلا مقشور
 و محض مجر من كل واحد خمس دراهم نشا و قلب
 ثلاثة دراهم و نصف لوز مقشور عشرين حبة
 لب بزرقا و يطبخ من كل واحد ثلاثة دراهم
 مر و ايسون من كل واحد نصف درهم سكر نبات
 عشرين درهم و قبل غرقه دراهم و يحل صامق طحا
حب السكينج من اقرا ياد بن سابور النافع من
 القويخ و اوجاع المعدة و الربو الغليظة و من
 الفالج و يدر الطمك يؤخذ صبرا سقراط
 و سكينج و بزرق كرفس و انزروت و اهليلج من
 كل واحد خمسة دراهم تر يدغست عشر درهما
 و ان احتج الي تقويته نرا و فيه شحم حنظل

ثلاثة

ثلاثة دراهم يدق ما يجيد دقه و يحل السكينج
 في ماء كرات المائدة النبطي و يحق به يدق
 المارونية و يجب حبا صفا مثل الفلفل
 و يحفف في الظل و يستعمل منه عند الحاجة
 درهما و نصف با حارة **حب الورد** و النافع
 من امراض الراس و الجسد يؤخذ اهليلج اصفر
 و مصطكي من كل واحد جزء و صبرا سقراط
 جزويين يحبب و يحفف و يستعمل **حب الورد**
 اليمارستان في يؤخذ شحم صبر و شحم حنظل من
 كل واحد سبعة مثاقيل زعفران و سنبل و دار صيني
 و جب بلسان و اسارون و مصطكي و اقستين
 و سقونيا و تر يد من كل واحد مثقال يدق
 و يجب مثل الفلفل و يحفف في الظل و يستعمل
 عند الحاجة درهما و نصف با حارة **حب**
القوي سابور يؤخذ سن و بخان و بوز يديان

و ايارج فيقر امن كل واحد درهم يجمع
 بما قرأه و يجيب **حب النقر**
 يوخذ صبر اسقطري و ما هير هر ج
 و اهلياج اسود من كل واحد ثلاثة
 دراهم بوزيدان و فاديبيا من كل واحد
 ثلاث دراهم مقل ازرق ثلاث دراهم
 بجمع الحواجج بعد السحق و النخل بما
 الكرات البنطي و يجيب و يجفف في
 الظل كسريه منذ درهان بما حار
حب الخنثيت النافع من عيآة الربع
 يوخذ اهلياج اسود من كل واحد و عصارة
 الفانف من كل واحد درهمين حرف
 وزن درهم خنثيت درهم و نصف
 يسحق و ينخل و يجفف و يستعمل كسريه
 منذ درهم بما حار **حب السابور** يطيب

التتمه يوخذ جوز بوا و قاقلة و قرفل
 و كافور و فوفل و دار صيني و فو لجان
 من كل واحد درهم مسك و انقا
 بجمع هذه الادوية بما و رر و يجيب
 و يجفف و يستعمل **حب الاختلاف** **در درهم**
 يوخذ ساق درهان عصف درهم قشور
 رمان نصف درهم يدقوا و يعجنوا بما
 سفرجل و يجيب و يجفف السريه
 درهان و يحسي عليه صفره بيض
 نيمرشت **حب له** نافع من قروح
 الامعاء و اختلاط الدم و يجيب البطن
 و هو حب العوي يوخذ قشور الروان
 الحامض و عصف اجزاء سوي يدقان
 و ينخلان و يغليان علي كسار نخل خمير
 عتيق حتي ينعمد و ينزل من علي

التتمه

النار ويبرد ويجيب كالفلقل ويجفف
 ويستعمل منه على الحاجة اليه
 عشر جبات او خمس عشر جبة على
 قدر الضرورة في وقت الحاضر
 لابن سريون **حب سهل الدرد**
 من المارشاد يوحى تر يد عرق دراهم
 افسيون اربعت دراهم حب نيل ثلاثة
 دراهم ونصف انثروت ثلاثة دراهم
 شح حنضل دره مان سقمونيا درهمين
 ونصف ويجيب ويجفف ويستعمل بما
 حار
حب سهل الدرد وحب
 القرق والحيات المتولد في البطن
 جيد مجرب للرازي

يؤخذ شح ارمفي وهو المعروف
 بالحشيشة الكرخيد وشح تركي
 وهو الوخيزك الخراساني وقنبيل
 طائفي وشيرحي وهو المعروف
 بالكندار وحب نيل مقشور وتريد
 ابيض صفاقيري مخلوكة مدقوقا
 ملتوقا بدهن لوز يسير ورنج
 كابلج وهو نوع من الكلسون واذا
 عدم كان بدله ورب كلسون
 وانسين مروي وترمس من
 كل واحد نصف درهم محروسه واثني
 يضرب الحوانج الجحج في شراب
 اصول ويلق ويؤخذ بعده قلب
 الجوز وكلما توقف يوكل من

يؤخذ

عشرون دراهم اهليلج اصفر وكا بلج وانيسون من كل واحد
 حنسه دراهم سقمونيا وملح هندي من كل واحد درهمين ونصف
 يدق ما يجب دقه ويحجج بما الكرفس او بما دانيال ويحجج
 برهن لوز ويحفف ويرفع الشربة درهمان ونصف الى بله
 دراهم ما حار وان داد نيزان سهل السودا ونصف
 اليه افشيون اقريطشي حنسه دراهم **حب النازوق**
 النافع من الحيات العتيقه البلغمه ووضض اسقطرى
 وهليلج اصفر من زرع النوا وعصارة الغاوت من كل واحد
 جزو ويحجج هذه الادويه السخوقه بخوله ويحجج بما حار
 اسال الخلفل ويرفع الشربة درهم ما طونان **حب السلام**
 من المنهاج النافع من العلل البلغميه والتولج الشربة منه
 من نصف درهم الى نصف سعال ويفعل الى سحرين ونصف
 وهذا جميع الحبوب المسهله **صفته** تبرد عشرون دراهم
 حب نيل ثلاثه دراهم شبرم وكادرون ومازرون وكيل
 من كل واحد درهمين نراكشوث مسال درق ويحجج القل
حب حب الطيبه من قولباذين بن اناشور
 درهمان وعفص درهم وقشور رمان نصف درهم درق
 الجميع ويخل ويحجج شراب ويحجج العطاشه عند الحاجة
 ما رواه الطيب من المصلحه **حب العفص** الاشارة

قلوب الجوز ايضا ويشرب بعده
 ماء حار وسكر ويخرج منه علي
 شراب ورد وبزر قطونا بما بار
 نافع مجرب ورايت من اصناف
 اليه مسوس ربع درهم مصطكي
 وكثيرا وقلب فستق لحسب
 احقال القوة

حب ياربا فيقول

لسابور النافع من اوجاع الراس
 والمعدة يوضع ايارج فيقرا وتريد
 ابيض محكوك الظاهر
 يلبت برهن لوز
 من كل واحد

عشرون دراهم

للذرب الموزن والزلق عفض اخضر واقمع الرومن الصغار
 وطينار وخرنوب وسحاق وكندر ومر وصرع عربي وزعفران
 احزانى سرق وبجج بما الاس وحبيب الشربة درهمان
 بما الاس

الباب الحادي عشر
 في الايارحات وتديروها والمطبوبات المشهله وغيرها
ايارح روفس من الديرستور وهو اول ايارج عرف وافعاله
 قريبه من افعال ايارج فيقر المقدم فكهو يسهل البلخ
 والشودا وينفع من الامراض المذكوره في الايارح المتقدم
 شح حنظل عشرون مثقالا وكادريوس عشر مثاقيل سكين
 وجاوشير من كل واحد ثلثه مثاقيل بزركوفن جليل خمسة
 مثاقيل دادصيني اربع مثاقيل سلبخه ثمانية مثاقيل
 اسطوخودس وزعفران ويجعه من كل واحد اربع مثاقيل
 ينفع الصمغ في شراب وبجج به بقيه الادويه مع ثلثه
 اساله عمل نخل منزوع الرغوه الشربه منه اربعة دراهم
 بما صار بعد ستة اشهر **ايارج حاليثوس** من الديرستور
 يحوي بحري المتقدم بل هو الثرغلا وينفع من الامراض المذكوره
 في ايارج لوغانديا وهو اموي في استخراج البلغم الغليظ
 والنفع من امراضه والقالج واللقوه وما يحوي بحري ذلك
 شح الحنظل واغاريقون وبصل الفار شربا واشق

وخربق اسود وهو غاريقون وفريون من كل واحد
 عشر درهما فسفايح احضر المكسر واقيثون ومقل ازرق
 وكادريوس وفراسيرن وسيلخي من كل واحد سبعة دراهم
 سكين وزراوندر طويل وفلفل ابيض واسود ودار فلفل
 ودار حشيني وجاوشير وجندبادستر وفطر اساليون
 من كل واحد اربعة دراهم ومن الناس من يضيف اليه
 ثلثه دراهم زعفران مركب ما يجرب بوق وشفق الصمغ في
 الشراب الكحاني ويجمع سلته اسالها عمل نخل منزوع
 الرغوه ويرفع ويسعمل بعد ستة اشهر اربع مثاقيل
بطوخ اله قيثون من الارشاد النخج للمه السور
 اهلج اسود عشرون درهما فسفايح واسطوخودس
 من كل واحد خمسة دراهم سنامكي سبعة دراهم بطوخ
 كالعاده ويلقى عليه على النار عشرة دراهم اقيثون
 وترك فيه ليده ويصفى ويلقى على صفوه درهم غاريقون
 وثلثه دراهم ملح هندي واربع دراهم خربق اسود
 وربع درهم ايجر مغنيطن بعد سحقه ويضاف اليه
 قليل سكر من ويستعمل عند النوم **عمل مش**
 ويقال ما الجبن المستعمل في الربيع لوضه من لبن العنز
 الفقيه التي عهدها بالولاده نحو شهر وينبغي ان يكون

مطلب
 الازياج والطبوبات

حرا ذرقا العين قنوا وهو صنف جيد المزاج وتعلق قفل
استعمال لبنها اياما شعيرا بحجرو سنا يتولا مع بحال
وهنديا وشاهترج م حلب من لبنها رطلان كل يوم يطبخ
في طنجير حجر او بردي بناه هاديه وكوكه يعود من خشب
التيين رطبا ماخوذا عنه لطاه مرضوضا يواد بذلك
خروج قوة العود بما فيه من التروعيه ليعين على تليين
الطبيعه وقد يعتاض عنه يعود خلاف اذا لم يقصر
به تليين الطبيعه وكان الغرض ترطيب البدن دون تليين
الطبيعه ومع كفاه القدر خرقه مبلوله بما عذب فاذا اغلي
البن انزل عن النار وشر عليه ثلثه دراهم حل خرفا قاطرا
فيتميز الجنبية من التنبية ويصنع من خرقه كتان و
مصفاة خوص صفيقه وكلى سلعجان ويسكر على قدر
ما يصلح في الوقت الحاضر **مطبوع الاقشيب** من الاستود
النافع من الحزام والحله والبهق ونحو الاخطاط المحتره
والتلجيه والسوداويه والمراربه وسعي البدن ويصنع
اللون وينفع من الكلف والبثور والبرص اهليلج كابل
منوعا وهندي من كل واحد عشره دراهم بسقا
مكي وافيتون اقريطسي ولسان بورد واسطوخودوس من
كل واحد حسه دراهم ريب منزوع العجم بزر شاه

91
كثوث
وعرق سوسن وبزر هنديا من كل واحد ثلثه دراهم بزر
درهم ورد منزوع الاقناع منقال بزر رايانج درهم يطبخ الجميع
في اربعمائه درهم ما عذب الى ان يبقى الربع ويمس منه سبعة
دراهم فلو من خيار شنبر وسبعة دراهم تورنجين ويصنع
ثانيا على عشرة دراهم سكر ودرهم دهن الكوز ويعل على وجه
القدح درهم غار يقون ودرهم ملح هندي وكرك وبسنا و
سكرا وكرك بما حار وسكر وكحج منه على شراب ودرهم بزر
قطونا وبزر رجان من كل واحد نصف درهم الغدا مرقه
جامر كه نافع ان شاء الله **طبيخ زرقا** من الدرستور النافع
لا رباب الوب من حراره وضيق النفس والسعال المزمن
عن نيلك واوصاع الجنب والحجاب زبيب منزوع العجم
خمس عشر دراهم سبستان حسه عرجه شعير مقشور وعرق
خشتاقل ايض اربعة دراهم زهر بنفسج وينوفور وبزر خيار
وبزر بقله وبزر بوه بيز وعرق سوسن وفساسيون وزوقا
من كل واحد ثلثه دراهم تين اصفر لحيم حبه حبات عدس يطبخ
الجميع مرضوضا في خمسين درهم ما عذب الى ان يعود على
الربع ويصنع على عشره دراهم سكر اطبرزد سحوقا وبلعنه
دهن لوز ويستعمل نافع **طبيخ الاصول** من الدرستور النافع
من برد الكبد والحال ويلطف الاخطاط وينفع من الاستسقا

والبرقان ويقوى المعدة والكبد قشور اصل الرازيانج الهنديا
والكرفس اصل الاخر وسر كرفس وانيسون وسنبل
وبور كشتوف من كل واحد ثلثه دراهم فوه الصبغ ومصطلى
من كل واحد مثقال زبيب منزوع خمسة عشر درهما يطبخ الجميع
بعد الرض في ربيع نايه درهم ماعذب ويغلى بناه هادي حتى
يبقى منه الربع ويصفي منه جنسون درهم مع عشرة دراهم صل
ودرم دهن قزوان سقى لتفتت الحصى اصيف اليه حجر به ذك
مطبوخ الفالجم وهو المعروف بالفتح من الدرستور يستعمل
الكثر الناس في فصل الربيع والخريف يسهل اطلام مختلفه
من بلغم وصفر وسودا محترقه وينقى المصود الرديه وهو
كثير المنافع لاغايله له بوضر زيبيا منزوعا خمسة عشر درهما
كابلج واصفر منزوعين النوى وهندي ولسان ثور من كل واحد
ثلثه دراهم سنابل في بسفام اخضر المكر واقثيمون اقريطشي
ثلث درهم لوز وبصر في خرقه كتان بلقي اخر الغليان من كل واحد
اربعه دراهم اجاص غليظ خمسة عشر حبه زهر بنفشه ثلثه دراهم
بوفر طرى وورد طرى من كل واحد سبعة ذرات بور كشتوف
سعال نرد رازيانج نصف درهم موض ما يجب رضه وينقع في ربيع
نايه درهم ماعذب يوما وليله ويغلى الى ان بقا منه الربع
ويصفي ويرس فيه اوقيه فلويس خيار شنبور وعشرون دراهم سكر

ويصفي ناسه على اوقيه حلاب وملعقه دهن لوز وبيرد على
وجه القرح راوند صيني وتوركي وتبر صفا ويرى مضع
الاطراف محلوكه من كل واحد نصف درهم ودائق مجوده ذك
اذا ان يضيف الى السقاوى المذكوره ايارج فيقرا مع الالامح
الجميع بما الهنديا او ما الرازيانج ومحب وبلع حلاب قبل تناو
المطبوخ باربع ساعات سفعه في الشقيقه وتنقيه اليرماغ
والاعصاب وامراض العين المتقاديه والله اعلم **طبيب الحنيد**
شنبور من اقوابا زين سا بور عنبل وتمر هندي ودرست منزوع
من كل واحد ثلثه درهم اوقيه يطبخ باربع نايه درهم ماعذب
بنار لينه حتى يبقى منه الربع ويرس ويصفي على خمسة عشر دراهم
خيار شنبور وعشرون دراهم على قدر ما يحتمله المستعمل في الوقت
الحاضر ويرس ويصفي ثايه على اوقيه سكر من عنبله وملعقه
دهن لوز ويستعمل سحرا **طبيب الزوفيا** من الارشاد سفع من
السعال ووجع العين والشوصه وصيق النفس بوضر
سوسن مجرود مسروض عشر دراهم بوشاد شان ثلثه دراهم
زوفيا يابس درهمان بوز خبير ثلثه دراهم سبستان ثلثون حبه
عناب عشرون حبه زبيب عشرون درهما منزوعا يطبخ وتعل
وان كانت المواد غليظه اصف البها تيز شامى حسن حيات
مطبوخ يرد الطرب من الارشاد انيسون وفودنج وسدراب

طرى وقشور اصل عرق السوس من كل واحد درجيين **عصار البرعى**
 وقنطريون من كل واحد ثلثه درام يطبخ بالما العذوق قدر
 الحامه او بالخر وهو بالخر اقوى ويستعمل **طبخ الغافق** من
 الارشاد النافع من الحيات البلغمية والمختلفه والرعيه
 لطبيعه اهليلج اسود وزبيب منزوع وشاه تيج وشكاعا
 وبازا ورد وغافق اجزا متساويه ودر ما سويد المستعمل
 بحسب القوه نافع **طبخ سدر الكبر** من الارشاد
 وسفج البوران والحمال غافق وافسننتين وسفجل واسارون
 ومصطكي وقرفه وبوشاوشان وداوند وعيدان بلسان
 من كل واحد درع هذا قول الواضع وان راي المستعمل في
 وقت استعماله ان يجعل الراوند مسحوقا على وجه القدر
 فيكون احفظ لقوته من ان يسحق وان راي ان يصقفه
 بعض الاشربه الموافقه فليفعل نافع ان شاء الله يوظف **طبخ**
 على ما يلفيه من الما ويموس ويصفي ويستعمل **طبخ الانسية**
 من الارشاد النافع من سكر الكبد وسفج المعده والحمايات
 المختلفه الباردة البلغمية والسوداويه اسون وبزر كرفس
 وافسننتين رومي واسارون وبزر داينج واخر من كل
 واحد جزو يطبخ كما ينبغي ويصفي على شراب سلكيين نوردك
 وجلاب ويستعمل **صفه اخاذ ما الهنديا** من ابن التلميد

من الهنديا الطريه الغير مغسوله يقطع اسافلها وين
 ويصتخرج وترب منها ثلثون درهما الى نصف رطل مع سحق
 سادج نفع السدر وقد يعطى مع بعض الاقراض النافعه
 لذلك المرض كقرص الافسننتين او غيره **صفه اخاذ**
البطم الهندى وهو الرقى وهو الفلصطينى وهو المعروف
 عند المصريين بالبطم الاخضر وعند الشاميين بالرس
 وعند المغاربه بالدرالخ من ابن التلميد يختار منه المعتدل
 القدر البالغ الاسود اللب السالم من العفنيه والخم يقسم
 نصفين ويقطع اللحم بالسكين حتى يخرج ماوها ويخرج
 خمسين درهما الى نصف رطل مع ما يقتضيه الحال **الاشربه**
 المبرده كشراب الرومان وغيره نافع **صفه عسل الصبر**
 السقطرى يوضع من الصبر السقطرى الجيد المختار كما
 يدرم سحق ناعما ويجعل في دغا مدهون ويصب عليه
 من ما الهنديا الغير مغسوله بقدر ما يغمر ويحول ويؤله
 حتى يرسب الصبر ويغير عليه الما ويصب عليه ما ثانيا
 وثالثا حسب ما يبراد من يغير الما عليه ويروق الما عنه
 ويغلى بخرقه ونيعه ويجعل في الهوى حتى يجف فلا يعقد
 يجف في اقل من شهرين وعلت منه وطلين حصلته قريب
 خمسين درهما وهذا اشار على عمله القاضى فتح الدرجه

الله وعلمت منه ايارج فيقر ان خصوصاً ان بوصفه **صعبه**
الحسا شعير يوذ من الشعير الصغير السلام التوسر
الوزين الودن يغزل وسقى ويوذ منه ماشيت برس عليه
ما عذب قدر ما سله ويحلى ساعتين ثلثه منشوراً ويحمل
في قفه او على طبق خوص ويضرب بجريه او بدقاق خفيف
حتى يخرج من قسره وسقى عليه شبيه الصوف بشر في طر
ليله كامله حتى يحف ويسفع عنه القشر في عوبال ويونغ
الى وقت الحاجة للذ بعد ان يجف ليلاً يعفن فاذا اريدت
يوذ من ذلك السعير كيلاً ويحلى عليه بذلك الكيل الارب
وعشرين كيلاً ما عذباً ويغلى بناه هاديه حتى يحولونه من
عن النار فيغلظ قوامه ويستعمل هذا هو السادج واما من
اراد ان يصيف اليه حويج فليكن رمى الحوام عند نضج الشعير
ويغلى غليات حتى يخرج قوة الادويه ويونغ ويستعمل
كما توافقته من الاشربه ما **ع مطبوخ ينفع المعده** ويقوى القلب
يوذ عود عال درهم سلك مسك وقرنفل وجوزبوا
وسبل الطيب وتنبل ونحسل ومصطكي وبوزد دحان وبوزد
بادريه وزعفران من كل واحد نصف درهم مسك حبه بحر
البرقع يحلى في خرقه خفيفه السدر ويوي في باعنه كفايته
ويونغ على نار هاديه وكلما غلى يحرك وتصر فيه الخرقه حتى

يستقرى ويونغ في وعاء حار ويستعمل منه وقت الحاجة
القباء تطو من من السهاج سفع من فساد المزاج البارد
او جاع الكبد والمعدن والحجال والكلى والرحم واستناع
الحيض والقولنج وهو سهل من غير مشقه وسفع من
الامراض العصبية والاسهال من الفضول اللزجه
الخليظه والنسيان وظلمه البصر وعسر النفس
والحشا الحانض ونقي البرنز من الاخطا الباردة
والفاسده ويعدها ويطرده عن الرياح الرديه ومن
السدر التي تكون في الكبد والحجال ووجع الصدر
والاضلاع وضعف النفس واللون الاصفر الكاين
نقصان الدم في العروق من قبل البرد ومن خيف عليه
الاستسقا الكاين عن ضعف الكبد وبردها وينفع
اذا سربوه في الفصول اذ كان تقوى احسامهم وتسمها
ونغوص في العروق فيزوب الاخطا ويحرقها البول
ويصب الحصى الكاين في الكلى والمثانه ومن البرد وادجاع
الراس والحرام والبرص والمراد الاسود المحترق من البلغم
الفاسد الغفن واللقيه عما السمدراخ والشره منه اربع
مساقل مطبوخ الاقثيمون والغاريون ويسمى بالملك
الذي دكبله وهو من الادويه التي يلب من عهر جالينوس

وَصَنَعْتَهُ ان وجد صبرا سقطري خمسة عشر درهما
غاريقون عشرين درهما زعفران ودارصيني ووج
ودهن بلسان وفربيون وفلفل ابيض واسكود ودار فلفل
ومرصافي وحنطيانا وفقاح ادخر ومو وجمامان
كل واحد درهم قسط مر وكما دريوس وافيمون اقويطه
من كل واحد اربعة دراهم اسارون وسيلخه وسقونيا
من كل واحد اربع دراهم اسنبل بله دراهم ونصف برق
الجميع ويخل ويغلي بثلاثة اشاله عسل محل منزوع الرغوة
ويجعل عند الحاجة بما حار وهو من الادويه التي يوعى عليه
قوته الى عشرين سنة وعمره منافع ثمانية واربعون منفعة
وعمره حواشي اربعة وعشرون كاحه نافع **نسخة البرد**
لسمى الجمود من خط ابن بيان لم يذكره في الرستور
منافع الترياق الفادوق وزيادة يقوى الباه بوضو بانه
التوفيق مر وغاريقون وزعفران ونحسل ودارصيني
المصين وشمرا بيضا من كل واحد عشرة دراهم سنبل وكبر
وخرف وادخر واسطوخودس وعود بلسان وقسط
وكما فيطوس وسساليوس وقنه وساسب وهو علك
الانباط ودار فلفل وعصارة لحمه التيسر وحيند باد **سقطري**
ويبعه سكايله وجاتشير من كل واحد ثمانية دراهم سيلخه

وفلفل ابيض وفلفل اسود وسوربخان وجعده وسقطريون
وهو الثوم البري وودودوا وحنطيانا ودهن البلسان
وجب البلسان واقراص موهون ومقل ازرق من كل واحد
سبعة دراهم سدرا درهجان اشق وسنبل رومي ومصطكى
وبطر اساليون وقردمانا ويزردان باخ من كل واحد خمسة
اينسون ووج ومو وسكينة واسارون من كل واحد درهم
افون وورد اخر وسطافلتن من كل واحد خمسة دراهم فوه
واقايمه وسره سقنقور ويزره هيو فارون من كل واحد اربعة
دراهم ونصف حل الصمغ في شراب رحالي وبردق حاجب
دقم ويخل ويخلط ويغلي بثلاثة اشاله عسل محل منزوع
الرغوة ويرفع في انا زجاج ناقص غير ملا وسعمل بعد
سته اشهر نافع ان شا الله وعمره اذوبه سنه وحمون
دوا وبسايط قرص القوشون خمسة عشر الجملة احد سبعة
دوا **افراص القويقون** المستعمل من البروديطوس
منزوع اربعة دراهم علك البطم اربعة وعشرون درهما ادخر
وسر من كل واحد اثنا عشر درهما دارصيني ومقل ازرق
واظفار الطيب من كل واحد ثلثة دراهم قصب الزيزه **سبعة**
دراهم سنبل رومي وسيلخه والهيل الملك وسعد وقت الغار
من كل واحد ثلثة دراهم زعفران درهم قفر اليمود زعفران

وكليل الحار

ونصف سحق ما يجب سحقه ويهيا كما ينبغي ويستعمل منه نافع
صنعة الدرياق الاكبر المعروف بالفاروق وتلقب
بالهادي ومن منافعه وجميع ضماناته انما تصدر عن خاصية
من صورته الحاصلة عن امتزاج بسايطه بتقوية الحار
الغريزي والروح فتقاوم المفسدات حارة كانت او باردة
ويزرع الفضول ويحفظها واول اوقات صلاحه الاستعمال
بعد ستة اشهر وبعد ستة اشهر يسمى طفلا الى سنة واحدة
ويتمى عمره الى تسعين سنة ويعود لهمة المعاجين وذلك
باعتبار الاماكن واما منافعه فانه ينفع من الادوية القتاله
ومن غشخ دوات السموم وينبغي ان يسقى بها ولا منه مقدار
جلوزه مع اربع اوقاي شراب واعني بالادوية القتاله الاقويون
والسوكران والنهم والدرانج وسابو ما اشبههم واعني
دوات السموم كالافاعي والحيات التي في رؤسها شسه
بالقرنين والحيات التي يعرى من نهسه العطر والعقارب
والثعابين والحيات التي يعالها حيات الماء والبلوط والبياض
الدم كالوسلا وللثرياق منافع اخر يفعلها بعد
هذه ويحصل ما يحصل في البدن من الفساد المسه تسم
دوات السموم وينفع من به السعال العتيق والحرب من
بعضى يوجعه في صدره او في اضراعه وينبغي ان يسقى

ها ولا شقال ويشربه من كان به حمى مع ذلك على العسل
ومن ليس به حمى مع عسل وينفع ايضا من به نفع في معرته
ونعصر في امعايه او وجع القولنج فينبغي ان يسقى هاربا
مقدار شقال ومن منافعه ايضا انه يقوى الشهوة
الضعيفة ويقصر القوية وينبغي ان يسقوا منه اما بالما
او بالشراب والمقدار من اى شى منها اربع اوقاي ونصف
ولا اقل من لابل اوقاي ومن منافعه ايضا انه يرفع
النافض الذي يكون له دوران والبرد والقي العارض
في ابتداء النوايب للمح اذا سقى على ما وصفناه وهو
هذه بدر العنت ويخرج الاجنه الموتى التي في الارحام
اذا سرب منه مقدار شقال يعقيد العنب او بما العسل
الذي يطبخ معه مسكطرا مسير وسذاب وينفع ايضا
من اليرقان اذا شرب مع طيب الاسارون وينفع ايضا
من الاستسقى الا ان بعض الناس يعلى المسسقين
منه شيا بلعقونه قبل الطعام وبعضهم يسقيه اياه
مزا فاعقد اوقيه ونصف حل مع وجبا بالما ومنافعه
ايضا ان يسقى من به انقطاع الصوت ان هو شرب
العسل او يعقيد العنب ان هو اسكبه في فيه مع عسل
ضعفه من الكثير ونفع ايضا من نفا الدم اذا كان من

الروية والصدرا لانه ان كانت هذه العلة قريبة العهد
 فينبغي ان يشربه صاحبها محل مزوج ويكون مقدار الشراب
 متقالا وان كانت العلة دمه يسع ان يشربه باربع
 اواقي ونصف ما قد يطبخ معه سمقوط ويسع ان يسقى
 منه بالغداء والعسي ومن منفعه ايضا انه يسفع من
 وجع الكليتين اذا شرب شراب العسل ومن قروح الاعضاء
 واختلاف الدم اذا شرب بما قد يطبخ فيه سماق ومن الحصا
 المتولده في الكليتين اذا شرب بطبخ الكرفس وزبد الكرفس
 الجلي ومن ضيق النفس اذا شرب بالسلكين المتحلل
 الشمعد وبالسلكين المتحد بالعنصل ويسفع ايضا من الصرع
 اذا شرب منه نصف دربع شتال بعد ان يتغير غير بتقليل
 منه اياها بالما او بالسلكين المتحد بعسل الشمعد والسلكين
 المتحد من العنصل ويسفع ايضا من الخفقان والهيضة وهذا
 الذي وصفناه من منفعه وهي اعظم منافعها واجملها اثرها
 ولها ايضا منافع كثيرة وهي تابعة للمنافع التي ذكرناها
 ضرورة من ذلك انه ان كان يسع من الصرع فهو لا محاله
 يسع من الصداع القديم ومن الشقيقة ومن الدوار وان
 كان يذهب او دام الكبد والحال فهو لا محاله يسفع ما فيها
 من السرد وان كان يرد البول فهو لا محاله يطلو الحصا

من قبل المشانه وان كان يسع من الهيضة فهو لا محاله يحبس
 استطلاق البطن وجميع ما وصفنا من منافع الدرياق المصده
 الغايه فيما يسع به من مداواه الامراض وله مع هذه
 منافع اخرى لحفظ الصحة عظيمه وذلك انه من شرب
 منه في وقت صحته امن من افات كسره يحدث عن اسباب
 باديه بمنزله ما يحدث من نهش ذوات السموم وشرب
 الادويه القتاله والوبا العارض من فساد الاهويه
 والمساء وهو مع هذا اذا شرب مع الاسياب المتقادفه
 من ان يحدث في البدن سببا من الاعراض وعده من منفعه
 الكليه سبعة وثلاثون منفعه **صفه الاقراص المتخذة**
من حوم الافاعي المتحد في الدرياق اذا صدرت الافاعي
 فلا تدعها تبس اصلا لمن اقطع على المكان من روثها
 واذ نابها ولا يوخز ذلك وليكن ما يقطع من كل واحد
 من الطرفين مقدار اربع اصابع ثم اسلخ جلودها واخرج
 ما في اجوافها من السم والامعا وجميع الاحشا والعفا
 في قدر فخار حديد او قدر نحاس مرصصه بمصعب عليها
 من ما العيون ما يغرها والتي عليها سببا من بلع وعيد
 ثبث وبعض الاطباء القريبين العهد نصب عليها زيتا
 يوضع القدر على نار فحم البلوط ودعها حتى يسفح اللحم

جيدا ودليل نضجه ان يتبها اللحم عن العظم فاذا دابت ذلك
فاترك القدر عن النار ونسج اللحم عن العظم تقيبه جديه
فالقه في قصعه فيها شئ من المرق الذي كان منقلا فيه
ثم اذنه والقيه في مبراس واسحقه ودرش عليه من وقت سحقت
اياه سببا من المرق الذي طخته فيه ولا تزال تعمل به ذلك
حتى يصير مثل المرمم اطعمه كعكا سحوقا وكان
اندر وما حس وهو الذي كان يصف لنا لحم الافاعي
في الترياق واهل الاسرى مقدار ما يلقى من الكعك مع
لحم الافاعي واما معنس ودمقراط وجالينوس فانهم قد رووا
ان يكون ما يلقى من اللحم ومن الكعك جزا سوا وقد راي
بعض اطباء مز كان بعد جالينوس ان يكون ما يلقى من
الكعك مع اللحم الربع والخمس ليكون اللحم اغلب فيكون الحظ
به اقوى وسعى ان يكون الكعك من درمك نفى في عانة النقا
ويكون قدر القى في عجنه من الخبز واللحم مقدار معتدل وخبز
في تنور نصابه ويفصل ويحمف في القل في بيت كز ليشه
من الندي شئ اصلا حتى يستحك جفاهم يستحقه في الهاون
وليس ينبغي ان يخلط في هذا الكعك لحوم الافاعي ساعه
يسحق لكن ينبغي ان ينع في شئ من مرق ذلك اللحم يخلط
اللحم المسحق ويباد سحقتها جمعها حتى يخلط لم يحد ذلك

اقراصا

حاربه

اقراصا رقا ويرهن المقرص اصابعه برهن بليمان وتصير
تلك الاقراص في جام زجاج ويحفظ في الظل في بيت
دفي ويعلب كل يوم وليله ويمسح عنهما ما يعلوهما من لرح
ان علاها ودرهن برهن بلسان ولا تزال تعمل بها ذلك
حتى يستحك جفاهما ثم يصير في برنيه زجاج ويحفظ
في بيت دفي هذه صفة عمل اقراص الافاعي واما صفة
عمل اقراص العنصل المستعمله في الترياق فهو ان يختار
من العنصل الطينى الاسض شيئا ليس بالكبار ولا ينظر
البصله بالعين كما يفعل بعض اطباء ليلا يوسخها لكن
اطلها بالخبير واسوبها في القدر شيئا او على طابوق الطوابق
الذي يحبز عليها الخبز فاذا اسوت فخذ من حوتها
اللس ما بعدد عليه منه فاسحقه ناعما واخط معه
الكوسنه حرس من العنصل وجزء من الكوسنه واما دمر الطيس
فكان يجعلها جزوين متساوس واما انت فاعمل ذلك على
مقدار ما توى من موه العنصل وضعفه وقدره من دقيق
الكوسنه ما تعلم انه محتمله مع اسحق العنصل مع الدقيق
سحقا ناعما واعلم منه اقراصا رقا وادهن اصابعك برهن
ورد وجفف ملك الاقراص واحتفظ بها كاحتفاظك
باقراص الافاعي **وهذه صفة اقراص النرد وخرودون**

المستعمله في الترياق فانها سحر بصفات محتمه في مقدار
 ادويتها ومقدار الادوا التي لادويه الا انها ^{تسمى} نصف
 هاهنا تلك السحر واكلمها وهي التي وحدنا ادويتها معتدله
 المقادير في اوزانها وهي هذه السحره باحد اصول دار ^{الشيخ}
 ستة مثاقيل ومن قصب الدريزه وقسط وعيران بلسان
 واسارون والمز والحامما والاعتران والمصطكي والعود
 ذلك الوزن بعينه ومن فجاج الادخر عشرون مثقالا
 ومن الراوند والسيلنجيه والدرادصيني مثل هذا المقدار بعينه
 ومن سنبل الطيب ستة عشر مثقالا ومن السارج مثل ذلك
 ومن المرفاق اربعة وعشرون مثقالا ومن الزعفران اثنا
 عشر مثقالا فذلك جمله الادويه ومحل بحره على واحد
 حده ثم يوصف منه المقدار الذي حردناه بالميزان ثم يخلط
 الجميع في الهاون ويجري شراب طيب الرائحه عتيق يضر
 الى الخلوه ويحرد منها اقراصا ويحفظ في الظل ويحفظ
 بها كما يحفظ باقراص الافاعي واقراص العنصل ^{تسمى الترياق}
 وهي اكل واجود السحر واكلمها وافضلها وهو ان يوحزن
 الاقراص المتخذة من العنصل ثمانية واربعون مثقالا فان
 اندرد وما حسن ومن بعده من اطباء كانوا يلقون من هذه الافاعي
 هذا المقدار الذي كان على عهد جالينوس خلاص مطبوخ

المتطيب فانه كان ينقص من هذا المقدار مثقالين واحدا ^{من}
 الاقراص المعروفة بلحوم الاناعي اربعة وعشرون مثقالا
 ومن الاقراص المعروفة باندر وهورون ومن الفلفل الاسود
 والافيون من كل واحد اربعة وعشرين مثقالا واما الدر اصيني
 فكان الجميع يلقون منه اثنا عشر مثقالا الا ان يعطى ^{الطبيب}
 الذي كان يبيس الاطباء على عهد جالينوس كان يلقى منه
 اربعة وعشرين مثقالا وياخذ من الورد وبزر السليم البرك
 وسقريون واصل السوسن الاسمانجوني والغاريقور
 وحب السوسن ودهن البلسان الفايق من كل واحد اثنا عشر
 مثقالا ومن البر والزعفران والرطل والراوند والسفوفان
 والفودنج الحبلبي وفواسيون وبزر الرفس الحبلبي ^{اسطوخودوس}
 وقسطر وفلفل ابيض ودار فلفل ومسكطراسيع ويقال
 مسكطراسير وكنار وفجاج الادخر وساست وهو
 الانباط وسيلنجيه سودا الباطن حمر الظاهر وكبيل وجعد
 من كل واحد ستة مثاقيل ومن اللبنا وهي اليعة السابله
 والماخود منها هو الطيب الرائحه البيضاء السائلة من الغش
 وساذكو الاشيا الذي يعش بها في موضعها وبزر الكرفس
 وساليون وفلفل شامي وناخواه وكما ذريوس وكما فيطوس عصاره ^{والا}
 حبه التيس وسنجوبه وسادج وفو وجنطيانا وبزر الزنجبيل

دطين مختوم واذا عديم مدله وزنه من الزهره المرسية
وقلطار محرقا دم من قال قه تدنس وهو ان كان من جنسه
فان هذا نوع وهذا اخر والذي استعمل بحضوره فهو
من القلقدنس والذي استعمل حور ذلك قبل استعماله حرقه
على القصف قدما رجح لونه اغير اللون وحاما ووج حب
بلسان وهيوفاريقون وفو وصمغ وقودمانا وانيسون
وقا قيا من كل واحد اربع شاقيل ومن الزوفرا والبازرد
والجاوشير والقنطريون الرقيق وزداوند من كل واحد اربع
جندبادستر ثلاثة شاقيل سكيك سعالان عسل نخل سعتكر
الطعم عشرة ابطال بلقط دغونه شراب عتيق طيبا لوجه
حار الطعم قسطن نهدر جملة الادوية التي منها يوجد الترياق
وكاصلها اربعة وستون دوا حاركا عن مفردات الافراد
اشا وعشرون والعسل والشراب اثنان يعود الجملة ثمانية
وثمانون دوا **وصفتها** ينبغي ان يراف الادوية التي ينبغي
ان تراف وسبع الادوية التي سبع ودرق الادوية اليابسة
وتخل وتعجن بالعسل ويصر في اثار صاص قلعي وهو القصد
يوافق اوعيه فضه ولا تعلى بل يحل فيه موضع حال التينفس
الدوا فيه ويمكن ان يستعمل سريعا وذلك لانه
يحتاج الى طويله تنضج حتى يمكن ان يستعمل لا يمشا

الله

عشر سنة ينضج ومن الناس من يجب ان يستعمل هو طوي
بعد ستة اشهر ويستعمله في مداواه سبعا من يسعه
شي من الهوام بعد ان ينضج ستة اشهر لان سم هذه الحنجا
الى دوا على سبل هذه القوة وحده الترياق ان يكون حرا
طريا الى سلس سنة وان يكون عسقا الى ستين سنة
فاذا جاوز هذا المرضع وصاد لا يعمل سبعا اليه
واما ان يعمل علا ضعيفا وهذا كما ورد ساعا قهر الاماكن
والبلد والذي دابته في زمانه استعمل الترياق بعد
سته اشهر وسلع المنافع **واما امتحان الترياق** وكيف
يعرف جوده من رديه وحريته من عتقه والغشوش
منه والذي لم يغش وذلك من ثلاثة اوجه فاول امتحانه
ان بعد الى انسان قد اسقى دوا سهلا او مقبيا قويا
كالحرق وما يقوم مقامه فسوس من الترياق نصف سعال
فان بطل عمل الدوا المسهل او المقفي فاعلم انه ضعيف
والوجه الثاني فهو الذي كان جاليتوس تحتنه وهو ان
ياخذ ديكيا برييا لما يرى في السموت يابك البرن ويوسل
عليه بعض الدوا المسمومة الناهضة وتسعه من
ذلك الدوا فان نسل فاعلم انه جيد وان عطب فاعلم
انه رديا لافعله او اسكفيه قبل ان توسل عليه الدوا

والوجه الثالث وهو الذي اختاره قوم من الاطباء القري
العهد وهو ان ياخذوا قنطارا كالافيون وغيره في
ديكا او كلبا او غيرها من الحيوان في يسقيه بعهه الترياق
فيعرف بذلك جودته من رذاته فهذا ما اردنا اثباته
من صنعه هذا الدواء الحليل والله اعلم **صنعه الترياق**
الرابع واعني الادوية النافع من الرياح الغليظة
التي يكون في الجوف والامتلاء ووجع الصدر والطحال
والصداع العتيق وخفقان القلب وسموم الهوام والرواب
جنطيانا رومي وحب الغار وزراوند طويل ومرس كل واحد
جزء يرق ويخل ويحج بثلاثة امثاله عسل نخل منزوع الرغوة
ويرفع ويستعمل ومن الناس من يجعل موضع المرصط
مر و الله اعلم **ترياق ينفع من لسعة العقرب** زراوند
مخرج وعرق لبر من كل واحد نصف درهم سحق ويستعمل
بشرب عتيق نافع **قرص الاندر وخورون** يوح من البلغم
والاخوان ودار شيشعان والادخر وقصب الزبير
والقو وعيدان البلسان من كل واحد مثقالان **دهن نلسا**
ودار صيني من كل واحد ثلث شاقيل ومن المرورق **الساج**
الهندى والسنبل الهندى من كل واحد ستة شاقيل ومن
السليم والزعفران من كل واحد ستة شاقيل ومن الحماما

اشاعره ودها مثقالا ومن المصطكى مثقال واحد يرق كل
واحد بمفرده ويخل ناعما ويحج بالخير العتيق ويحفف على ما تقدم
ذكر ما كان ابوالعلاء ابن زهر يعوض به ما لم يجد من ادوية
الدرياق يعوض عن الحماما المحلوبة من بلاد الهند الذي يعرفها
بحاماندر لسبيته وانا واسها اصولا تضرب الى حم خضفه
الزنه والحامان المعروفه المستعمله في خشيشه ذهبية
اللون كانها عنقود وعود اسود يضرب الى لون زورق
وفي داحتها يسير عطرية واعني بانها ذهبية اي حم
سايده الى لونه والله اعلم ووج سطرين الكاذبوس وزنه
سليخة وفراسيون سطرين وعن وزن الجميع رداوند راجح
وعن الساج الهندى المحقق السنبل الهندى والساج
الموجود سطرين وعن السنبل الرومي السنبل الهندى
وعن الطين المختوم بالزمرود وعن القو وزنها يكابه
ذكر ما اختار من الاناعي لعل الاقواس الجيد المختار
منها هي التي لونها الى شقره ويعيونها الى الحم ويطونها
واشواها مكفرة واما المقرنه والرضاصيه والبرص
والضاربه الى البياض وكلها رديه لا ينبغي ان يستعمل واذا
صيرت القهاني وقتها في اوعيه واسعه القاع تسقى
فيه ولا تقدر على الخروج منه وتناول ما كان منها مروج

المختار

الحركة تنصب الرقبة خفيف السعي ولها حره واقدم
وطرد وطحين وما كان منها ضعيفا مسترخيا فليطبخ
والوقت الذي يختار لصيدها هو الوقت المتوسط ما بين
وقت خروجهما من اجرتها وبين الوقت القمطي وهو وقت
انقضا الروع واقبال الصيف الا ان يكون الروع شائبا
فينبغي ان يدافع صيدها قليلا الى اوائل الصيف فانها
في هذا الوقت لا يكون لحمها باردا يابس معطشه
كما يكون في القيط **اختيار مواضع صيدها** هي المواضع
الكثيرة الماء والشجر ولاكل الشجر فان البلوطيه رديه
معطشه والتي ليست بعزبه البحر ولا فيها مياه مالحة
ولا سبخه ولا شطوط اوديه وانهار **درياق يابس**
ينفع من جميع السموم الملسوعه والمشروبه فلفل عسرون
دار فلفل حسه ددام سعدد ردهان زراوند واصل الجوز
من كل واحد ردم مرق ونخل وعجن بما ورد في الخروب
مثل البندق وتعمل كل بندقه سره بعد حفاقه والله اعلم
عجرون قناد الملك النافع من اوجاع المفاصل والنقرس
المسلن لوجعهم ووجع الجمال والرياح الغليظه و
النفس والسعال وقروح الامعاء والعسي ووجع العين
والحلق اذا شرب نوبين وحفظ البهرن اذا اخذ

الصحيح من الامراض والاضايي باذن الله عز وجل
وبالله التوفيق مزد السذاب البري وفرايبون
وكا فيطوس وجاوشير وجنطيانا رومي واسطوخودس
وقردمانا ومبعه سايله من كل واحد خمسة مثاقيل
وزعفران وقسطر وقفلن ابيض واخر وسنبل
الطيب وفرسون وقراصل اللقاح واشق وفودع
وزرد رازياخ وزرد الجوز البري وهو الروق وسنبل رومي
وهو الافلطيح وورد احمر يابس منزوع الاقاع وحب
اللسان من كل واحد رمله ساقل دار صيني مانيه مثاقيل
سليخة ومنا وعصاره الغافق وكاشم وزرد الخندق
وصمغ اللوز من كل واحد رسته مثاقيل محج هذه الادويه
مسحوقه مخوله سقع منها ما سقع بالشراب الرخالي وعجن
سليه اماله عسل محل منزوع الرغزه وتعمل نافع
وعرد ادومه احد ويلون دوا والشراب **الصل صفة**
استخراج ما اليقطين المشوي لان التلميد يقطينه
رطبه تجح بسكين في عدة مواضع عند مطا فهمم
طين احمر وعجن مع دقيق شعير بما عذب ويطين اليقطينه
مكث بصير عليها مثل القيصر ولا سعدى ذلك الى حاله
المر فتمنع بالنها ان ينضج ويجعل في السور قدر هرات ناره

وضع في اسفله طابقي من طين احدهما فوق الاخر ويضع
القطينه المطينه فوقها فاذا جف الطين جفوا كما
رفعت وتركت حتى يبرد وقسرت وبرد ما فيها المادون
منه من خمسين درهما الى ستين درهما مع بعض الاشربة
كشرب الريان والخشخاش نافع ان شاء الله تعالى

الباب الثاني عشر في

الاحمال **حل الروشنايا** ومعناه جالب النور النافع
من ضعف البصر والغشاوه والجرب والسبل والظفر
والبياض العتيق بوض سادخ مغسولا ونحاس محرقا
واقليميا الفضة وملح هندي وبورق ارمي وزنجار من كل
واحد اربعة دراهم فلفل ابيض واسود وزبد البحر
واحد ثلثه دراهم دار فلفل وصبر سقطري وسنبيل الطيب
وقرنفل من كل واحد اربعة دراهم ونصف زنجبيل ولبيل من
كل واحد درهمين زعفران ونشا من كل واحد درهم يدق
الجميع ويخل ويغاد الى السحق الى ان يعود في حر
الغبار ويكتحل به نافع ان شاء الله **برود الحصرم** شفع
من السلاق والرمعه والجرب وبقايا الارماذ وغلظ
الاجفان والسبل الرقيق الصافي الماده توتيا مران
وعرق الزعفران وهو الكرم من كل واحد عشرة دراهم

الاحمال

وهلله اصفر من كل واحد خمسه دراهم دار فلفل ومانيز
من كل واحد درهمين وثلاثي ملح هندي درهم يسحق الجميع
ويرببها الحصرم المروق دفعات ويحفظ سحبه ويخل
به **حل الباسليقون** النافع من الجرب والسبل والبيض
والظفره وغلظ الاجفان اقليميا الفضة وزبد البحر
من كل واحد عشرة دراهم نحاس محرقا واسفيداج الرصاص
وملح دراني ونشادر وجعده وفلفل اسود ودار فلفل
من كل واحد درهمين ونصف قرنفل واشنه من كل واحد
دراهم الجميع ويخل ويخلط ويغاد سحبه حتى يعود في حر
الغبار ويكتحل به ومعناه الملوكي **دردر اصفر كبير**

من دستور اليمارستان انزوت مرابا ثمانية دراهم
مايتا درهم صبر اسقطري وافيون ونشادر من كل واحد
نصف درهم زعفران ثلثه دراهم مرصافي درهم درهم سحق
ويستعمل **حل اغبر** ينفع من السبل والجرب والقروح
العتيقه وعملا الحفر ويقوى العين اذا استعملت عقب
الاحمال الماده شفع محرقا مرابا وتوتيا مران كرماني مغسوله
من كل واحد اربعة عشر درهم سكر طبرزد خمسه دراهم ينعم سحبه
ويكتحل به وان اردته لولوا يضيف درهم لولو مغسولا ربع
حل الريادي يحفف الدمعه ويقوى البصر وينفع من

الجرب والسبل ويقوى العين كل اصبهاني وتوتيا كزاني
 وتوبال الخاس وسنج محر قان كل واحد عشرة دراهم مايران
 ثلثة دراهم يدق الجميع ويخل ويعد سحقه في الطاخون
 حتى يوجع كالغبار ويلتحب به **حل** مبرد يقوى المحرقه
 وينفع من ضعف البصر اتمد واقليميا الفضة واسفيج
 الرصاص ونشام من كل واحد خمسة دراهم توتيا هندي له
 دراهم مايران درهم ونصف سحق الجميع حتى يعود في حد
 الغبار ويكتل به **حل** عزيزي محلو البياض وينفع ظلمه
 البصر والرمعه ويقوى العين ويحفظ صحتها اقليميا
 الذهب وتوبال الخاس وتوتيا هندي وسادج مغسولا
 وسرطان صيني وكل اصفهاني وقلفل ابيض واسود ودار
 فلغل من كل واحد ثلثة دراهم سنبل هندي وقرفل وصبر
 وزعفران وورق الفرج خشك من كل واحد مثقال مل هندي
 ونذر البحر ونشادر من كل واحد نصف درهم مسك ك انو كحل
 الجميع ويعد سحقه حتى يعود في حد الغبار ويرفع **حل**
الرومانين وهو كل النقاسين من المستور ينفع من الغشا
 والظلمه وحد البصر اهليلج كابي منزوعا يرض وينفع في
 ما الرومانين المعتصرون المروقين قدر ما يفرم وتترك ثلاثه ايام
 كحرج كحفت في الظل في موضع لا يلحقه الغبار ويغطي بخوطة

ربيعة ويسحق ويوض منه عشرة دراهم يضاف اليه كل
 اصبهاني وتوتيا هندي مصولين وتوبال الخاس مغسولا
 من كل واحد ثلثة دراهم نوا الهليلج الكابلي محر قان مثقال حضض
 هندي وصبر سقطري ومايران من كل واحد درهمين سحق
 الجميع ناعما وتعاد ترتيبه بما الرومانين ثابته ويكفف كما
 تقدم ويحجن حتى يعود في حد الغبار ويرفع **الملكيا** ومعناه
 انه منسوب الى الملكيه لسرع اثره وظهره ويحج وينفع من الورد
 وسويه في يومه اذا استعمل عند ظهور النضج وينفع الورد
 انزروت مريا بلين اتانه عشرة دراهم لسمسح وهو كشمه
 ويعرف عندنا بالحبه السوداء مثقال نشا وسكر نبات من كل واحد
 ثلثة دراهم سحق الجميع ويخل ويخذ دورا نافع لرشاشه يعاكي
الرزور الاصفر الكبير ينفع من الرشد واوجاع العين
 والورد ينزروت مريا خمسة دراهم ماينا درهمين صبر
 سقطري ومزد الورد وزعفران من كل واحد نصف درهم
 افون دانقبن يدق الجميع ناعما ويخذ دورا نافع لرشاشه
الرزور الاصفر الصغير ينفع من الرشد واوجاع العين
 والورد ينزروت مريا بلين اتان عشرة دراهم صبر
 ماينا زهباني من كل واحد درهمين سحق الجميع ناعما وتعمل
 دورا نافع لرشاشه **دور اصفر لخمين** من المنتخب انزروت

سبعة دراهم مايشا رهباي اربعة دراهم مرنصف درهم صبر
وايون وزعفران من كل واحد درهم ينفع بحقته ويبرقع **ذو**
اخر يستعمله الاطباء مصر في ارماد الصبيان والورد
اثر نفعه لوقته جيدا بالغ النفع عجيب الفحل انزروت من
بلبن اثن عشر دراهم كسبح ثلثه درهم سحق ويستعمل ذروا
نافعا **الذرد والنصف** يستعمله اكثر الاطباء من اهل
العراق والموصل والشام يوض من الملكيا جزوا ومن
الذرد والاصفر الصغير جزا الخاطان جيدا ويستعمل
ذروا نافعا **برورد الاس** النافع من غلظ الاصقان
العين توتيا سرازى عشرة دراهم اقليميا الذهب حرقا
مغسولا واقايا ومايون من كل واحد درهمين شطرا
ثلثة دراهم اهليلج اصفر ستة دراهم ساذنج مغسولا خمسة
دراهم ردى الجميع ويرى بما الاس وما الساق السوية بسبعة
ايام في الشمس في انا لا تشربه مغطا بخرقه تمنعه من الغبار
وكما جف عنه الما اعير عليه ما اخر منه سبعة ايام
وجفف في الظل ويسحق ويرفع نافع **برورد الحصرم** من ابن
التلميد النافع لاصحاب الامزجة الحارم والسلاق وما
توتيا سرازى سحق وتربب بما الحصرم سبعة ايام وكفف
ويستعمل ويكحل به نافع **حل للبياض منه** انزروت من

اثن سبعة دراهم مايشا دانقان زعفران دانقان سحق
نافع **برورد النقاشين** وهو برورد الرومان للحجرب الموط
نخاش حرقا وتوبال الحرد من كل واحد ثمانية دراهم صبر
اربعة دراهم ملح دراني وورد ابيض وطفل وذبجيل وذاج
مصرى من كل واحد درهمين سحقونبا وهو زبد القواير
وخردل ابيض من كل واحد درهم ورق ونعج من كل واحد ويوضع
في اسه صفراى نخاس ويوضع في الشمس مغطا من الغبار
حتى يجف ويعاد سحقه ويستعمل **حل لاصفر للبياض**
العين منه محبوب كما ذكر قشر بيض النعام وخرف الصيني
وتوتيا هندي نجاري وكل اثم الاصفهاني وصاحب النسخة
ذكر سلوذي ودلوانه نوع من الاثم يضرب الحمر مدح
وهذا النوع دامتة مرقه واحده ولم اعد ابصره واما السلوذي
الذي يعرف في زماننا هذا فانه ريق الكحل المغربي يعال منه
رصاص وسبك ومجد وسمونه بكل سلوذي وليس سلوذي
ومن اجل هذا صرت منه فان وجد السلوذي الذي ذكره
صاحب التاليف عمل والا استعمل عوضه الكحل الاصفهاني
وجراواد الرقيق العين فانه ايضا من جنس الاصفهاني
سوطان محرق وهو الصيني وتوتيا هندي غير لذاعة وطاسير
من كل واحد درهمين يعر الضب والبعبور وذلوانه حجازي

مدح سبه الرخام الابيض وهو اشديد بياضا واندر ارجا
 وانحف وليس فيه اشغاف ويكون في بعض الرخام من كل
 واحد درهم فلفل اسود نصف درهم سكر العشر ثلثه
 درهم سباده مغسولا ثلثه درهم حجر المسن الحرير
 ومترقشينا درهمان مصولين وسقيل حلا وحصى
 الميزل بها مواضع البياض فانه نافع بحرب **حل ع**
 من المللكي يرفع منافع العزري الاول المذكور وهو
 اقوى منه كوتيا هندي وتوبال الحماش مصولا ولونه
 شقوب ويسد وسادج واقليميا الذهب محرقا وع
 وسنبل الطيب من كل واحد درهمين سادج مغسولا ثلثه
 فلفل ودار فلفل ونشادر من كل واحد سهال مسك دان
 كافور دانت ونصف جمع الادويه مسحوقه منخوله ناعما
 ومخلط في اخر السحق الزعفران والمسك والكافور و
الحاياتانيه من دستور اليمارستان انزروت
 نبات ونشام من كل واحد حوز وسحق ويستعمل ذرورا ناه
البا سلقون الاكبر من المللكي ريد الحار واقليميا
 الفضة محرقه مصوله من كل واحد عشرين درهم ملح دراهم
 وجند بادستر وسنبل الطيب واثمد وهو الحلال الاصفر
 درهمين قرنفل درهم صبر قطري خمسة درهم اشبه درهم

صافي وما يبرن صيني ونشادر وعروق من كل واحد
 اهلبيك اصفر منوعا اربعة دراهم وفي نسخه اخرى خمسة
 ملح هندي درهم جمع هذه الادويه مسحوقه منخوله وسقيل
ذرور ابيض من المللكي النافع من اليرقان الحادث
 انزروت خمسة دراهم نشادر درهمان سكر طبرزد
 صمغ عربي درهم جمع كما ينبغي ويرد به نافع **الذرور الاصفر**
الصغير من المللكي النافع من يقايا اليرقان من اليرقان العارض
 انزروت ستة دراهم اسيفان ثمانية دراهم بله درهم
 صبر سقطري درهمين **ذرور ابيض** ليس ستة دراهم
 خلط بعد سحقه وخطه ويرفع **ذرور للبياض** من المللكي
 بوضر شيطان حكري واقليميا الذهب محرقا مصولا ويعر
 الضب وسنح محرقا مصولا وزبر البحر من كل واحد جزو
 سحق ناعما وسحق ويعاد في الهاون ويرفع ويستعمل نافع
حل حذر البصر ينسب الى بطليموس وغيره من اصحاب
 الارصاد ومنع من رضاهم الهرب بوضر توتيا هندك
 وكل اصفهاني من كل واحد ثلث شاقيل سحق ومخلط ويرد
 الى الهاون ويوجب بما الرازيانج وما ورد مجموع عين سبعة
 امام بما ورد وما حصرهم يوما واحدا وبلغ معه في الصنف
 دانق كافور وفي الشتا حبه مسك **حل الرمان** البياض

صافي وما يبرن صيني ونشادر وعروق من كل واحد
 اهلبيك اصفر منوعا اربعة دراهم وفي نسخه اخرى خمسة
 ملح هندي درهم جمع هذه الادويه مسحوقه منخوله وسقيل
ذرور ابيض من المللكي النافع من اليرقان الحادث
 انزروت خمسة دراهم نشادر درهمان سكر طبرزد
 صمغ عربي درهم جمع كما ينبغي ويرد به نافع **الذرور الاصفر**
الصغير من المللكي النافع من يقايا اليرقان من اليرقان العارض
 انزروت ستة دراهم اسيفان ثمانية دراهم بله درهم
 صبر سقطري درهمين **ذرور ابيض** ليس ستة دراهم
 خلط بعد سحقه وخطه ويرفع **ذرور للبياض** من المللكي
 بوضر شيطان حكري واقليميا الذهب محرقا مصولا ويعر
 الضب وسنح محرقا مصولا وزبر البحر من كل واحد جزو
 سحق ناعما وسحق ويعاد في الهاون ويرفع ويستعمل نافع
حل حذر البصر ينسب الى بطليموس وغيره من اصحاب
 الارصاد ومنع من رضاهم الهرب بوضر توتيا هندك
 وكل اصفهاني من كل واحد ثلث شاقيل سحق ومخلط ويرد
 الى الهاون ويوجب بما الرازيانج وما ورد مجموع عين سبعة
 امام بما ورد وما حصرهم يوما واحدا وبلغ معه في الصنف
 دانق كافور وفي الشتا حبه مسك **حل الرمان** البياض

توتيا مرادى اوقيه شح رمانه لغانه قرض يمانى نصف
 كما ورد بدي نصف رطل بغلي الجمع بما الورد وكحصر
 سحر ناعما ويستعمل **برود الرومان** المسمى جلا عيون
 من الارصاد ما رمان طو ومانض صادق الجوضه كل كل
 منهما في قنينه ويحكم سرد اسها ويجعل في الشمس في
 حزيران الى اخر اب وفي كل شهر يصنع عن نقله
 بالسويه ويطرح في كل رطل من مجموع المائين صبر سقون
 ولفل ابيض ودار فلفل ونشادر من كل واحد درهم سقون
 ناعمين ويرفع وكلما اعتق كان اجود **حل الاسفاد**
 الارصاد ونسبها الروفس نبت الاجفان والاهار
 اشد جزو رصاص محرق ونصف جزو وتوبال النحاس
 وورد وشر ونبيل هندي وكندر ودار فلفل ولفل اسود
 من كل واحد ربع جزو وبنوا تم محرقا اما سحر جزو
 جمع الجميع سحوقا مخلولا ويقتوى التمر عند سحره
 دهن بلسان وجمع الجميع بالسحق ويرفع نافع **حل البرق**
بردا الكاتب من الارصاد كحفظ صحه العين والبصر
 وسف البله وسوى النظر اسيا في ما يشا رصان
 وورد الورد من كل واحد درهم كل اصفياني سوايا الم
 درهمان اخلع اصفر نصف درهم عصارة الحصرم درهم

دائق سحق جيدا ويرفع **برود فارسي** **الابر** من الارصاد
 كحفظ صحه العين ويرهب البله لخل اسود وتوتيا
 برادى سحقين مصولين وموقشيشا مصوله واقليميا
 محرقه مصوله من كل واحد خمسة دراهم لولو غير شقوب
 درهم سادخ هندي وسبل وزعفران من كل واحد درهم
 كافور دائق سحق الجمع ويرفع نافع لرشا الله **برود كافور**
 ويعرف بالمخ من الارصاد النافع من حراره العين والتود
 الحار يوسه سربا خمسة دراهم كافور قيراط سحق ويرفع
 ويكحل به نافع **صنعة الذرور** النافع من قروح العين
 من سابور نوح من الاثر روت الاسف الجيد نصير
 انا رجاج او غصار مدهون ويجعل عليه من لبن الاثر
 ما نغمه وسحق فيه وشرل في الشمس في ايام الصيف حتى
 كف وسحق ونخل حمره ويرفع **صنعة اقراماطفون**
الابر النافع من اوجاع العين التي من الرطوبه والارباد
 المتقاديه نوح عصارة المايشا درهم صير
 وورد الورد وزعفران من كل واحد نصف درهم وانزرت
 خمسة دراهم ايون دائقان مع الادويه سحقه مخله
 ويرفع ويستعمل **صنعة اقراماطفون الاصغر** حو
 من المايشا الرهباني جزو ومن الاثر روت جزان

الزرد والبيج الموصوف جو وجمع الجميع ناعما و يرفع
ويستعمل عند الحاجة **صنعها الرازي** الثاني من
ظلمه البصر يدق الرازيخ الاخضر ويعتصر ويؤخذ
ماوه يغلى على النار حتى يذهب ريعه وينكسر عرقه
ويكلى حتى يهرك ويصفي ويضاف اليه ريعه عكراخل
بغير نار ويخلط ويؤفع في انا ويستعمل **صنعها الرازي**
عن ابن المردود ما يمايين من الرمان الغضفي اول مجبيه
من كل واحد رطل يترك في الشمس اياما حتى يردق يؤخذ
رايقه يؤذن ويعمل على كل رطل منه صبر اسفطوري ودار
فلفل وشادر معدني من كل واحد درهمين يخلط جيدا
ويترك في الشمس معلقا اربعين يوما ويستعمل ناعما
برد الرومانيين يؤخذ من الرومانيين طوطامض وشبهه
يؤخذ من شيخ الرومانيين رطل ما ورد بذكر ثلثه اذ طال فتر
عما في اوقيه كوتيا سوازي نصف رطل ويطبخ على نار هادئة
حتى يتبهر الشحم يمرل عن النار ويضاف اليه ما يوالي
الذي من اخر شعيلها ويحرك جيدا ويترك حتى يصفى ويصفى
ويستعمل نافع **حل جلا** من دستور اليمارستان اثم مصورا
اوقيه فلفل وملح دراني وزبد محروس كل واحد درهم يسوي
حل الجوز مجرب نقلته من خط القاضي في الدين

رحه الله يؤخذ وبالله الوفيق كل اصنفها في مصولا اربعة
شاقيل سنبل هندي وكهوبا عطفي وصدر دوس من كل
واحد درهم بندق هندي واحد وهي الوته لسحق كل واحد
متمم وكحور وزنه ويجمع ويوبب بما ورق الزبتون المستفطر
دفعات ويؤفع ويكفف ويفتح بعنبر ظام ومسك عراقي
ان وحرا والا فتمسك من كل واحد من مسال ويؤفع نافع **فهنديك**
الحول مجرب يؤخذ الصندروس الصافي اللون
لسحق ويكحل في خرقه ويعمل في ايل ويكحل في صحفة فيها اذن
وردي يبرج ويوقد ويكب عليها طاسه نحاس نضيفة حتى
يتعلق فيها الرطبان ويجمع بوليشيه ويفتح مسك وعنبر ظام
ويكحل به **حل الجوز العين** قرب الماخز عملته لنفسه
وانتفعت به يؤخذ حل اصنفها في مثال لولو درهم مسك
قيراط بصول الحبل ويعمل اللولو ويكفف وينقى بما ورد
مذاف فيه المسك ويكفف ويوبب بما الرازيخ ايضا
ويكفف ويستعمل **الروشنيا الحمراء** من دستور اليمارستان
جلا ونقري العين شاذنه مصوله وراسخت مصولا
من كل واحد ستين درهما اقليميا الفضة محرقه مصوله
عشرين درهما بورق امني وزنجار عراقي من كل واحد
عشرة دراهم فلفل ودار فلفل من كل واحد عشرة دراهم

سبح حنظل ودرهمان من كل واحد درهمين نحوه اربعة
 لسحر الجميع ناعما ويكحل به نافع **كل مانع** يمنع من ترايد
 البخار ويعوى العين نوسا هندي اربعة دراهم وردى
 محرقا مصولا وعود ریح من كل واحد عشرين درهما لولوعين
 شقوب واقليميا رهيبه محرقه مصوله من كل واحد درهم
 وسحر الجميع ناعما ويكحل به **كل جلا** جلوا الامار سبع
 به نقا الرباع ينجح برب بليغ النفع يوزن ثوبيا خضرا
 وكل اصفها في سادج مصولا ونحاس محرقا وطلع
 من كل واحد ثلثه دراهم سرطان صيني وزهر محرق وشرش
 من كل واحد درهم تو بال نحاس وتوبال حدرد وزنجار عود
 ونوشادر من كل واحد نصف درهم صرف محرق شقال
 ملح دراني نصف درهم سرباط **دوم** لوتيا هندي درهم لولوعين
 سعوب وبسدر ومرجان احمر من كل واحد درهم يصور لسان
 تصويله وسحر كالغبار ويكحل به نافع بليغ النفع محرق
 وقال مصنفه انه علاج به جماعه ويربو به من امراضه
 كالسبل والاشرب والمجرب وعلو الغشاوه وهو نافع
الباب الثالث عشر في عمل
 الاشبانات وذر بساطها ومانعها **الشفاف** البه
 النافع من البرد الحار والحمه الصعبه واللذع من المراضه

طبخ الشبث الحار

ويصير في انا زجاج ويجعل في الشمس اربعين يوما
 ويصفي ويستعمل **دهن شبث** من البزر النافع من الاعيا
 يوزن دهن كل قسطا واحدا ومن بزر الشبث اوقيتان
 ويصيران في ظرف في الشمس الحارة اربعين يوما ويصفي
 ويستعمل **دهن السوسن القوي** يوزن سيلجيه وقط
 وجب بلسان ويصطلي من كل واحد اوقيه قرنفل جوز
 بواسن كل واحد نصف اوقيه زعفران اوقيه جمع هذه
 الادويه ويدق حريشا ويصير في ظرف زجاج ويصب
 عليها دهن كل قسطا واحدا وورد سوسن الارزق
 الاساجونى المنقى من اقماعه ثلثين عددا ويوضع في الظل
 في موضع طيب الهوى حتى يلمت الدهن بالادويه وباخر
 واحتمها ويصفي ويرفع ويستعمل **دهن السداب** النافع
 من برد الكلا والمثانه والظهر واسترخا العصب
 ووجع الجنين يوزن دهن كل ثلثه اقساط وهي اربعة
 ارطال ونصف ومن ورق السداب الطرى اربع اواق
 وما عذب قسط ويبلع سارلينه في قدره نظيفه حتى
 يذهب الماء ويبقى الدهن ويرفع ويصفي ويستعمل **دهن الخبيث**
 النافع من القولى واسترخا المقعد يوزن دهن كل
 اربعة اقساط وهي اربعة ارطال ونصف ويصير في

تدر نخاز ويصير فيها من الحيات السود احيانا
بين الخمسة والعشرون ويشد راس القدر ويبلغ سائر ليله
حتى تهراق سرك عن النار ويبرد قليلا ويقف راسها
ويكرر خارجا وسرك حتى يبرد وينفس ويكرر خارجا
ويصفي ويصير في اناء ويستعمل عند الحاجة طلاء ولا يفر
شرا ويطلا بدهنه على المقعد وعلى القواني نافع **دهن**
القمح والشونيز وكل بزر يحتاج الى دهنه كالبقر وغيره
يؤخذ كوز ففعا لا يهيم شيتت ويؤخذ طاجن او قصبة
نخاز ثقب في وسطها بقدر راس اللوز وذلك بعد
ان يجعل فيه من البرود قدر ما يسع الكوز ويكب الكوز في
القصبة او الطاجن راسه في وسط الطاقه الهندية
له وقع في فوق ويجعل عليه ثم يوقد عليه حتى يسرك
فيه النار وتترك ليله كامله ويسرك تحت راس الكوز
يلقى الدهن النازل فيه ويجعل القصبة على ثلث طويات
على الارض ويوقد ويستعمل **دهن عقارب** زراوندر مخرج
وعاقرة قرصا وفر اصل الكبر من كل واحد اوقيتين يوقد
الجميع وينقع في رطل واحد دهن لوز مري ويعلق في الشمس
يومين يضاف اليه من العقارب احياء عرون عقرت
يكون مع الحوام من اول الوضع ويصفي ويوقد ويستعمل

عقارب نحه اخرى ذراوندر مخرج وجنطاناوة
كوفي وقشر اصل اللوز من كل واحد اوقية يرض الجميع ويص
عليه دهن لوز مري رطل واحد وسرك في الشمس اربعين
ويصفي ويعتصر الثقيل ويبرى ثم يؤخذ عشر عقارب
احياء مري فيه ثم يسد راس الاناء وسرك في الشمس اربعين
ويصفي ويوقد **دهن سفرجل** النافع لتقوية المغده يوجد
ما سفرجل وطلان سقع فيه سنبل عصفور وكباش
قرنفل وبسباسه وورق مصطلي وافستين رومي
كل واحد ثلثة دراهم سلخه ستة دراهم عود هندي سقان
سقع يوما وليلة ثم يغلى حتى يخرج قوة الادوية على نار
هادية ويضاف اليه وزنه دهن ورد ويغلى حتى
يزهب الماء وسقى الدهن ويوقد **دهن سفرجل ايضا** دهن
ورد زيتي رطل ما سفرجل رطل يطبخ حتى يذهب الماء
الدهن وينفق مصطلي واذخر سحوقين من كل واحد
دراهم سنبل سحوق درهم عنبر خام سماق وان عدم
عوضه لادن بلسه دراهم يطبخ في اخر الغليان ويوقد
دهن سفرجل ايضا مقوي ما سفرجل وخم عتيق
والجمر المستنين رومي وبزر شيت واذخر وسنبل من

كل واحد درهمين يوماً وليلة ويغلي حتى يخرج قوته
ويضاف اليه الدهن ويغلي حتى يزهد الماييه وسوى
الدهن وينفق فيه لادن اربعة دراهم مضطكي ودهن
زعفران درهم عنبر خام سدس مثقال ويرفع **دهن عنب**
العنب وهو المستعمل الان في هذا الزمان نسخته
دستور يبرس بوضو وبالله التوفيق من عصير العنب
المدرك بعد ان يغلي غليات ويرفع رغوته اربعة
ارطال وذيت انفاق اربعة ارطال يغليان على النار
غليات ويضاف اليه اذخر وسعد كوفي وجنبل وجم
وعود ووج وقد مانا ان وصرت والابرها هال بوا
وابهل من كل واحد خمسة دراهم زعفران ثلثة دراهم
الكليل الملك مغربي اوقيتان فشر الكفري وهو قشر
الطلع لثة او في الجميع مدقوق ناعم ينحول ويجعل في
اناء جاج وسدقه ويجعل في الشمس اربعين يوماً
وفي نسخة اخرى يرفق في ثفل العنب اعني الخليل سنين
يوماً ويرفع **دهن بان مطيب** بوضو من دهن البان المطيب
بالمعصره كما يستخرج دهن اللوز ماشيت ووضو
هال وقرف نفل وجوز بوا وزرد عراقي وتنبل وسنبل
جمع الجميع مرضوضا ينقع في ماء يغرها من ماء

يومين وليلتين ويغلي سار هاديه حتى يخرج قوته **الادويه**
ويضاف اليه من عرق الفالنج وهو المسخه وهي رجل
الحمام وتعرف بساق الحمام قدر ما يصبغه ويصنع ويضاف
اليه الماء المروق عن الادويه ويخلط بدهن البان المذكور
ويترك على نار هاديه حتى يزهد الماء وسقى الدهن وان
كان دهن البان عمل الكوك فان دابخته بسببه رايحه
الزيت الحار فينبغي ان يجعله قبل عمله بقشره من زغيف
خيزر او يقطعه عجيين من خمير حتى يزهد الرايحه
الزيتيه منه وقد يعمل على صورة اخرى وهو ان يوضع
الحوام المرضوضه في الدهن ويترك في الشمس اربعين
يوماً قائم حتى يجرد ايضا غايه ويرفع وقد يستخرج دهن
البان بصورة اخرى وهو ان يوضو ربع ويصبه حسابان
مرفوقه ناعمه ويشد ملح خلطان ويجمان ويترك في اوعيه
يومين وليلتين حتى يخقر ويجعل في قدر ويصب عليه من
الماء مقدار لسرفوق غمره ويغلي جيداً ويترك ليله كامله
وهو مغطى وقد طين القدره وفي الكانون ويغلي حتى يبرد
ويجمع الدهن ويصفى ويرفع **دهن الاجر** وهو الدهن المنفرد
ويعرف بالدهن المبارك النافع من الفالج والامراض الباردة
صدر من الاجر الحديد الاحمر اللون المستوي ما كان فيه

حرم ونضج فيك صغارا وتغلي في طنجير ويطوي في زيت
طيب وتغلي حتى يتشرب ذلك الزيت ثم يجعل في قوع
ويستقطر بانبيق بنار خهاديه وتترك حتى يخرج
ما فيه ويؤخذ **دهن اللقوة** وينفع لكل مرض بارد
نقلته من مجلس القاضي فتح الدين رحمه الله عن
انسان كان يداوى به الملوذين ولا يعلم احدا
لهذا الدهن ويقاوم عليه بالدرناير ويهادوه فانه
عليه القاضي فتح الدين لكونه كان غير طبيب ودا
هدا بهذا الدهن احاد وعطب اخرون فاستخرج
القاضي باي شيء يداوى قال بهذا الدهن قال ما
يسايطه فاخذ منقعه لضعفه به وبعد زمان خشي
نفسه من الادب فدكوه قال بوض من الجلبة جز
ومن الشونيز جزو محضان في طاجن حديد حتى
يقارب التغيير ولا يحترق ويضاف اليه قليل من زيت
طيب عتيق ويستخرج من القرعة او في كوز فقاع
حتى يخرج ما فيه من الدهن ويؤخذ ويستعمل وذكر
دهن عجيب نافع **دهن ينزل الشعر** بوض من الزر
الاصفر جزو ومن النورة الغير مطفيه جزو وينفع
في خل تقيف ثلثة ايام ويصفي ويضاف اليه دهن الحنظل

وتغلي بنار هادية حتى يذهب الماء ويبقى الدهن وانا
عملته فحال قوام غليظ كالحاكي الصابون ولم يجيني
ويقع لي اني لو استقطرته اعني ذلك الصابون في
القرعة والانيق جاجيدا **صفه دهن منع من بيت**
الشعر وهو ان ينشف الشعر ويدهن مكانه بدهن
بنج مستخرج في كوز فقاع بلا زيت حتى يحترق ويترك
بها العانة فانه يمنع اسناته او يبطئه وهو محجب
صفه الغالية الطيب ولا نبات شعر اللحية دهن
البن المطيب كما تقدم ذكر اخذاه تاخر من سانسيت
بدر فيه عودا قاقليا مسحوقا قدر ما يتخنه ويفتح
بالمسك والعنبر ما الحسبه ان يحطبا ان اردته
طيبا جاطيبا وقد يجعل دهن البن بشمع يذاب فيه
ويفتح بتليل كافور عتيق فينتفع به في الطيب حسب
غاليه عنبر خام حسه دراهم كافور درهم مسك درهم
دهن بان اوقيه محل العنبر الخام على النار ويضاف اليه الدهن
ويشق بالكافور والمسك ومن العود ربع اوقيه ويخدم
بالقهر جيذا ويؤخذ **صفه نزع بعض الفضل** عنبر
حسه وستون درهما عود حسه وخمسون درهما مسك
عشرة مثاقيل كافور سبعة مثاقيل حنظل ويقطع شويبر

وتخربة وسماء بالنار المرتفع **دهن قسط** ايضا قريب
الماخر جليل النفع لا اعلم لمن هو اذ خرو سبل ولبان
وبصطلي وفسنتين رومي من كل واحد درهمين قسمة
او قبه يغلى الخواجر في الما حتى يحوج قوة الادوية فيه
خلا المصطلي واللبان ويصفى ويضاف اليه زيت طبيب
نصف رطل ويغلى حتى يذهب الما وسقى الدهن يلقى
عليه المصطلي واللبان وترك حتى يذوب ويورق ويغلى
دهن الزعفران وهو دهن الخلوق يلين العصب ويزيل
النشغ وينفع من صلابه الرحم وحسن اللون زعفران
سته دراهم قصب الزبيرة خمسة دراهم ستر نصف درهم قز
سته دراهم تنفع الادوية على حثها والمرعى جزته بالخل
المر خمسة ايام لا القردمانا فانها تنفع يوما وليله ويجمع
الخل ويلقى عليه عشرون مثقالا زيتا صافيا ويغلى حتى
يذهب الخل وسقى الدهن ويرفع **البخورد المعروف بدرجيه**
اليهود من كتاب الوقوف للكواكب وخورات الهياكل
لبان ذكر وصندروس وسميعه ساليه وظفر وقصب
الزبيرة وعود قاقلي ومسك وعود ومقل ازرق وعنبر
وقسط مسر واصطوك جمع ذلك ويستعمل عند الحاجة
صنعة البخورد المسخاطر المللي ايضا عنده لم ينزل يطلب

منى هذا البخورد واراد منه طالبه وكان بلغنى عن حبيب
البخوردى انه كان يبيعه بدرنار الدرهم ولا يطلع عليه
احد ووقع لي في خواجر شريتهم ورقه مكتوبه عليها
مسخاطر ولم استحسن سع مالا اعرف حقيقته هل
ذكر ام لا الى ان عثرت عليه في هذا الكتاب واظنه
لطرط او لهرمس الكبير ونقلته وذكر انه يوافق جميع
الملايكة وسعى ملكا يشبهه الى الملايكة لوضو لينا
وهو بخورد الرهبان وعودنى واصطوك وكوكب الارض
وسرخس وسك مسك وطنار ويروج واصل الفاح
وهي مان وحضض ومقل اليهود وصندر احر وصندر روت
وهي قان وطرطير جمع ذلك ويحج بما ورد قدر تنفعه اذان
الفار وتقتل فتايل رفاق ويرفع ويستعمل وسعى انه عمل
على هذا الشكل ليتميز عن بقية الادوية المستعمله للدوا
واسر ان تخربه من غير دق

الباب السادس عشر عشر

الاطليه **طلا للرضع** شيطوخ وقشر اصل اللبر وجزق
اسود من كل واحد جزو درون ويخل ويحبل بخل وعسل
ويطبخ به في الحمام وفي البيت نافع **طلا للبرص** قشر
الكبر وشيطوخ وتخربق اسود من كل واحد جزو

زنجار نصف جزو بهيا خلج ويطالاه **طلا للبهق**
الاسود والابيض يوخد زنجار و كبريت و شيطرح
 من كل واحد جزو درق و محل و بهيا خلج و يستعمل **طلا**
يقع الكلف نشارة العاج و ماش و نور التين و لوبيا
 حرا و توبال و لوز من كل واحد جزو درق الخواج
 و تجمل بما الشعير و يبلط به موضع الكلف بالليل و يدرط
 الحمام بالمريلونم ذلك مرارا عدة تجلوه **طلا للبهق**
 بوز الجرجير و شيطرح و يوز الفجل و كندر و خردل
 احم و يوز بطيخ اجزا سواد درق الخواج و يجمل خلج و غسل
 و يبلط به في الليل و يدخل الحمام مرارا كلوه **طلا ينفع**
اليابس جندار و عروق صفر من كل واحد جزو درق
 و عدس و مر و مايران و زردا و ندرطوبل من كل واحد نصف
 جزو درق الجميع خلج و يستعمل **طلا للجرب** كندر
 و مرداشخ و اقليميا الفضة و بورق و ملح و زرنج و شب
 احم و شوبز و نشادر و عروق و زنجار و قيقق و لبريت
 ابيض اجزا سوا قلى اربعة اجزا درق الجميع و يربا خلج و يرب
 و يبلط به و يدرط الحمام و يغسل به درق الشعير او
 بالعدس او بالفول و ان اضيف الى ذلك لبن خاص كان
 جيدا خاصيه اذا شق الفار و عمل سخنا على السبعة

للقرب نفعه و يخرج النصول و الشوك **طلا للجرب**
 الرطب عن ابن سينا جرب مرداشخ و قنبيل و كوكب
 و ورق الدفلى اجزا سوا يربا جوزين شيرج و جزو خلج
الجرب مرداشخ درهان كندر سسته درام زيت قيقق
 اربعة درام درق الجميع و يربا بحسه عشر درم زيت و ربع
طلا للجرب اليابس عروق و بورق و ملح العجيز و مرداشخ
 و قسط و كندر من كل واحد درم سبعة سايلاه اربعة
 درام درق الجميع و يربا خلج و زيت و يبلط به و يصير سسته
 ساعات و يغسل به مرارا **طلا للبهق الابيض**
 شيطرح هندي اربعة اجزا زرنج احم جزو واحد
 كندر جزو واحد نحاس محرق و بورق ارمي من كل واحد
 جزو جمع الخواج درقونه منخوله خلج و يبلط به **طلا**
سود الشعر يوخد رقيق شعير و خنجر احم جيد حتى
 يحض و يصفى و يحن به ورق النيل و يختضب به **عمره**
 للبثور في الوجه طين ارمي درم طين مختوم درم كافور
 و زعفران من كل واحد نصف درم جمع ما ورد و خلج و يبلط
 به الوجه **عمره** للبثور الطرية مرداشخ درم صبر
 بالماء حسه درام سحق و محلط و يطالاه **عمره**
 الوجه و يبيظه رقيق الترس و رقيق التافلا من كل واحد

جزر دقيق العرس نصف جزر وجمع ويغسل به الوجه
عمر اخرى شعير اربعة دراهم نزر بطبخ ودقيق الباقلا
وتوسن ونخاله حواري وكثيرا بيضا من كل واحد درهمين
محض درهمان جمع مدقوقا وتبيت على الوجه من الليل
ويغسل بالكر ثلثه ايام او خمسه ايام **خضاب يسود**
الشعر سيما شعر اللحية وكنت اعلمه ولا اطلع على
سخته احد الضمى به واخسن فعله وسهوله عمله
بوخذ رويحة اربعة دراهم طفل الراس اربعة دراهم
خنا فتل اربعة دراهم شب يمانى وملح اندراني وزاج
قبرصى من كل واحد ربع درهم مدق الجميع ناعما ويضاف
اليه نشا طرى ديه وهو عرق العنق الذى جمع في
به الخضاب ويحبب بالهمون اخضر ويختضب به على
نظافه من زيت او وسخ اما في البيت او في الحمام يغسل
ويدهن بعدة برهن نسف فانه يحى بلحا ويقم شهر
وليس فيه اذى والله اعلم **طلا للجرب** اسفندراج
وسرتك واقليميا الفضة يرق ونخل وسمى برهن
وخل حتى يعود كالموم ويطل به البدن وتغسل بعد ذلك
بدقيق الشعير او فول وما اشبه ذلك **عمر تحل الوجه**
ويبيضه شعير اربعة دراهم توسن ونزر بطبخ وفول اخضر

ونخاله حواري وكثيرا بيضا من كل واحد درهمين يرق
به الوجه من العشا الى بكره ويغسل بدقيق شعير بعد ذلك
اسبوعا **طلا للجرب** سرتك واقليميا الفضة واشفنج
وسيلقون وكندرش وقسطر وكركم وميويزج وزر
ورد وهليلج اصفر وزيتو مقتول بالخنا من كل واحد
جزر ورق دقلى جزر ونصف مدق الجميع ناعما ويضاف
بما هنديا وطل خمر ودهن ينفسح حتى يعود كالموم ويخلط
به ويغسل باحد العسولات مع اللبن الحامض ناعما **طلا**
للکف والتمش زبل الحمام وبورق اجزا متساوية يرق ويغسل
بما الشعير ويطل به دفعات برهنه **طلا يذهب آثار الجرب**
مرداشيز واصل القصب الياس ودقيق الحرض ودقيق الباقلا
ورق الكزبرة ونزر بطبخ وحيا البان وقشور الرمان الطوس كل
واحد جزر ويدق ما يجب دقه وكل خلخار ويطلا به نافع **طلا**
يزهق البرص شيطرح هندي ونجسل وفوه الصبح وكز سداب
ونزر جرجير وكندرش وانزروت وبورق ارمني وقر اصل
اللبرو زرينج احمر واصفر وميويزج وشب يمانى وفلفل
وخردل احمر وبيض قوالب الفلفل وزداوند طويل محرقا ونحاس حرقا
وتوبال نحاس حرقا اسود وملح اندراني من كل واحد جزر
مدق الخواج وحل وتوبا مخلخار وكسسل وبلطج به دفعات

درهه **لطوخ** فائق **الجرب** الرطب يناد بلوط وبلع العجين
 حشيش الفضة ومرداشنغ وخرزف التنور وكبريت بالنور
 برق لعجن كل خرد ودهن ورد ويطليه **لطوخ** يخلق **الشمع**
 ويلين الجلد نشا شخ الفخ عشرة دراهم نوره غير مطفاه
 خمسون درهما زرنج اصفر عشرين درهما درق كل منهما
 على خدته وبعجن باحار ويطلي به فانه نافع **لجرب** **لطوخ**
للشقاق الذي يكون في المقعد ووضرداشنغ وفسولا
 شمع ابيض ودهن ورد يذاب الشمع في الدهن ويروب بالمراد
 ويضاف اليه صفرة بيضه مصلوقه او مشويه ويطلي
 به على الشقاق **عوم** ووضرداشنغ وفسولا ودهن ورد
 ويطلي حتى يزهب اللبن ويكف ثلثه دراهم ثم يوضرداشنغ
 مله دراهم وعروق مثله وكثير ايضا مثله لعجن ينماض البيض
 ويطلي به الوجه مدة اسبوع وقيل بما التخاله **لطوخ** **اخر**
 لذلك جيد شحم كل تيس خنز وجمبره كامضه خنز ويزاب
 الشمع ويلقى عليه العجين ويخلط على النار ويطلي به الموضع
 وهو معتدل السخونه نافع **لطوخ** يروي **الحيات** **بجفت**
 دقيق ترمس لعجن مواضع ثور ويطلي به على السر **لطوخ** **يطلي**
 به المقعد ويلين البطن يورق وسرامه بقرو زبيب الجبل
 من كل واحد خردون لعجن بعسل ويطلي به نافع **لطوخ** **اخر** يسهل

يستعمل لاصحاب القولنج عصارة قنار الحمار وسقونيا ووردا
 ثور وسم حنظل من كل واحد جزو درق وخنز وشمع
 مذاب يدخن ويطلي به العانه **لطوخ** اذا عمل على **الثور**
قيا اذا عمل على **السر** يسهل **واذا عمل على العانه** اذرد
 بوضرداشنغ وعصارة قنار الحمار من كل واحد ثلثه دراهم
 سرداشنغ وخرنوب ابيض من كل واحد اربعة دراهم ترب
 الماعز خمسة دراهم عكر الزيت عشرة شاقيل شمع خمسة
 دراهم يذاب الشمع مع الزيت ويخلط معه بقيه الخواص ويطلي
 به كما ذكر اوله نافع **لطوخ** **لجرب** كبريت عراقى
 وخفتانى وزرد عراقى ومرسين من كل واحد ثلثه دراهم
 درق الجميع ويضاف اليها زيت مقتول درهم شيرخ اوقيتين
 شمع ابيض نصف اوقيه مذاب الشمع في السيرخ ويروب
 ببقية الادويه ويطلي به في الحمام والبيت **لطوخ** **لجرب**
 وقد جربته مرارا بوضرداشنغ طيب رطل يغلى على النار
 ويلقى عليه اربع اواني سيلقون ويطلى حتى يعود لونه خمر
 ينزل عن النار ويضاف اليه ثلثه شاقيل زيت مقتول بما هنذا
 وحنافتا وزردوم ونصف صابون بلدى عن درهم ويضرب
 ضربا جيدا حتى يصير كالمرمه ويطلي به يوما وثانيا ويخل
 اليوم الثالث الحمام ويتدلك بزيت فول وديقوشعير فانه ي

باب

خضاب بيود الشعر وقيل انه بحرب وانه يقيم سنه
 ولا يتصل به من به اصول الشعر والابطين لا غير يوجد
 بيده درقا مطبوخه اربع اواق حنا قتل ثمان اواق شب
 مصرى اربعة دراهم نظرون احر مثل الدم نصف اوقيه حجر
 وهي الزواج وبلغ طعام من كل واحد درهمين ملح هندي ثلثه
 دراهم مرتك ذهبي ثمانية دراهم كلس وهو الحبر يغوي
 ثمانية دراهم طين ابيض اسود طالص اوقيتين يرق الجميع
 دقا ناعما ويحل ويغلى بزيت طيب حتى يعود كالطينه
 ويجعل في قاروره زجاج ويسد راسها جيدا ويربط
 بعد الشربوق ربطا محكما ليلا يفسد وادفنها في زياره
 شي كاه على خضاب الطير مدة اربعين يوما ليلا ونهارا
 فانه يزوب ويعود ماء وكشوه الحشره تفسده وقتلها تفسده
 الا مثل خضاب الطير سوا ولا تقحها ليلا يتلف ما فيها
 فان غلب الشب على النظرون جا ايضا وان غلب النظرون
 على الشب خرج احرا وكلاهما جيدا واذا بقى يوما او يومين
 يرجع سننا ويرجع بعد ذلك يطيب فاذا اردت العليه
 تاخذ من الزيت ماسيت ويجعل فيه من ذلك قليلا وادمن
 اصول الشعر والابطين والاشنين ولا تمس الما الا بعد اربع
 ساعات فانه يسود ويحى غايه وسق سنه ولا يتصل طلا

يوضر قشور البيض واسنان بركي ويؤخذ بطبخ وديق شعير
 واصول القصب وقشور العدس وديق البابلا ومنه الحجر
 وقرنفل وما ميران صيني من كل واحد جزو سدق الخوخ
 وسجل ويؤخذ منها قدر الحاحه ويحى بخار ويطل به
 المكان نافع **احمر الكف** يوجد شير بلشه اجزا كدرين خزان
 سدق الخوخ ويحى بلين امراه لها ابنه او بلين اتان ويطل
 على المكان ويفعل بعده بما قد اعلى فيه نخاله **نوع اخضره**
 لفلن ويورق ادمي وعظم بالي محرقا سحق الجميع ويحى بخار ويطل
 به المكان ويفعل بديق الفول **نوع احمره** شي سحق
 حديدوشى من حجر الفلفل سحق ونخل ومخلط نخل ويطل به
 المكان ويفعل كالاول **نوع اخضره** ترس وياقلا من كل
 واحد اربعة دراهم قسبط ولوز مر واصل السوسن وجب
 بلسان وزبد الحجر وزراوند حرج من كل واحد درهمين
 زرد فجل وحجر الفلفل من كل واحد درهم ونصف سدق يحى
 نخل ويطل به المكان بلهم وعشيبه ويفعل كما تقدم **طلي**
للبرص بحرب يطل بالنار غللت حتى يفرح ويطل بعد
 ذلك بنساذر وورق اصفر وقون ما عجز محرق مداب يعسل
 عنصرا وان اضيف الى النار غللت شيطح وثوم كان قوي في تقويه

الباب السابع عشر في المشروبات

قوص الزرد ينفع الحفر وعفونه اللثة وغلبة
الفساد عليها بوض نوره مطفيه خل خمر
سبعة دراهم قشور اصل لبر خمسة دراهم زبد
احمر واصفر وقل من كل واحد اربعة دراهم شبت
يماني درهمان عنص وثمر طرفا من كل واحد ثلثة دراهم
سحق الجميع وبعجن بزيت البيض الرقيق بقوص اقراص
رقاقا وتعمل على خرقه ويحفف في التنور ساعة
بعده ووه الى ان يتقر ولا يحترق ويخرج ويسحق
ويشتاك به ويتمضمض بعده خل خمر وما وردق
ماش **سنون** يضمد به اللثة الراسية ولتحريك
الاسنان بوض زبد البحر وشب يماني واقاقيا
رب وطلنار وسماق وعنص وقشور رمان وبلغ
احزان سوا سحق ويضمد به ويتمضمض بعده بماء
السلق وما الورد **برود اللغ** يكمد به الاسنان
فيقطع الدم الذي يحرق من بينها وتقوى اللثة
خروج الدم منها بوض ورد وكرمازج وهو
العربة والخزيرة يابسسه ووزر بقله وطاسير وطين
ارمني وطلنار من كل واحد جزو سحق الجميع ناعما
ويكمد به ويتمضمض بعده خل وما ورد نافع **سنون**

شور

118
دقيق
بحلو الاسنان وتقوى اللثة ويطيب اللثة بوض
شعير لعجن خل خمر بحقفا حرقا وبلغ دراهم وزيد
البحر من كل واحد عشرة دراهم عاقر قرحا وثمر
طرفا وكبابه من كل واحد خمسة دراهم شب يماني
درهمان سماق اربعة دراهم قرنفل ولبسنبل وفضل
من كل واحد مثقال عقيق ولبسند وخرزف صيني
بحر ووين من كل واحد ثلثة دراهم درق الجميع ولا ينعم
سحقه ويشتاك به ويتمضمض بعده خل وما ورد
نافع **سنون اخضر** سعد لوني وبلغ دراهم وزيد البحر
من كل واحد خمسة دراهم وسرر وهو الخفاف
سبعة دراهم فخ حطب اللوز عشرة دراهم عاقر
قرحا ثلثة دراهم درق الجميع ولا ينعم سحقه ويشتاك
به **سنون اخضر** لوجع الاسنان عن برود بوض
فلفل وعاقر قرحا وسبونج وهو حبت الراس ورجل
من كل واحد اربعة دراهم بورق ارمني ثلثة دراهم سحق
الجميع ويلبس به الاسنان **سنون** يقطع الدم السائل
من الاسنان عروق وشب يماني واقاقيا وطلنار
وعنص وسماق وقشور الرمان وبلغ احزان سوا درق
وستعمل ويتمضمض بعده بما يقع السماق ويدهن المكان

بعض ورد ورمادك به لم الاشراق اذا عقر سنو
احمر ينقي سواد الاسنان اذا ركب عليها بوضعه
كوفي وذبذبح وملح داراني اجزا سوا ويشقك به
ويتمضمض بعد ما ورد ويستعمل **ورد الورد** ويسمي **ورد**
ورد وكرم ارج وعاقرقرا وكزبوه محضه وبزور بقله
اجزا سوا يرق ويرفع واذا كانت حوارة غالية يستعمل
بغير عاقرقرا **ورد المسخر بالمقعد** جفف اللوز
وكندر وقشور اصل الكبر وشبخ محرقا ومر داخ
ورود محرقا واقليميا الفضة اجزا متساوية تسحق
وتسعمل **الورد اليابس** لقطع الدم من حراره طنار
وقشور الكندر ودم الاخون وانزروت وموود **سعد**
كوفي محرق وقرن ايل محرقا وقرطاس مصري محرقا
وهو البردي وطين ارمني مغسولا من كل واحد جزو
برق ويرفع ويستعمل نافع **صفة لادوق** لقطع الدم من
الشرابان دم اخون وانزروت وشب وقلقطار و
ودقاق اللد من كل واحد جزو وضع عرق جزوان
برق ويرفع ويستعمل ببياض البيض وجعل على وبر الادي
ويوضع ويشد ولا يرفع اياما **ديك بردك** اي قرد
قرد بوضه زرنج وقلبي ونوره من كل واحد نصف رطل

زيق ونشادر من كل واحد ربع رطل يستعمل بالاول
ويوضع في الاناء الذي يسميه اهل الكيمياء الانال ويوقد
حتى يصعد ويلقط ما يصعد في قاروره ويدر
على ما يراد ان يسقط كالبا سور وغيره فانه يسقط
ويقوم مقام الذي نافع **صفة الما الاول** بوضه نوره
بلاطف وقلبا مسحوقا من كل واحد جزو ويصب عليها
سته امثالها ما ويرفع ويشاط ثلثه ايام كل يوم ثلاث
مرات ويصق ويطح حتى يصير كالطوق في الثخن
ويترك في الشمس حتى يغلظ ويتخذ اقراصا ويكفف
في مواضع لا يصيبه النداء وعند الحاجة سحق ناعما وتعمل
دوا يابس لقطع الدم من حراره طنار ودم الاخون
وشاذخ مغسولا اجزا سوا يرق ويستعمل **ورد لادوق**
بوز ثقله وزر ورد وطباشير وسفوفه وطنار وساق
واعليل اصفر وعدرس مقشور من كل واحد جزو ويرق
ويضاف اليه يسير كافور ويرفع ويستعمل **سنور** ليشد
اللثة ويجلو الاسنان ويطيب اللثة شعير مقشور
وملح داراني وزبد بحر من كل واحد عشرة دراهم عاقرقرا
وكيا به وشعر طوفان من كل واحد درهم شنب يمان دراهم
ساق اربعة دراهم قرنفل دراهم جمع هذه الادوية بقرنه

نخوله وترفع ويستعمل صنعه **ذريه** للسبح استعمل
 الرصاص وصنع عرق ونشا ودم الخوخ وعصارة
 لحية التيس وعصارة لسان الحمل وطين ارمي من كل
 واحد درهمين كهوا وساذخ مغسولة واقاقيا من كل
 واحد درهم يرق ويستعمل **لقطع الدم من الشرايين**
 بياض البيض وفوره غير مطفاه ووبر الازنب وخبوط
 كان ناعمة بصير على المكان وتشد نافع **برود البول**
 لحى اللثة وسقوطها زرورد وكزمازج ومع العذبة و
 قوطا وكسفره محصه وينزقله من كل واحد ثمانية
 سماق درهمين واذا كانت الحرامه غاليه استعمل بعين
 عاقرقوطا **دوا يستعمل اختلاط** يقطع رايحه العرق
 سب عاني درهمان ثلثه درهم زرورد سته درهم
 سرداشنخ ثمانية درهم بندق ناعما ويفسل الاطبالا
 سنان ويستعمل **دوا اخر** يستعمل عند الخروج من
 الحمام يقطع رايحه العرق الى ثاني جام ولو اقام سهول
 بوضر اسحت عشر درهم زرورد عشر درهم مصطكى
 بله درهم بندق كل منهم على حده ناعما ومخلط يستعمل
اخري عرف بالسعدية سوك عشر درهم سعد عشر
 درهم زرورد خمس درهم هال وورسل وجوز بواس كل واحد

نظ

درهم بندق الجمع ناعما ويستعمل وقد تقن بزبد **سنون**
 اخرا لا اعلم من هو يقوى لحم الاسنان ويشد اللسي
 ويطيب النخمه فلفل وعفص محرقا وودع عرقا وعنديه
 وخرف صيني وسرور وعرفونا ونسدر ودربر محرق الجمع
 محرق مطفي في خلخ مصطلي وطبار ووزراوند مخرج
 واصل سوسن سماجوني وسب يمانى ومرو وكندر وريح
 محرق بعسل محرق وسماق مدقوق نخول من كل واحد
 خمسة درهم خلط الجمع ويضربه ويضمه من بعد
 خلخ وبتبع السماق تابع **سنون** بفعل فعل الاول
 وخبر منه كتبه ابن سنان للقاضي بوخر دوس شعير
 نخولا عشرين درهما عني باوقه ونصف قطران مرقى
 واوقه ونصف عسل محل واوقه خلخ حادق
 وقرص اقراصا راقا ومحرق على طاجن بخار في قون
 هادى الى ان يعود في لون اللبد ولا يتفخ وبوخر
 منه مليون درهما ويضاف اليه فوفل وزراوند مخرج
 وسعد كوفي وسرور زرورد من كل واحد بلته درهم
 حطب اللرم محرقا مطفا في خلخ مصلح عشرين محرقا
 من كل واحد حله درهم طباشير ومصطلي من كل واحد
 قرنفل وكبابه وعود الخور من كل واحد مثقال يرق الجمع

العجين

ولا يتبع شحمه بل يتخل من نخل خفيف ويستاك به عند الحاجة نافع **سواك للشسا** يضيق الفرج ويسخنه ويشف رطوبته وهو جليل المقدار يوجد راسه وهال وقرفل كباش وجوز طيب ودار فلفل وقاقيا رب وقاقله صغيرة ورامك الملح من كل واحد درهم اصل السوسن الاسمانجوني درهمان قردمانا درهم اخضر صغير ثلثه درهم مسك مسك شقال يدق الجميع ناعما حتى يصير في حد الحبل ويشتاك به المرء بعد ان يغتسل نضيفا ويطبب المكان بما ورد وما قرفل ولا يكون ما يوضع منه كثيرا بل قليلا لئلا يكون كثيرا يفضي كثيرا ويحب بل متوسطا نافع ان شاء الله وهم من يضيف الكراويا الشقر يدق حتى يصير في حد الحبل بعد سحقها يسيرا ويشتاك به المرء بعد الغسل بالما الحار وطيب المكان بما الورد وما القرفل **درود للخراج** صبر وندرودم اخون ومصطكي ودرود من كل واحد ستة دراهم شاذية اوقيه غبار الرصاص من كل واحد اوقيه يطحن ناعما نافع **سنون الماموني** حلو الاسنان وتقوى اللثة ويجلب الرطوبة ويلطف الغلظ ويطرد الرياح يوضع ملح هندي

علاج الفتور المسك والقابض

دمل شعير سقي نصف دمل شيخ اوقيه زداوند مدحرج دق ونخل ونجمن نخل وشراب ريحاني او نخل خرمن لا يستعمل عمله بالشراب اي باخر وقطران بالسوسه ونقرص الخ ايضا ويحرق ودرق ونخل ويضاف اليه نخيل نصف اوقيه وحل يستعمل نافع ان شاء الله نقلته من الاشداد

الباب الثامن عشر في

الفتايل المسهلة والقابضه **فتيله سهله** قويه نافع القواخ التفلج والبلغي بودق ارضي وشحم خنظل من كل واحد درهم دقيق خطمي سضا مله درهم جمع الجميع بسكر معقود ويعمل فتايل ويستعمل نافع **فتيله اخرى** اقوى من الجميع كانت تعمل وبض بها ولا تعلم لاحد وهي قوية كثيرة النفع زهر بنسج عواقي اذرق اربعة دراهم ملح عجن وورد من كل واحد درهمين يشوش ثمان دراهم حمره سقر ثلثه درهم او اربعة عمل قصب عشم درهم سكر اربعة دراهم سحق الجميع ناعما في حد الحبل وحل الكبر واخلط بالعسل ويعقد حتى يتنظف ورسول عن النار ويكر عليه الخواخ واخلط جيدا ويطرح على رخامة مدهون من زيت حار او بدهن نفسه ويعمل فتايل في طول الاصبع المعتدل الكبير ايضا صغار الصغار **فتيله اخرى** قوية سهله من

نصف اوقية

دستور اليمارستان بشوش و بوردق من كل واحد ثلثه درهم
 عشر خمسة درهم سنابله درهم دق خط سبعة درهم
 شولان هندي و محجوه من كل واحد درهم دق الجميع ناعما و عجن
 بما يكفيه عكل خيار شنبور و يجعل فتايل **فتيله اخرى** قويه
 سمح خنظل و بوردق ارمني و ملح عجيز و حولان مكي و خرد
 فار و محجوه اجزا متساويه مع نسلر معقود او بعسل قصبه
 معقود و يستعمل نافع **فتيله الرجزير** المعروفه بفتايل الخط
 سبع من قروح الامعاء و يقطع الدم السائل من المقعره قانيا
 رب و بر و افون و كندر و زعفران اجزا متساويه مع نسلر
 معقود او بعسل قصبه معقود **فتيله للبراسير** تاكل
 اللحم الميت و ينفي اللحم الحى ما يشاء و مثل ارق و انزروت
 و الثلج و قنه من كل واحد ثلثه درهم محل الصرغ بشراب على
 و عجن به الادويه مع نسلر عكل نخل و يجعل فتايل نافع **فتيله**
 تقطع الدم البراسير و افواه العروق الحمويه و جطنار و مثل
 اذق و دم اخو و مصطكي و قاقيارب و زرد و زرد و صمغ عربي
 و انزروت من كل واحد مثقال دق الجميع و عجن بما الكراث
 النبطي اعني الكراث المايه و يجعل على خيط و يستعمل **اشياء**
الرجزير بالخط من ابن التلميد سر و زعفران و كندر و افون
 اجزا متساويه سحق و عجن بما الكسفره الرطبه و يجعل على

عج

خيط و يحفف في الظل و يحج الخيط اذا احتج الى اخراجها
فرزجه يستعملونها النساء الشاميات و ذكرها انها
 كحج لهم ضاماً و بلاغا للوجه و انهم يشمنون عليها اذا اتموا
 استعمالها و سفع ظهورهن بسنا مكي و بسفيايح و زهر شنبور
 و عكنه و مستحمله و خيره شحم و قسطر و قسطر و قسطر
 و سحر الخور و كل ابيض و ازرق و البان ذكر و انزروت و زرد
 النير و سمح خنظل و حب نيل و بر هندي و كابل و اصفر و هندي
 و امير و بيلك و بوردق و شفاقل و دار صيني و صبر و مصطكي
 و لبنة مغربيه و تربرد و سنبل و زرد بطيخ و نيل و صبر و طيب
 و هال و قرنفل و قنا و جاشير و زرد قطين و بوز و بنتر
 و كثيرا و علك سر و نواشمش و نواخوخ و حب الخبار و خشخاش
 و شمار و عود ربح و انيسون و زرد كرفس و حوز ابيض و اسود
 و حوز كرماني و زنجار و زرد حطمي و زرد كشوت و زرد خبز
 و دقيق خطي و زرد حميض و بر باديس و كراويه و زرد بقله و زرد
 و زرد و حبل و قتر حبل و غار يقون و شمر كوفي و قاقيا
 و دم اخو و موسيا و ملح دراني و صمغ عربي و كينج و حصا
 لوبان و محجوه شقرا و لوز مر و لوبان و حب اس و زهر بابونج
 من كل واحد حبه درهم خلا المحجوه و الزنجار فاماها من كل
 واحد مثقال و زرد سر باعسلي و شحم اوز و شحم دجاج و شحم نعناع

وليه وسنام الحمل ودهن ورد ودهن لوز ودهن بان وزيت
انفاق وزيت طيب وزيت اسود وعجوة ودرق الجميع وبنج
بالادهان والشحوم ويعمل باللباطا وينبل في دقيق خيط خض
قليل **نورجه** تعين على الحمل اذا كان المانع سؤا المزاج البلاء
في الات النساء ذغوزان وحاميا والكيل الملك من كل واحد
سعال سنبل الطيب وقرمنا من كل واحد خمسة دراهم
الاورع عشرة دراهم دهن ناردين عشرة دراهم صفار بيضين
مصلوقه درق اللحم ومخلط بعد سحق الادويه ومخلها وتخل
بعد الغسل في صوفه اسماجوني **فتيله مليينه** من دستور
البيمارستان زبل فاروسكر احر وسنامكي وينفسح وورق
اجزاء متساويه لعج بناطف ويقتل **دواء الحمل** حبوب شب
يماني وذرغوزان من كل واحد درهم خزما مشال لسان عصفور
درهم عود روح نصف درهم مسك ربع درهم سحق ويعجن بعسل
خل ومخله في الدم ثلثه ايام وفي الليله الرابعه يسب مع زوقها
لاخراج الاجنه احميه وميته روث البردون بخربه تحت
المراء تضع **نورجه تحبس النور** المفرد عصفور لخم
طبار وسياوا فيون ورز ورد وجب الاس الاخضر وكان
وعصاه احميه التيس وقت الكندر وطين ختم وادالم
عوضه طين ارمي من كل واحد حوزو سحق الجميع ومخل وبنج

بصوفه مشبه بالاس وزن درهمين وعسل الليل كل
نافعه **نورجه** والحبيض سر وفودج وسذاب مرابهل
من كل واحد جزو وسحق الجميع وبنج بزيت منوع
البحر مدقوقا وسرامه نور ويستعمل **نورجه** سبع
من الاروام **الصلبه** في الرحم نفعنا بليغا شراذ
وشح دجاج من كل واحد اوقيه دهن كل وهو الشيكج
اوقيه سبع ملثه دراهم مقل اذرق اربعة دراهم دقيق
الخطي ويا بونج ويزر الكتان ودهن بنفسج من كل واحد
ثلثه دراهم ندرق الشح ويزاب في الدهن على النار ويضاف
اليه البقيه ويشرب بها حرقه كان ومخل نافعه **حقه**
لينه يستعمل في الامراض الحاده شعير مقشور مرقض
كف بنفسج يابس ونبلوفر وخطي ونخاله مصر وورق
حرقه كان من كل واحد خمسة دراهم يطبخ بوطلين
ماحتي سوي شان او يقي وتمرش ونصف ويوجد من جلته
خمسون درهما محل فيه اوقيه ونصف درهم بنفسج او دهن
لوز واوقيه ونصف سكر مع سعال من عجز فان اجاب
والاعمل النصف المتبق **فتيله مسكه** عجز ابن الدور
ملودهر بنفسج وورق ارمي وسح جنظل وخر ووار وورق
اجزاء متساويه لسحق الحوام وبنج بعسل خيار شنبدر

الثلاثان والثالث ناطف ويعمل قبايل ويرفع في ذوقه
حقبه اقوى من الاول متوسطه سلو باقه يقطع
 صفار بين اصفر بعليكي عشرون عددا ينفع باليسا
 او شعير وينلو فز من كل واحد قبضه خطيه خضرا
 ونخاله مصرورة في خرقة كتان من كل واحد خمسة دراهم
 بابونج سبعة دراهم يطبخ الجميع في اربعة ارطال ما حتى
 يبقى الثلث ويؤخذ منه نصف صفي ثمان اواني عرس فيها اوقية
 ونصف خيار شنبير واوقية من سكر ارج ودرهم من ملح
 يستعمل فائرا فان اجاب والا استعمل الباقي **حقبه**
للقولنج من رطوبه وريح بابونج والكيل الملك وحسك
 وقتور يون دقيق وسبنا ويزر كمان من كل واحد
 دراهم سلو يقطع باقه تين بعليكي او غيره خمسة دراهم
 حبه نخاله مصر درهم في خرقة كتان من كل واحد خمسة دراهم
 يطبخ برطلين ما حتى يبقى ثمان اواني يؤخذ منه النصف
 عرس فيه اوقية ونصف خيار شنبير واوقية ونصف سدر
 ارج ودرهم من ملح اوقية ودرهم من ملح عجيين ويحتقن به
 فان اذوقه والا استعمل الباقي نافع **حقبه لوجع الظهر**
 والوراكين وابتدا عروق النساء ووجع الرحم الارحام والشر

من كثره الجماع بابونج والكيل الملك وينفس وينلو فز
 كل واحد خمسة دراهم شعير غير منشور كفي سبنا
 يكون حبه يطبخ بثلاثة ارطال ما حتى يبقى الثلث وفي
 ويؤخذ منه عرون درهما مخلط به اوقية دهن بنفس ودرهم
 ذجاج وشحم كلي ما عر ودرهم شعير وتبر من كل واحد خمسة دراهم
 وسعمل نافع **حقبه للسبح** نوحه حمض من صوصا واز ارج
 وجاورس وهو الزره ودرهم منشور من كل واحد قبضه
 ورد وطلنار واس ولسان حمل وجفت البلوط من كل واحد
 اربعة دراهم يطبخ الجميع بعد رض ما يجب رضه برطلين
 ما حتى يبقى رطل ونصف ويؤخذ منه خمسون درهما
 يستعمل فائرا مع صفه بعض صلوق مخلخ مع زر ورد
 عراي وفرض من اقراص الهوسد بطاس وقد ذكرني
 باب الاقراص وهو هذا القرص قوطاس مصري وهو البردك
 وسادخ مغسولا وهو حجر الدم وقرن ايل محرقا وكبريا
 وفاقيا رب وطين ارميني مغسولا واسم خمداج الرصاص
 ودم اخوين وعصاره لسان الحمل وعصاره لحية التيس
 من كل واحد عشرة دراهم كل محرقا مائة دراهم ودرهم
 ثلثة دراهم كندر ثلثة دراهم يدق الجميع ويحل بحريرة ويحرق
 طنار وماورد ويقرض اقراصا كل قرص ثلثة دراهم ونصف

يستعمل في الحقنه سحقا نافع **حقنه للقولنج من الرقبة**
يفسر الرياح ويسهل الاضطرار للزحمه بوضه شيبه
رطباً والاياسا وسذاب رطبا من كل واحد قبضه
تنظرويون دقيق خمسة دراهم خطمي مرضوضا ثلثه
سلق باقه تين لهم من حباتا عددان من خطمي وسبستان
ونخاله الخودي من كل واحد كفت يصلق الجميع في بله
ارطال ما الى ان سقى الثلث ويصفى ويوضه نصفه
يلقى عليه اوقيتان دهن كل واوقيتان ملح عجمي ويحقن
به فان اجاب والاستعمل الباقي نافع **حقنه لطيفه**
نفس الرياح ويسكن الام بوضه سذاب وشبث رطبان
من كل واحد قبضه يطبخ الجميع في زيت عذب الى ان يخبث
قوتها فيه ويحقنه **حقنه لسيل الامعاء** ما الارز وسوسن
الشعير الطبروخ مع شحم كل واحد غير ملح من كل واحد
جزر يضاف اليه هذا الادويه واوقيه دهن ورد وفرطاس
مصرى وهو البردق محرقا وصنع عرنى وقا قيارب درهم
الاخون من كل واحد درهم ثلث صفر بيض مصلوق في خل
وخلط الجميع ويحقن به **حقنه نافع** لاكثر اصناف
القولنج طيبه وبزر كان من كل واحد اوقيه حب الخردق
الحرب ثلثه عن درهما من عر وزجه عددان لب قوط

لحم

ملنه عشر درهم سذاب رطب باقه يكون اوقيه نخاله
كف لوز مفسور اوقيه سبستان واصل السلق
واصل الكرب من كل واحد اوقسان يطبخ ويصغى
فلوس خيار شنبه وسبيرج وعسل قصب ويضط
اليه بورق ارمني درهم مخوده ربع درهم ويستعمل **حقنه**
نافعه نجيبه بوضه صفوه ثلثه بيضات غير مطاوقه
سحق في هاون مع اوقيه دهن ورد ونصف درهم من اشج
ودرم ونصف اسفنداج ونفترو ويحقن به **فروجه**
نافعه لقروح الرحم ونقطع الدم من الارشاد جناد
ورونج ونبج ونبسث والحل وفرطاس محرق ويكوى منقوع
في خل خمر سحق ما يحسب سحقه ويحجن بما الخاف وما
كزبرة وحمل الليل كله بعد ان يسخ بدهن ورد **احرك**
لاسراع الحمل النخه ارب سحوقه بدهن ينسج محل
بصوفه بعد الغسل من الخيض **احرك** يقضي **للمرج**
وسمي المراه الجماع سعد لوني ويحليجه وعفص سحق
كاللحل محل بصوفه قبل الجماع بكاعتين **حقنه**
ضعف الكلى وقلة الباه من الارشاد بوضه خشك
طرى خش قبضات اصول السلق طرا خش قبضات قلب جوز
دق لوز وقلب بندوق من كل واحد اوقيه دجاجه سمينه

حص رطل يطبخ الجميع حتى يهرا الدجاجه بصغى ويؤخذ
 دسمها سله او افي ويلقى عليه اوقيتين فانيد وحن
 به كل ثلثه ايام **حقنه نهي الباء** من الارشاد دهن بان
 وزبيق وسوسن من كل واحد اوقيه دهن روس البقر با كاه
 من كل واحد اوقيه دهن بطم ودهن فجل من كل واحد نصف
 اوقيه شيرج نصف اوقيه ما قدر يطبخ فيه سو ركان
 مروضه عشره دراهم فنظور يوزن سبعة دراهم حنك
 اوقيه يطبخ سله ارطال ما حتى يبقى النصف رطل ايض
 عليه الادهان وحقنه نافع **حقنه لوجع المفاصل**
 والفالج من الارساد جاوسير وسكسبه وجندراباد
 واشق وحنظل ولسان عصفير من كل واحد خمس دراهم
 اوقيتين بزكان ويا بوج وسب وحنك واصل حنط
 من كل واحد سله دراهم ترض ويغلى عشرة ارطال ما حتى
 يبقى رطلان ويؤخذ رطل يطوح فيه ملح وبورق من كل واحد
 دراهم عكل حل صافي ودهن ياسمين من كل واحد اوقيه حنك
 وكمبريه نافع **حقنه نافع من الزرب** والسج وثلثه
 من الارشاد ورد يابس وورق الاسر رطبا وحب اس
 وجنار من كل واحد خمسة دراهم جفت البيلوط وقلبه
 اربعة دراهم يطبخ باربعه ارطال ما حتى يبقى رطل ويطبخ

من الكب هو بسفاج ضام يوما هو حب السمه
 ويعرف بالجمي بالذرا فيه **الحجوز** هو شعر الحجوز
 وهو كونه البير **صمغ** هو الاسطوخودوس من كتاب
 عبد الله **صومر** هو الخول وهو البادروج **صومر**
 الصومران هو الفودج من كتاب عبد الله **صومر**
الحجوز هو حشيش مرور الشكل حسن المنى
عسر الطاء من حر هو اي طين كان حرا
 يعني حرا لاخالطه من رمل او تراب فيه ارضيه غير
 شتاكله **ط شقوق** وطر خشقوق هو الهند بالبرك
 ويقال له سر برنك **طيهوج** نوع من الطائر اصغر
 من الخجل **طير مھر** هو طير لا يعرف النوم السنه فانه
 طول النهار يخرج في طلب معاشه وفي الليل يصيح
 بصوت طيب فيطرب على صوته فلا ينام السنه فانه
لبن نوع من الخناس يدر ويسند كونه تداويه **ط**
قنبر قيل انه ورق الزيتون الهندك من الارشاد
 وقال الرازي انه ورق البسباسه او يشبهها وقال
 احمد الملقى العشاب انه نوع من العرطنيا وهذا
 شان عظيم **طرايش** هو زب رباح وهو ذكر الارض وهو
 الطرثوث وهو انواع بحسب الاماكن الثابت فيها **طافسيا**

هو السداب **طوخون** قبل هو البقلة العاقرة قرحاً؛ **طوط**
 هو القطن البري **طين** جلد من خبيرة ثوليا يشبه
 الطين الاندلسي يميل الى الخضرة اما وانا رايته وهو عند
 بدله اذا عدم طين اندلسي بل هو الطين الاندلسي
 لعبد الله **طين** **طوكي** هو طين ابيض طيب الريح
 نيا ومشويا **طين** **شاموس** هو الذي يسمى اللوبد وليس
 يتوكب الارض لان لوبد الارض هو الطلق **طين** **حمر** هو
 الطين الاحمر وعلى راي بعضهم هو مغز الخوازين **طين**
 قيل انه يوحى من مغارة بحرية من بلاد الروم وانه يورث
 ويصفي ويخفف دم عسر ويختم نخاع ملك تلك الجزيرة
 ويورث وهذا هو المستعمل في الترياق وذكر جالينوس انه يرضي
 لتلك الجزيرة ولم يرضي بخونه بدم عسر وسالك فله خبر
 بشي من ذلك بل يخفف بعد غسله ويجعلها ونقصه يطبخ
 بطابع الملك طلالته والفرق بينه وبين نقيه الاطيان
 ان جميع الاطيان اذا استعملت قطعت الدم وامسكت الاربعة
 الاهدى العين فانه يسهل وقيل سهل السمح حسب وانه يشبه
 لسائر الاطيان في القبض فانا رايته سراً واحسن امر مايل
 الى صفوه محتوم بكم ملك **طويل** بالجمجمة هو الخندرقا
طمشيل كل طعام يعمل من القطن اعني الخرب كالعدس

والطين وبما اسبه ذلك؛ **طقل** هو خطي الثعلب
 هو الماء هو ذانه من كتاب عبد الله **طلم** هو الكمان الحار
طلم هو الخروع منه **طلم** هو ام غيلان منه **طوله** هو القطن
طيب الغريب هو الادخري **طيهج** طابير يوكب **طين** **صرك**
 هو الاليز **طين** **شاموس** هو طين ابيض خفيف يفتت
 سريعاً ونحل بالماء سريعاً يلصق باللسان كالزق من
 كتاب عبد الله نقلت عن محمد العشاب واخيه علمه
 راي في بلاد الروم زراعته الطرخون وهو ان يقطع الحلة
 من عر يجمع ورثها وعلى ما فيها في الارض ويجعل وسطه
 فليلجوا ويغطي بالطين ويترك يطبخ طوخون ويحول
 ويعلق **طوقه** العاقرة قرحاً **طوق** **الظا**
ظيا هو الياسمين البري وهو البهرامج ايضا **ظن الغول**
 هو قشر الطزون جلد من بلاد الحبشه **ظن** هو عروق
 حمر يدع بها **الفرح** **ظن** **العين** **ظن** **الانباط**
ظن هو علك سحره النسق ويمل علك سحره **الظن** **علك**
ياش هو القلقونية **عسل اللبنا** هي المايعه للسائله
عصا الراعي هو البطباط وهو نوع من التضايب الاخضر
 وانا رايته وهو عندك **عنب الجوز** هو الكاكي **عصا**
 هو السيطرج **عطار** هو السنبل الرومي **عطار**

نفتخ
ص

باصطلاح اهل الصنع هو الصفر وهو نحاس
هو عيب الكريمة البيض والفاشرا ويعرف عند
اهل الشام بالقرصه **عرق الجبهه** هو اصل الكرم
السودا وهي الفاشر بن وهي الحشيشه وهي الحور
والحرمانا **عصير المنده** هو رب السوس ويسمى
العجم مثاله وتفسره بضع ويشفي به الصدور
علائق الروم هو المصطكى وهو اليثه **عبوتان** وهو
قيل هو القيسوم وقيل هو نوع من القيسوم احمر
منه **عروق صفر** قيل هو العليظ من المايران
هو الكرم **عروس الما** هو الطحلب **عيس** وقيل
عرس هو النيوفز ويقال له مقابر النمل وقالوا
كانت النمل في الليل تجد نفقا يدخل فيه وتطحن
عليها ويكبره تنفذ فتخرجن وادام تنفق ماتت
اعلم **عنصل** هو الاشقيط وهو بصل الفار وهو
بصل الخنزير **عز طنبشا** قيل انه الادريون
اخر انه نوع من النوفز الاخضر وله ورق اصفر
نقطه سودا ولم يصح ذلك وقيل انه نوع من نخور
عقير هو المرقوقش وهو المر بنجوس وهو المر دخوس
عيران الناردين ذهب بعضهم الى انه دار شيشه

اي اصل الناردين وليس كذلك **عكوب** قيل انه الحجر
عصير العنب اذا طبخ سي العصير **عود** **صوف** هو
عود الطيب وهو المنديل وهو اجناس منه قائل
وسه رطب وهو الذي يعمل بالعسل وهو اخضر ورايته
وكان عندي وسبغى ودفن وجرايدى **عسل الاقربا**
هو عسل البلاد **عروق الارض** هو سمه الارض وهي
القطر **عقرب الماء** هو الرعاد وهو حوت موسى مك
باليد فتزعد وتقدر حتى تربيه فيبرافسبحان
الخالق الذي لم يخلق في عالمه نقصان المنافع والمظا
وقد يقوم بالبال ان المضار لا حاجه بهما بل يحتاج
اليها في المداواه والله اعلم **عرب** قيل انها سحر
ابراهيم وقيل الصفصاف وهو الحق وهي لغه عبرانيه
لال الصفصاف بالعبراني **عربا** **عصفر بركي** هو
النباذ اورد ومعناه مذهبه الروح **عهن** هو الصوف
عشر هو النبت الذي ينزل عليه سكر العشر وهو
نبات يطرح ثمرا على قدر الريان ظاهره اخضر وباطنه
ابيض فيه صوف ابيض انعم من الحرير كان يعمل في
لباس الامام الذي يحرم في بيت المقدس وبلغني انه
غير مبارك في البيت ولم اعلم علمه سوى انه كان

لستعمله الامام الخزيمه بين يدي الرب لا يجوز بله
للغير والله اعلم **عبد** هو ما طلى من العود ويطيب
به **عندم** مثل هو البقم وقيل دل ريبا امر يسمى **عند**
عوسج شوك له ورق على حسبه ورق الزيتون **عطر**
في ادوية العين **عجفه** هو عجم الزبيب **علق** مثل هو
الحنظل وليس به بل العلق هو قنات الحمار **عج** هو كل نوري
بمال له **عج** هو النرجيس **عز** طينكا قبل هو
خورد مريم وقيل نوع عنه **عرق الكافور** هو الزوربار
عروق وهي عروق الصباغين وهي الفوة **عروق**
بيض هي المستحلب وهي اصابع هرس وهو ابو زيدان
عروصف هو الكافور من كتاب عبد الله **عصفرة** هو
داود هو الامالي من كتاب عبد الله **عصفرة** هو
الخبري الاصفر **عصفوف** هو الخطم البري وهو سم
المرج **عظلم** هو الوشمه وهو ورق النيل **عجف**
العن غافق قيل انه اربعة اصناف وما حاطه
الي ذكرنا لا رايته ولا اعرفه ولا حلب المنا والذكر
رايته وهو عندي اسان احدها من الطع ونواره فيه
زرقة ولون عوده اصفر وورقه جليل من بلاد العم
والاخر هو الطع وورقه احمرش لونه اخضر وهو عندي

زبد
عج

ورقها العصاره من هذا ومن هذا فانها تارة حلوه
وتارة مره وكلاهما ينفعان من امراض الكبد وتنقيه الحي
من الاعضا الباطنه **عسل** هو الخطم الذي يغسل
به الراس **عاسول** منه يعمل القلي ويسمى الصغفر فانه
يقبل به العصفور كحج لونه وزهره **عجم** هو اسفنج
البحر وهو رغو الما المالح **عام** هو اسفنج البحر ايضا
عشق الفاء فاويت وهي الكهنيا وهو عود
وهو صنفان ذكر وانثى احدهما طويل وهو الذكر
والاخر انثى سلوب الراسين وكلاهما يسرع اليهما
التسويس وقد قيل انه ورد الحمار وليس يصحح وهو
عندك وبزره وهو يشبه القعطله **فل** مواصل
البوفور الهندكي من المنهاج **فلفل القروود** وهو حب
الكتم **فلج** بزر اصفر يعود دقيق فيها عطره يشبه
ستعمل في الخرد اليمني ويقال ان الفلج ايضا ورق
السيباسه **فاغيه** الحنا هو بزر الحنا **فقاخ** الورد
هو بزره وورده **فيلزهرج** هو الخضض وييل سراره النيل
فصصه هي الرطبه **فومار** هو الصفصاف **فج** هو
المناب يستنابيه وبريه ويقال يحسن **فوخ** منه
بري وهو الفليه ويقال السلاق ومنه جبلي ويسمى بجنت

التماح ومنه جنس اخر يسمى بحق الماء وهو النفع
 قيل انه من اجناسه وكذلك اذا عدم ابدل به وقد ذكر
 في باب الابدال والجمع رايته وهو عندك **فركب**
 هو زيجان قرنفلي **فاغرة** حب جلب من اليمن يدخل في
 الطب لها حب لونه اصهب وحب اسود واشهب وقيل
 فاغرة لانها مفتوحة لان الفاغرة هو المفتوح الفرس
 اللغة العربية والعبرانية ايضا فاغرة افواهم اي فتحوا
 افواهم **فلفل ابيض** هو الفلفل الفرع على راي جالسور
 وديستور يدوس كما ذكر وهو الصحيح ورايته وهو عندك
 ابيض مستدير فيه لطمة يسرة وقد ذكر انضاع عن الفلفل
 انه قال الفلفل الابيض هو الذي يوجد في الفلفل وليس
 ذلك لان هذا القرع وليس ينقي البياض وذلك نقية البياض
 والجميع حار كرو واللسان **فلفل مبرونه** هو اصل الفلفل
 ورايته وقيل هو اصل الدار فلفل **فرضاد** هو التوت
فشر هو الفيسورا وهو حجر خفيف حلك به الرقوق
 شعرها **فربون** هو التالوت وهو اللبانه المغربيه وقيل
 انه صمغ السراب البركي **فنطافان** وسطا فلن الكل معني
 واحد وهو اصل فيه خمس درقات وهو عروق سودا
 الحمر ورايت من سماه برجل العقاب اذ كان يسبها لان

130
 خمسة وطل اوراق **فوقان** هو البندق الهندى وليس يصح
 سرق الهند هو الرته ليس سلقتهما الحوز الهندى الا القدر
 فان الرته قدر البندق الما كول **فمجاج الحامس** هو توبال الحامس
فانيد سحكي وبعان سحكي وقيل انه ما عمل من السكر
 في البلد الذي نسب اليه **فستق الفاجيل** هو الصنوبر
فروقة هو الزعفران **فليون** هو الطين الارمني **فلمبر**
 هو الشبرم **فاشرا** هي اصل اللوزة البيضاء البرية وهي
 القروصه **فاشرشين** اصل اللوزة السوداء البرية
حرف القاف **فلاذمون** وهو اقراص الزرايع **قوز**
 هو خبث الفضة **قبادي** هو الزعفران **قبيل** تربة حمرا
 حلك من مدينه بركة ويسمى بالقبيل الطايغ ويقال
 انها حلك من الطايغ ببلاد الحجاز وما يحقواي الثقيلين
 اصغر وهو يسهل البرود وحب القرع **قلب** ويقال حب
 القلب ويشبهه بزر الكتان بل البرينه صلب وانا رايته
 اخر يضرب الى غيره حلك من بغداد يدخل في ادويه
 الحضا والمتولد في المثانه **قرط هندي** هو حب النيل
 وهو حلسن ساعه **قندس** هو الكندر **قح** هو قصب
 الدويوه وقيل صب اندلسي وهو قصب الدويوه وسمعا
 انه قصب حلك من بلاد الهند فان كان جنس اخر حلك

من الاندلس قد يكون هو وان كان فيكون كذلك فالذكر
يا يرى الناس اليوم من قصب الذي يزرعه غير الذي
ورائيه زائنه وراه والذي فان الذي رايته قصبه فيها
هشاشه وصلوبه صقله باقوتيه اللون اخلاها
لنسخ العنكبوت خفيفه الملمس في طعمها مراره
قاتل البنه وهو الحسا الاحمر قاتل النحل هو النيلوفر
قلقل وخب القلقل هو جب الرومان البري قبيله
من نورد الكتان في طعمه دسوسه هسه قلقله وقلقله
هو قرون حوى بزدا يشبه السمسم طيبه الى حد
العشابين وهو عندي يربى في الباه اذا استعمل في
هو الطين الطليطلي قير هو الزيت اليابس وقاره
الزفت الرطب قير الص هو البايوخ وقيل الخوان
قصر با هو اللبريا وهو القهر با وقيل انه صغ الساج
قصر با لي هو النفط قصر هو رطب القه والفت
هو حصف العص وهو الفضة والفضفصه قصب
وقصب وهو عر اسخ حلب من العراق فيه حلاوة
صادقه وعطريه مسطاردون هو رعي الحمام قصب
هو البقاله الروبيه وهو الترمس قافور هو الكافور
قرطاس مصري هو البردي الذي يعمل منه دباب

131
المركب قاصيا هسن هو حبل الموك يوك اصغر من
القواصيه فيها حلاوة قناهندي هو الحيات سبير
قنا الحيه هو الراوند قردمانا هو لراويه بويه قنا
النعام هو الخنظل قرضعنه هي شوكه ابراهيم قمر
هو حيوان يصنع به الحزير قرط هو الكراث النبطي
وهو كراث المايره قرز الحمر هو الكهوبا ويقال القهريا
قرسون هو الكبابه قرطمانا هو القردمانا وقرسبا
قسط هندي هو الاسود الحلو قسط من هو القسط
الايطلس ويعرف بالترند قماشى هو الكاشير وهو
ضرب من القمه قنه هو الحلبياني والله اعلم حرف
الكاف كرمه بيضا هي الفاشرا وهي القرعيا
لرمة سردا وهي الفاشرشين وهي الحسنيه وهي الخول
وهي عرق الحيه كادريوس هو بلوط الارض وسمى به
لان ورقه يشبه ورق البلوط كشتوت رومي هو الاشنيز
كافطوس هو العجيه فوسنه كاشم قيل انه بزر الكافور ليس
كافور هو شبيهه عنه وهو الحرا الهندي وكافور وهو قشر
الطلع يرض في دهن العنب وهو دهن الرازقي كرمها هو
الزعفران وهو اسم عبراني اسمه خر كم بالعبراني كحل
الاسودان هو الحبه السوداء المعروفه بالبنشمه كحل

فارس هو الازروت كشت هو المختل فاذا قيل شمس كشت
 يراد به سح المختل كسل قشور عيلى السواد يلبها
 شبه من السليخة ويفرق بينهما ان السليخة طيبة الريح
 والكسل ليست كذلك **لحمه** قيل هو الخوشف **كركر**
 هو تواب القى وهو صمغ الحوشف **كف الحرا** ميل هو الخوشف
 ويعرف بشجرة الفيلقوله **كومازل** وكوماج وهو العز
 وهو ثم الاثل **كرفس** جبل هو المقدونس وهو ضرب من
 الكرفس وهو اطراسا ليون اى السجوى **كتم** هو الوشم
 وهو ورو النيل وبه يصبع الشعر **كادي** هو الخشلك
 يعمل منه سراب الدرر وطلعه يعمله به الرهن اعني
 الكادي وهو سحر وخشبها خشب النخل في خفته وكما
 شطايه وفضه عطرية قليلة وهو عندي وطلخته
 الشراب مراداً لثوره **لور** هو المقل الازرق **لورسفل**
 هو تواب الذهب والفضه ويقع الى انه تواب معدن الذهب
 والفضه **كراث مدرور** هو الاندلسى **كراث بنطى** هو
 المرط **كراث روى** هو الراسن وهو الزنجبيل الشامى
 وهو الازهور وهو الخناح وهو نبات **كوز ارمان**
 هو الكراويه **كوز كرمالى** هو نوع من القردمانا وهو
 عندي وراه بعض الشاميين ويعجب من الحارة وليس

هو الكرم الذى بيدي الناس العريض الزكى رايحه
 كلجيه تبتق وانما لما كان هذا موجوداً واشتهر وما
 عرف الجمهور غيره استعمال وهو اشد حرارة من الاول
 وذلك الطف **كرب بنطى** هو الاندلسى **كرب بنطى**
 هو الناخواه وهي الابره وهي الانسون البرى **كششا**
 هي الكرسنه **كربت** روى ميل هو الكربت القوشى الاحمر
 ولم اعرفه معدنا بل رايته في نسخ الصنعه صفه عمل
 كربت احمر يعمل من العرق مع غيره ويبل هو الابيض
كلس هو النوره وهو الجير غير مطفى **كف الخادم** هو
 السنبل الرومى **كفر البردى** هو الحجر وهو الزفت الحريك
 ويوجد في البحيره المنقذه لونه اسود براق خفيف
 تنفتت رايحته رائحة القفر تنفع القولنج اذا بلع او شرب
 بالماء وقيل انه سحر ويكتب به ويسمى بهذا الاسم لانه
 يوجد في حصه بهودا كان بلاد في زمان الروم وكفار
 بالعبان اسم القرية وهو من ادويه الترياق **كرب**
شامى هو القنبيط **كشمش** وقشمش هو ربيبا صغار
 بلانوى وقيل انه صمغ الجوز الرومى وقيل انه صمغ
 الساج وجميع الصمغ تتحل وهذا لانحل وهو حاد السن
لوت الارض هو الطلق لونه يضي بالليل واذا قواقرص

القولنج

الكوكب فاما يعنون به القمر الذي يقع فيه الظلم
كعك سامي هو البقسماط وهو الحبوب التي تسمى
 الاصف وهو اللطف **خل الجلا** هو الامث **كشت** هو
كشت هو القطف اي شي على شي **كشك** هو
 البراغيث ذكره الرازي وصححه على القاضي ضياء الدين
 ابن الفقاه ويعرف بالعروب ويعرف بحشيشة البر
 والقلمه ويعرف بالسليين **كريدله** هو عود المازين
 عن محمد العشاب الاقطع **كلرزد** هو تراب التي
 الحرسف **كرفس وحسي** هو المقدوس **كالكه** هو عشب
 الشعبة البستاني من الحادي **نخر** هو الحرسف من
 الفودس عن ابن عمران **كيا** هو المصطكي **كركان** هو
 الخندق **كافور تازة** هو الازاد يعني الطرى المطولا
 تازة طرى واذا حلو والفضوري منسوب الى بلد
 الفضور وهو قريب من طبرستان ومزاجه والبرق
 منسوب الى دباح الملك الذي استخرجه وهو الطرم
 ومزاجه الى الحراميل بالنسبه الى بقية انواعه وذكر
 انواعا اخرى ما رايت **وهو الاسود والاحمر** **حرف**
لام **لبن** العشر قيل انه لبن احد السارم اي الترعان
لما هو الطين الختم **لباب الخ** هو النشا **لبي** هو الميعا

قال انه كان في بلد سما فلما ثقل الى مصر زالت
 مطفونه **مولو** **لحل** هو الجوهر الذي لا يغير شقوب
الذهب ولصاق الذهب هو التكار وقد ذكر **لحمه** الحمار
 هو كونه البير **حرف الميم** **لح** براق رايحه رايحه
 النفط لا زوردي اللون الى السواد قليل **لح هندك**
 ابيض فيه جمع دكان عندي **لح هندي** اخر لون الخضر
 بل اشده جمع **لح الصاعه** هو التكار **لح دراني** ويقال
 داراني وهو الصحيح وهو الملم الطبرزد حليب من قريه
 يقال لها دارا و **لح دراني** هو ملح العجين **سرو**
 اسم فارسي اعني حب الشيوخ **لحم** هو السبع **سلسط** **الشيبي**
 نوع من الفودغ وهو ايضا نوعان وهو عندي يزد اللحم
 ويصل في الترياق **ملوكيا** هي الملوخيه وهو الخبز **نغات**
 هو اصل سحر الريان البري وهو اصل الفلفل واذا اخذ
 وذيذ بالماء وعمل على الكبر جبر ويسمي بالفارسيه اسراسا
 لشده قبه **سرحان** هو البسد وقد ذكر في اللغة ان
 المرجان ايضا هو اللولو الصغار **مقلباتا** هو الحرف
 ولذلك يسمي سفوف مقلباتا للون فيه الحرف **غير**
مستحقونيا هي رغو الزجاج وانا اخذتها بيدك **المسبك**
 وكسر الزجاج **مدامى** وجدت فيه شيئا ابيض شديد

البياض هو ايضا سخقونيا تدخل في الحنظل
هو المقل الازرق وما علمت لم يسم مقل اليهود الى
الان **سراة الفخر** هو الحنظل **مدرب الحصار** هو
حجر اليهود **مشط بسطوح** هو القلقونية عن
جالينوس **مداد الركونه** هو الدخان المجمع
على بعض من طب الصنوبر يستعمل في نسخ المرام
وعلاج الجراحات **مصغ** هو ثمرة العوسج وهو
ناعم طوي وفيه حب كحب الكاكي طيب الطعم رائحة
واكث منه وكذلك يقال عن الاخر اللون اشكر لونا
من الصمغ **سوخ** قبل هو اظلمون وقيل بزره
هو ما بقي منه من العنب وهو المثلث **سوخه** هو السنب
الرومي وهو الاقريطي **بواصل** هو الزبيب الجلي بحج الانوس
اصول مستطيله بيض في طعمه حرافه وحده يسيرة
حزوا للسان وكان عندي وعلمت منه التوابق وتبرع
اليه السوسس واحده الطرى **مرد** هو الاقرون وهو لا
سوز وهو ليس الحشاش **مركابطي** هو الاسود منه **مصول**
لون يتخذ نخل وعسل وزعفران **مهور** ومقار اسمان عجمان
وهو اسم للرزاق الطويان والمدحرج **مصل** هو الذي
من اى البر كان **ماهى زهرة** معناه اسهل السبك **سبا** هو

الكبريا وقد ذكر **س** دو اعجب قيل انه اذا الحد
مشقال وشرب لم يعمل فيه السم وقيل لا اولده وسمى بهذا
الاسلان في غصنه الف ورقه ويقل ما به عقده والذي نقله
انا الف ورقه ودايته وكان عندك اصل فيه زفره وسراة عوده
اخضر **سوفوكي** هو حب البلسان **سخدواق** هو لسان العصور
مكيوطن هو اكلي الملك **مايران** هو بقلة الحطاطيف
وهي عوق صفردقاق سره الطبع **مخبطا** هو السبستان
شنان هو اثنان يعمل منه مقاراد الخيل **مداد المستعاني**
المراه هو دخان الصنوبر المجمع بعضه على بعض **ماهورانه**
اى القيام بنفسه وهو حب اللؤلؤ وهو شهرائك هنك
يسهل ويقوي عفره **حر والنوز** **باد بطا جن** هو السنب
الرومي وهو الاقريطي وهو المتروسه **ماعست** هو النارمسك
وهو الرمان البري ومعناه مشك الرمان ينلوفره العروس
بق هو ثمرة السدر للثمر **نجم** هو النجيل وهو النيل وهو الذي ياكله
الدواب عند الجرب يطلع على سواحل البحر والمياه زهره
يفتح الحصار وجرب فتنق لذلك **لسرر** هو الورد الصيني
وقيل الورد البري وسميته تشبه شجر الورد **نمام** هو السقيم
وقد ذكر في حرف السين **ناربا** هو عقرب البحر وهو العباد
حزق الطاهر **الزقون** تاويله عشبة القلب لان بزره يشبه

شكل القلب وقيل شكل الصنوبر الصغير وهو حجر الصنوبر
 البسيبر في داحته سمي من داحته الصنوبر يدخل في التزيان
 وهو عندك هو **مسطور** هو حبة التيس **هيد** هو حبة الخنظل
 حكي ويحل منه خبز يوكل وحكي ويسهل به على النبيذ **هيد**
 هو الهيل القاقلي وتعرف ايضا بالقاقلة الصغيرة وعندك
 قاقلة صغيرة على قدر النبق المتوسط وقاقلة كبيرة على
 قدر الخبز المتوسط رم هيل موصوفاه هو دونه **هرو**
 يقال لها الفيلفه قدر الفلفل صفر اللون عطر العم
هلام هو القريض من الطعام نقلته رم ارة **حروف الجوار**
وشق هو الاشع وهو لصاق الذهب **وج** هو الايكر وهو عود
 البرج **و** هو سواد صفر حلك من بلاد اليمن يدخل في الحرات
 اصفر اللون زره مثل نور الحنا وادق منه ويوتى من
 الخبثه وزرعه يقيم في الارض عشرين سنه ثم طاع من
 غير احتفال به في هذه المده هكذا ذكر صاحب الكتاب **ورد**
الحار هو الحطني **الانوع** هو روسه **و** هو حبة القل وهو **ورد**
 يوكل **و** يوجد في البحر صغار مثل المشاقيل يدلك بالشمس
 مع اليمون واللبن الحامض نافع **و** هو شير الجردون **و**
سوطوس هو المعجون اللوني **وسم** هو عند ابن حنبل هو
 العنوب **وسان** هو صنف من الحام **ورجيس** هو خط الثقب

الالوزان

الثقل

ورطو هو الغرابيون **وحشيك** رو حسيروق خراساني
 والشير الامني وحشيزك من جملة انواعه يسهل الرود
 وحبة القرع **حرف الام الفلاذن** هو لاذنا وهو لاذنيا
 هو مطيق على سحوق قسطس من السماء يتعلق باوراقه
 وحشيشه درن وجمع **لاذ** هو اسم اللادن ايضا
لازورد هو اسار يوف ويوجد في معادن النحاس حجارة
لاي هو صمغ حليب من اليمن الهندي له الحراصات
حرف البيا يقطين هو الربيان **ورسل** هو الكافسبيا وقيل
 ان السور هو السذاب البري وهو العجل ومنه يستاني
 ومنه يبي يتوع هو السبهم وانواعه كثيرة **رس** هو الاسفيج
 وهو ما عفن من الاصا ص الاسود بالخل
الباب الثاني والعشرون في الالوزان
 والمكاييل على حروف المعج والفاظ مجهوله استارونه اربع مثاقيل
 وثلاث وقيل اربعة مثاقيل هذا الذي حكر من بعد الاختلاف
المن اربع مثاقيل ودانقين **المن** اربعون استاروا استار
 هذا المن اربع مثاقيل ودانقين **المن** سبع اواق **الدرج**
 ساق ووزن ذلك المنقال درهم **و** **المن** **المن** **المن**
 والصغير ستة درجيات **ناب** العسل منوان واناب الالوزان
 من واحد **المان** خمسة وعشرون استاروا **حرف البيا** **بفلا**

مطلقا بل شقال وهي باقلابه مصر عطا و اقا
 اسلند رانبه نصف شقال وهو تسع فراريط بافلا
 روميه شامونا والسامونا عرما ونصف والعوارح
 درهم ودانقان نبرته شقال **سنتوقه** هي زود صغير وقيل
 حركه خضرا والاول اصح **اسل** هو الكره المنظر با
 وحمه كبيره **بر** اي صاق نفسه **براز** هو الغايط
برادك خضر معموله من القصب واحرقها باره **برج**
 البول بجارك البول **بوليمور** هو الغسي وتفسيره **رج**
بازوقن هي عروق الصدر **بكران** اذا كان المرض **الطبيخ**
 متصارعين وكانت العلبه والقهر للطبعه دفعت
 ذلك المرض **بسهال** او **برعاف** او **برعرق** او **بغيرها**
 من انواع الاستفرعات وكان بذلك سلامه العليل
 سمي **بجونا** جيدا وان كانت الغلبه للمرض هلك العليل
حرف البقاء **م** اي مفعال ونصف **انسطا** هو
 ثلثه شاقيل **حرف البقاء** **ث** اي مفعال ونصف
 سهال الى نصف شقال ويقال ثقيلين اذا كانت الا
 صابع مضمومه **حرف الجيم** **ج** مطلقه **سبعه**
 شاقيل **جوزه الملك** تسع شاقيل **جوزه البحر** الاطاله
 عاميه واربعون قسطا ويقال ملوها من الزيت اثنتان

سبعون اطا من الشواب ثمانون رطلا **العسل**
 طايه وستة اوطال وثلثون رطلا الى طايه واربعون
طقور هو ريف سدس شقال ويقال ثلثه اثمان قيراط
 ويقال ربع قيراط وثمان قيراط **جوز** ويقال حرويس
 فيه ثمانيه اقساط والاطل ستة اقساط ويقال تسعه
 اوطال وهو الحق **جوزه** ايضا اربعة عشر شامونا
حرف الحاء **ح** ربع درهم او ربع مفعال وقيل ثلث
 شقال او ثلث درهم **حرف الخاء** **خ** وزن ربع
 حبات ويقال ثلث حبات ونصف **خميا** اللبير
 هو لك اواق والصغير ست شاقيل **حالي** هو لك
 اقساط والقسط المروي حرويس وهو ستة اقساط
 والقسط مسعه اوطال ونصف والرطل اثنا عشر اوقيه
حرف الدال **د** هو مفعال ومسال درهم ودائق
 ويقال ثمانيه عشر قيراطا والمثقال اع واصح وقيل
 هو الدرهم المروي وهو خمسة عشر خروبه وهو ايضا
 درهم وثلثا درهم بالدرهم الانرلسي **دلق** هو سدس
 درهم وعند اليونانيين هو ربع درهم **دطل** هو خمسة
 عشر خروبه وهو ثمانيه عشر قيراطا يكون درهم ونصف
 دخل والحجج درهم واربعه اعشار ويقال سثلون خبه

الفضة **دوق** قيل ان الدوق الاطال الموحى **البحر** والخر
 ستة اقساط روميه **دوق** غير مضاف الى شيء
 اخر وطلان بالبغدادى والرطل البغدادى مائة وثلاثون
 درهما وهريف من **حرف السين** **كل حبة** ستة اشان
 وربع استار **سفة** من سفوف المعده ثقلا ان والله
اعلم **حرف الصاد** **صدفه** كبره اربع عشر سلما
صاع عند الروم عشرة اقساط وعند العرب امداد
 وزنها خمسة ابطال وبلغ بالبغدادى **حرف الضاد**
ضادفه هو اثنا عشر قسط **ضرب** هو مسالان
حرف القاف هو عشر درجات اي عشر شاقيل
فوق دعالم برسم الحركه حول النصف فنطار
 بالمصري **حرف القاف** **العلل** رطل ونصف **قيراط** اربع
 شعيرات **قروون** ثلثا واتي **قوس** اوقيه ونصف
قهر تسع اوقيه **قرووس** اوقيه ونصف **قسط** **دوق**
 بالكيل رطلان وبالوزن رطل وثلثا رطل **حرف الكاف**
كياجه رطل ونصف بالبغدادى وهو الوزن المصري
 ايضا وقيل ان الرطل البغدادى زنته مائه وثلثون
 وهو نصف من **حرف الميم** **ملعقه** كبره اربع شاقيل
ملعقه صغيره ثقلا ان **ملعقه** الدر **ثقال** من وزنه مائه

صاع

وستون درهما **حرف النون** **نوايه** ثلثا مثقال ويقال
 ستة قرا ريط ويقال خمسة درهم كيل **نيطل** وسماطل
 اثنا عشر مثقالا وهو اوقيه ونصف وهو ستة عشر درهما
 الاكبر كيل
الباب الثالث والعشرون في وصايا
 يتفق بها اهل وفقك الله ان كل يوم تجرد خلق جديد
 واعلم ان النوم هو الموت الاصغر فاذا استيقظ الانسان
 من نومه فكانه قد خلق جديدا فقد وجب عليه الشكر
 لله على قدرته وابقائه حيا قادرا على شكر نعمته وقد
 تقرب لك وصية الشريعه بما اذكرك به الان وهو انك
 اذا انتهت وعملت ما امرتك به العلماء وصلت الواجب
 عليك وبصيت تتجها الى دكانك لطلب للعاس وتخت
 الدكان فسم الله فاذا انتصبت في مكانك اخرج الميزان
 واسم كفاله وخيوطه بما اعلاها من الوبر وهو ان يكون
 صحيحا واسم الصنجات واعتبرها واسم كل شهر وزن
 كان اسرع حال اصله فاذا احاك انسان فالوجه على حسب
 مقدار ما يزيد او ينقص من ماله او ماله في ذلك ثواب الله
 وياد بقبضا حاجتهما او اقصد في ذلك ثواب الله
 وفعل الخير لذاته واحترز فيما تعطيه لها وقد تقدم

لك الوصيه في صدر الكتاب واذا اخذت الوعا
 شرا او ما اورد هنا فانظره قبل ان يضع فيه شيئا
 وابصره قبل ان تغطيه فانه يدخل تحتها ما تحمك
 يد ما جرن الماعق في كل يوم وليده وشطفه حتى
 لا يبقى فيه رايحه واسخ الماعق ونفها في خرقة نظيفه
 واقنع في تكسب ما يتبعه فان القنع غنا الا ان تحرك
 السعير فذلك هبه من الله واسط الخواج بين يدك
 ليصح عردها وتحسن عند المسترى ويمن قلبه اليها
 ويغنيها في نفسه صوره فينتفع بها بطريق اليوم وان
 امكنتك ان تعدل مزاجك باستعمال شي من الشرا ان
 كنت خال المعده وان كنت ممتليا فيما حار سادح او
 يبسير سكر او ورد ولا تتناوق على الزبون فيفوتك
 مرادك وتنفر منك الناس وتكفر ويستغاد منك وربما
 كان سببا لغلط اللسان الوجع لثلاف الانسان والوجع
 وعدم المال واكظم غيظك وانغض عن جارك واشرح
 صدرك واقنع في كسبك واختصر في نفقتك وبادر
 بالصدقه ولا تتردد مستحقا كايضا من كان وعلى اي الله
 كان واذا اخذت من احد حاجه او فضه فان امكن ان
 تكون شاحا والافالحق واذا اعطيت لاحد حاجه او

تتناوق

فضه فان امكن ان تكون رايحا والافالحق اعني الفضه والا
 الحاجه فلا بأس ان يكون رايحه لا المحموده واللبانه المحترمه
 فان الكثير من الشئ العليله حيتته القويه كيفيته مضر
 بل اجر وما يقوله الطبيب وان دخت شيئا فيكون مقدار
 ما يتحقق لا غير واخوض ان لاسع حاجه لا مغربله
 سقاء وفي ذلك حسن سمعه لك وكسب اجر وشرف
 نفسك عن الاندلاق على الزبون فانه يستدلك وانك
 على الله فما كان لك شيطانك وتردد الى جدمت الاجل
 من معاملتك ولا تهمل المتوسط القدر ودار الادوان
 فبدلك تامن من عاقبه اسورك واذا داعتك العم حاجه
 وجرتهم واذا احتجت اليهم لا تجعل السبب بل الله هو الذي
 يقضي الخواج وانما ضعف الطبيعه ومعرفه الانسان
 بنفسه انه غير اهل كذلك احتاج له واحذر ان تقع
 قبل كل احد وتعلق قبيل كل احد من اهل سوقك واذا حاك
 انسان تخشاه وطلب منك شيئا فاعطه وانت بشر الوجه
 بقلب طيب ظاهر وباطن وايضا ان يفهم منك ضد ذلك فيروح
 شيك ويغاديك والكرم غلمان الاجل واصحابهم وحاشيتهم
 يكرهوك اذا حضرت عندهم ويذرونك بالخير لا انتهازك
 في طلب الرزق ولا تكثر منه فان الاهمال يوجب الفقر والافجار

يوجب الزله والتعب ولا تخرج من بيتك الا واهل بيته
 تاضين عنك داعين لك فان رضاء العايله نافع
 مضر لا تعادي احدا من خلق الله ولو زوجتك وعبد
 او ولدك وان اتفق بغير الاختيار معاده احد قلا فانه
 بما قاله الشاعر في هذا المعنى **لا استخفى الفتى بعد**
اندا ولو كان العدو ضيلا ان القدرى يودى العيون
 ولو ما جرح العوض الفيلاء وداريالك عن عرضك
 وانت تعلم وسالم الايام تسلم انظر الى من هو دونك يعظم
 ولا تنظر من فوقك تتعب لا تعد عينيك الى نظر النساء
 نظرك اليها يودى الى الفكرة والفكره تودى الى الطلب
 والطلب يودى الى ارتكاب الاخطار ويودى الى الهلاك
 وقد قال الفيلسوف كل شى عوض النفس وليس للنفس عوض
 فضيع نفسه مضيع كل شى وحافظ نفسه حافظ كل شى
قال الشاعر لو فكر العاقل في مهي حسن الذي يسبه
 وغاية هذا المال الكسب قناه المال ولا تضل في
 الزبون فيطعم فيك سيما النساء فانهم يتوهون شيئا
 وانت ترى منه فيطعم فيك ولو ان المرأة عجوز او سحبه
 احوجتها محبتها لنفسها ان لا تحقر نفسها ولا تعثر
 منظرها بل تظن ان الضحك لا يواد منها خالط الايمان

لصغيره **بسعيل** هو ورد السورجان **شيان** هو
 في اسم اللبن **خشيش خشك**
 الح في مكانه **حرف الصاد** صغ الاخوان
 وهو نوعان متن وطيب والمتن من
 الطيب من الطيب غير الاسود **صردك**
 يقع على الورد المضاعف الورق **صغ**
 هو الزوف الوط بوخر من وسخ صوف
 في سباني **صغتر جزري** هو صغتر
 بولك مع الشوي **صغتر فادسي** هو فلفل
صغتر الحجر هو القيصوم وسم بهرا
 لانه اذا راته الحجر او الية واستلذوه **صغتر**
 هو القرب **صغتر** هو الاقشيمون الاقربطشى **صغ**
 هو دوا مركب بحر من رخام ابيض وغرا
 وقيل صغ بلاد توتى به من الهند
 وليس خصص لانه ما راينا ولا سمعنا
 هذا الكتاب الذي نقلت منه **صباغ**
 هذا الاسم على ما يصعب به اللقمة ويوترم به من
 من بادججان ونوم وحواع بقفل وكحل وغيره

رصباغ ايضا يقع على يدك بوردك على قدر
اذا قيل صبباغ الكور المقروء بروا العظيمة كما
بوردك واذا قيل صبباغ مطلقا كان المقدم ذكره
بومبا هو الفودنج **صمغ القيتاد** هو الكثير
هو الصمغ العربي **صمغ الطلح** صمغ الخيل وانا
وهو عندى بحر ارضه من اوقية واحضروه
انه لا يوجد الا فى النخل القديم السنين **صوفان**
الاسود وبينه السبرقون **صغير** هو الحشيش
التي ينبت بصبغ بها الاصفر **صمغ الطلح** هو
دات شوك من نوع السنط وصحيفة من صحا
ومن لفظ القاضى ضيا الدن ابقاء الله **صمغ**
هو العرفى **صمغ** ذكر عبد الله انه صمغ بحري
بلاد اليمن ذلك وذكرى انسان انه بولك حيوان
وهو الذي يحونه من بين الصخور كما يوجد السبر
من بول الرطابيط والله اعلم وهو الصمغ وهو
اللبن المسمى عندنا بمصر **صمغ** هو نوع من الصمغ
ويسمونه اهل الشام ببطل **صمغ**
صمغ هو البطم البركى **صمغ** كسب المصطلح
وانا رايته يشبه المصطلح في جميع احواله الاعل

147
740
صلاح اعمالك اتبع صلاتك بخدمة والديك فان
الجنة يجتمع مفتوحة بين يديك وانت لا تشعر
بمره ذلك ان اى شئ فعلت معهم فعلوه اولادك
معك قلل الايمان في بيعك وشرايك تانس الخش
ولا يعضوك الناس احرص على ان لا تخفى دكانك
عاجزه من حاجة انت قادر على حصيلها ولو اليسير
ولو كان غالبا لانه يقال غال فلا خال لا تبطل فكرتك
في اصلاح ما يصلح قلبك في تدبر ما تعلمه وافقده
الاربعه والدرجان في كل شهر مرة او مرتين ان قدرت
فان اقتاد التجرد كانه حطالعة العالم كتابه
ان المطالعة تزكو الانسان ما سها عنه لذلك لاقتاد
يظهر للانسان حاجة نسيها كانت غائبة عنه او
فساد شئ من الاشياء فتصلح به هذا يكون مسرورا
ويكون بالخير مشهورا واجرك عظيما وعرضك
سليما وكفى الاخلاق تدر الارزاق وبالامانه تكثر
البركة بالاستحقاق لا بطريق الاتفاق وبالخيانة ولا
الاعمال يذهب الحياء والمالك فلا غنا الا مع الامانه ولا
فقر الا مع الخيانة اذا دخلت السوق فسلم ودع لا ي
عليك وبأدق لقضاء حوائجهم ودع لا يلتفتوا اليك

مضى نهارك وانت سالم من الشوايب لتصابي غريب
 النوايب او نالك في الايام نكدر من انكاد الزمان فعمل
 الحالتين كن به ذا لرا ولنعمه شياء اعلى فضله العظيم
 واحسانه العم اعلى النعمه فلكونه انعم بها عليك
 تقض من غير الاستحقاق واما على النعمه فلكونه من
 الشرح هدا وانها على طريق التنبه لا بطريق الانفاق
 ولا يستعمل قبل ان تتوضا ويصلى وتاكل من رزق الله
 ما تنهيا للم تقرا شيئا من كتاب الله ويكثر الذكر له
 ولتستغفر في مصالح احوالك اما الدنيا واما الآخرة فتبار
 وتصبر على ما كنت عليه ان شاء الله تعالى هذا الذي ينبغي
 لك من جهة نفسك واما ما ينبغي لك من جهة الصانع
 فانه ينبغي لك ان لا تدرك العسرة الدق كاللشراي الادوية
 سريعة الدق كالطباشير فان كلا منهما يفسد الآخر
 سيما افساد العرش فانه محل قوته وصول الادوية
 الحجرية قبل استعمالها كاللادورد والحجر الادمي وشالها
 غسل النجار ولا سفيداج قبل استعمالها المذهب اثر
 الخل صول النحاس المحرق والتربال والتوتينا بعد نحتها
 وكذلك الشيخ بعد حرقة وسحقه واللؤلؤ ينبغي ان يغسله
 بدرحقه بالماء ان كان مقدره لمرسا وان كان يسيرا

وكميل

تدعي خيرا **قال الساعدي** وقارن اذا قارنت حرا فالحما
 بزين ليزدي بالفتى قوناوه **ك** اجعل العرفا علمناك بالعلم
 واصدقائك بالهدية واقاربك بالتودد وكذلك علمان
 الولاة وكذلك كل من اعطيك امره وداره كما يراى المرء
 عينه الومدة ولا تغتر به ان شكرك ولا تواخر ان شمتك
 فان صحبتهم مع الناس حجة المراتع مع زوجها ان رات
 خيرا اشكرت وان رات غيره نفرت وتغيرت انما
 اردت ان تتعلم من انسان مثل دوا او اى شى كنت به جاهلا
 من اى شى كان دينوى او اخرى فاعترف بحقه والتم
 بكارمته وان علمته شيئا فلا تمن عليه بل كانك تتعلم
 منه الا ان كان روى الطباع ولا بوجه ضاحك من غير
 سبب ففسر عن بل بوجه مسفر كانه وجه مسرور
 واياك ان تهول مع احد وان كان ذلك لضرورة فخر
 تشبه من صحبتك واصدقائك واعتمد على ما قال **الساعدي**
 ارح طبعك المذكورد بالحد ساعة بواج وعلمه بشى من
 المزج ولكن اذا اعطيته المزج فليكن بمقدار ما يعطى الطعام
 من الملح فان المزاج يسلب اليها ويكور الصفا **وقال الساعدي**
 ما رح صديقك ان احب مزاجا وتوق منه في المزاج جحا
 فلربما فرح الصديق بمزجه كانت لبايا عدوة مفتاحا

ولا تكثر الكلام في البيع والشرا وزن كلامك قبل
تخرج من فيك واذا كتبت لاحد ورقة فاكثروا
فيها فانها عقلك محتومة بخاتمك ولا تطرح
وتورديه ولا تظن بنفسك واياك والعجب الكثير
بنفسك او تقول انا من قال انا وقع في العناء
الادعا دليل الجهل واعتراك بنفسك انك عد
يرك على عقلك وكما زاد الانسان علما اخف
نفسه عنده وعلم قدر غيره ولا تتكلم قدام العلماء
الاسواق الاعن علم او حوايا عما سبقت عنه واذا
قدام العلماء وحال الس الاطراف فاعد في اخريات الناس
والنرم الصمت واظهر المكارم واذا حضرت مع الاشراف
والادوان فتادب معهم فانهم يكرموك ويحطون
الصدور ولا تفخر بين الناس بالسب او البيع او
او بالمعرفة او بالجاه او بالنسب او بالقوة او بالكرم
وتكبره وتقصده بالادى وبما عمل عليك وهلك
من اتضع ارتفع لا تتكلم في عرض احد بما فيه يتكلم
عرضك كما ليس فيك الوم تكلم اصدق تتر ولا تتكلم
بالظلم تكن مغلوبا اذا اصابك النوايب قا صبر واذا
ولت عنك فاشكر لا تقسط من شدة تنالك فان

ببه صفرة بيضه مصلوقه مخلوله برهن ورد فاتر اوقيه
ومن الرغام الموجود ومن الطين الاخضر سحقوا فاجعلوا
كبره وصغ سحقوا وقطاس محرقا ونشامقوا واسفنج
الرضاض واقيا رب ودم احون سحقوا فاجعلوا
من كل واحد نصف درهم سرد وحقق بها نافع **فروزه**
الحمل يوضد زعفران وسنبل وقردمانا وشح دجاج
ولبار علك ومصطلي ودهن الناردين من كل واحد مثقال
خلط الجميع كما ينبغي ويوضد منه مثقال حمل في صفة
في الليلة الخامسة والسادسة والسابعة من ليال
الطهت وبتت مع زوجها ليلة الثامن فانها حمل ان سا
الله فروزه للحمل ايضا بوحرسب يماني درهم زعفران
درهم سماق سمال غسل بغير نار درهم حمل لثالكال
بعد الطهت على نظافه مع المجامعه نافع **دوا الحمل**
ايضا بوحرسب وازياخ وبزر سبت وسنبل
وسكر احمر ودهن لوز بطح واستعمل كما ذكرنا **دوا الارواح**
بوصر محلب وبنافح الجن وبوي شمس وبوي خوخ وضع
رضدروس ومصطلي وكوز من كل واحد درهم غسل وصفت
وقطران برقي وحنا ودقاق تومس ودهن سدراب بطح واستعمل
الباب التاسع عشر في الضادات

ويسمونه الفزير بوضو وباللغة التوتيق زاج قلقطار
 طين مختوم وطين ادمي وقاقيارب وسندروس وعظم
 عظم وسوار الهندولامي وكوسنه وبرام وشاذنه
 جراح وتوتيا من كل واحد ربع درهم وعظم ساق الدجاجة
 محرقا حذولب تصدق نصف جزو درهم مخلي جزو درهم
 الجميع ويضاف اليه موميا جزو وانزروت جزو وعرق
 المرمر النخلي في قليل دهن ورد ودهن بلح الجرج ودهن
 بالدر والمدقوق المجمع المذكور مرارا فانه نافع بحرب
 وقد عمل لجماعه وبهوا هذا من غوايب ترتيب النساء
 ولم اقف عليه لاحد من الاطباء نافع **طلا الحرق والبنار**
 من تعليق القاضى فتح الدرس بصر الحنا في طاهر
 ويوضع فيه فانه لا يسقط ولا يتسلى وبهوا من وقته
طلا الدراج مزدكتان درق عاغا ويحرق كل واحد
 ويوضع على المكان وفي نسخة اخرى بلين طيب **طلا**
الشقاق في اليدر والورطين من تعليق القاضى
 الدرس الذي يحرق منه الما الاصفر من البلغم المالح وال
 بوضو ورق الخروع درق ويعتصر ماوه ويحرق الحنا
 ويحصب به لياق الشقاق فانه يبريها واذا وضو
 من ذلك على الركبة واوجاع المفاصل المزمنة ابوها

حرب طلا للشقاق ايضا عنه في اليدر والورطين
 من الريح والماسقع التين اليابس الما حتى ينقع ويحصب
 ويوضع على المكان ليله فانه يبري **طلا الحلب**
النوم بحرب عنه بزخري وافيون ونوزينز وقشر
 اصل اللقاح درق الجواح ويجمع بما قرطخ به الحشيش
 ويطلق به الاصراع نافع **طلا الحبة التي لا تعرف**
والقمل بحرب بوحدر منك وكندرس عراقي وفلفل
 اسود من كل واحد درهم قسط سمر وماش من كل
 واحد درهمين كبريت اعراقى نصف درهم حب
 حنظل نصف درهم يرب بزيت طيب ويخل بخر
 ويلط به ويضم يروث البقر ودقاق الترس
 نافع **الطرخ للحرب** والحكه عنه منك سيلقون
 وكبريت الجمال وزرنيخ احمر وقروض قرون اجزا متساوا
 ويرب بخل ويلط به ويفعل درقاق ترمس نافع **طلا**
الارواح خريته لنفسى يراب الامي بزيت طيب
 على مكان الوجع بهوا وان كانت باطنه تلف قطنه
 عتيفة وتغمس في الدهن ويخل نافع **طلا الارواح**
 الظاهرة محلب وفقاح الجن ونوي خوخ ونوي
 شمس مرصمغ وصندروس ومصطلي ويحكون من كل

واحد درهمين غسل قصب وقطران وحناء وورق
 من كل واحد قليل يطبخ ويستعمل **طلاء للشعر** خضراء
 كتب يقيم سنه راسحت معرى خمس دراهم نشادر
 دراهم صمغ عربي درهمان سحق فرادى ثم سحق الجميع سحقاً
 جيداً ناعماً بليغاً ثم يلقى عليه عشر دراهم من عرق
 وسحق الجميع بالديق حتى يتحد قوامه كالعجين ويرفع
وله تركيب ثانی وهو عرق العفص عشر دراهم دانه
 ثلثه دراهم نشادر درهمين صمغ عربي درهم واحد
 كالأول ويرفع ويستعمل **طلاء للنقرس** نقلته عن
 نقله عن الشريف الدرستقي ربع درهم زعفران ونصف
 درهم افبوز اذا سحقا جيدا ومختلما بماء ولطبخ به
 الرجل الذي بها النقرس سكن الوجع عاجلاً ويذهب
طلاء للصداع نوى الخوخ اذا حل بماء ولطبخ به الصرع
 الايمن والجبه سكن الوجع وذكر انه جربه **طلاء**
 الصداع وينوم مجرب بزور الخسل الذي يوكل اذا دق
 ومجن بماء الاس الرطب الذي كل منه نوى الخوخ ولطبخ
 الصدغان والجبه سكن الصداع وانزع النوم
وما ذكر انه يهدل البهيم ان يوضع كل يوم نصف
 صنوبر وس يضر في شراب ليمون ويستعمل على الرزق

فانه يمزله وذكر انه محب ضار **يقال ذرور** سحق
 بالاكثرب من الارشاد الحابس للدم من كل مكان دم
 الاخون وقشر الكندر وصبر وستر وانزروت اجزا
 سوا سحق ناعماً ويرفع وقت الحاصه نافع **ذرور آخر**
 من الارشاد ينبت اللحم ويصلب الحنك وسحق القروح
 ويلجها انزروت ودقيق كرسنه من كل واحد اوقيه
 بهما كالأول **صعده درور الفطاس المحرق** النافع
 من الضربان الاله وسحق القروح ويلجها من الارشاد
 فطاس محرق وزرنيخ اصفر من كل واحد اوقيتين زرنيخ
 احمر اربعة شاقيل فرفه اوقيه ونصف مثركندر وكاس
 محرق من كل واحد شقالين روق ونخل ويستعمل **صعده**
ذرور كاد يقوم مقام الحريد من الارشاد زرنيخ اصفر
 واحمر من كل واحد جزو زاج اخضر ونوره لم يصبها
 ما من كل واحد نصف سحق الجميع بشب يماني ونشادر
 من كل واحد ربع جزو قلقند وقلندر من كل واحد
 تم جزو وسحق الجميع ونخل ومجن كل تقيف ويوضع
 انما يوضع في الشعير اربعة وعشرون يوماً وحرك كل يوم
 ثلث مرات فاذا جف فليدق ويحط في قاروره رطاج
 ويكب عليها اخرى ويسد وصلها بطين الحنك ويوقر تحتها

بنارلينه من عدوه الى الليل وتترك حيث تجد
 وكحج ويبرد ويوضرما في القادوه العليا فانه
 اصفر ويستعمل في الجراحت الحريشه والعتيقه
 والبواسير وكل قرحه قد مل علاجها والخبيثه التي
 ولا مثل له في الجوده ويوضرما في الفخاره او القادوه
 السفلى فانك تجد اغبر للون فيدق ويجعل في قاروه
 ويستعمل فيما يراد قطعه مثل الناسور بعد ما تستر
 ماحوله بالخرق حتى لا يمشي بكشوفه ويوضع من فوقه
 مطويه ثم تضغط باليد ضغطا رقيقا يفعل ذلك في
 النهار ثلث مرات حتى يسود الناسور وتترك حتى
 من تلقاها ان شاء الله **صفحه نفوخ الخوانيق**
 سوريجان اثنا عشر درهما سب بمالي وطلنار من كل واحد
 ست دراهم سماق بلبه دراهم قشور الرمان وعفص
 كل واحد درهمين جمع مدقوقه ثم حوله وينقع بانيوب نافع
نفوخ الخسر بارد من الارشاد عفش وورد وعدر من
 وطلنار وغرطرفا وفودنج وسكر طبرزد من كل واحد
 قاقله وكبابه وطباشير من كل واحد نصف حبه وبيهار
نفوخ للملوك النافع لوجع الحلق والخوانيق من الارشاد
 نشاخشه دراهم طباشير دراهم ورد ثلثه دراهم زعفران

دقيقه نصف 146

درهم سكر طبرزد اربعه دراهم هال نصف درهم كافور
 لسح الجمع وشع في الخنجر نافع مجرب **سعوط**
الساح والاموه والصداع الكاين من بوردو الشقيقه
 المزمه من الرستور فودنج جبل وكندر من عراني
 وقنطريون دقيق ومرزنجوش يابس واصل السنون
 الاسمانجوني من كل واحد جزو يسحق ويخل ويحجم بالتمام
 ويحب ويكف في الظل وعند الحاجة يحل منه در
 الحصبه عما المرزنجوش ويحارط بلبن ويسعط به فانه
 نافع بالغ **سعوط مثل ذلك** من الرستور صبر وشونيز
 وامريون وجاوشير من كل واحد ثلثه دراهم خرب
 ابيض واسود وبورق ارمي وكندر من كل واحد درهمين
 خند يادستر وزعفران من كل واحد نصف درهم سحق
 الجميع ويحجم المرزنجوش ويحب ويكف ويستعمل منه
 وقت الحاجة قدر حصبه بلبن النساء او برهن بلسان
 نافع **سعوط للسبل وغلظ الاجفان** ورطوبتها
 من الرستور كندر من درهم زعفران نصف درهم صبر
 ويضض هندي من كل واحد انقاز يرق ويحل ويحجم
 المرزنجوش ويحب ويكف ووقت الحاجة يرد
 منه نصف درهم في لبن جاربه ودهن سمك يستعمل نافع

سعود يستعمل في الحيات الحادة والسرسام
والجنون من الرستور لبن النسا ودهن يمسح ودهن
دهن قرح وليم اتفق ودهن اللوز مخلط الجميع ويسعه
نافع عرقه **شجر الدراع** وشجر **البنانج** والسكنة
والمقنوة والادجاع الباردة من الرستور نوحه ايارج
يفرقا روح ويونج وجرمل وعاقق قرحا وزكسل
وشونيز وفوخ وصغري واصل السوسن الاسمانجول
وقر اصل الترس من كل واحد خمسة دراهم برو الجميع
ونخل ومخلط بسكنجيين عسل وبنغ غريه نافع **وس**
الغراغر الجيده لاواع الحرق والخوابين واورام
اللهاة من الرستور ما القرع الطوامروس فيه خيال
ودهن لوز نافع **وس الغراغر الجيده** للحواشيق وادجاع
الحلق من الرستور اللبن الحليب ساعه حلت بسكنج
وفانيد **سعود مجرب** نافع للصداع من الارشاد
ذيب وسراره رخ وعصاره سلو مخلط ويسعد
سعود اخر مجرب للخنازير من الارشاد صبر و
وبسباسه وجوزبوا من كل واحد درهم قنفدر حركي
من كل واحد راتق ونصف زعفران نصف درهم كندر درهم
برق ونعني بالمطر وحجب وكحف وحل منه داتق بالمطو

التقلع

به ويوح ثلثه ايام ويعاد ويوح ثلثه ايام ويعاد
فانته حللها نافع **صماد الصدر** من النافع من اورام
المعدة والبدن الحامين من حرارة من الملك يوح
صدرين ابيض واحر من كل واحد اربعة دراهم ورد
احمر خمسة دراهم الكليل الملك ستة دراهم زعفران
وكافور من كل واحد نصف درهم شمع عشرم دراهم
ورد في الشنا نصف رطل وفي الصيف اربع اواني
مخلط الجميع جيدا ويضربه وقت الحاجة **صماد**
وصفه حنين ابن اسحاق لصبي كان في طحاله ودم
من الارشاد تين اصفر منقوع على كحلخ يوما ولبله
مهر وس حنون دراهم لوز مقشور مدفوق عشرم دراهم
وزن اربع دراهم لوز مقشور مدفوق عشرم دراهم
قر اصل الكبر مدفوق بخول اربعة دراهم مخلط
الجميع ويذاب بدهن خبزي وشمع بقدر الحاجة
ويضربه المكان على كاعدا او على خرقه وتكون البطن
خاليا من الغدا ويقلع بعد ساعتين ويغسل بما قد
اغلى فيه بالونج وكبريت ويمسح بدهن خبزي وينبغي ان
يضر الحال قبل وضع الصماد عند الصماد يوح
اشنه خمسة دراهم قر اصل الكبر درهمان سذاب يابس

اصح

بورق دهن يطبخ الجميع خل خمر طحا جيدا ويضد الطحال
 به عذره وعشبه عند حلو المعده من الطعام نافع
ضاد نافع من اشتقاق البطن من المللي يوحض من
 وزن درهما قيارب وحضض وكندر ومصطكى وزع
 وسماق من كل واحد درهمين كعك يضيغ يابس ستة اشهر
 فقاح الاسن والكرم وورقهما اذ بالاسن وخروب المعر
 من كل واحد استداران ودرهم استدار كافور نصف درهم
 يرق الخواج ويحل ويغنى بالاسن الرطب والسفوفل و
 من دهن ورد ودهن المصطكى ويسحق عند الحاجة نافع
لزات الجنب من المللي ينفسر يابس ويخاله الحار
 ورفيق شعير ورفيق خط نخولان ورفيق الباقلا وبناب
 واكليم الملك ويضرب برهن سمسم وشعير يراب ويضرب
 ويضد به جنب العليل وان كانت المادة غليظة بطيه
 البيض فيزاد فيه دهن سوسن ويزر كتان ويطبخ
 الكريث نافع **ضاد ينفع خيض النساء الحوامل من المللي**
 عدس مقسور وقشور زيمان وعفص واسن من كل
 جزو بورق الجميع ويحل ويغنى خل خمر جيد الجوهر ودهن
 به القبل والغائه **ضاد نافع من الاورام الحارة** في
 من المللي ديق شعير وصندك ابيض من كل واحد

دق ونخل ويغنى بما الكاكيج ودهن ورد وخل خمر وصفة
 البيض ويضرب حتى يسوى ويضد به المذاكير
ضاد نافع من الاورام الحاشيه في المذاكير من المللي
 ربيب مغزوع العج وشح كل الماعز وبقلا مقشور مطبق
 ودهن ورد اجزا السوايزاب في الدهن شمع قدر الكفايه
 ويلقى فيه بقيه الادويه ويضرب حتى يسوى واضف
 اليه صفرة بيض ويضد به المذاكير نافع **ضاد لالتيق**
 من المللي في المواق المذاكير مصطكى وقشور الكندر
 وجزر الرور وورق الكبر وسر وانزروت وغر السمك
 وانراش وجفت البلوط وقلبه من كل واحد جزو ويد
 الجميع ناعما ويضرب بغر السمك محولا خل خمر ويضد
 به المغان ويعمل عليه حمام من جدر نافع **ضاد القسطارين**
 النافق من اللقوه والقالج ووجع العين والصداع والشقيقة
 واطع الاسنان ومن الاستطاب النزلات الحار اذا ضد
 الصدغان ويرد البول اذا ضد به العانه ومن لزج العقارب
 اذا وضع على موضع الازعه ومن اورام الاعضاء البطنه
 اذا ضد به البطن من المللي **اخلاط** يوحض قسطارين
 وهو رعي الحمام درهمان راتين وشعير ابيض يراب الواتينج
 والشمع في زيت ويلقى عليه رعي الحمام مرقوقا ناعما ويضرب

حتى يستوى وتعمل **ضاد الجبر** النافع من الكسر والطحل
والوهن من الملكى يوذ مغاث وطيس ارمي من كل واحد
درهمين ودينق خطمي من كل واحد عشرة دراهم اقاقيات
دراهم براق الجميع ويحرق بيضا من البيض نافع **ضاد خفي نافع**
منافع الاول من الملكى يوذ ماش عشرة دراهم لادن
عشرة دراهم طين ارمي عشر دراهم زعفران ثلثه دراهم
سنبل مثقالان اقاقيات رب سعال يذاب بما الاساق
بما الاثل او بما ورد او بما جوز السرو وان كان الموضع عصبيا
صير معه دهن السوسن او دهن النرجس وتعمل نافع
ضاد بليغ العصب المتشنج من الملكى يقل اذرق اوقيه
دجاج والبط ويخساق البقر من كل واحد نصف رطل كل
المقل بما حار بقدر ما يحله في يذاب هذه السحوم ويصبا
عليه في الهاون مع خلط وتعمل **ضاد للشيخ** من الملكى
شحم خنزير وسم دجاج ويخساق البقر واليه اجراسوا
يراب السحوم ويلقى عليه كشفا سحوقا كفايته ويغري حتى
يستوى ويضربه نافع **ضاد بليغ الخراجات** التي تنو في الا
عصاب من الملكى سكينه ثلثه دراهم چند بادستر دراهم
فربون درهم ونصف مثل اذرق اربعة دراهم سفع الصمغ كما
حار ويوذ شمع خمسة دراهم يذاب في دهن رقيق ثلثه اوقيه

6

149 **الزعاف**
ويجوز في الهادن ويضرب جيدا وتعمل نافع **نفوخ**
من الملكى يوذ شرب يمانى وقلقطار محرق وقلقطار
وقرن ايل محرق مغسول بحفف وودع محرق مغسول بحفف
عنص محرق مطوي بخار وكافور وقطاس محرق بقدر
الحاجه يذوق الجميع ناعما وينفع في الانف باثوب قضبه
بعد ان يغسل المخزن بخار **احمر الزعاف** منه يغسل
المخزن بخار محرق ويوذ افيون وزعفران من كل واحد
دائق ويوذ مسله من حرقه كنان مثل كل محرق وتلوث
من الروا وتعمل في كل نحو فتيله نافع **احمر الزعاف** منه
يسعط المعروف بما الخيار وما الباقل المدقوق المعصر
نافع **سعوط** يعط **الزعاف** ايضا من الملكى قطاس
محرق وحسن شاقيل شيب حسن شاقيل عنص محرق خمسة
مثقال عصارة لحمه التيس سبعة مثاقيل افيون
ما مل يسعط على السان الحار نافع **صفه الزعاف** منه حد
فتيله من حرقه كمان تغرس في جبر ويذرع عليها زاج
ويوضع في الانف نافع **صفه الزعاف** منه قشور اللندر
وقطاس محرق وزاج مسوي يذوق الجميع ناعما وينفع في
المخزن بعد ان يغسل بخار نافع **ضاد للزعاف**
ان يوذ روث الحمار سخنا ويجعل منه فتيلتين ويوضع

عقل
الاصول

في المخزن **صنادل الاكله** بحروب من الابدشاد زرين اصفر
واجر من كل واحد اوقيتين نوره واقارب من كل واحد
او في ققطار بحرق اربع اواني بق الجمع وكل بعصا
لسان الحمل وظ نافع **صنادل الحيات** وحب القزع من الاطباء
حنظل واس يابس وشونيز وكندر من عراقي وتوم مش
ونردكتان وبنج بالسويه بق ويطبخ بما ودهن ورد بالشو
ويلطخ بالمره وما حو لها نافع **درور يبلص الحراجات**
وتقطع الدم من الملك زاج الاسالفة وشب عمالي وعنصر
وقشور الرمان من كل واحد عشر درهما نحاس حرق
اساع عشر درهما ثم ردم الاخوس من كل واحد اربعة دراهم
قرطاس محرق اثنا عشر درهما جمع هذه الادويه سحقه
منجوله ويستعمل **درور يبلص للقروح والنواصير** من الملك
انزروت ابيض جزو دم الاخوس جزوان صخر ووبر
الملك الخالص الحريث جزو بق الحواج وحب فان كان البص
ممكن ان يكون فيه قنيله تعمل قنيله من خرقه كما خليه
وصرف بدهن ورد خام وبلوث في الدوا وتغير في كل يوم
ثلاث مرات وان كان ما يبلص الى البوضع قنيله يحرق منه
قليل بدهن عينا يابساً وعمل منه قنيله وحل بها الى
الباب العزرون في ابدال الادويه

مطلوبه الابدال

التي تتعذر وجودها في الوقت الحاضر **دعوت الضره**
الى بوليب دقا منها وهو مرتب على حروف الحرف ذلك
حرف الالف من كتاب الرازي في الابدال اوس
غيره **اكتمت** وهو حجر اصفر داخله لب تحرك
يسهل الولادة اذا علق على المرء وهو ذواضرك **بدله**
حجر الماسكه ويقع في ايضا انه حجر الماسكه الموجود
في الهند والله اعلم **افشنتين رومي** بدله من الجعد وزنه
ونصف وزنه قال بونس بدله شيخ ارمني وفي توتيه المعده
وتفتح السرد بدله وزنه اسارون ونصف وزنه اهليلج
اسود **اشق** بدله وزنه سناط وهو دس نو ابر الحلق
وقبل بدله خربق ابيض **اشنه** برها قردمانا وزنها **اسارون**
بدله قردمانا وزنه وسل بلب وزنه وح او وزن ثلثه
حاما **اسطوخودوس** بدله فرايبون **اهل** بدله سبلج ووزنه
جوز سرو **افيمون** بدله تير بد ثلث وزنه ونصف
اهل بدله دارصيني **افون** بدله بلثه امثاله نورين ووزنه
بوز اللقاح **اخضر** بدله قردمانا **اقايا** بدله وزنه رانك وقال
اخرين بدله وزنه من الصندل ووزنه من العرس **المشرب**
بدله كراويا **ابح** بدله توم مش وبلث وزنه قنيل **اقايون**
بدله نصف وزنه فريون وقال غيره وزنه وثلثه وزنه

وعشر وزنه خربق ابيض وقال يونس ان قوته قويه
قوه شحم الخنظل اسقو لو قدر يون برله كما ذكر يونس
الحدان برله شبت المشوت برله وزنه افسنتين
وكذلك برله الافسنتين كمشوت اسقنقور برله
خصى الثعلب وهو ايضا برله خصى الثعلب اكليل
الملك برله بابوخ وبرله وزنه ونصف وزنه من زور
التيه برله بتيلج اصطوك برله جنر يادستر
اشدر برله وزنه توبيا او وزنه لولو غير مشقوب بابوخ
برله مرد اشخ اسفراج برله وزنه من خبث الوصام
اقليميا الذهب برله اقليميا الفضة الا ان نفعها
اقل من نفع اقليميا الذهب فينبغي ان يضاعف اثنان برله
طرفا **از ادرخت** برله ورق الشهد ادرخ **اسارون**
ايضا برله وزنه ووج وثلاث وزنه جاما **افيون** برله ونصف
وزنه من قشراصل البزج **اشقيل** برله بلبوس لابن التلميد
عن جالينوس **از ادرخت رومي** برله وزنه ونصف
جعه شاميه **حرف الباء** بلاذر برله خمس مرات
بشرق وربع وزنه دهن بلسان وسدرس وزنه فقط ابيض وقال
بعض اطباء ان اكل الجوز الكبير اعني الهنري يقوم مقامه
وكذلك دهن الجوز يقوم مقامه **بودق** برله نصف وزنه

بودر دوح برله وزنه بهمن بنفس برله اصل السوسن وقيل
برله لسان الثور **بز القشا** برله بز الخيار وكذلك
بز الخيار برله بز القشا **بازرد** برله سكيك وقيل برله
صمغ الجاوشير **بمن ابيض** برله احر **بمن احمر** برله
وزنه دروخ وقيل برله وزنه زرباذ **بازرودج** برله سيسيبر
وهو برله منه **باز اوود** برله بز شاهرخ **وزنه**
وزنه زبيب منزوع بيليل برله الملح وزنه **بوز باريس** برله
وزنه من بز الورد **ر كلسي** وزنه صنك **بسد** برله
شيان وبرل شيان **بسد** **بمن** ايضا قيل برله وزنها
توزري ونصف وزنها لسان عصفور **نوزيدان** هي
المستعمله قوته كقوه البهمنين **بمن** اسض برله بز احر
بلسان برله سيلخه **بسفاب** برله وزنه ونصف وزنه
افيمون في اسهال السوداء **كلسي** برله في وجع
البارد بابوخ **بازرودج** برله في تفرج القلب وزنه
ابوليم وثلاثي وزنه من قشور الاموخ الاخضر **بوشاوشك**
برله في النفع من الربو وزنه بنفخ وورق السوسن او اصوله
نصف وزنه **بض اساليون** برله مثل وزنه سيلخه
وزنه **ساساليون** **حرف التاء** **بوبر**
قشور عروق التوت وزنه **تاغدرست** برله حبال الرأس

تاغويات اذا عدم شي منها جعل بردها ثلاث مرات من
 الايسيا وثلاثا وزنه من القل المسكي انكور **عز هدر** برده
 في اسهال الصفراء وصدت الدم احاص فيه حموضه **توتيا**
 زعم ديسقوريدوس ان يقوم مقام التوتيا اذا عدت ان يحضر
 من ورق الاس مع زهره وثمره عصا كما هو من طواف التوت
 البري ويصير في قدر فخار ويغطا بغطا ويسد الوصل
 ويترك في التون الفخار ويت فيه بيله حتى يافيه ويغسل
 كما يغسل الاحجار ويستعمل برده التوتيا وانه لعلم وما يقوم
 مقام التوتيا وزنها شادنه ونصف وزنها توبال الخاس
تافسيا بلحا قال جالينوس في الينامر يستعمل في ذال الثقل
 وزنها حرف على ان التافسيا هاهنا **الشرية حرف**
الشاء ثوم برك برده ثوم بستاني وزنه ونصف وزنه
ثغايه هو الحرف برده ثلاثة اوزانه حردل **حرف الجيم**
جنه بادستر برده وزنه من المحروث وهو برده **جلنار**
 برده قشور الرومان **جنطيانا** برده اسارون في ادائه ودم
 القلب في الكيف ونصف وزنه قشر الكبر **جعد** بردها من قشور
 عيران الرومان الرطب وزنها ونصف وزنها من قشور السليخة
جوز سحر القطران برده اللادن **جفت البلوط** برده وزنه
 من الاس ونصف وزنه قشور عيران الرومان وثلاث وزنه

ماستر
 باقاعه **حوز** برده حب صنوبر وهو برده منه **جنه**
 ايضا برده فان ابن ماسويه وزنه فلفل او وزنه وج ودره
 الفلفل نصف وزنه وج **جاوشير** قال ابن ماسويه برده
 لبن وقيل لبن التوتف وورقه **جرودار** برده في الورد ياقه ثلثه
 اوزانه زرنبار **جنطيانا** ايضا برده اموس ووزنه من اصل
 الكرفس الرومي **جفت البلوط** قيل برده من قلب البلوط **جوز**
سرو برده وزنه انزروت احمر ونصف وزنه من قشور
جاوشير ايضا وزنه قنار **حرف الحاء** **سفنجل**
 برده وزنه بزرقطونا **حرف الراء** برده عاقر قرحا **حرف**
الثيل برده نصف وزنه شح حنظل وشح الحنظل برده قنار
 الحمار الا انه يوزن منه الكرم من لبه وقال بولس الاغريقي
 قوته قويه من قوه شح الحنظل الا ان فعله بطي وقال جالينوس
 برده الحنظل حب الخردق وقيل ان احدا صل السنفنج **بايسا**
 دسحق ودر على شراب الحنظل كان فعله فعل الحنظل وقيل
 ان اخر من الزراوند الطويل ووزنه وبنصف مع شراب
 لطف ما خلفه الحنظل وقام مقامه **حرف الراء** برده من عصاره
 ورق الحس او ما عنب الثعلب **كشاش** برده وزنه من الصعتر
 الجبلي وقيل وزنه افيثيون اقريطي **حرف الراء** برده كرماني
 ووج وقال غيره برده وزنه اسارون **حرف الراء** برده وزنه

وزنه سكين وقيل بدله ثلثي وزنه محروث وثلث وزنه **السراب**
حَضْر بدله عصارة القنطريون ويثقلوه مكان الحَضْر
وقيل ان الساق اذا طبخ بالماء حتى يصير طينيه مثل العسل
في الثخني استعمل مكانه وكذا يفعل الدرر **حَب بِلِسَان**
بدله وزنه ونصف وزنه من عود البلسان **حَب الزلم** بدله
شقاقل **عُودِي** بدله في الخور للهياكل وزنه ثوب **حَب البان**
بدله وزنه قشر بيلنجيه ومثل عشر وزنه بسباسبه **حَب**
خروج بدله مثل وزنه مستقر ومثل وزنه بوز الفجل ونصف
حَب صنوبر وربع وزنه لوز مر **حَب النبل** بدله في أسهال
السود ونصف وزنه سم الخنظل **حَضْر** ايضا بدله وزنه **حَب**
وزنه فوفل وصندك وزيبب بالسويبه **حَب فلفل** بدله وزنه
لسان عصفور وقيل وزنه هال وقيل وزنه مغاث **حَب**
حَرْف الخا خيار شنبدر بدله وزنه مكيه ونصف **حَب**
منزوع العج وقال اسحاق بدله سكر سبيلما في **حَب** بدله صمغ عربي
وقيل بدله بثلثا وزنه طباشير **حَب الثعلب** بدله وزنه بوز
جر حبر وقيل وزنه شقاقل **حَب الرصاص** بدله الوقت الذي يقطع
من السفن **حَب رول ابيض** بدله وزنه اسع **حَب رول اسود** بدله
اصل الاجره يابس وقيل نصف وزنه مازيون وثلثي وزنه اغاليون
وقال غيره وزنه شيطرج هنري وان شيت سل وزنه سر

الحرف

وزنه

153
وزنه حريق ابيض **حَب رول ابيض** بدله تبريد ونصف وزنه
واربع ورنات وملك زبيب منزوع العج **حَب رول ابيض** بدله دار
صيني ونصف وزنه حب الاجره **حَب رول ابيض** بدله
فلفل بدله زنجبيل وقيل وزنه من الفلفل الابيض **حَب رول ابيض**
بدله من قشور السلحجه هذا قول جالينوس وقال غيره
بدله كياه وقال غيره بدله خولجان وقال غيره **انهل**
في ادوار الحيض **دوقو** بدله انيسون **داوششعان** بدله
من ثمر البنبوت وقال غيره بدله زراوند واسارون ودرورج
من كل واحد مثل وزنه وقيل من كل واحد مثل وزنه وانته علم
دروغ بدله وزنه زرنبار وثلثا وزنه قونفل **دهن رول** بدله
دهن الخيري يقوم مقامه **دهن بنفسج** بدله ما الكافور
وصفه صناعته في مكانه وقيل **دهن رول** **دهن بلسان** قال
جالينوس بدله المن الساييل وقال غيره بدله وزنه ثراوية
وزنه نار حبل وربع وزنه زيت عتيق **دروغ** وهو الجوهر بدله
وزنه ونصف وزنه من الصدف الصافي الجوهر **دروغ** بدله وزنه
من ورق التين **دهن فوفل** بدله **دهن بنفسج** **دهن غار** بدله اذفت
ساييل **دهن بلسان** ايضا قال بدله من دهن الكادي ونصف وزنه
دهن نار حبل وربع وزنه زيت عتيق وقال غيره وزنه سويب
من دهن النار حبل **دوقو** يقوم مقامه في تحليل الاورام الصليه

الزيبب

اصابع الملك ونصف وزنه ورق التين **دروخ** ايضا بدله
 في دفع الرياح عن الرحم وزنه زرنبار وثلثا وزنه قزقل
دهن الخروع قال حاليوس قوه تقويه دهن الفجل الاله
 اسخن منه وقال انه اشبه شي بالزيت العتيق **دهن**
القسط بدله من دوا الملك ودوا الكرم وفي نسخة
 اخرى دوا الكرم بدلا من دوا الملك ودوا القسط
دهن القرطم مثل الاجوه الا انه اضعف منه **دهن**
 قال ابن عاسويه بدله دهن غار **دهن الحنا** بدله دهن
 الرزنجوش **دهن الورد** بدله في تحليل الاورام الصلبة
 ثلثي وزنه كندر ونصف وزنه ابهل **حرف الذال**
ذهب بدله في عمل القلب وزنه لولو وقيل وزنه ونصف
 فضه وثلث حبات كبريت مسحوقين **حرف الراء**
راوند هيني بدله مسره ونصف راوند شامي وقيل وزنه
 راوند توكي جبير وقيل وزنه خمس مرات سنبل هندي
 ووزنه ونصف وزنه ورق ورد احمر وبدله ايضا عصارة
 افستين **رازيخ** عريض بدله انيسون **دامك البه**
 بدله دامك العفص **داسن** بدله اصل السن الاساجون
حرف التاء زجيد بدله فلغل ابيض او دار فلغل
 زودا رطب بدله وزنه ونصف وزنه مرزنجوش **حرف**

السين **سندروس** بدله ثلثي وزنه كهريا سماق بدله
 في الطبخ من غرض التوث والعفص **سافج** بدله سنبل
 رومي وقيل هندي ايضا **سكيخ** بدله واوشير
 وزنه اشق وقيل من صمغ سحرة الصنوبر الكمار **سودجان**
 بدله من ورق الخبثا ووزنه ونصف وزنه مقل اذرق **سكر**
العشار بدله وزنه سكر احمر من عينه **حرف**
الصاد صمغ السداب بدله سكيخ **حرف**
الطاوط بدله في حبس البطن نصف وزنه قشور
 بيض محرق مغسول ونصف وزنه عفش وعشر وزنه صمغ
حرف العين عنبر بدله ثلثا وزنه قردمانا **عودي**
 بدله من بد الخور **عاققرا** بدله ثمر الطرخشا بدله **دروخ**
 وفي الغرغرة بدله فودنج جيلي **عفص** بدله ملح طر فا **عويج**
 بدله وزنه اشنه او وزنه فوفل **عروق** نصف بدله مايران
عوطيشا بدله في اسقاط الاجنه والنفخ من السموم
 وزنه زدا ويز طويل **عفص** بدله قشور الومان **عسل** بدله
 ميتخ **علك الانباط** بدله دب سرس وقيل بازرد
 وقيل صمغ صنوبر **عنب الثعلب** بدله عصي الراعي
حرف العين عاقت بدله وزنه اسارون وقال بولس
 ورق الغار بدله ورق النمام اليابس **غار يقون** بدله

السيد

في الاسهال وزنه ثوب وثلث وزنه اقشون او عشر وزنه
خربق اسود **غبيو** بدله زعفران او سونق النبق
حرف الفاء فيريون قال جالينوس في فاطا جاش
في عمل المرمم بدله خرو الحام وقيل بدله كطيت **فلفل ابيض**
بدله زخبييل وكذلك الزخسل بدله من الفلفل **فيريون**
ايضا بدله وزنه وثلث وزنه ما زريون **فلفل ابيض** بدله
فلفل اسود ايضا هذا قول ابن ماسويه **فو** قال جالينوس
في الادوية المفردة ان الكبابه قوتها قوة الفولا انها الطف
من الفولا **فاوينا** قال مساعوريس بدله قشور الرومان
ووبو السمور وعظام ساق الغزلان اذا جمعت تولد عنها
ما يفعل فعل الفاوينا **فوفل** بدله صندل احم وزنه وربع
وزنه بوزنج وقيل الخوخ **فرا سبيون** بدله من النارسك
ولتي وزنه سونجان وثلث وزنه قرط متشور **حرف**
القاف قسط بدله نصف وزنه عاقر قرقص **قردمانا**
بدله يجوز كرماني عن ابن زهر وبدله من المنهاج اذخر
وحومل وقال بدله سكينه وزنه سوا **قاقله** بدله هال
شله **قصب الذريرة** نقلت عن عبد الله ابن البيطار
رحمه الله ان بدله قصب الذريرة اذا عرمت وزنها اذخر
ومثل وزنها سنبيل النصف وزنها زعفران **قردنه القوقل**

بها قونفل وزنها **قونفل** بدله زهر القونفل وقيل من
ورق الحبق القونفل لكل وزن مله او زان **قردمانا**
بدله اصعتر وقيل بدله خربق وزنها ونصف وزنها
شيطح هندي **قاقله كبيره وصغيره** كل واحد منهما
ينوب عن صاحبه **قنه** بدله من السكينه والسكينه بدله
منها وكذلك بدله من الجاوشير والجاوشير بدله منها
قصب الذريرة بدله نصف وزنه سيلنجه ايضا **قسط**
بدله من جوز سحر القطران **حرف الكاف**
كاذريوس قال ابن ماسويه بدله عروق الغافق **بدله**
ستولوفندريون وبدله كافيوس وبدله سفردريون **بدله**
الثوم البري **كحل** بدله نحاس محروق وزنه سوا **كندس** بدله
في القي او الغرغره وزنه جوز القوي وثلث وزنه فلفل **كوكم**
بدله في امراض الفالج واوجاع العصب عاقر قرقص او
شيطح **كاشم** بدله وزنه وربع وزنه من المنهاج **كوردان**
كافيوس بدله نصف وزنه ساليوس **كردنه**
بدله بنفشه او وزنه عروق سوس **كندس** بدله قشور
كفر الهود بدله وزنه ونصف وزنه من علك الانباط **كبر**
بدله من اصل الطرفا وزنه وقيل من اصل الينبوت وزنه
كهر بدله سنديوس **كبريت احم** بدله وزنه زرينج

اصفر **كوز كرماني** بدله كوز ابيض كثير
صغ عربى ولذا هو بدله من الكثير او بدله بوزن ثلثين
وزنه **كاشميري** بدله بوزن الخبز او الكوز الابيض
بستاني هو الساليوس بدله وزنه بوزن المسرابايس
لندس بدله خرق اسود او نصف وزنه فلفل
وزنه فودج **كرته بيضاء** **كرته سودا** بدله من بعضها
لبعض **حسرو الام ليني** قال ابن سويه بدله
صفر محرق وزنه **لاعه** قال جالينوس قوتها كقوت
الفراسيون فليست عمل الفراسيون **لسان عصود**
بدله وزنه جوز يقشور من قشره ووزنه تودرى احد
وزنه من احد **حب القز** بدله **كشرا لولو** غير شقوب
بدله وزنه ونصف وزنه صفر صافي وروح ابيه بدله
على ما يعمل به لانه لا عند عدم المحض وعند التفتيش
عدم له العذر في عمله **لوز مر** بدله حب الشمس المر
حرف الم **مر** قال ابن سويه بدله وزنه فلفل اسود
وزنه مسكطرايسع قال بولس بدله العافر **مر** قال بولس
بدله جوزة طيب **مصطلي** بدله اخضر وقياسه الصغ
وزنه ونصف وزنه وذكر دياسقوريدوس ان صمغ سحر
وضع الحبة الخضراء وضع الصنوبر وضع الارز وضع التوت

كل منهم بدله عن الاخر اذا عدم **ساح هندي** بدله نبطى
بدله هندي وبالجملة الاملاح بدله بعضها عن بعض **شيشيا**
بدله الحجر الذي يقدح به النار **ميونج** بدله عاقر قرحا
سايران بدله عروق صفر مقل **ازرق** بدله قرفة من قشر
بدها زفت **سكطرايشع** بدله فونج جيلي **سك** بدله
ثلثي وزنه جنديا دستر وهو المسك الاصغر **حرف النون**
نار شك بدله ربع وزنه زنجبيل ونصف وزنه قسطر
وزنه سنبل هندي **اردين** بدله وزنه كوزن وثلاث وزنه رازندر
نعام بدله ايضا وزنه كوزن وثلاث وزنه قسطموني **نقط** بدله
ثلثا وزنه دهن بلسان وثلثا وزنه منج الصنوبر **حرف**
الهاره **فاريقون** بدله نصف وزنه سك ونصف وزنه
انسون **هيل كابي** بدله هندي وبدله هندي كابي ورايت
من قال ان الهندي هو صغير الكابي يوجد قبل نضجه وهو
مثل الحصرم للعنب والله اعلم **هندي باستاني** بدله هنديا
بوكى اى الطرخشقون **هروا** بدله وزنه ديطاس **حرف**
الوادج بدله وزنه كوز كرماني وثلاث وزنه راونر صيني
ورد بدله ورق البيل الياس **ورق التين** بدله من سحر التوت
وزنه **وخشيزك** بدله شير اوسى وزنه **ورد الدلب** بدله ورق
التين **حرف اليا** **يوت** بدله عفن غير شقوب

**ابواب الحادي والعشرون في شرح
الحما الادوية المفردة التي يمكن ان يحتاج**

اليها في تركيب الادوية، وما جهلت عند بعض الناظرين
فيه على حروف المعجم **اسقنة يون** هي الحشيشة الثومية
بالثوم البري فانه ملكه انواع اخرها هذا المذكور والثاني
كل راس زرد واحد والثالث يشبه المصطل في لونه وصلاته
والماهية والثلاثة عندي ودايم **اصطرك** هولينا الورد
الابل هو الكزمانج ويقال كزماذك وهو نوع من الطراف
ابوخ هو حب يشبه حب الكبسون الا انه اصل منه وفيه
انه نوع منه **اسد الارض** هو المازيون وهو الحما الارض
اشقيل هو بصل العنصل ويعرف ببصل الفار وبصل الفنة
العنصلان هي حشيشة الخسي وهي التي يعمل منها الامراض
اقايا هو حب القرض **وسيا** هو اصل السوسن الاسمانجي
اوسيا هو اصل السوسن الابيض وسمي بهذا الاسم لان هذا
الاسم تفسيره قوس فخرج اي هذا النبات يشبه قوس فخرج
الوان مختلفة **اسقيوس** هو البررتونا **امل** هو حب القرض
ومنه كبير ومنه صغير **الخزان** هو نوع من الكركاش وليس
بالكركاش بل الكركاش نوع من البانوخ **اماريقون** هو القوق
الابيض **اماريقون** هو الاقوان الاصفر **خجوه** هي القريب

مطلب
اسماء الادوية المفردة

الحقيرين وعين الجراد الذكر **الخردان** اسرد غرم
اسفند هو حب الخروع القيسوم هو الرحاسف
ويعرف بمسك الجن ومعال الحاسف والاسفندين
نوع منه **اسفندار** هو الخردل الابيض وهو الحرق
التابلي وهو حرف السطوح كما قيل وهو التاسع
نقلته عن مسلمان **اسفنه** هو الحرنبل **اطبط** هو
الهندى ويعرف بالروته ويم من بطن ان الروته هو الغوقل
وليس يصحح وكانت عندي ما هنتها قدر البندقة
على شكل الخوخ في لونها وصلاتها **اناغاليس** نوعان
صغير وكبير ويعرف بالمسن وانا جنيته وهو
جرام قرح اذا قطع اخضر كرج منه ليز يشبه البرسيم
ووضعه على يدى وقرحتها **الميفان** هو الحجر
اقليميا هو حيث كل جسد ذاب **اذا الفار** هو
المردقوش **اشبه** هي شبيهة العجوز **اصف** هو القباد
وعند العامة الكمر **اعرنش** هو السيطج واسمه **اعرنش**
عند اهل السام الحامشه ويعرف بالعصب **نفعه**
للوضر والبهم مشهور **امسج** هو حب السفوجل **اسفندون**
قيل انه هو الترياق الرابع **اقيل** انه عصاره قتا
الحار **السيان** هو دم الاخوين **استرعاد** هو شوك الحمال

لان استر بالفارسي اسم الجبل وعال **شركا** وقيل **الزامل**
 سحره الكاشم وقيل عروق سحره الطنيت والذكي
 انا هو الاول **امير** وليس هو الزرشك والزرسيه
ايوش هو لانيسون البري وهو الناجاه وهو نزر
 الدراج الرومي البري **اصابع العزادي** انه نوعان
 من العنب اسود وابيض في قرد البلوط **اسفيرا** الجوز
 هو الخس الرجاعي **اشنان القصارين** هو سبب الفم
 وهو القلي ويعرف بالخرز وهو الغاسول يوزن طرا
 ويحرق حتى منه مع القلي وسمي باشنان القصارين
 يغسلون به اللثام **اسرب** هو الرصاص الاسود
اطربال ويقال اطربالان نوع من انواع الجزر البري
 لشبهه حبه يانسون في طعمه حره وسوام يستعمل في
 ادويه البرص ويعرف برجل الغراب **اغاريقه** هو الاعاربه
اللبان المتعه وهي سبل سحر التنوب **اصابع** صفة
 الكرم وهو الورس سر السود وهو النخل **اشله** هو الجوز
 ينفع من السموم ويدخل في ادويه القلب **اومالي** هو شراب
 العسل **اشه** هو اسم وهو لصاق الذهب وهو الكرم
الابار هو الاسرب وهو الرصاص الاسود **الهام** هو
 نخل وعكل وزعفران **اطربيل** معناه معجون الثلان

المابعه

وهو لفظه مركب يتبريا فيها نقلته عن شرف الدين طبيب الملك
 المسعود **اخضر** يعرف بخلفا مكه ونفس مكه **افون**
 وايون بالبا هو عصارة الخشخاش الاخضر وهو الموقد
 واجود ما يعمل منه بقرية بوبع بالصعيد السلام من الغش
اغاريقون سلع في شجر السوخ وقيل انه مثل الفطر
 يطاع في الارض وليس يصح وجوده الا في الارض الابيض
 الخفيف الهش القليل البفل اذا انحك **الراينج** هو علك
 الصنوبر وهو الرجينه وهو صمغ الصنوبر الاثني واذا
 اعلى وضع كان منه القلفونيه وم للصنوبر الذكر صمغ
 وهو غير الراينج وانا دابته وهو عندي **انوال اللبن**
 يدعاه بول الذي حلب من بلاد الحجاز ويقال انه بول
 الوطاط ليس يصحح وانما بول الوطاط هو السيرق
 يوزن من المقابر وياتيهم بسنعمونه في القولنج وفي الحماظ
 ايضا اعني بول اللبن **الفاشر** هو اصل الكرمه البيضاء
 وهو نوع من عرق الحبه ويعرف عند اهل الشام بالقصه
 والفاشر شين يعرف بعرق الحبه وهو الحرثيل وهو
 الحيشبه وهو اصل الكرمه السوداء ولها عنب بوبك طو
 وانا نقلته عن من رآه واكله **ام غيلان** نوع من السنت
 ثم مثل العوض وقدره قدر الخروب اصغر يكون في بلاد

الصغير كثيرا ويعرف بالسنته البريه اول هو
 الناردين هو اسارون يرمى **اضراس الكلب** هو على
 وهو حمض الجبل **اضراس العجر** وهو سوك مدور
 قدر سنجيه النصف وهو من انواع الحسك الجبلي اسطر
ديسون هو الكندرس وهو القندرس احاد هولبن القوه
 الشاشيه الخنطه اصل القنقل هو المغاث وحيه
 حب القنقل اصابع **هرمس** هو المستعمله **اسرك**
 هو الهليلج الطالبي **الملحج** هو اهليلج اسود هنديك
ابرالديت دابر الحيشي هو الطرائث ويعرف بزيت
انابري هو شقايق النعمان وسمي هذا الاسم لان النعمان
 كان ملكا واثران لان زرعه اخرج غيره لحيه اياه وعزته
 عليه فسمي باسمه و الا فاسمه الاول المعروف شقيق
اسازمرد هو الفلفل الابيض **انك** هو القصر بورد
 القلعي **اسنرج** هو السيلقون **الفراسيون** هو حشيشا
 الكلب **اسفلايون** هو دار شيشعان وهو الحلو
 القندول **ابقي** و **فراور** هو الزبيق ويعرف بالحي الذي
 لونه يصعد حتى يصير حمارا ثم يسبح فيرجع زبيفا
 كان **اغاريقون** ينسحب الى بلاد ارض بلده تسمى اغاروق
 ايض يعني شيئا ابيض من اغار يعني البلاد هكذا تقلت

القصر

لانك **المخفف** هو الاسفيدراج **الحول** هو البادرج
القار الباردة هو اندرياس لانه يفرح وقيل انه الليخ
 وليس يصح بل الاخر مفرح **اشدر** هو الحبل الاصهالي
 وقيل انه الصفايح وهو المعرفي ودر المهي له اجر
 الحبل اعني الصفايح **العلم** هو الزرنج الاصفر **ازدخت**
 هو الزانخت وهو الطرخ **الشهرنج** هو الشدائق
 وورقها تشبه الفخر فتسكرو **ادخالون** هو خشب
 اصفر يصعب به الصوف ورايت من يستعمله في اذنه
 القلب وذكروا انه نفعهم وزن نصف درهم مع غيره
ايارح فيقرا هو الدرا المر وقيل الدرا الاله **ايارح**
لوغاديا تفسره ماخا من اسمعه **اسقوفونديون**
 يعرف بلقي الشرد وهو العقران وقيل اذا علقته على
 النساء نزع الحبل والله اعلم **اكتمكت** هو اصراط **انزوت**
 يعرف بكل فارس **انرداسيون** هو اليربطون **اصابع القيثه**
 هو الفرجسك وهو نوع من الريجان **اسودسارحي**
 حبه سودا تكون كثيرا في البساتين **امارون** هو اللوح
الحج المشط هو الحجر اليهودي **الحشيشه الرومييه**
 ايضا **الاسقوفونديون** **العروس** هو النيلوف وهو سوب
 الحبل ايضا **الحشيشه الفارسيه** هي البنج ويعرف بحراة

الرجال **العزبه** ثمرة الاثل **السهمه** **المخدره** هي الوعده
ام غيلان هي الشوكه المصريه **الزيت الموكاني** هو الزيت
الذي يوتي به على الركاب في البريه ونقال انه هو
وسمي ركابيا لانه ركاب كل شي يصير فيه والاول اص
تعليق والجميع يسع **البقله الذهبية** هي القطف وهي
بقله الروم **السحر** هي التي يقال لها حيون **العمودي**
نقله الخطاطين وهي الماسيران **اقلامون** ومعناه لا
لغاب والاطبا يسمونه الفلجوني وليس بحيد هذا نقل
الارشاد عن جالينوس **الكر** هو خشب الكادي الذي
يعمل منه شراب الكرو وسمي بهذا الاسم لانه يزيل الدرر
من الوجع من اثر الجدرى والله اعلم **الصبيغ** هو كمال
فيه اللغه من سرق ادخل اوزيتا او غيره **الشيان**
دم الاخوين **انور سما** هو ام الدم **ايتر** هو الوجع
الريمان هي الازداد التي تخرج من اعصاب الريمان قيل
ان يتبين ريما نا ويعرف بجسد الريمان **اغريطش** هو
الشيل وهو النجيل وهو النجم **الهام** هو سرق السكاج
هو اصل القنه **اوسانا** هو عصارة قنا الحمار من الازداد
المفرد بجالينوس **اثير** هو المنان يعمل منه مقادير
ورايه من نستعمله في ادوية **السر** شراب غيره **ادوية**

160
هو نوع من الريحان البري قيل انه يدخل في ادوية القلوانه
يضرب بالحمال ويصلح العسل من المنهاج نقلته عن سق
آدريو هو اصل العرطنيثا من المنهاج وقال غيره انه بخود
ميم وفي الشام يعرف عندهم بالركف وانه اذا جرق
وعمل بالحل نفع من ذاء الثعلب وذكر غيره انه ينفخ من
القواقي وانه يسقط الاخنة اذا حمل به واذا تحملت المرأة
العاقره يها الدرح لقبول الحمل **اذناب الخيل** هي حبه
التيس **الخلال** الماموني هو الاذخر من المنهاج **الوطسا**
هو خش الحمار **اتاناسيا** كبرى وصغرى دوا مركب ومعناه
النقر من الامراض من المنهاج **اخريص** هو العصفور
سليم معجون مركب منسوب الي من دله كان اسمه **سليم**
اسيوس هو الحجر الذي يتولد عليه اللامع المنهاج
حرف البيا **باردوق** هو الاسفيداج وهو المقدون
الرضاض **بطراسايون** هو الكرفس الصخري وهو المقدون
الودي **بنات الليل** هو الشرى **بورق** هو النطرون
برشاركار هو البطباط وهي عصارة الرعي وهو قشور
جوز الطيب **باسليبقون** هو اللون الروماني **هيان**
هو العصفور **برشاوشان** هو شعر الغول وشعر الحمار
وشعر الخنازير وكثير البر وجعد القنا وشعر الارض

بازرد هو القنه **بارود** هو الملح الصيني اعني هو الذي
 يطفى **بازاورد** تفسره روح الورد **بالحاسف** هو بحاسف
 وهو نوع من القيصوم اذ ومنه وقيل انه العبيران **بندري**
هندى هو الرته وقيل انه القوفل وليس بصحيح وكان عندك
 ويشبه الجوز الهندى في طقته وصلابته الا ان قدره
 قدر البندقه **بسياس** ويعولوز العامه بسياسه وهي
 الرشيد يستعمل في الخرد للنفسا وهي حب الفقر وهي
 الفجلكشت **بوزيدان** هي المستعجله دثم ابو زيدان امر
 مغربى وهو الذي يسمى خصى الثعلب المحقق وم شى امر
 يشبه خصى الثعلب خفيف وفيه بزور وهو عر البرق
 يسمى خصى الثعلب وليس بصحيح بل هذا النوع هو
 خصى الكلب وفي بوزيدان المغربى نوع اخر اصغر منه
 والاولين دردين فيهما طول قليل خفيف والاول يسمى
 الاثى وبما انه يهيج والثاني اعنى الخفيف الاثى سكن
 شهوه الباه **بابونج** هو البابونج وهو ثلثه انواع الواحد
 الجبلى قوى الريحه ويعرف بوجان الثعالب والثاني
 والثالث طيبان الواحه يعرف عند العرب بالخزام **بناض**
 الاطبا بالتفاح وهذا النوع اجود انواعه **بناض**
 معناه دو الخمسه الاصابه وقماد والخمسه اوراق قنده

سارده في الرجله وهي الفرفيز وهي البقلة الحما بلوط
الملك هو الشاه بلوط وهو القسطل **بصل الفاذ** هو
 بصل العنصل وهو الاشقىل **بسفابج** هو ثاقب الحجر
 وهو الكثير الادرل وهو الاشقيوان **بزر النوفر** هو حب
 العروس **بزر الزند الاسود** قيل انه الحطم ينك وهو نوعان
 احدها ابيض ينقط باسود وكلاهما قيل انهما مائلن
 وما رايتهما قط وقيل انه ثلثه انواع **بازنجويه** هو الرحان
 الترخاني **بودرع** هو الخشخاش الاحمر **بتراساليون**
 هو بزور الكرفس الجبلى وقيل السجوى وهو نوعان احدها
 حب اسود يشبه حب الراس المغربى وفي طعمه زهره
 والثاني وهو اجوده الذي يشبه الانيسون والناخاه الهندى
 في طعمها يسير عضونه ولزغنا ولونها الى البياض **بم**
 هو الحبه الخضرا منه مدور ومنه مفرط **بقله الانصار**
 هي الكرنب **بهرامج** هو الياسمين البرى **بطنيشامى** وفلسطينى
 وشرقى هو الدلاع **بلبوس** هو البصل الصغار الذي يخلل
 ديوك **بسيله** هو الترمس **باسور** وجمعه بواسير وهو
 درم ترفعه الطبيعه الى مواضع تقبل الرطوبه مثل المقعره
 وامان العين والشفتين والانف والاذنين والفرج والاطيل
 والاذنين والناصه انما يكون في المقعره خاصه وهو الفرق

بين الناصور والياسود وقد صرره انه اسماخ في افواه العرق
 التي في المقعد حتى يخرج منها الدم **بياه** هو لغة الجماع خاصة
بقدر اسانيه هي عشبه توكل بصلوقه ونبه ويعرف
 بكثر الداء **بنك** هو خشب يشبه الصندل الاصفر والمائل
 الى الحمرة فيه عطريه تقبل الطيب كلب من الهند وتسمى
 بالننبل المصري وليس هو من مصر بل انه يطيب في مصر
 وكان عندك **بوهك** وهو نوع من الدريس يعلمه اكيان
 المراكب واذا قيل قرطاس مصري يعنون به عن البروك
 محرق وغير محرق **بلاد** هو السوس الهندى كلب من الهند
 ينفع من النشوان اذا استخرج عسله وعمل معجونا بالجماع
 المصلحه له بذكر في المركبات ومعناه الشبيه بالقلب
بارج هو الاياج المركب **بناسب** وهو صمغ البط ويقال
 له **بناسب** **بسنه** وهو اصول المرجان ومن المطاط عليه
 في لغة الطب نبات الليل هو الشرى **بنات اللبن** هو العا
 الصيام وهي الدروره **بنات الاستقصات** هي السنه الصوره
بارهر هو اسم علم لجميع ادويه السموم **بسيط** هو المفرد
 واذا تركيب سمي مركبا من المفردات **بوم** هو زهر الشط
 والنابت في ارض الشرق له رايحة طيبه **بخر**
التا **تافسيبا** هو الدرياس وقيل انه صمغ السذاب هو

السنون ومحصت عنه فلم اجر للسذاب صمغ
 ونقال ان صمغ السذاب الفرييون وفحصت عن
 الاخر وسالك عنه ابن البيطار فذكر ان عندهم
 سدابا في المغرب يطلع بريا كثيرا يرجع مثل السج
 ولم يحقق انه يطرح صمغا ونقال الدرياس عن
 السكر والاول اصم ويعرف بالنار الباردة وكلها
 يقرحان والذى ذكر من ماهبه التافسيبا ومن اجها
 وقوتها يدل على قربها من اللبانه المغربيه واسه
 اعلم **تالكوت** هو الفرييون وهو اللبانه المغربيه
تاهوت هو الشبرم **توذري** ابيض واحمر ذكر بعض
 المفسرين انه الخشخاش الابيض والاسود وليس
 يصحح بل الصحيح انه من انواع الرشاد وانا رايت
 ونقلته عن الدرعي وطعمه طعم الرشاد ومنه اصفر
 واحمر وقد رزبه قدر زرد الخشخاش مدور الا انه
 اصلب ويستعمل بدله اذا عدم برد الهنا وقيل انها
 من جنسه ولم يحقق ذلك **تبال النحاس** هو
 النحاس **بالقي** ولا سمن هو الحرف البابل وهو
 السطوح وسمي حرف السطوح لانه بنت في اعلا
 الجبل **بفاح اله** اللفاح **بفاح الرب** هو الخوخ

تيز الحمر هو الجميز **تا عنديست** وهو العاقر قرحا وهو
 اصل الطرخون الجبلي قيل **تا** و **ونه** هو البول الابل
 وقد شرحناه **ترا ب التي** هو صمغ الخرشف **تنكارينه**
 معدني ومنه محمول وسوف اذكر عمله في مكانه **نفاح**
الايض هو البابونج **تو حجين** مصري هو سكر
 العشر وهو شئ ابيض من نسبه المن يقع على العشر
 من التبوغيه التي فيه وبها صار سملا ولم اراه **تخ** هو
 بزر البقله **ترب** بالعجم هو الفجل الذي يوكل مع البقول
 يراذبه هضم الغذاء سيما الرطبه كالاسماك وغيرها
 وكشي والعامه يستعمل معاد من غير قصد رفع
 وبزر الترب هو بزر الفجل **حرف الشا**
ثيل هو النجم وهو الخيل الذي يطلع على سواحل البحر
 سبع لثف الحصى المكونه في المثانه وانا جمعتهم وخطبت
 واسفع الناس به وهو معروف وهو اعرويطس **الطر**
 هو الكزمانج وهو الكزنازك وهو العذبه **ثوم الحبه**
 هو الثوم البري **ثله اخوه** يراذ بهما اللغز والفلفل
 الابيض والاسود والراد فلفل **الخمسة الاخوه** يراذ
 بهذا ايضا **الخمس** هيلجات الكاكي والاصفر والاسود
 والامح والبليج **عوم فارسيه** هو الخوخ من شرح ما

اصطلح عليه الاطبا **شوع** هو الحركه التي وقيل
 التي لا كلغه **ثوم** هو الاسترخا لسيط الشئ اذا اخرب
عوط الشعر اذا سقط **عير الوجه** اذا انتفخ **نقلص**
 بمعنى تقبض **حرف الجيم** **جند بادستر**
 هو خصيه البحر وهو خصيه حيوان يعرف بالسود
 ويسمى بخصيه البحر وعند الترك بقندس **جوزبوا**
 هو جوز الطيب **جوز الارح** هو جوز القز **جوزبائل**
 هو جوز مرقد وقال ابن طحل ان نوع من السوزان
 ماله **جوز** هو الدار شيشعان **جوز السوزان**
 بالفارسيه هو الخولجان **جوز الريح** قيل انه جوز
 الشوك يرفع القولنج الركي وزن ربع منه **جوز جندهم**
 هو تراب العسل وهو حبه كالحص ويطلع بين الصخور
 ويقال تربيه العسل ويسمى ايضا خرو الحام **جوزان** هو
 السمسم وذكر الغيرانه اسم الكزبره وطولان ايضا
 يطلع عندنا بالديار المصريه في اصل الشينيز في ايام
 النيل ورايتهم يستعملونه للبثور التي تطلع في الفخذ
 الحمي وينتفع به **حفت الملوط** هو القشر الاحمر الذي
 بين القشر الفوقاني والقلب **طنبار** هو زهر النيمان
 الذكر وقيل انه زهر الرومان البري **حفر** وهو قشور

طلع النخل وتقال له كغري وخفري وكافورك لانه
 والكافر الساتر **جر** هو الورد الفارسي **جارس** هو الورد
 وهو نوع من الرخ **جيز** هو الكمه **جيز النخل** هو الجمار
جارك قيل هو الزعفران **جمهوري** هو عصير العنب
 اذا طبخ ويقي منه النصف وقيل الزبيبي **جانبين** هو
 الورد المربي بالعسل **جلالان الحبشه** هو الخشخاش
 الابيض **جلوز** هو البندق المطاوع **جلواز** هو الصنوبر
 الكار **جس** هو الجبس وجصن وهو ما عمل من يضاق
 الشمس **جج** هو شي يشبه البهمن الابيض لانه اخف منه
 ويسرع اليه السوسن ذكر جالبه انه ينفع من ضيق النفس
 والله اعلم **جسبذ الورد** هو نرد الورد **جنوز الشمر**
 هو المالتوكليا **جوز الملح** هو الكالكج **جرجير** قيل انه
 النباقل **جسباب** هو سجر البراغيب **جاسهروان** هو
 الشيطرخ **جرجير** قيل هو الترمس البري **جوز الورد**
 هو جوز القيق **جاورون** هو حرزه البقر **جسك**
 وشبح الجميع اسم واحد مع على الشبح الذي يعلم منه الخجل
 الاعبر وليس هو القفلة بل السلكه في شبه الصدف
 الذي يكون فيه الجوهر كان عندي وبه كنت اعمل الاعتر
 الصدف الذي يرخ به بل نوع منه كبار وزن كل واحد

وثمانه اوطال **جعد** هي من انواع السمح كلب من ارض
 الشام يستعمل في الترياق وغيره **جدران** هي الاثله تحمل
 في ادوية القلب وينفع من السموم **حرف الحار**
حجر الدم هو المشاذبه والشاذل **حج الشيبان** هو يوق
 الليل وهو حب الصبر **حج الما** هو الورد فوش وهو الورد فوش
حج العجب هو حب اللبيل وهو حسن ساعه وهو قزم
 هندي **حجر الروشنايا** هو الرقشيتا **حج الشياطين**
 هو الماش **حجر الحبال** هو الموبيا المعربيه الخالص
 رايته حجر مدورا كبيرا قدر البطيخ الصغير وضغائلا
 قدر الخنظله الكبيره يكثر فوحدا داخله شي اسود غليظ
 القوم هو الموبيا وقيل ان منفعه الحجر ايضا ينفع منفعه
 الذي داخله **حب اللوك** هو الما هو ذاته وهو شهرانك
 هندي يسهل ويقوي **خشيشه درديه** هو الاسقولوفند
 ويعرف بالعقربان ويكلفا **حسك** هو حصص الخيل وهو
 حصص الامير **حجر ارمي** هو حجر الازرد قبل استكمالته في معدنه
حجر الهودي وقيل حجر بهودي وهو الحجر المشطب ويسمى
 هذا الاسم لانه يوجد في بلاد يهودا التي كانت حبروت
 الدوله **حجر الزجدر** هو حجر اخضر يوجد في معادن الخاس
 فيه رخصيه يتصرف في علاج العين وقيل انه الزمرد وليس

قبل حبه سودا هو الشونيز **كاشا** هو جنس من الصغرى
البرى **خيز السوج** هو المر وهو المامون وقيل سمي
بهذا الاسم لانه يقطع الصنان بيبوسته ويخففه
وهو اجناس كسرى **خيز التمشاخ** هو الفونج وهو
النعناع البرى **خيز البقر** هو البانوح **حج** هو لسان
الثور وهو كاو وكان بالفارسي اى لسان الثور **خيز كرك**
هو المرحان فانيه يكون في المياه فاذا اخضر الما وخرج
من مكانه ضربه الهوى صلب ورايت منه شيئا كالايج
باغ كان **خيز الفيل** هو الدفلى **خالادون** ايضا هو
المازديون ويقال له ايضا استرا لانه لا ينبت
خوله شي من انواع النبات وهو حب الطرا وما قد تقدم
في حرف الخازنه **خيز شيف** هو اللبح وضع الخرد
منه وهو يشبه القرمط البرى لانه احسن منه **خيز**
هو الباردوج **خيز اشيا** قيل هو حجر احمر يقال له حجر
السر يعلق على المطلقة اذا عسر عليها الولاد سهل
عليها الولاد **خوارى** هو الدرملك من الرقيق وهو الذى
نزعت منه النخاله ويقو قيته ولما به **طيت** هو صمغ
الاجردان وهو لبن الاجردان **خيز السطوح** قيل انه
سمي عند العامة بجر خيز الطل وهو الخردل الابيض قيل

هو الاحمر منه وهو الحرف البابلج ويسمى بالبو والذى
نقلته انا غير هذا في البابلج الذى يعرف بالحرف
البابلج وهو حرف السطوح في حرف التاء **حسك** هو
الشمه وهو الحبة السوداء التى يدخل في الاكحال ورايت
العريسة المره غير الشمه كون قويه الشبه بها **ح**
الشيا قيل هو القريض **حمض الانب** قيل هو الكشوث **الاسم**
حمض الاسد هو الحسك و يعرف بحمص الجبل **الشعر**
هو القيسور سمي بهذا الاسم لانه كالتى الشعر اذا حبل
به **حبل المساكين** هو البلاب **حب الرنه** ويقال
حب الدند وهو حب الخروع الهندى **حبيض** نقله
طابضه معروفه بسمى العجيه **حضض** منه ما ومنه
هندى ويقال له الخولان وهو طبل يستعمل يقال له من
اللغه **حفظ حب الغار** هو **الرهشت** **حلوينا**
هو الكرا **حاورسيا** هو لوبب الارض **حبه خضلى**
هو البطم وهو الصنوبر **حجر اسفه** هو اقلما الفضة
طبان هي القنه **حجر الرهز** قيل هو الزجاج المعزى
يوجد في معادن النحاس ومنه هندى ومنه افوندى
والافوندى اجوده والهندى لعده وبعده الكركى **كاورد**
نقال كاورد وهو الكلب الذى يوحض منه الجندباد ستر

وقيل انه يكون في البحر وقيل في البر وقيل انه ياتي البحر
 ثاره والبر ثاره والله اعلم **حور** قيل هو الصنفان
 وهو احد انواع الحور الذي يعرف بالخلط **حور** ^{الاسفند}
 بالعجمي **حرض** هو الشاذبه وهو حجر الدم ويعرف بحجر الطرد
 ايضا **حبر** **حبر** هو حبل البان وهو الذي يجعل منه الدهن
 حبل من الكرك **حب اللؤلؤ** الرودي هو الصنوبر الكبار
حورم ايضا بالفارسيه هو الذي في حال **حورم** ادم يجعل
 من اللبن في ايام الرضع **حند** هو الزعفران **حجر النيل**
 هو العاقلي وهو السليل وهو الرئيه وهو حب الفقده وهو
 حب السجده وهو حب الفجل شت وفعال له حب الجبال **حجر**
الطاق ويعرف بعرف العرويه وهو كوكب الارض وهو حجر
 براق يتقشر قشرات رفاق يجعل منه مضادى الحامات **حجر**
 مقام الزجاج ويعرف بحجر الضوايض **حسرا** وهو احسار
 وهو يسفيايه وهو ثاقب الحج وهو الكثير الاجل ويعرف عند
 العوام اشيتوان **حلس** قيل هو الدرر وهو لم يحقو حلس
 بلحام بالحام بالجم **حدر** **حدر** هو الراسخ وهو الرقيق
 وهو الحاس الحرق وهو نوعان معرى وبلدى والمعرى اجود
حما **حما** هو المازيون **حما** **العصفر** هو القزح **حما**
 هو فلاف السودان وهو نوعان مصري ومغربي فالمغربي كبير

الذئلي

ابيض يعرف بحب العزيز والمصري صغير اسود **حب السلاه**
 هو حب مركب ينفع في المدايه **حجر الحبه** هو البازهر
 ومنه خيواني ومعدني **حجر** **الثانه** هو حجر السخن **حرمه**
 هي الخربل وهي الحسنة وهي عرق الحبه ينفع من لزغ
 الهوام شربا **حليشا** هي الحبه **حليان** هو نوع من
 الصفصاف ورقه اصغر من ورق الاولك مستطيل
 وعوده احمر نقلته عن التاج مطفر الزهبي **حزرا** هو يزد
 الكاشم ونعوضه ييزد الكاشم لانه يسميه ويستعمل ايضا
 في الخدرات **حما** هو عود البابونج والبابونج ويقسّر
 تفاح الحزن وهذا هو النوع من البابونج الذي يشبه راحته
 راحه التفاح **حسوف** **حسوف** هو الرعاد **حرف**
الخار **خامان** هو الصندل الحديدي ويعرف بحجر الصوف
 لانه حلك بامان وشرب فيذهب بالمخار ومعنى خامان دم
 السمك **خسوف** **الشول** هو السوت وهو خسوف المعز
حسوب **نبي** هو الخسوف الشامي المعروف **خارعة**
الرجال هو البغ **خلاف** هو العريض الورق من الصفصاف
خشك هو المعل المائل حبل من ارض الحجاز وما حولها
 ويدخل في سفوف البلخ وفعال ايضا حبشك بالبا **حسوب**
هندي هو الخيار شين **خشف** هو الجوز بلغه اهل

الحجاز خاليس هو البايخ وتفسيره تفاح الارض خيشوم
هو حب القطن خشخاش سمي بذلك لانه يخش خش حصار
هو القمل وقيل هو الدم خوخ ضربان شعور وهو الاض
وعليه زغب والاخر يقال له الاقرع ويعرف بالزهر
واهل الشام يسمونه بالرداقن خيزر هو اسم البطم بالفارسي
خضر هو الوشم وهو الكتم وهو ورق النيل يصنع به الشعر
ويجعل منه النيل على حسب انواعه ولختلاف اماكنه فثمة
هندي وهو اجوده وهو النليل ومنه ديوري ومنه غير
خيزر منه احمر ومنه اصفر ومنه ابيض والاحمر والاصفر
اطيبه راحه وهما اللذان سعي ان يجعل منهما الدهن خاله
وسرك قيل هو المايران خمار البادروج قيل هو الخيار
الماكول المعروف وهو القتا الشامي خشي هو اللاذق وهو
الذي يجعل منه الاسراس ويعرف بالعضلان خرد عضي
هو الوند وهو حب ابيض منقط بسواد وهو النوع المحبوب
من الصين يقال كما ذكر من راه والله اعلم خط الزعفران
دوا مركب يكون خمرة المخلص الكبير خرسفلا هو لحام الذهب
وقال غيره عروق الارض وهو شي يتخذ من ابوالصان
يستعمل الصاغة وهو اسم فارسي وينفع على انه المعروف بالتنكار وهو
نوعان ومن هذا التنكار شي اخر يجعل من القلي وهو الخشوع

اعلم ايها هو الحق والتنكار عدني ايضا خراطين هو
الطوطيار وهو الدود الذي يوجد في الطين الذي في
البساتين وفي سواحل الخجان يصاد به السمك ودايته
في بعض الاودية التي تغلظ الذكر خطي هو حجر ورد الحمار
خيزر القرد هو العرطيشا حير قطار نوع من الزجاج
تستعمله الصاغة في الحل مايل الى الخضرة خيزر الفرائيه
هو الناخوة وهو الناخاه وهو الازورد وهو اليانسون البري
خواتم الحيرة قيل هو الطين الرومي المختوم خواتم على
وقال خواتم ملوي هو الطين المختوم الذي يوجد في
الترياق حس الحمار هو الطلحون خصه البحر هو
الجند بادستر وهو قنفذ بري بالترك خاتجان وهو لجان
قيل هو الخزيرة وقيل الشهادة خاتجان معروف
يذبل في ادوية الباء وهو عروق حمير لذاعه كحدو اللسان
خس كوش هو حديد حرقوس وهو الراسه وهو
وهو الخاس الحرق حوروسان هو العنبر حيدر ريس
هو السعير وهو نوع من الحنطة وهو الكندر خشكار
من الخيزر الرقيق الذي لم ينزع نخالته وهو خيزر العامه
خيمه وهو الحبه ويعرف بالحبه الكرديه ويستعملها
الرجال فيزيد في الباه ويستعملها النساء فليس من يست

ظهوره **دهن خبز رومي** هو البقسماط **خص الثعلب** النوع
 البير من ابوزيدان المغربي صلب المكر وهو سريع التسوس
حرف الدراك دهشت هو الغار وجب الدهشت
 موجب الغار **دهن الحجر** هو النفط **داتنوس** هو الدار
 صيني **دخسر** هو الموميا **دراغن** هو الخرخ **دوشاب** هو
 عسل وقيل هو رب العنب بكسف عنه **دهن الشيوخ** هو
 دهن نرد الكتان **دبا** هو القمع **دارلسا** هو سباسبه
 الطب وهو قسره سحر جوزة بوا **دهن السراج** هو دهن
 بز الكتان ويقال له دهن الزرد يدخل في عمل الملازورد
 وغيره كالنصفه وحل به الصدروس وما اشبه ذلك
 يدخل في دراواه الارواح **دهن** هو اللوبيا **ديبران** هو
 ثمر العرعر وهو الامل الجار **دلاع** هو البطيخ الهندك
 وهو البطيخ الاخضر عندنا **دروس** هو الماء الذي يطوف به
 الحديد بعد احمايه حتى يخن ويسود يستعمل في ادويه
 المرضى **دياسيون** قيل هو رب الثوب **داري روسه**
 هو الصوفان يقون معناه خشيشه القلب **داي هندك** هو
 الصعتر الهندي يعمله القلي في الهند ويصل به عندنا
 اذا فسد دقان النذر لاجل انه يحل مع قسره فيكون اشد
 نفعاً **دالون** هو السيان وهو دم العزال وهو دم الثعبان

دهن

وهنات يشبه الطرخون بوحله حرافه وهو
 اخضر وله عرق احمر يصعب الايري اذا مسك بها
ديك عود هو الحسك وهو حص الحبل وهو حص
 الامير **دهن الحبل** هو الشيوخ **دهن الرازي** قيل انه
 دهن الزنبق وانا انقل ان دهن الزنبق دهن يعمل من
 نبات موجود في ديشق له ورده دات او دات سطيله
 نسبه صوره النوف في وسعا الورده شعرات طوال
 صفري راس كل شعره حبه صفا والورد شديده
 البياض صقله عطره الرائحة الى غاية واسمه عندهم
 الزنبق يكون في ابتداء امام الورد وقد ذكرت لاطبا ان
 دهن الياسمين هو دهن الراسق في عدة اما ان واما دهن
 الرازي فانه دهن العنب فان من انواع العنب نوع يسمى
 بالرازي مستطيل الشكل وثقلت عنه من الحكم الاندلسي
 انه عندهم في بلاد الاندلس كثيرا وان شرفه اشعرا
 وهو درازي مختلف الخصور كأنه اشبه بالبلور فان
 كان لاطبا يعنون بدهن الزنبق عن دهن الياسمين لاجل
 ساضه ونقايه وطيب رائحته او لغرضونه فيكون
 اقرب الى الصحح والله اعلم **دهن العسل** هو الازن
 الذي يسيل من الشجر **دهيون** هو المسكطر اشيع

ويقال المشكط المشير **دهن الزفت** هو المولف من زيت
الزيتون وزفت رطب **دياسوس** هو العوج **دوشاب**
هو غسل المر وتبين غسل وتعمل بمصر **ديافير** وقد مر
وهو دوا الزعفران السبعة عقاقير لغه فارسيه مركبه
دهن التاجيل هو دهن الجوز الهندى **دهن الكلاج** هو
دهن مركب ذكر في باب الادهان **دياسقليطوس** هو عجون
الكبريت **ديافر** **ديساذج** هو رب الخشخاش الاخضر **ديك**
برديك هو الدرا المعول من النوره والوريج وغيره ذكر
في باب اللزورات ومعنى **ديك** **برديك** اى طرح فوق قرح
وهي لغه فارسيه وقيل قرر فوق قرر **دار شيشعان** هو
الجولق وقيل انه يعرف بالقندول ولم احقق صحة هذا الاسم
اعني القندول وقد اختلفوا فيه ثم قال انه شجر حبا
البان ويحم من قال انه شجر السنبل الهندى ومنهم من
قال انه شجر الرومان الهندى وليس شى من هذه الاشيا
بل الذى نقله عن عبد الله وغيره من العشايين بلاد
العرب انه شجر كثير الشوك رزين لونه اصفر واذا قطع
وقت يطلع عليه قوس قزح كان فيه رائحة طيبه فيها عطره
قريبه من رائحة الظفر الذى يجلد من بلاد الحبشه واذا قطع
في غير هذا الوقت لا لون له رائحة ومنه جنس اخر فيه حمرة

غليظ والابيض اذق منه ورايت الابيض الرقيق وهو عندك
والاحمر ورايته ايضا ورايت منه نوعا فيه رائحة وشبهه
عديم الرائحة دليل على صحة ما نقله الناقل وانه يعمل عند
في الشباب يكسبها رائحة طيبه وربما منع العث ان يدخل
الشباب بخاصية فيه والله اعلم **ذلق** هو جيون يعمل من
جلد فرابليس وهو المسمى ببلاد الشام يشبه لونه لون السمور
ذلق مثل انه الروم يارض الحجاز وانه ايضا ضرب من المر
ذلق هو الغرا **ذسوق** هو الكرم **ذراووطون** هو سحر اللوف
ذروخ هو جنين خراسانى ويعرف بالعراقى ووجنس شامى
والاجود هو العراقى يعقرب الشكل ابيض اللون **ذبيدر**
وذيبرك بالسريانيه معناه الدرا وقيل معناه المعوز كل
سابع **ذوع** هو محض اللبن الحامض المنزوع الزبد المتخذ
لبن البقر **ذوق** ايضا قيل انه حمار العصفور يستعمله النساء
في الخورات رائحة طيبه فيها شى من رائحة العود وربما
ان غل عروضا من العنبر الحام وبخونه العود فيعطيها واما
النساء فانه يستعملونه ايضا لاذاله الشعر وفيه بقيه تزيل
الشعر **ذسوف** **ذوال** ذره هي حنطه السودان وهي الحارث
وهو الكلب **ذوقو** هو نورد الجزر الذى **ذوق الجبل** هو حيه
التيس وهو مستطرس وهو سم الاذن وقال بعضهم

هو الطرائث وليس يدرك ومنها بوحده عصاره خبيثه بر
 المستعمل في الترياق ويكفي الى احد الملق العشاب ذكره
 الله بحير **ذكر الارض** هو الطرائث ويقال الطرثوث وهي
 انواع مختلف بحسب المواضع التي تبث فيها لانه يسهه الاكليل
 وهو طب **حرف الراء** **روسخة** هو الخاس الحرق
 وهو حديد حرقوس البربري **حرف** هو الخناس للغة
زمان جبلي يقال له في اللغة المط ويقال انه النارسك
 اي هو الزمان الجبلي والله اعلم **رجل الغراب** يقال له
 الزولشت ويقال له رجل الجراد وهو الاحمر وهو العشب
 المعروفة بالاطويلان ويقال لطليلال وهو الذي ينفع من
 البرص وما اشهرها عندنا الا الضيا ابن البيطار رحمه الله
رماد الحية هو الطباشير **رجل الحماة** هو السباع ولا
 يختلف عليك بساق الحمام فان ساق الحمام خشيشة حمر
 وتعرف بعرق الفالودج ويعرف بالحلاوة اذ كانت تصعب
 الحلاوة وكذلك يصنع الشمع بها والادهان ولاجل ذلك
 سمي بساق الحمام وساق العروس **رطبه** هي الفصه وهي الفصه
 وهي نوع من القوط وهي ربيع الخيل في زمانه **رازيان** هو السباس
 وهو السمار عندنا وهو ضربان بستاني وبري **دعي الحمام** قيل
 انه المسوال العاني يسئل عنه **رقا** هو الفلنجي حجب اصغر نوبى

به من بلاد اليمن يعمل في العيب **رقاع** هو جوز التي **رعة**
 هو الجطار وهو الرمان الذكي **رازيان** نوع من العنب تقدم
رند هو ورق الغار وهو الدهشت **روعا** هو البندق
رته ايضاهو البندق الهندي ويقال ان رته هو الغوفل
 وليس يصح وكان عندك البندق الهندي المعروف بالوته
 وهيته كهيته الجوز الهندي في الخلقه والصلابه لانه
 في المقدار قدر البندقه المعروفة **رمان السعال** هو رويس
 الخشاش اعني الصغير منه **رازيان** هو علك الصنوبر
 الغير انه صغ الصنوبر وليس به بل الرازيان هو علك
 الصنوبر واذ اطبخ وصفي رجع القلظونية التي تستعمل
 للرخام وفي جوار التخم مع الزوت واما الصغ فانه غير
 وهو عندك **راطبا رصاصا ورحسه** و**راسا** الجمع هو علك
 الصنوبر وان اختلفت اسماءه **رشا** قيل هو السرطان الحمر
رمان شراب ريجاني كما طابت داحته من شراب حمر
 او غيره من النبات **رطبه** هي الفريخين وهي البقلة المحقاة سميت
 المحقاة لانها تطلع في مجرى السيول وتطلع من غير احتفال
 بها وهي البقلة المعروفة بالمباركة **رسا** القرض هو الافاقيا **رمانا**
 هي العنجاج **رغوه** **رمانيه** هو الراوند الصيني وهو الهندي
 هو الراوند الشامي **راشكه** قيل هو الكشوث وقيل هو طحينة

6
 ك

واما بل هو الزكسبل **رمزان** هو حب العرعر وهو الابل
 باذيانق هو الوازماح وورد ذكر **رصاص** قلعي هو القصير
 ردد وهو الورد **حرف الزا** زرين **ورخت** هو
 وتفسيره سحر الذهب ويسمى ايضا سحر الجص **رشد** هو
 الاميوريس **زيتون المار** هو الزيتون الذي لا يحج منه زيت
زيتاد هو نوع من عرق الكافور في طعمه حاراره وعطوره
زاج قبرسي هو الاخضر منه شبيه بالزجاج في خضرته
 ومثل الشب الماني ورقته وطعمه والواحي وهو اصفر
 وهو زاج الاسافه وشي يابل الى الصفر والخضرة وهو الخط
 ومنه سى اخر يعرف بالتمرى والاصفر منه والاسود يعرف
 بالسجى والاخضر اذا تعد استحال الى البياض واذا ريس
 عليه الخ عا د لونه الى الخضر **زاج رومي** هو القلقنت وهو
 منه **زاج اسف** هو الملقب بالشب الماني **زهر اللله** هو شي
 يطلع على المياه المالحة في الاجام لونه اصفر وهو **زهر الخاس**
 هو توبال الخاس ويبل هو ما يطلع على وجه الخاس عند
 ما يرمى حيا في الماء بطلب تبريره وقيل انه القلقند يركى
 بوجد في معدن الخاس **زوان** هو الشيلم ويوجد في القرم عند
 غربلته واذا خلى في القرم حتى يبل ويستعمل اسكر ودايتهم **زيتون**
 في الاحمال اعني العموم الجلا البياض **زعفران** من اسمائه الكركم

والحناء والحمه ولبقان زعر هو المروه **زنجبيل شامي**
 هو الراسن وهو الخناح وهو الاطور وهو اطور
زنجبيل نوعان رطب ويابس واليابس معروف والرطب
 نذكر عمله في غير هذا المكان وهو يجمع ويعمل في دسم
 الصوف الموسخ على الخراف **زبيب الجبل** هو نوعان
 سلتا ويعرف بالسامى ومطاوك ويعرف بالمغربي
 ويسمى النوعان بالميونزح ويعرف بحب الراسن **زفت**
العقار هو القلفونيه **بجاج شامي** هو الذي يعمل
 منه المرابا **زيت الانفاق** هو الذي يوذ من الزيتون
 العوض من غير تعطين ونقلته فيه كلاما يلبس وهو
 انما سمي انفاقا لكونه يعمل من عض الزيتون قبل تصفه
 ليحجوا من ثمنه ما ينفقون على باقيه واذا انضرو يعطن
 كرح منه زيت الثمن الاول وقيل انه يعمل بالمالا
 والله اعلم **زيت ركامي** هو الذي يحلب على الجمالان
 الجمال يقال لها ركام ويعرف عند اهل بغداد
 بالعليظ هكذا قيل وهو الزيت الفلسطيني اعني
 الشام فان بلاد الشام يسمى في الجمال القريمه بفلسطين
 وقال انما سمي ركاميا لكونه يعسل بالمالا رفعات حتى
 يذهب وسخه وينض لونه ويرجع ركاما لما يعمل به

الادويه والاول تغليظ صحيح وهو الاقرب وكلاهما يلحق
زديعه البربر هي الخومل وما احقق هل هي مسدره
 او تخففه **ذلابيه** هي الاسفنج الممول من الرقيق والخير
 وتقل بالشيوخ **زهرة** قيل هو الوج **زفت** **زفت** **زفت** **زفت** **زفت**
 انه القطران وليس به بل نوع من الزفت **زفت** **زفت** **زفت** **زفت** **زفت**
 هو القار **زغور** نوعان احمر واصفر والاصفر اعظم
 ويسمى **سيرة** **زبوح** هو زيتون يركى بسبب في السعاده
 بحل ويولى به صغير الحب يعمل منه زيت ابيض وقوي
 في الحرارة من اي جنس كان وكذلك اسمي من مزج
 اي براره الفيل ورايت في بعض التراجم من سمي الخولان
 من زهرج **زوزرا** هو زرد الكاشم وهو احمر **زرب**
 ذكر صاحب الاعتماد انه ورق اعصان سحر عظيمه
 نبت في بلاد السام يحمل لبنان لا ثمرة ذات ورق
 طوال بين الخضرة والصفراء سته ورق الخلاق ولون
 عوده كورن ورقه لسبه راحه الاتح يدخل في الا
 طباب وهذه الماهيه المذكوره للزرب غير الذي يترك
 الناس لان يحتمل ان يكون الزرب نوعين الذي شاهد
 وهو زهر اصفر ذهبي اللون صقيل المنظر ناعم البشري في
 رايحه ليس عطره لا ثمرفيه والله اعلم ديانا بجلبت

نواح العراق **حرف** **الشين** **سلوه** واصلاها سلوه
 كما قال الواضع هذا اللفظ من الارشاد وهو الحسك
 وهو ايضا يحرق الدك الاعور ويسمى حض العساكر **سور**
 هو هنديا سريين يركى هو هنديا يركى وهو الطرخشقوت
سكين تفسيره يخرج الروح **سلسكويه** **سلسكويه**
 هو زردا السيسبان ويسمى باعين السراطين اذ كان يستعملها
سراج **الليل** هو سحر الكندر لانها تضى بالليل على بعد
 وقال الغير هو سراج القطرب **سيران** هو البزاح
سنبل هندي هو سنبل الطيب **سنبل الطيب** هو
 الرومي وهو عرق الفالودج وهو الناردين ويعرف بالحمسه
 ويدخل في الترياق **سالفه** هي لزيره البير وهي جعده القنا
 والبوشياوشان وهي خشبه الحصار وهي سصل الحنيزر
 وهي شعر الغول ويسمى ايضا خشبته الزجاج وليس
 فالي رايت خشبته الزجاج اعني التي تنق الزجاج اذا
 اتسخ داحله ولم يصل اليه اليد ولعمري لزوره البير
 تفعل ايضا مثل ذلك ولا حظ هذا سميت ايضا **سيدرعا**
 هو الفراسيون وهو عشب الكلاب لان الكلاب تنق وقت
 بهما ما يبرح عنها حتى تتمرغ فيها **سلسنير** هو الحمام ولما
 سمي غائبا لتضوع رايحه فانه يتم على من حله **سندريان**

هو خشب البلوط **سوسن** هو الايسنا واصل ذلك
 الاسماجوزي منه **سندر** هو الصفصاف والخلق العريض
 الورق منه **سذاب جيل** هو الياسيا وليس يصح
 وهو السورة **سكس** هو الحل والسيح دهنه **سكس**
المعسر هو من يقع على العرش **سكس** من امره **سكس**
فنديون وهو العقربان ويسمى باليونانية اسفلس
 في الجبال يشبه الورد ورعب البسباير **سكس**
 الورد لانه يشبه الورد الذي يسمى العقربان وسميت
 سكس لوفنديون لان معناه اربع وربعون رجلا وادبو
 صاحب هذا الكلام انه اذا نقع في ماء وخذ وشرب
 اربعين يوما ظهر الطحال الجاسي وانه نافع من ققطير
 البول ونفت الحصا التي في الكلى وينفع من البرقان
 والفواق والله اعلم **سريستان** اي رأس البرك
 وهذا صمغ **سبيلستان** هو المحيط بالفارسية وهو
 الخاطه من السعد وذكر صاحب هذا الكلام ان الثر
 الاطباء يكتبون في نسخهم بالخطا وهو خطا بل سعي
 ان يثبت الخاطه والله اعلم **سسطورون** هو القنطريون
سورخان اي الققطله ويقال لها عشبه القلب
 كانت تشبه القلب **سندريان** الارض هو الفراسيون

سرفعلس هو الانزروت والعزروت **ساذج** هو
 الساذج وهو حجر الدم **ساق بري** هو الحص **سباطون**
 ومعناه تحصى الشعب **سليج** هو اللفت وسليج بري هو
 لفت بري **سكس** هو الحورث وهو سحر الاخدان
 ذكر الواضع هذا اللفظ ان السليج اصله في لغة اليونانيين
 شلغ وانما العرب ابرلت الشين سلكنا والغين جيما
 فقالوا سليج واصطفا شلغ **سبيون** هو حب العصفور
سبيرقون وسرقون هو الاسرخ وهو الرزقون
 وهو يعمل من الرصاص الاسود فيجى احمرا ويدخل في
 اعمال الصنعة والمراه وقيل ايضا ان سبيرقون تم
 للنجف **سرعيت** هو النجور **سمنيد** هو الخشخاش
 دقيق القمح وهو الرشيش وهو ما تزعت خالته **سبح**
اي رشتم هي الزراوند الدرجج الخطاطيف قيل هو
 الزراوند الطويل وصل المايران وهو بالممايران
 اشبه **سكربت** هو الفراسيون وهو خشيشه الكلب
 التي يتمرغ عليها ويبول **سبلي** هو اسم الخبز ولاجل ذلك
 قيل سكباج اي تون خال فان باج اسم اللوز وسلي
 اسم الخبز **سرها** هو الفجل شنت **سبويه** هو النجف
سرو هو الارز **سبحاله** هو ما حل على السنن في المام جمع

وجفف واستعمل وذلك عند عدم الورق من الذهب والفضة
اذا قيل سحاله كان الورق خيرا منها **سمن عري** هو
سمن البقر سينا هو الساق **سبلك** هو الغصص وهو
بارد بالحج **سودان** هو الصفصاف **سنا اوردان**
وساوردان هما الشاذبه وهو حجر الدم **سبيلقون**
هو كثر اليهود وسمى هذا الاسم لانه يوض من كثر يهود
اي في حصه كانت في ايام الروله وهي تطلع من الجير
المنته في ارض الشام **سنا عس** هو السليبيخ **سجج**
وسرفين هو ايل الرذاب جمع **ساذوران** هو صغ الجوز
الشامي وغيره يصنع الخشب والغزل في عودى في
بهد الاسم معناه لباس الفضة ويغش بها المسك و
انها عفونه اصل سحر الجوز وسندرك اظهار الغش بها
في باب امتحان الادويه ان شاء الله **سرخس** هو طراد
به الردد وقيل انه اخدران اسز وليس يصح فان هذا
عندك وهذا عندك وانا بهما اعرف والله اعلم **سقر**
هو مارق من كل ما يسقر لهليلج وسقر الورد سقربا وسقر
البنفسج وغيره **سحلاط** هو الياسمين **سعد** يسمى فراخ
الحجل **سحر** التي هو الردار **سحره** الخام هو اليوم
سحر البراغيت في الضليان وهي الياسمين البري **سحره** الله

174
في الابهل **سحره** موسى هي العليق **سحره** ابراهيم هي الثامبل
ويقال البنجلشت وهي سحره مريم ايضا وهو الخوف
سحره الفار هو دمع الغار فمنه معدني ومنه هندك نسل
الفار ويقطع الخ المبت **سوسا** هو العرق سوسر
سكروطين معنا سكر نقي صلب لان طبر اسم الفاس
وزد صلب يعني السكر الذي يسكر ويسمى سليمان في نسبه
الى مستخرجه **سرف** الشيش شير هو شقايق النعناع
وسمى بهذا الاسم لان النعنع ابن المنذر ملك العرب
اسران لا يزرعه احد ولا يحضر بين يدي غيره **سرا** هو
الصف وهو الاصفر وهو البر **سكروشا** هو اللشوا **سكروشا**
سكروشا وعرف الفرس هو عرق السوس **سش** نفع الشيش
هو طازون ملتف وانا انقل ان الشسخ هو السسكه هي
صدفه كبيره يكون وزن كل واحد من سبع اربال
الى عشره وكان عندك سش لذيك محرق ويصود ويعلمه
الاخير اللولوي والساذج وهو ملاح نافع **سش**
وشا تخرج هو اللفاح البري وهو عر البروج ويعرف
بلفاح الجن **شيش** وسلمه هو الحبه السوداء التي تستعمل
في الدرودات وتسميها اهل السرق بالعديسة المزه
شورج هو ملح الرباعه **شبيرج** التيز هو لبن التيز

شاهلج رساهلج هو نوع من الاجاص ابيض
هو الفطر **شج المرح** هو الخطي البري عروق بيض
قبل انها تنسج النساء اذا استعملت وينفع من وجع
المفاصل **شوص** هو شجرة القطران **شجر الدر**
هو الرديان الذي يادى اليها ومن اجل ذلك اسر
ان يحك باطنه وظاهره **شواص** هو الملح اسف وهو
من انواع القليسوم ومن انواع الافستين **شيب**
هو السب اليماني وقيل انه الذي يوضر قبل ان يحرق
مردور هو الشب المصري وقال ابن طحان الشب المردور
يحب اليناس اطرا بلس وهو ابيض **مردور شب**
ساقفه هو شب العصف **شب احمر** ويعرف بالزهر
السرودي يحب من ناحيه سجلماسه وكان عندي
لون الترخفر وقيل انه يسمى شب الجود الذي يصنع
شب مصري قال ابن طحان انه يوتي به من سجلماسه
ويعرف بالشب قصب وانا اعرفه بالشب الزفر لان
ياخته زفر ويستعمله السيووني في نهب السيوش
شب رطب هو ساع ابيض اللون كانه اسفديج قد
عجن بما وراثته وقيل انه في قويه من قري قرطبه في
مغاره والقريه تسمى المغرب **شبه** الحاصل من الصفر

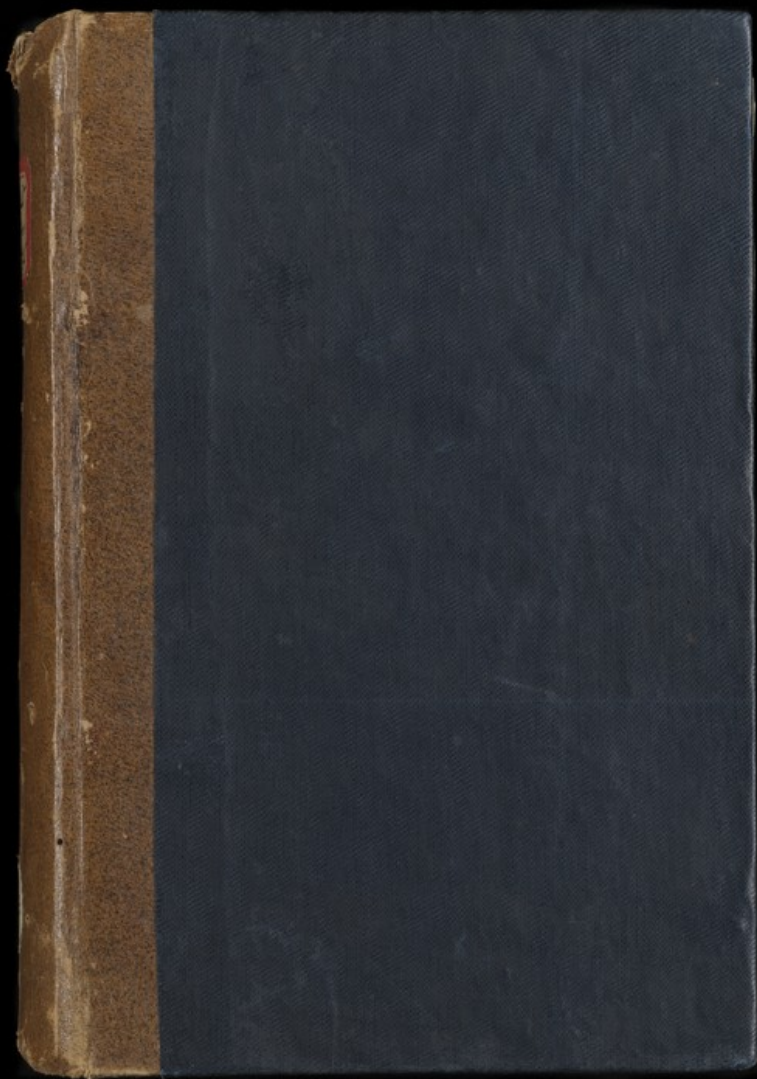
يشبه الذهب **شكاعا** هي الشوكه العربيه وهي
رقيقه اعيان ضعيفه الورق خضرا **شوكه سهبيا**
هي الكشوث **شجر بارده** هي البلاد **شوكه مصريه**
هي ام غيلان وهي سنطه بريه **شوكه يهوديه**
سوك الخمال وقيل الفرصعنه **شوكه تبضا** هي
الباذورد **شبه** هو القتب وهو الشهرانق
شيطج هو العصب وهو الخامسه وهو العصاد
شاهج وتفسره ملك البقول **شاهج**
هو الريان الرقيق الورق ومعناه رايحه الملك **شاهج**
هو النفس **شفاقل** هو الجزر البري **شبح** هو حجر
البان عن ابي حنيفه **شبرم** هو عيدان متناسيه
يقال لها بالعجمه كسمن وبالبربريه بالوب وهذا
الاسم ليس بصحيح لان التاكوت اسم للبانه الغريبه
شمس وشمس هو لحمه السوداء وهو الشوييز
الزريجه السوداء وهو الكرمز الاسود **شبر**
هو الامع المر يا بالبن لان شبر بالفارسيه لبن
شبل هو الزوان الذي يوزن في
البحر وقد ذكر **شطب** بالبربريه عصي الراعي **شقب**
هو ثوم مطلق **شقرين** هو الثوم البري اعني الخشيليه

الثوبية **شكرز** هو الذي لا سود فيها هو
 لشعره قبل ان يصفى **شيشير** هو الكزبانك وهو
 الكزبانج وهو العزبه وهو حب الامل **شيبه**
 هو الاشبه **شاه بلوط** هو القسطل **شبح** **شبح** هو
 من انواع الوخشيزك وقيل بل هو الوخشيزك وهو
 ثلثه انواع شامي وارضى وخراساني واجوده اخرى
 ويعبره الارضى وهو نافع لندود **شرسك** هو الذي
 وهو البرباريس **شيطح** هو يعرف عند بعضهم بالنار
 الباردة بلونه دوا مقرح وكذلك انرياس يعرف
 بالنار الباردة ويعرف بالنافسا لانه ايضا دوا مقح
سبح المرح هو لخطى البرى **شعير رومي** هو الخضر
 وهو الجاورس **شقر دنون** هو الخشيشه الثوب
 ويعرف كحافظ الاحساد وكحافظ الموتى **شبح ارضى**
 هي الخشيشه الرجيه وخاصتها اسهال الحيات
شبح ارضى هو الوخشيزك **شجرة الفرس** هي العرق
شوس شجر البراغيث هي الغاقت بافرقيه **شكرج**
 هو الحسك **شيك** هو دج الغار وهو سم النار وهو
 تراب لهاك وهو نوعان ابيض واصفر والجيد من
 جلب من خراسان هذا نصر الوازى **شمشير** هو القاق

11

No. 13
36043

36043



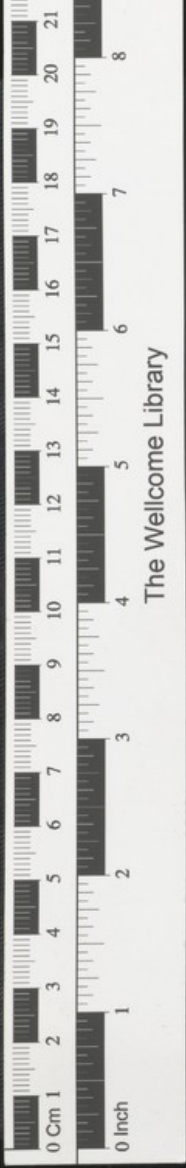
کتابتہ جامع الکتاب
و دستور الاعیان
کتابتہ العلیا لآلہ سید

52 B









کتابخانه
مخطوطات
تاریخ